

F12.1

SVT XXII

A

40

F1 2.1

SUOMEN VIRALLINEN TILASTO - FINLANDS OFFICIELLA STATISTIK

[Vakuutusasiat]

XXII

VAKUUTUSOLOT FÖRSÄKRINGSVÄSENDET

A

40

KERTOMUS VAKUUTUSOLOISTA SUOMESSA VUONNA 1934
BERÄTTELSE ANGÅENDE FÖRSÄKRINGSVÄSENDET I FINLAND
UNDER ÅR 1934

COMPTE RENDU DE L'ETAT DE L'ASSURANCE EN FINLANDE, EN 1934



HELSINKI 1936

20108

Sisällys.

Tekstiosasto.

	Siv.
<i>Alkusanat</i>	VIII
<i>Muutoksia vakuutusosalalla</i>	IX
<i>Johdanto</i>	1*
<i>Luettelo yhtiöistä, jotka ovat harjoittaneet suora-</i> <i>naisia vakuutusliikettä Suomessa vuonna 1934</i>	1*
I. <i>Henkivakuutus</i>	5*
II. <i>Tapaturmavakuutus</i>	13*
III. <i>Palovakuutus</i>	22*
IV. <i>Kuljetus- ja merivakuutus</i>	27*
V. <i>Lasivakuutus</i>	29*
VI. <i>Eläinvakuutus</i>	30*
VII. <i>Jälleenvakuutus</i>	32*
VIII. <i>Vakuutus murtovarkautta vastaan</i>	34*
IX. <i>Metsäpalovakuutus</i>	35*
X. <i>Keskeytysvakuutus</i>	35*
XI. <i>Luottovakuutus</i>	35*
XII. <i>Vastuuvakuutus</i>	36*
XIII. <i>Moottoriajoneuvovakuutus</i>	36*

Tauluosasto A.

Vakuutuksen laadun mukaan.

I. <i>Henkivakuutus</i>	1
1. <i>Voitto- ja tappiotili</i>	2
2. <i>Suorituksia vuoden tiliaseman vah-</i> <i>vistamisen jälkeen</i>	4
3. <i>Lähinnä seuraavan tilivuoden alkava</i> <i>tiliasema</i>	6
4. <i>Suoraan hankitun suomalaisen va-</i> <i>kuutuskannan muutokset</i>	8
5. <i>Suomalaisen vakuutuskannan lisäys</i>	10
6. <i>Suoraan hankitun suomalaisen va-</i> <i>kuutuskannan vähennys</i>	12
7. <i>Suoraan hankitun suomalaisen va-</i> <i>kuutuskannan ryhmitys</i>	14
8. <i>Suoranainen vakuustointiminta Suo-</i> <i>messa sekä ulkomailla</i>	16
9. <i>Koko vakuutuskanta vuoden päät-</i> <i>tyessä</i>	18
10. <i>Liikekustannusten erittely</i>	20

Innehåll.

Textavdelning.

	Sid.
<i>Förord</i>	VIII
<i>Förändringar på försäkringsområdet</i>	IX
<i>Inledning</i>	1*
<i>Förteckning över bolag, vilka bedrivit direkt för-</i> <i>säkringsrörelse i Finland år 1934</i>	1*
I. <i>Livförsäkring</i>	5*
II. <i>Olycksfallsförsäkring</i>	13*
III. <i>Brandförsäkring</i>	22*
IV. <i>Transport- och sjöförsäkring</i>	27*
V. <i>Glasförsäkring</i>	29*
VI. <i>Kreatursförsäkring</i>	30*
VII. <i>Aterförsäkring</i>	32*
VIII. <i>Försäkring mot inbrottsstöld</i>	34*
IX. <i>Skogsbrandförsäkring</i>	35*
X. <i>Avbrottsförsäkring</i>	35*
XI. <i>Kreditförsäkring</i>	53*
XII. <i>Ansvarsförsäkring</i>	36*
XIII. <i>Motorfordonsförsäkring</i>	36*

Tabellavdelning A.

Enligt försäkringens art.

I. <i>Livförsäkring</i>	1
1. <i>Vinst- och förlusträkning</i>	2
2. <i>Disposition efter fastställande av</i> <i>årets bilansräkning</i>	4
3. <i>Ingående bilansräkning för näst-</i> <i>följande år</i>	6
4. <i>Det direkta finska försäkringsbe-</i> <i>ståndets förändringar</i>	8
5. <i>Det finska försäkringsbeståndets ök-</i> <i>ning</i>	10
6. <i>Det direkta finska försäkringsbestån-</i> <i>dets minskning</i>	12
7. <i>Det direkta finska försäkringsbestån-</i> <i>dets gruppering</i>	14
8. <i>Den direkta försäkringsverksamheten</i> <i>såväl i Finland som i utlandet</i>	16
9. <i>Det totala försäkringsbeståndet i</i> <i>slutet av året</i>	18
10. <i>Specifikation av driftkostnader</i> ...	20

	Siv.		Sid.
11. Yhtiöiden varojen ryhmitys ja mitä niistä on käytetty vakuutusrahaston täyttämiseen	22	11. Gruppering av bolagets tillgångar samt förteckning över medel som använts till täckande av försäkringsfonden	22
12. Pääoman tuottamat tulot, kiinteistöjen ja muiden sijoitusten tulot ja menot	26	12. Avkastning av kapital, inkomster och utgifter av fastighet och annan kapitalplacering	26
<i>II. Tapaturmavakuutus</i>	29	<i>II. Olycksfallsförsäkring</i>	29
1. Voitto- ja tappiotili	30	1. Vinst- och förlusträkning	30
2. Tiliasema (Vuosiylijäämän käyttö on otettu huomioon)	34	2. Bilans (Med hänsyn tagen till årsstämmans beslut om överskottets fördelning)	34
3. Vuosiylijäämän käyttö ja vapaaehtoisen vakuutuksen vakuutusmaksut	38	3. Årsöverskottets fördelning samt premier för frivilliga försäkringar ..	38
4. Suomalaisen suoraan hankitun vakuutuskannan aiheuttamat korvaukset ja elinkorot	40	4. Utbetalade belopp för direkt anskaffade finska försäkringar jämte livräntor	40
A. Työväen vakuutus	40	A. Arbetareförsäkring	40
B. Vapaaehtoinen vakuutus ...	42	B. Frivillig försäkring	42
5. Liikkekustannusten erittely	44	5. Specifikation av driftkostnader ...	44
6. Juoksevia suomalaisia elinkorkoja vastaava vakuutusmaksurahasto ..	46	6. Premiereserv för löpande livräntor i Finland	46
7. Toimintavuoden kuluessa myönnettujen elinkorkojen vuotuinen määrä Suomessa	48	7. Årligt belopp av livräntor, beviljade i Finland under året	48
8. Työväen vakuutuksen vakuutuskanta	50	8. Försäkringsbeståndet för arbetareförsäkringen	50
<i>III. Palovakuutus</i>	51	<i>III. Brandförsäkring</i>	51
1. Voitto- ja tappiotili	52	1. Vinst- och förlusträkning	52
2. Tiliasema sekä vuosiylijäämän käyttö	56	2. Bilans samt årsöverskottets fördelning	56
3. Vakuutuskanta jouluk. 31 p:nä	64	3. Försäkringsbeståndet den 31 dec. ...	64
4. Vakuutusmaksut (Suomalaiset vakuutukset sekä suomalaisten yhtiöiden ulkomaiset vakuutukset)	66	4. Premier (Finska försäkringar samt de finska bolagens utländska försäkringar)	66
5. Vahingonkorvaukset (kuten ed.) ..	68	5. Skadeersättningar (såsom ovan)	68
6. Vakuutusmaksurahaston muutokset sekä korvausrahaston käyttö	70	6. Förändring av premiereserven samt ersättningsreservens användning	70
<i>IV. Kuljetusvakuutus</i>	73	<i>IV. Transportförsäkring</i>	73
1. Voitto- ja tappiotili	74	1. Vinst- och förlusträkning	74
2. Tiliasema sekä vuosiylijäämän käyttö	76	2. Bilans samt årsöverskottets fördelning	76
3. Vakuutusmaksut ja korvaukset....	80	3. Premier och skadestånd	80
4. Korvausrahaston käyttö	82	4. Ersättningsreservens användning ..	82
<i>V. Lasivakuutus</i>	83	<i>V. Glasförsäkring</i>	83
1. Voitto- ja tappiotili	84	1. Vinst- och förlusträkning	84
2. Tiliasema	86	2. Bilans	86
3. Vakuutuskanta, vakuutusmaksut ja korvaukset sekä vuosiylijäämän käyttö	88	3. Försäkringsbestånd, premier och skadestånd samt årsöverskottets fördelning	88

	Siv.		Sid.
VI. <i>Eläinvakuutus</i>	91	VI. <i>Kreatursförsäkring</i>	91
1. Voitto- ja tappiotili	92	1. Vinst- och förlusträkning	92
2. Tiliasema	92	2. Bilans	92
3. Vakuutusmaksut ja korvaukset	94	3. Förändringar i försäkringsbeståndet	94
4. Vahingonkorvaukset ja poistot	94	4. Skadeersättningar och avskrivningar	94
VII. <i>Jälleenvakuutus</i>	97	VII. <i>Aterförsäkring</i>	97
1. Voitto- ja tappiotili	98	1. Vinst- och förlusträkning	98
2. Tiliasema	100	2. Bilans	100
3. Vakuutusmaksut ja korvaukset sekä vuosiylijäämän ja korvausrahaston käyttö	102	3. Premier och skadestånd samt årsöverskottets och ersättningsreservens användning	102
VIII. <i>Murtovarkausvakuutus</i>	105	VIII. <i>Inbrottsstöldförsäkring</i>	105
1. Voitto- ja tappiotili	106	1. Vinst- och förlusträkning	106
2. Tiliasema	108	2. Bilans	108
3. Vakuutusmaksut ja korvaukset	110	3. Försäkringsbestånd, premier och skadestånd	110
IX. <i>Metsäpalovakuutus</i>	113	IX. <i>Skogsbrandförsäkring</i>	113
X. <i>Keskeytysvakuutus</i>	121	X. <i>Avbrottsförsäkring</i>	121
XI. <i>Luottovakuutus</i>	121	XI. <i>Kreditförsäkring</i>	121
XII. <i>Vastuuvakuutus</i>	121	XII. <i>Ansvarsförsäkring</i>	121
XIII. <i>Moottoriajoneuvovakuutus</i>	129	XIII. <i>Motorfordonsförsäkring</i>	129
1. Voitto- ja tappiotili	130	1. Vinst- och förlusträkning	130
2. Tiliasema	132	2. Bilans	132
3. Vakuutusmaksut ja korvaukset (Vapaaehtoinen vakuutus)	134	3. Försäkringsbestånd, premier och skadestånd (Frivillig försäkring) ...	134
4. Lainsäätämä vastuuvakuutus	136	4. Lagstadgad ansvarsförsäkring	136

Tauluosasto B.

Useammanlaista vakuutusliikettä harjoittavia yhtiöitä.

1. Voitto- ja tappiotili	138
2. Tiliasema ja ylijäämän käyttö	142

Tabellavdelning B.

Bolag, vilka driva försäkringsrörelse av flera slag.

1. Vinst- och förlusträkning	138
2. Bilans samt årsöverskottets fördelning	142

Table des matières:

	Page.		Page.
<i>Préface</i>	VIII	<i>II. Assurances contre les accidents</i>	29
<i>Changements dans le domaine de l'assurance</i>	IX	1. Compte de profits et pertes	30
<i>Introduction</i>	1*	2. Bilan (y compris la répartition du solde selon le vote de l'assemblée générale)	34
<i>Liste des compagnies d'assurance ayant opéré directement en Finlande</i>	1*	3. Répartition du solde de l'année et primes des assurances libres	38
<i>I. Assurance sur la vie</i>	5*	4. Sommes payées pour les assurances finlandaises, souscrites directement, et conjointement avec des rentes viagères	40
<i>II. Assurance contre les accidents</i>	13*	A. Assurance ouvrière	40
<i>III. Assurance contre l'incendie</i>	22*	B. Assurance-volontaire	42
<i>IV. Assurance contre les risques de transport</i> ..	27*	5. Frais d'administration	44
<i>V. Assurance contre le bris des glaces</i>	29*	6. Réserve mathématique pour les rentes viagères servies actuellement en Finlande	46
<i>VI. Assurance des bestiaux</i>	30*	7. Montant annuel des rentes viagères accordées en Finlande pendant l'exercice	48
<i>VII. Réassurance</i>	32*	8. Etat de l'assurance ouvrière	50
<i>VIII. Assurance contre le vol</i>	34*	<i>III. Assurance contre l'incendie</i>	51
<i>IX. Assurance contre l'incendie des forêts</i>	35*	1. Compte de profits et pertes	52
<i>X. Assurance contre le chômage de la fabrication</i> ..	35*	2. Bilan et usage des bénéfices de l'exercice	56
<i>XI. Assurance de crédit</i>	35*	3. Etat des assurances le 31 déc.	64
<i>XII. Assurance de responsabilité</i>	36*	4. Primes (Assurances finlandaises et ass. émises à l'étranger par les sociétés finlandaises)	66
<i>XIII. Assurance contre les risques d'automobile</i> ..	36*	5. Indemnités (cf. ci-dessus)	68
		6. Variations de la réserve mathématique et répartition de la réserve pour risques à régler	70
		<i>IV. Assurance contre les risques de transport</i> ..	73
		1. Compte de profits et pertes	74
		2. Bilan et usage des bénéfices de l'exercice	76
		3. Primes et indemnités	80
		4. Répartition de la réserve pour assurances restant à régler	82
		<i>V. Assurance contre le bris des glaces</i>	83
		1. Compte de profits et pertes	84
		2. Bilan	86

Tableaux statistiques A.	
D'après la qualité de l'assurance.	
<i>I. Assurance sur la vie</i>	1
1. Compte de profits et pertes	2
2. Disposition faites après la ratification du bilan de l'année	4
3. Balance d'entrée de l'année prochaine	6
4. Changements des assurances souscrites directement en Finlande	8
5. Acquisition de l'exercice en Finlande	10
6. Extinction des assurances en cours souscrites directement en Finlande	12
7. Groupement des assurances en cours souscrites directement en Finlande	14
8. Assurances souscrites directement en Finlande et à l'étranger	16
9. Etat total des assurances à la fin de l'année	18
10. Frais d'administration	20
11. Groupement des fonds de la société et énumération des valeurs destinées aux fonds d'assurances	22
12. Intérêts des capitaux placés, recettes et dépenses des immeubles et d'autres placements du capital ...	26

VII

	Page.
3. Etat des assurances, primes et indemnités et usage des bénéfices de l'exercice	88
<i>VI. Assurance des bestiaux</i>	91
1. Compte de profits et pertes	92
2. Bilan	92
3. Variation de l'état des assurances ..	94
4. Indemnités et amortissements	94
<i>VII. Réassurance</i>	97
1. Compte de profits et pertes	98
2. Bilan	100
3. Primes et indemnités ainsi qu'usage des bénéfices de l'exercice et répartition de la réserve pour risques à régler	102
<i>VIII. Assurance contre le vol avec effraction</i> ...	105
1. Compte de profits et pertes	106
2. Bilan	108
3. Etat des assurances, primes et indemnités	110

	Page.
<i>IX. Assurance contre l'incendie des forêts</i>	113
<i>X. Assurance contre le chômage de la fabrication</i>	121
<i>XI. Assurance de crédit</i>	121
<i>XII. Assurance de responsabilité</i>	121
<i>XIII. Assurance contre les risques d'automobile</i>	129
1. Compte de profits et pertes	130
2. Bilan	132
3. Etat des assurances, primes et indemnités (Assurance volontaire) ..	134
4. Assurance contre les risques d'automobile en vertu de la loi	136

Tableaux statistiques B.

Compagnies exerçant différentes branches d'assurances.

1. Compte de profits et pertes	138
2. Bilan et usage des bénéfices de l'exercice 1933	142

Alkusanat.

Esillä oleva julkaisu sisältyy Suomen virallisen tilaston sarjaan XXII A ja kohdistuu vakuutusyhtiöitten toimintaan vuonna 1934.

Julkaisu on pääasiassa laadittu vuoden 1933 vastaavan julkaisun mukaisesti. Yksi taulu, joka osoitti lasketun ja todellisen kuolleisuuden henkivakuutusyhtiöiden vakuutuksenottajain keskuudessa, on poistettu. Uutena vakuutushaarana on julkaisuun otettu vastuuvakuutus, n:o XII, joka ei ole moottoriajoneuvon omistajan vastuun vakuutusta omalla ajoneuvolla harjoitetusta liikenteestä johtuvan vahingon varalta.

Kertomuksen laatimista on lähinnä hoitanut sosialiministeriön vakuutusasiain osaston aktuaari, fil. kand. Frans Ljungqvist.

Helsingissä, tammikuun 14 päivänä 1936.

Förord.

Föreliggande publikation ingår i serien XXII A av Finlands officiella statistik och omfattar försäkringsbolagens verksamhet år 1934.

Publikationen är i huvudsak uppgjord på enahanda sätt som motsvarande publikation för år 1933. En tabell, utvisande beräknad och faktisk dödlighet bland livförsäkringsbolagens försäkringstagare, har bortlämnats. Såsom ny försäkringsgren har upptagits ansvarsförsäkring, n:r XII, som icke utgör försäkring av motorfordonsägares ansvarighet för skada i följd av trafik med fordonet.

Utarbetandet av berättelsen har närmast omhänderhafts av aktuarien vid socialministeriets avdelning för försäkringsärenden, fil. kand. Frans Ljungqvist.

Helsingfors, den 14 januari 1936.

Socialiministeriön vakuutusasiainosasto.
Socialministeriets avdelning för försäkringsärenden.

Muutoksia vakuutusallalla.

Vuoden 1934 alusta astui voimaan laki kotimaisista vakuutusyhtiöistä, joka m. m. velvoitti kaikki yhtiöt muuttamaan yhtiöjärjestyksensä sopusointuun mainitun lain kanssa. Vuoden 1933 kertomuksessa vakuutusoloista oli kotimaisien vakuutusyhtiöiden luku 69. Näistä oli 2 muuttanut yhtiöjärjestyksensä jo vuonna 1933, 59 yhtiötä muutti yhtiöjärjestyksensä vuonna 1934 ja 2 yhtiötä alkuvuodesta 1935. Kuusi yhtiötä joko lopetti toimintansa tai joutui muusta syystä ulkopuolelle yllämainitun lain vaikutuspiiriin. Näistä mainittakoon seuraavaa:

Maaliskuun 6 päivänä 1934 antamallaan päätöksellä sosialiministeriö katsoi, että *Yksityispankkien Arvoposivakuutusyhdistyksen* harjoittama toiminta ei ollut senlaatuista vakuutusliikettä, jota laki kotimaisista vakuutusyhtiöistä koski.

Oulun läänin Keskinäinen Eläinvakuutusyhtiö lopetti toimintansa vuoden 1933 päättyessä.

Turun läänin Paloapuyhdistys supisti toiminta-alueensa vuoden 1934 päättyessä ja jatkaa mainitusta ajankohdasta alkaen toimintaansa vakuutusyhdistyksenä.

Kauppiaitten Paloapuyhdistys lopetti toimintansa vuoden 1934 päättyessä.

Kauppiaitten Keskinäinen Tapaturmavakuutusyhdistys lopetti toimintansa vuoden 1934 päättyessä ja siirsi vakuutuskantansa Vakuutus Osakeyhtiö Turvalle.

Keskinäinen Vakuutuslaitos Oma lopetti toimintansa vuoden 1934 päättyessä ja siirsi tapaturmavakuutuskantansa Keskinäiselle Vakuutusyhtiölle Varalle.

Neljä viimeksimainittua yhtiötä esiintyy vielä tässä tilastokertomuksessa.

Paitsi edellämainittuja muutoksia voimassa-olleisiin yhtiöjärjestyksiin vahvistettiin vuonna 1934 uudet yhtiöjärjestykset seuraaville kahdelle uudelle vakuutusyhtiölle: 17 päivänä elokuuta *Keskinäiselle Henkivakuutusyhtiölle Auralle*, joka aloitti toimintansa 1 päivänä marraskuuta 1934, sekä 27 päivänä joulukuuta *Keskinäiselle Jälleenvakuutusyhtiölle Sampsalle*, joka aloitti toimintansa tammikuun 1 päivänä 1935 eikä näinollen esiinny vielä tässä kertomuksessa.

Kotimaisista vakuutusyhtiöistä annetun lain mukaan tulee jokaisen vakuutusyhtiön nimessä esiintyä sanat »vakuutus» ja »yhtiö» sekä lisäksi osakeyhtiöiden nimessä sana »osake» ja keskinäisten yhtiöiden nimessä sana »keskinäinen».

Förändringar på försäkringsområdet.

Lagen om inhemska försäkringsbolag, vilken bl. a. ålade bolagen att ändra sina bolagsordningar i överensstämmelse med denna lag, trädde i kraft vid ingången av år 1934. Enligt berättelsen över försäkringsväsendet för år 1933 var antalet inhemska försäkringsbolag 69. Av dem hade 2 ändrat sina bolagsordningar redan år 1933, medan 59 bolag ändrade sina år 1934 och 2 bolag sina från början av år 1935. Sex bolag antingen upphörde med sin verksamhet eller kommo av annan orsak utanför ovannämnda lags verkningskrets. Angående dessa ändringar må följande nämnas:

Medelst utslag av den 6 mars 1934 ansåg socialministeriet, att *Privatbankernas Värdepöstförsäkringsförenings* verksamhet icke utgjorde sådan försäkringsrörelse, som lagen om inhemska försäkringsbolag avsåg.

Oulun läänin Keskinäinen Eläinvakuutusyhtiö upphörde med sin verksamhet vid utgången av år 1933.

Åbo läns Brandstodsörening inskränkte sitt verksamhetsområde vid utgången av år 1934 och fortsätter från sagda tidpunkt såsom försäkringsförening.

Kauppiaitten Paloapuyhdistys inställde sin verksamhet vid utgången av år 1934.

Kauppiaitten Keskinäinen Tapaturmavakuutusyhdistys inställde sin verksamhet vid utgången av år 1934 och överlät sitt försäkringsbestånd åt Vakuutus Osakeyhtiö Turva.

Keskinäinen Vakuutuslaitos Oma inställde sin verksamhet vid utgången av år 1934 och överlät sitt olycksfallsförsäkringsbestånd åt Keskinäinen Vakuutusyhtiö Vara.

De fyra sistnämnda bolagen ingå ännu i föreliggande berättelse.

Utom förenämnda ändringar i tidigare gällande bolagsordningar fastställdes under år 1934 nya bolagsordningar för följande tvenne nya försäkringsbolag: den 17 augusti för *Keskinäinen Henkivakuutusyhtiö Aura*, vars verksamhet vidtog den 1 november 1934, samt den 27 december för *Keskinäinen Jälleenvakuutusyhtiö Sampsa*, som trätt i verksamhet den 1 januari 1935 och följaktligen icke ännu ingår i denna berättelse.

Enligt lagen om inhemska försäkringsbolag böra i varje försäkringsbolags namn ingå orden »försäkring» och »bolag» samt i aktiebolags namn därjämte ordet »aktie» och i ömsesidigt bolags namn ordet »ömsesidig». Dessa lagens stadgan-

Nämä lain säännökset aiheuttivat muutoksia useiden yhtiöiden nimiin. Eräissä tapauksissa muuttivat yhtiöt nimensä huomattavammin, ja näistä nimenmuutoksista mainittakoon seuraavaa:

Vakuutusosakeyhtiö Kansa muuttui keskinäiseksi yhtiöksi ja luopui samalla työväen tapaturmavakuutusliikkeen harjoittamisesta. Uusi nimi: *Keskinäinen Henkivakuutusyhtiö Kansa*.

Paloapuyhdistys Kansa alkoi aikaisemmin harjoittamansa palovakuutusliikkeen ohella harjoittaa työväen tapaturmavakuutusliikettä ottaen samalla vastatakseen Vakuutusosakeyhtiö Kansan tätä vakuutushaaraa koskevasta vakuutuskannasta. Uusi nimi: *Keskinäinen Palo- ja Tapaturmavakuutusyhtiö Kansa*.

Maakauppiaitten Palovakuutus Osakeyhtiö Turva muutti nimensä *Vakuutus Osakeyhtiö Turva*ksi.

Kansallis-Vakuutus Osakeyhtiö muutti nimensä tammikuun 1 päivästä 1935 alkaen *Vakuutusosakeyhtiö Tarmoksi*. Tässä kertomuksessa esiintyy yhtiö vielä aikaisemman nimisenä.

Suomen Evankelis-Luterilaisten Seurakuntain Paloapuyhdistys otti nimekseen *Seurakuntain Keskinäinen Palovakuutusyhtiö*.

Oulun läänin Keskinäinen Paloapuyhdistys otti nimekseen *Pohjois-Suomen Keskinäinen Palovakuutusyhtiö*.

Keskinäinen Vakuutusyhtiö Tulenvara otti nimekseen *Keskinäinen Vakuutusyhtiö Vara*.

Vähittäiskauppiaitten Keskinäinen Paloapuyhtiö otti nimekseen vuoden 1935 alusta lukien *Kauppiaitten Keskinäinen Palovakuutusyhtiö*. Tässä kertomuksessa esiintyy yhtiö vielä aikaisemman nimisenä.

Maassamme toimivien ulkomaisten vakuutuslaitosten tuli ulkomaisen vakuutuslaitoksen oikeudesta harjoittaa vakuutusliikettä Suomessa annetun lain mukaan vuoden 1934 aikana anoa valtioneuvostolta lupaa toimintansa jatkamiselle Suomessa. Niistä kolmestatoista ulkomaisesta yhtiöstä, jotka vuonna 1933 harjoittivat vakuutusliikettä Suomessa, anoi 11 mainittua lupaa, jotavastoin 2 yhtiötä, nim. Guardian Assurance Company Limited ja Deutscher Lloyd Versicherungs Actiengesellschaft, lopettivat vuoden 1934 päättyessä tälläisen toimintansa.

den föränlede namnändring för åtskilliga bolag. I en del fall voro namnändringarna mera betydande, och må följande här nämnas:

Vakuutusosakeyhtiö Kansa blev ombildat till ömsesidigt bolag och upphörde samtidigt att bedriva olycksfallsförsäkring av arbetare. Nya namnet: *Keskinäinen Henkivakuutusyhtiö Kansa*.

Paloapuyhdistys Kansa började jämte tidigare bedriven brandförsäkringsrörelse bedriva olycksfallsförsäkring av arbetare och övertog samtidigt Vakuutusosakeyhtiö Kansas försäkringsbestånd inom denna gren. Nya namnet: *Keskinäinen Palo- ja Tapaturmavakuutusyhtiö Kansa*.

Maakauppiaitten Palovakuutus Osakeyhtiö Turva antog namnet *Vakuutus Osakeyhtiö Turva*.

National-Försäkrings Aktiebolag ändrade sitt namn från den 1 januari 1935 till *Försäkringsaktiebolaget Tarmo*. I denna berättelse ingår bolaget ännu under sitt förra namn.

Suomen Evankelis-Luterilaisten Seurakuntain Paloapuyhdistys antog namnet *Seurakuntain Keskinäinen Palovakuutusyhtiö*.

Oulun läänin Keskinäinen Paloapuyhdistys antog namnet *Pohjois-Suomen Keskinäinen Palovakuutusyhtiö*.

Keskinäinen Vakuutusyhtiö Tulenvara antog namnet *Keskinäinen Vakuutusyhtiö Vara*.

Vähittäiskauppiaitten Keskinäinen Paloapuyhtiö antog från början av år 1935 namnet *Kauppiaitten Keskinäinen Palovakuutusyhtiö*. I denna berättelse ingår bolaget ännu under sitt förra namn.

Lagen om utländsk försäkringsanstalts rätt att driva försäkringsrörelse i Finland ålade de utländska försäkringsanstalter, som redan utövade verksamhet i landet, att inom år 1934 hos statsrådet ansöka om tillstånd till fortsatt verksamhet i Finland. Av de tretton utländska bolag, som år 1933 idkade försäkringsrörelse i Finland, sökte 11 sådant tillstånd, varemot 2 bolag, näml. Guardian Assurance Company Limited och Deutscher Lloyd Versicherungs Actiengesellschaft, nedlagt sin härvarande verksamhet vid utgången av år 1934.

Johdanto.

Alempana esitetään luettelo kaikista kotimaisista ja ulkomaisista vakuutusyhtiöistä, jotka ovat vuonna 1934 harjoittaneet suoranaista vakuutusliikettä Suomessa. Luettelossa mainitaan kunkin yhtiön kohdalta: 1) yhtiön täydellinen nimi, 2) tauluissa käytetty yhtiön nimen lyhennys, 3) yhtiön perustamisvuosi, 4) yhtiön kotipaikka sekä 5) ne eri vakuutuslajit (vakuutushaarat), joita yhtiö on toimintavuotena harjoittanut. Sarekkeessa »Vakuutushaara» on kotimaisten vakuutusyhtiöitten kohdalta kursiivilla merkitty se vakuutushaara, jota on katsottava kunkin yhtiön pääasiallisesti harjoittaneen. Jälleenvakuutus on merkitty eri vakuutushaaraksi ainoastaan silloin, kun yhtiö ei harjoita suoranaista vakuutusliikettä siinä vakuutushaarassa, jota jälleenvakuutus koskee, tai kun yhtiö muutenkin harjoittaa jälleenvakuutusta erillisenä toimintana.

Inledning.

Här nedan meddelas en förteckning över alla de försäkringsbolag, inhemska och utländska, vilka under år 1934 bedrivit direkt försäkringsrörelse i Finland. Förteckningen upptager för varje bolag: 1) bolagets fullständiga namn, 2) det förkortade namn, som använts i tabellerna, 3) bolagets grundläggningsår, 4) bolagets hemort samt 5) de olika slag av försäkring (försäkringsgrenar), som bolaget under verksamhetsåret bedrivit. I kolumnen »Försäkringsgren» har för inhemska bolag genom kursivering utmärkts den försäkringsgren, som bör betraktas som bolagets huvudförsäkringsgren. Återförsäkring är angiven som särskild försäkringsgren endast då bolag icke driver direkt försäkring i den försäkringsgren, som återförsäkringen omfattar, eller då bolaget eljest bedriver återförsäkring såsom fristående verksamhet.

Luettelo yhtiöistä, jotka ovat harjoittaneet suoranaista vakuutusliikettä Suomessa vuonna 1934.
Förteckning över bolag, vilka bedrivit direkt försäkringsrörelse i Finland år 1934.

Yhtiön nimi Bolagets namn	Tauluissa käytetty lyhennys I tabellerna an- vänd förkortning	Perus- tamis- vuosi Grund- lägg- nings- år	Kotipaikka Hemort	Vakuutushaara Försäkringsgren
Kotimaiset yhtiöt. — Inhemska bolag.				
Keskinäinen Vakuutusyhtiö Kaleva — Ömsesidiga Försäkringsbolaget Kaleva	Kaleva	1874	Helsinki — Helsingf.	Henkivakuutus. — Livförsäkring.
Keskinäinen Henkivakuutusyhtiö Suomi — Ömsesidiga Livförsäkringsbolaget Suomi	Suomi	1890	» »	Henkivakuutus. — Livförsäkring.
Keskinäinen Henkivakuutusyhtiö Salama Livförsäkringsaktiebolaget Verdandi — Henkivakuutusosakeyhtiö Verdandi ..	Salama	1910	» »	Henkivakuutus. — Livförsäkring.
Keskinäinen Henkivakuutusyhtiö Pohja	Verdandi	1932	Turku — Åbo	Henkivakuutus. — Livförsäkring.
Keskinäinen Henkivakuutusyhtiö Kansa	Pohja	1922	Helsinki — Helsingf.	Henkivakuutus. — Livförsäkring.
Vakuutusosakeyhtiö Varma	Kansa	1923	» »	Henkivakuutus. — Livförsäkring.
Keskinäinen Henkivakuutusyhtiö Aura ..	Varma	1919	» »	Henki- ja jälleenvakuutus. — Liv- och återförsäkring.
Ömsesidiga Försäkringsbolaget Sampo	Henki-Aura	1934	» »	Henkivakuutus. — Livförsäkring.
Keskinäinen Vakuutusyhtiö Sampo ..	Sampo	1897	Turku — Åbo	Tapaturma-, palo-, lasi-, jälleen-, murto- varkaus-, metsäpalo- ja moottoriajo- neuvovak.
Sjömännens ömsesidiga olycksfallsförsäk- ringsbolag — Merimiesten keskinäinen tapaturmavakuutusyhtiö	Sjömännens olycksf. b.	1903	» »	Olycksfalls-, brand-, glas-, åter-, inbrotts- stöld-, skogsbrand- och motorfordons- försäkr.
Ålands Ömsesidiga Försäkringsbolag....	Ålands Försäk- ringsbolag	1866	Finström	Tapaturmavakuutus. ¹⁾ — Olycksfallsförsä- kring. ¹⁾
Teollisuudenharjoittajain Keskinäinen Ta- paturmavakuutusyhtiö — Industri- idkarnas Ömsesidiga Olycksfallsförsäk- ringsbolag	Teoll.harj.Tapat. Ind. idk. Olycksf.	1917	Helsinki — Helsingf.	Tapaturmavakuutus. — Olycksfallsförsä- kring.

¹⁾ Yksinomaan pakollinen. — Uteslutande obligatorisk.

Yhtiön nimi Bolagets namn	Tauluissa käytetty lyhennys I tabellerna an- vänd förkortning	Perus- tamis- vuosi Grund- lägg- nings- år	Kotipaikka Hemort	Vakuutushaara Försäkringsgren
Maanviljelijäin Keskinäinen Vakuutus- yhtiö Aura	Aura	1917	Helsinki — Helsingf.	<i>Tapaturma-</i> ja moottoriajoneuvovak. — <i>Olycksfalls-</i> och motorfordonsförsäkr.
Keskinäinen Vakuutusyhtiö Aarni	Aarni	1919	»	<i>Tapaturma-</i> , palo-, lasi- ja murto- varkaus- vak. — <i>Olycksfalls-</i> , brand-, glas- och inbrottsstödförsäkr.
Keskinäinen Vakuutuslaitos Oma	Oma	1920	»	Tapaturmavakuutus — <i>Olycksfallsförsäk-</i> ring.
Meijeriväen Keskinäinen Eläkevakuutus- yhtiö	Meijeriväen	1920	»	Tapaturmavakuutus — <i>Olycksfallsförsäk-</i> ring. ¹⁾
Ömsesidiga Försäkringsbolaget Svensk- Finland	Svensk-Finland	1925	»	<i>Tapaturma-</i> , palo-, metsäpalo- ja moottori- ajoneuvovak. — <i>Olycksfalls-</i> , brand-, skogsbrand- och motorfordonsförsäkr.
Keskinäinen Tapaturmavakuutusyhtiö Otava	Otava	1925	Tampere — Tam- merfors	Tapaturmavakuutus ¹⁾ — <i>Olycksfallsförsäk-</i> ring.
Kauppiaitten Keskinäinen Tapaturma- vakuutusyhdistys	Kauppiaitten Tapat.	1926	Vaasa — Vasa	Tapaturmavakuutus. — <i>Olycksfallsförsäk-</i> ring.
Liikkeenharjoittajain Keskinäinen Vakuu- tusyhtiö — Affärsidkarnas Ömsesidiga Försäkringsbolag	Liikkeenharj. Affärsidk.	1928	Helsinki — Helsingf.	<i>Tapaturma-</i> , palo-, lasi- ja murto- varkaus- vak. — <i>Olycksfalls-</i> , brand-, glas- och inbrottsstödförsäkr.
Tapaturmavakuutusosakeyhtiö Patria — <i>Olycksfallsförsäkringsaktiebolaget Patria</i>	Patria	1888	»	Tapaturmavakuutus. — <i>Olycksfallsförsäk-</i> ring.
Tapaturmavakuutusosakeyhtiö Kullervo	Kullervo	1895	»	Tapaturmavakuutus. — <i>Olycksfallsförsäk-</i> ring.
Tapaturmavakuutusosakeyhtiö Louhi ...	Louhi	1917	»	Tapaturmavakuutus. — <i>Olycksfallsförsäk-</i> ring.
Tapaturmavakuutusosakeyhtiö Ilmarinen	Ilmarinen	1925	Viipuri — Viborg	Tapaturmavakuutus. — <i>Olycksfallsförsäk-</i> ring.
Vakuutusosakeyhtiö Fennia — Försäk- ringsaktiebolaget Fennia	Fennia	1881	Helsinki — Helsingf.	<i>Palo-</i> , kuljetus-, lasi-, jälleen-, murto- varkaus-, metsäpalo-, keskeytys-, vastuu- ja moot- toriajoneuvo- ja vesijohtovahinko- vak. — <i>Brand-</i> , transport-, glas-, åter- inbrottsstödf-, skogsbrand-, avbrotts- ansvars-, motorfordons- och vatten- skadeförsäkr.
Vakuutusosakeyhtiö Pohjola	Pohjola	1891	»	<i>Palo-</i> , kuljetus-, lasi-, jälleen-, murto- varkaus-, metsäpalo-, luotto-, vastuu- ja moot- toriajoneuvovak. — <i>Brand-</i> , transport-, glas-, åter-, inbrottsstödf-, skogsbrand-, kre- dit-, ansvars- och motorfordonsförsäkr.
Palovakuutus-Osakeyhtiö Imatra — <i>Brandförsäkrings-Aktiebolaget Imatra</i>	Imatra	1911	»	<i>Palo-</i> , lasi-, murto- varkaus-, metsäpalo-, vastuu- ja moottoriajoneuvovak. — <i>Brand-</i> , glas-, inbrottsstödf-, skogs- brand-, ansvars- och motorfordonsförsäk- räkr.
Vakuutusosakeyhtiö Vellamo — Försäk- ringsaktiebolaget Vellamo	Vellamo	1912	Vaasa — Vasa	<i>Palo-</i> , kuljetus-, lasi-, jälleen- ja murto- varkausvak. — <i>Brand-</i> , transport-, glas-, åter- och inbrottsstödförsäkr.
Maakauppiaitten Palovakuutus O. Y. Turva	Maakaupp. Turva	1898	»	<i>Palo-</i> ja moottoriajoneuvovak. — <i>Brand-</i> och motorfordonsförsäkr.
National-Försäkrings-A. B. — Kansallis- Vakuutus O. Y.	Kansallis — National	1919	Helsinki — Helsingf.	Tapaturma- ²⁾ <i>palo-</i> , kuljetus-, lasi-, mur- to- varkaus- ja vastuuvak. — <i>Olycks-</i> falls- ²⁾ <i>brand-</i> , transport-, glas-, in- brottsstödf- och ansvarsförsäkr.
Vakuutusosakeyhtiö Karjala	Karjala	1920	Viipuri — Viborg	<i>Palo-</i> , kuljetus-, lasi-, murto- varkaus- ja moottoriajoneuvovak. — <i>Brand-</i> , trans- port-, glas-, inbrottsstödf- och motor- fordonsförsäkr.
Suomen Vakuutus Osakeyhtiö — Finlands Assurans Aktiebolag	Suomen Vakuu- tus — Finl. Assu- rans	1931	Helsinki — Helsingf.	Tapaturma-, <i>palo-</i> , kuljetus-, lasi-, mur- to- varkaus- ja luottovak. — <i>Olycksfalls-</i> , <i>brand-</i> , transport-, glas-, inbrottsstödf- och kreditförsäkr.

¹⁾ Yksinomaan pakollinen. — Uteslutande obligatorisk. — ²⁾ Yksinomaan vapaaehtoinen. — Uteslutande frivillig.

Yhtiön nimi Bolagets namn	Tauluissa käytetty lyhennys I tabellerna an- vänd förkortning	Perus- tamis- vuosi Grund- lägg- nings- år	Kotipaikka Hemort	Vakuutushaara Försäkringsgren
Försäkringsaktiebolaget Saimaa — Va- kuutusosakeyhtiö Saimaa	Saimaa	1930	Helsinki — Helsingf.	Tapaturma-, ²⁾ palo-, kuljetus-, lasi-, jäl- leen- ja murtovarkausvak. — Olycks- falls-, ²⁾ brand-, transport-, glas-, åter- och inbrottsstöldförsäkr.
Kaupunkien Yleinen Keskinäinen Palova- kuutusyhtiö — Städernas Allmänna Öm- sesidiga Brandförsäkringsbolag	Kaup. Yleinen. — Städ. Allmänna	1832	» »	Palovakuutus. — Brandförsäkring.
Suomen Maalaisten Keskinäinen Palo- vakuutusyhtiö — Ömsesidiga Finska Brandförsäkringsbolaget för Landet ..	Suomen Maalais- ten — Finska Brand f. Land.	1857	» »	Palovakuutus. — Brandförsäkring.
Landsbygdens Ömsesidiga Brandförsäk- ringsbolag — Maaseudun Keskinäinen Palovakuutusyhtiö	Landsbygdens — Maaseudun	1871	Siuntio — Sjundeå	Palovakuutus. — Brandförsäkring.
Keskinäinen Vakuutusyhtiö Kaupunkien Paloapuyhtiö Irtaimistoa varten — Öm- sesidiga Försäkringsbolaget Städernas Brandstodsbolag för Lösegendom	Kaup. Irtaim- varten — Städ. f. Lösegendom	1872	Turku — Åbo	Palo- ja murtovarkausvakuutus. — Brand- och inbrottsstöldförsäkring.
Suomen Sahanomistajain Keskinäinen Palo- vakuutusyhtiö — Sägägarnas i Fin- land Ömsesidiga Brandförsäkringsbolag	Sahanomistajain — Sägägarnas	1890	Helsinki — Helsingf.	Palovakuutus. — Brandförsäkring.
Turun läänin Paloapuyhdistys — Åbo läns Brandstodsörening	Turun läänin — Åbo läns	1893	Turku — Åbo	Palovakuutus. — Brandförsäkring.
Keskinäinen Hämeenläänin Palovakuutus- yhtiö	Hämeen läänin	1896	Hämeenlinna — Tavastehus	Palovakuutus. — Brandförsäkring.
Kauppiaitten Paloapuyhdistys	Kauppiaitten	1896	Turku — Åbo	Palovakuutus. — Brandförsäkring.
Teollisuudenharjoittajain Keskinäinen Palovakuutusyhtiö — Industriidkarnas Ömsesidiga Brandförsäkringsbolag	Teoll. harj. Palo Ind. idk. Brand	1902	Helsinki — Helsingf.	Palovakuutus. — Brandförsäkring.
Seurakuntain keskinäinen Palovakuutus yhtiö	Seurak. Palo	1902	» »	Palovakuutus. — Brandförsäkring.
Pohjois-Suomen Keskinäinen Palovakuu- tusyhtiö	Pohjois-Suomen	1905	Oulu — Uleåborg	Palovakuutus. — Brandförsäkring.
Keskinäinen Vakuutusyhtiö Vara	Vara	1910	Helsinki — Helsingf.	Palo- ja moottoriajoneuvovakuutus. — Brand- och motorfordonsförsäkring.
Työväen Keskinäinen Vakuutusyhtiö Turva	Työväen Turva	1910	Tampere — Tam- merfors	Palovakuutus. — Brandförsäkring.
Keskinäinen Palo- ja Tapaturmavakuu- tusyhtiö Kansa	Palo-Kansa	1919	Helsinki — Helsingf.	Tapaturma- ja palovakuutus. — Olycks- falls- och brandförsäkring.
Keskinäinen Vakuutusyhtiö Varma	Palo-Varma	1920	Tampere — Tam- merfors	Palo-, vastuu- ja moottoriajoneuvo- vakuutus. — Brand-, ansvars- och motor- fordonsförsäkring.
Vähittäiskauppiaitten Keskinäinen Palo- apuyhtiö	Vähittäiskaup- piaitten	1931	Helsinki — Helsingf.	Palovakuutus. — Brandförsäkring.
Finska Sjöförsäkrings Aktiebolaget — Suo- men Merivakuutus Osakeyhtiö	Finska Sjö — Suomen Meri	1898	» »	Kuljetusvakuutus. — Transportförsäk- ring.
Europeiska Varu- och Resgodsförsäkrings- Aktiebolaget — Eurooppalainen Tavara- ja Matkatavaravakuutus-Osakeyhtiö ..	Europ. tavarav. Europ. varuf.	1922	» »	Kuljetusvakuutus. — Transportförsäk- ring.
Merivakuutusosakeyhtiö Argo Sjöförsäk- ringsaktiebolag	Argo	1926	Turku — Åbo	Kuljetusvakuutus. — Transportförsäk- ring.
Ömsesidiga Sjöförsäkringsbolaget Sjöassu- ransföreningen i Finland — Keskinäinen Merivakuutusyhtiö Suomen Merivakuu- tusyhdistys	Sjöassuransf. Suomen Lasi —	1850	» »	Kuljetusvakuutus. — Transportförsäk- ring.
Suomen Lasivakuutus Osakeyhtiö — Finska Glasförsäkrings Aktiebolaget ..	Finska Glas	1898	Helsinki — Helsingf.	Lasivakuutus. — Glasförsäkring.
Ömsesidiga Kreatursförsäkringsbolaget i Finland — Suomen Keskinäinen Eläin- vakuutusyhtiö	Suomen eläinvak. Kreaturf. i Finl.	1896	» »	Eläinvakuutus. — Kreatursförsäkring.

Yhtiön nimi Bolagets namn	Tauluissa käytetty lyhennys I tabellerna an- vänd förkortning	Perus- tamis- vuosi Grund- lägg- nings- år	Kotipaikka Hemort	Vakuutushaara Försäkringsgren
Keskinäinen Jälleenvakuutusyhtiö Kekri	Kekri	1926	Helsinki — Helsingf.	Eläin- ja jälleenvakuutus. — <i>Kreaturs-</i> och återförsäkring.
Viipurin läänin palovakuutusyhdistysten keskinäinen Jälleenvakuutusyhtiö Pa- lonvara	Palonvara	1912	Viipuri — Viborg	Jälleenvakuutus. — Återförsäkring.
Jälleenvakuutusyhdistys Vakava	Vakava	1917	Helsinki — Helsingf.	Jälleenvakuutus. — Återförsäkring.
Jälleenvakuutus osakeyhtiö Osmo	Osmo	1899	» »	Jälleenvakuutus. — Återförsäkring.
Återförsäkringsaktiebolaget Veritas	Veritas	1905	Turku — Åbo	Jälleenvakuutus. — Återförsäkring.
Återförsäkringsaktiebolaget Norma — Jäl- leenvakuutusosakeyhtiö Norma	Norma	1923	» »	Jälleenvakuutus. — Återförsäkring.
Finska Reassurans Aktiebolaget — Suo- men Jälleenvakuutus osakeyhtiö	Suomen Jälleenv. F. Reassurans.	1917	» »	Jälleenvakuutus. — Återförsäkring.
Säästöpankkien Keskinäinen Kassavakuu- tusyhtiö	Säästöpankk. Kassav. — Spar- bank. Kassaf.	1928	» »	Murtovarkaus- (ja ryöstö-) vakuutus. — Inbrottsstöld- (och rån-) försäkring.
Metsänomistajain Keskinäinen Vakuutus- yhtiö Metsäpalo — Skogsägarnas Ömse- sidiga Försäkringsbolag Skogsbrand ..	Metsänomista- jain — Skogs- ägarnas	1916	» »	Metsäpalovakuutus. — Skogsbrandförsäk- ring.
Industriidkarnas Ömsesidiga Automobil- försäkringsbolag — Teollisuudenharjoit- tajain Keskinäinen Autovakuutusyhtiö	Teoll. harj. Auto Ind. idk. Auto	1925	Helsinki — Helsingf.	Moottoriajoneuvovakuutus. — Motorfor- donsförsäkring.
Vakuutusosakeyhtiö Auto Försäkringsak- tiebolag	Auto	1924	» »	Moottoriajoneuvovakuutus. — Motorfor- donsförsäkring.
Autoilijain Vakuutus O. Y. — Automobi- listernas Försäkrings A. B.	Autoilijain	1932	» »	Moottoriajoneuvovakuutus. — Motorfor- donsförsäkring.
Vakuutusosakeyhtiö Liikenne — Trafik Försäkringsaktiebolag	Liikenne—Trafik	1932	» »	Moottoriajoneuvovakuutus. — Motorfor- donsförsäkring.
Ulkomaiset yhtiöt. — Utländska bolag.				
Försäkringsaktiebolaget Skandia	Skandia	1855	Tukholma — Stock- holm	Henki- ja palovakuutus. — Liv- och brandförsäkring.
Brand- och Lifförsäkrings-Aktiebolaget Svea	Svea	1866	Göteborg	Palovakuutus. — Brandförsäkring.
Brand- och Lifförsäkrings Aktiebolaget Skåne	Skåne	1884	Malmö	Palovakuutus. — Brandförsäkring.
Brandförsäkrings-Aktiebolaget Norrland . Victoria zu Berlin, Allgemeine Versiche- rungs-Actien-Gesellschaft	Norrland Victoria zu Berlin	1889 1855	Tukholma — Stock- holm Berlin	Palovakuutus. — Brandförsäkring. Henkivakuutus. — Livförsäkring.
Schweizerische Unfallversicherungs-Gesell- schaft in Winterthur	Winterthur.	1875	Winterthur	Tapaturmavakuutus. — Olycksfallsförsäk- ring.
Phoenix Assurance Company, Limited ..	Phoenix	1782	Lontoo — London	Palovakuutus. — Brandförsäkring.
The Northern Assurance Company Limited	Northern	1836	» »	Palovakuutus. — Brandförsäkring.
Commercial Union Assurance Company Limited	Commercial Union	1861	» »	Palo- ja keskeytysvakuutus. — Brand- och avbrottsförsäkring.
Guardian Assurance Company Limited ..	Guardian	1821	» »	Palovakuutus. — Brandförsäkring.
Sun Insurance Office Limited	Sun	1710	» »	Palovakuutus. — Brandförsäkring.
The Prudential Assurance Company Limi- ted	Prudential	1848	» »	Palovakuutus. — Brandförsäkring.

I. Henkivakuutus.

Siv. 1*—4* luetellaan kaikki ne kotimaiset ja ulkomaiset yhtiöt, jotka vuonna 1934 ovat Suomessa harjoittaneet suoranaista henkivakuutus-toimintaa.

Ulkomaiset yhtiöt eivät enää ota uusia vakuutuksia Suomessa, vaan rajoittavat toimensa ennen hankkimansa vähäisen kannan hoitamiseen.

Koska toimintansa lopettaneen henkivakuutusyhtiö Fennian vakuutuskantaa edelleen hoidetaan erityisenä Suomi-yhtiön vakuutuskannan osana, josta tehdään eri tilinpäätös, ovat kaikki sitä koskevat tilastotiedot tässäkin kertomuksessa ilmoitetut erillään Suomi-yhtiön varsinaista vakuutuskantaa koskevista. Samoin on menetyt Salama-yhtiön Tarmo-osastoon nähden.

Suoraan hankitun suomalaisen vakuutuskannan vaihdoksia 1934 vuoden aikana osoittavat alla olevat luvut. Yhdistelmä kohdistuu kaikkeen pääomavakuutukseen, siis myöskin n. s. kansanvakuutukseen. Luvut esitetään pyöristettyinä 1,000 markan määräksi (taulu 4).

Vakuutuskanta vuoden alussa: — Försäkringsbestånd vid årets ingång:	
Kotimaiset yhtiöt — Inhemiska bolag	9 074 447 000 mk
Ulkomaiset yhtiöt — Utländska bolag	2 675 000 »
<i>Yhteensä — Summa</i>	<i>9 077 122 000 mk</i>

Bruttolisäys vuoden aikana: — Bruttotillgång under året:	
Kotimaiset yhtiöt — Inhemiska bolag	1 302 315 000 mk
Ulkomaiset yhtiöt — Utländska bolag	3 000 »
<i>Yhteensä — Summa</i>	<i>1 302 318 000 mk</i>

Bruttovähennys vuoden aikana: — Bruttoavgång under året:	
Kotimaiset yhtiöt — Inhemiska bolag	778 421 000 mk
Ulkomaiset yhtiöt — Utländska bolag	54 000 »
<i>Yhteensä — Summa</i>	<i>778 475 000 mk</i>

Vakuutuskanta vuoden lopussa: — Försäkringsbestånd vid årets utgång:	
Kotimaiset yhtiöt — Inhemiska bolag	9 598 341 000 mk
Ulkomaiset yhtiöt — Utländska bolag	2 624 000 »
<i>Yhteensä — Summa</i>	<i>9 600 965 000 mk</i>

Ulkomaisia yhtiöitä koskevat luvut kohdistuvat vain niihin yhtiöihin, joista on voitu saada

I. Livförsäkring.

Å sid. 1*—4* uppräknas alla inhemska och utländska bolag, som under år 1934 i Finland bedrivit direkt livförsäkringsförelse.

De utländska bolagen upptaga ej vidare nya försäkringar i Finland, utan inskränka sin verksamhet till förvaltningen av sitt obetydliga förut anskaffade försäkringsbestånd.

Enär det upplösta livförsäkringsbolaget Fennias försäkringsbestånd förvaltas såsom en särskild del av bolaget Suomis försäkringsbestånd, med särskilt bokslut, äro alla statistiska uppgifter däröver avskilda från dem, vika avse bolaget Suomis egentliga försäkringsbestånd. På samma sätt har förfarits i fråga om bolaget Salamas Tarmo-avdelning.

Nedanstående tal ådagalägga förändringarna i det direkt anskaffade finska försäkringsbeståndet för år 1934. Sammanställningen avser all kapitalförsäkring, således även s. k. folkförsäkring. Talen äro avrundade till 1,000 marks belopp (tab. 4).

Uppgifterna angående de utländska bolagen hänföra sig endast till de bolag, av vilka uppgifter

tietoja v:ltä 1934. Muiden vakuutuskanta on vallan pieni.

Edellä sanottu vakuutuskanta ryhmittyy seuraavasti (taulu 7).

	Kotim. yhtiöt Inhemiska bolag	Ulkomaiset yht. Utländska bolag	Yhteensä Summa
Pääomavakuutus kuoleman varalta — Kapitalförsäkring för dödsfall	9 345 326 000	2 604 000	9 347 930 000
Määrätyt aikana erääntyvä pääomavakuut. Kapitalförsäkring med bestämd förfallotid	28 710 000	20 000	28 730 000
Muu pääomavakuutus — Annan kapitalförsäkring	224 305 000	—	224 305 000
Yhteensä mk. — Summa mk.	9 598 341 000	2 624 000	9 600 965 000

Alla olevat tasaisin miljoonin lausutut luvut osoittavat, miten edellä sanotut kotimaisten yhtiöiden vakuutusten ryhmät ovat viimeisten 10 vuoden aikana muuttuneet.

kunnat erhållas för 1934. De övriga bolagens försäkringsbestånd är obetydligt.

Ovannämnda försäkringsbestånd fördelar sig på följande sätt (tabell 7).

Nedanstående i miljoner anförda tal utvisa, huru dessa grupper för de inhemska bolagen förändrats under senaste 10 år.

	1925	1926	1927	1928	1929	1930	1931	1932	1933	1934
Pääomavakuutus kuolem. varalta — Kapitalförsäkring för dödsfall	3 877.8	4 863.7	6 003.2	7 141.1	8 422.4	9 242.7	9 130.0	8 807.3	8 830.2	9 345.3
Määrätt. aik. eräänt. pääom. vak. — Kapit. förs. med best. förfallotid	25.1	27.6	26.9	29.9	30.8	30.6	31.3	29.4	27.3	28.7
Muu pääomavakuutus — Annan kapitalförsäkring	98.9	125.2	163.4	201.6	210.2	219.1	211.0	212.4	216.9	224.3
Yhteensä — Summa	4 001.8	5 016.5	6 193.5	7 372.6	8 663.4	9 492.4	9 372.3	9 049.1	9 074.4	9 598.3

Suomalaiset yhtiöt ovat myöskin vastaanottaneet kotimaisia ja ulkomaisia jälleenvakuutuksia (taulu 9) jota paitsi yhdellä yhtiöllä on ennen hankittuja suoranaisia ulkomaisia vakuutuksia 878 000 mk.

Seuraavat luvut valaisevat kotimaisten yhtiöiden koko pääomavakuutuskantaa 1934 vuoden päättyessä, (taulu 4 ja 9).

Suoraan hankittu kanta — Direkt anskaffat bestånd	9 599 219 000	mk
Vastaanotetut jälleenvakuutukset — Emottagna återförsäkringar	244 678 000	»
Yhteensä — Summa	9 843 897 000	mk
Sitä luovutettu jälleenvakuuttajille — Därav avträtt till återförsäkrare	390 150 000	»
Yhtiön omalla vastuulla — På egen risk	9 453 747 000	mk

Tähän sisältyvät yhtiöiden myöntämät kiinteät lisämäärät.

Alla oleva yhdistelmä valaisee suomalaisen pääomavakuutuskannan lisäyksen 1934 vuoden aikana (taulu 5).

De finska bolagen ha även mottagit såväl inhemska som utländska återförsäkringar (tab. 9), varjämte ett bolag ännu har under tidigare år upptagna direkta försäkringar i utlandet till ett belopp av 878 000 mk.

Nedan anförda tal belysa de inhemska bolagens totala kapitalförsäkringsbestånd vid utgången av år 1934, (tab. 4 och 9).

Häri ingå av bolagen beviljade fasta tilläggsbelopp.

Nedan anförda tal belysa ökningen av det finska kapitalförsäkringsbeståndet år 1934 (tab. 5).

Myönnetty uudet vakuutukset — Beviljade nya försäkringar	1 231 248 000	mk
Uudelleen voimaan saatetut vakuutukset — Återupplivade försäkringar	54 146 000	»
Voittovarojen perusteella syntyneet vakuutukset — Försäkringar, som erhållits genom vinstmedel	15 973 000	»
Muilta yhtiöiltä saatu kanta — Från andra bolag övertaget bestånd	27 000	»
Muutokset tai siirrot — Förändringar eller överföringar	921 000	»
Yhteensä — Summa	1 302 315 000	mk

Suomalaisen pääomavakuutuskannan vähenyksen eri muodot v. 1934 selviävät allaolevista luvuista (taulu 6). Huru det finska kapitalförsäkringsbeståndets minskning år 1934 fördelar sig på olika orsaker, belysa följande tal (tab. 6).

Kuolemantapaukset — Dödsfall	69 265 000	mk
Vakuutusajan päättyminen — Utlupen försäkringstid	24 400 000	»
Muutokset tai siirrot — Förändringar eller överföringar.....	81 361 000	»
Lakkautukset: — Annullation:		
Oikeus korvaukseen — Med rätt till vederlag	266 198 000	»
Oikeudetta korvaukseen — Utan rätt till vederlag	185 613 000	»
Vakuutuskirjojen lunastamatta jättäminen — Underlåten inlösen av försäkringsbrev.....	151 584 000	»
	<i>Yhteensä — Summa</i>	<i>778 421 000 mk</i>

Suoraan hankitusta vakuutuskannasta saivat yhtiöt *vakuutusmaksuja* (taulu 8). För sin direkt anskaffade försäkringsstock erhöilo bolagen i premier (tab 8).

Suomesta — Från Finland	257 147 000	mk
Ulkomailta — Från utlandet	4 000	»
	<i>Yhteensä — Summa</i>	<i>257 151 000 mk</i>

Vakuutustapauksista sekä takaisinostoista maksoivat yhtiöt (taulu 8). För försäkringsfall samt för återköp utbetalade bolagen (tab. 8).

Vakuutustapaus: — Försäkringsfall:

Suomessa — I Finland	91 187 000	mk
Ulkomailla — I utlandet	111 000	»
		91 298 000 mk

Takaisinostot: — Återköp:

Suomessa — I Finland.....	29 977 000	mk
Ulkomailla -- I utlandet	—	»
		29 977 000 »
	<i>Yhteensä — Summa</i>	<i>121 275 000 mk</i>

Suoraan hankittujen *korkovakuutuksien* vaihtelut v. 1934 esittävät seuraavat luvut (taulu 4). Förändringarna år 1934 i beståndet av direkt anskaffade ränteförsäkringar framgå av följande tal (tab 4).

Kanta vuoden alussa — Bestånd vid årets ingång.....	27 978 900	mk
Lisäys — Tillgång	13 619 800	»
Vähennys — Avgång	324 700	»
Kanta vuoden lopussa — Bestånd vid årets utgång	41 274 000	»

Kannan edellä esitetty lisäys ryhmittyy seuraavasti (taulu 5). Den ovan angivna tillgången fördelar sig på följande grupper (tab 5).

Myönnettyjä vakuutuksia — Beviljade försäkringar	12 939 300	mk
Voittovarojen käyttö — Användning av vinstmedel.....	700	»
Muilta yhtiöiltä saatu kanta — Från andra bolag övertaget bestånd	—	»
Muutos tai siirto — Förändring eller överföring.....	679 800	»
	<i>Yhteensä — Summa</i>	<i>13 619 800 mk</i>

Vähennys on aiheutunut seuraavista syistä (taulu 6). Avgången beror av följande orsaker (tab. 6).

Kuolemantapaus — Dödsfall	86 300 mk
Vakuutusajan päättymisen — Utlupen försäkringstid	—
Muu muutos — Annan förändring	—
Lakkautus: — Annullation:	
Oikeus korvaukseen — Med rätt till vederlag	100
Oikeudetta korvaukseen — Utan rätt till vederlag	237 300 »
Vakuutuskirjan lunastamatta jättäminen — Underlåten inlösen av försäkringsbrev	1 000 »
Muille yhtiöille siirretty kanta — Till andra bolag överlämnat bestånd	—
	<i>Yhteensä — Summa 324 700 mk</i>

Korkovakuutuskanta ryhmittyi 1934 vuoden päättyessä kuten seuraa (taulu 7). Ränteförsäkringarna fördelade sig vid slutet av år 1934 på följande grupper (tab. 7).

Juoksevat elinkorot — Löpande livräntor	2 181 100 mk
Toistaiseksi lykätyt — Uppskjutna »	29 374 000 »
Jälkeenelokorkoja — Överlevelseräntor	9 718 900 »
	<i>Yhteensä — Summa 41 274 000 mk</i>

Koska edellisinä vuosina julaistun tilaston mukaan varsinainen korkovakuutus on jaettu samoihin ryhmiin kuin käsillä olevan, annetaan seuraavissa yhdistelmissä tietoja tämän vakuutushaaran kehittymisestä pääasiallisesti joka viidenneltä vuodelta sekä viideltä viimeiseltä vuodelta.

Enär den egentliga ränteförsäkringen blivit i statistiken under tidigare år fördelad i samma försäkringsgrupper som i den förhandenvarande, meddelas i följande sammanställning uppgifter över utvecklingen av denna försäkringsgren för i huvudsak vart femte år samt för de fem senaste åren.

Vuosi År	Kanta joulukuun 31 päivänä — Bestånd den 31 december			Yhteensä Summa
	Juoksevat elinkorot Löpande livräntor	Toistaiseksi lykätyt elinkorot Uppskjutna livräntor	Jälkeenelokorot y. m. Överlevelseräntor m.m.	
1892	88 205	77 056	51 186	216 447
1895	157 028	144 342	51 512	352 882
1900	212 576	228 520	72 711	513 307
1905	243 983	280 031	74 172	598 186
1910	291 168	349 512	69 328	710 008
1915	427 002	450 257	50 590	927 849
1920	726 382	815 337	101 803	1 643 522
1925	809 117	2 233 836	403 148	3 446 101
1930	1 225 500	17 739 900	991 400	19 956 800
1931	1 393 600	18 708 400	1 540 300	21 642 300
1932	1 613 900	19 509 900	2 848 400	23 972 200
1933	1 795 400	22 256 100	3 927 400	27 978 900
1934	2 181 100	29 374 000	9 718 900	41 274 000

Nämä luvut osoittavat, että korkovakuutus-
sien kanta on Suomessa aina ollut pieni ja että
se vasta viimeisinä vuosina on alkanut kasvaa.
Etenkin tämä koskee Varma-yhtiön vakuutus-
kantaa.

Ulkomaille on eräällä yhtiöllä ennen hank-
kimiaan korkovakuutuksia yhteensä 167 600 mk.

Yhtiöiden koko korkovakuutuskanta nähdään
seuraavista luvuista (taulu 9).

Suoraan hankittuja — Direkt anskaffade	41 441 600 mk
Vastaanotettuja jälleenvakuutuksia — Mottagna återförsäkringar	2 042 500 »

Yhteensä — Summa 43 484 100 mk

Siitä luovutettu jälleenvakuuttajille — Avträtt till återförsäkrare
 19 200 mk |

Jää yhtiöiden omalle vastuulle — Kvarstår på bolagens ansvar 43 464 900 mk

Av de ovan anförda talen framgår, att be-
ståndet av ränteförsäkringar alltid varit obe-
tydligt i Finland, men att det ökats under de
senaste åren. I synnerhet gäller detta bolaget
Varmas försäkringsbestånd.

I utlandet har ett av bolagen ett under tidigare
år anskaffat räntebestånd av 167 600 mk.

Nedan anförda tal angiva det totala beståndet
av bolagens ränteförsäkringar (tab. 9).

	Siirto	497 252 000 mk
Lainat: — Lån:		
Kunnille tai seurakunnille — Till kommun eller församling	220 114 500	mk
Kiinnitystä vastaan asuntokiinteistöön — Mot inteckning i bostadsfastighet	628 859 600	»
Kiinnitystä vastaan maatalouskiinteistöön — Mot inteckning i lantbruksfastighet	165 265 700	»
Muuta kiinnitystä vastaan — Mot annan inteckning	159 893 400	»
Arvopapereita vastaan — Mot pant av värdepapper	23 483 900	»
Vakuutena yhtiön omistama kiinteistö — Mot säkerhet i bolaget tillhörig fastighet	9 577 800	»
Vakuutena yhtiön antama vakuutuskirja — Mot försäkringsbrev utfärdad av bolaget	190 875 000	»
Muut lainat — Övriga lån	9 327 300	» 1 407 397 200 mk
Kiinteistöt — Fastigheter		24 200 000 »
Pankkisaatavat — Tillgodohavanden i bank		11 621 300 »
Erääntyneet maksamattomat vakuutusmaksut — Förfallna oguldna premier		18 175 800 »
Karttuneet korot ja vuokrat — Upplupna räntor och hyror		32 538 400 »
Muiden yhtiöiden hoitama osa vakuutusmaksurahastosta — Av andra bolag förvaltad andel i premiereserven		40 185 500 »
Muut varat — Övriga tillgångar		52 650 700 »
<i>Yhteensä — Summa</i>		<i>2 084 020 900 mk</i>

Yhtiöiden vakuutusrahastot olivat 1934 vuoden päätyessä yhteensä (taulu 3).

Bolagens försäkringsfonder utgjorde sammanlagt vid utgången av år 1934 (tab. 3).

Vakuutusmaksurahasto: — Premiereserv:

Pääomavakuutus — Kapitalförsäkring	1 622 021 700	mk
Korkovakuutus — Ränteförsäkring	54 532 800	»
Muu vakuutus — Annan försäkring	27 601 800	» 1 704 156 300 mk
Korvausrahasto: — Ersättningsreserv:		
Pääomavakuutus — Kapitalförsäkring	13 076 500	mk
Korkovakuutus — Ränteförsäkring	53 200	»
Muu vakuutus — Annan försäkring	23 600	» 13 153 300 »
<i>Yhteensä — Summa</i>		<i>1 717 309 600 mk</i>

Vakuutusrahastonsa katteeksi olivat yhtiöt panttina asettaneet (taulu 11):

Såsom täckning för ovarsagda försäkringsfond hade bolagen såsom pant insatt (tab. 11):

Obligationeita — Obligationer	376 845 100	mk
Osakkeita — Aktier	1 550 000	»
Lainoja: — Lån:		
Kunnille ja seurakunnille — Till kommun eller församling	215 163 400	»
Kiinnitystä vastaan asuntokiinteistöön — Mot inteckning i bostadsfastighet	603 479 900	»
Kiinnitystä vastaan maatalouskiinteistöön — Mot inteckning i lantbruksfastighet	136 166 700	»
Muuta kiinnitystä vastaan — Mot inteckning i annan fastighet	139 572 500	»
Arvopapereita vastaan — Mot pant av värdepapper	8 211 000	»
Lainan vakuutena yhtiön antama vakuutuskirja — Lån mot försäkringsbrev, utfärdad av bolaget	190 503 600	»
	Siirto 1 671 492 200	»

	Siirto 1 671 492 200 mk
Pankkitalletuksia — Depositioner i bank	129 400 »
Erääntyneet vakuutusmaksut — Förfallna premier	5 906 900 »
Karttuneet korot — Upplupna räntor	—
Muiden yhtiöiden hoitama osa vakuutusmaksurahastosta — Av andra bolag förvaltad andel i premiereserven	39 456 100 »
Muita varoja — Övriga tillgångar	10 286 000 »
	<i>Yhteensä — Summa 1 727 270 600 mk</i>

Varsinaisten henkivakuutusyhtiöiden rinnalla toimi vuonna 1934 maassa viisi *elinkorko- ja pääomalaitosta*. Näitä laitoksia ei voida lukea varsinaisiin henkivakuutuslaitoksiin, sillä ne eivät nojaa toimintaansa määrättyihin vakuutusmaksuihin, eivätkä sitoudu minkään edeltäkäs in sovitun rahasumman maksamiseen. Ne ovat pikemmin luonteeltaan luettavat säästökassoihin, joskin tallettaja, määrättyssä järjestyksessä perimällä muita tallettajia, voi saada jotakin kuolleisuussuhteista riippuvaa säästönsä lisäystä. Turun elinkorkolaitos nojaa sen lisäksi toimintansa tontini-järjestelmään, ja Hereditas-laitoksen myöntämät elinkorot eivät pääty elinkoron saajan kuoltua, vaan ne siirtyvät hänen perillisilleen.

Seuraavalla sivulla olevassa taulussa annetaan muutamia tietoja näiden toiminnasta.

Sitä paitsi toimii maassa suuri joukko eläkekassoja, jotka osaksi ovat työväen apukassoista annetun asetuksen alaisia, osaksi ovat muodotetut muita samanlaatuisia tarkoituksia varten. Niistä annetaan tietoja Suomen virallisen tilaston sarjassa XXII C.

Vid sidan av de egentliga livförsäkringsbolagen arbetade i landet under år 1934 fem *livränte- och kapitalanstalter*. Dessa anstalter kunna icke hänföras till egentliga livförsäkringsanstalter, emedan de varken fota sin verksamhet på fixa premier eller förbinda sig att vid tiden för avtalets utlöpande betala någon på förhand bestämd summa. De hava snarare karaktären av sparkassor, i vilka deponenten, genom att i fastställd ordning ärva andra delägare, kan erhålla något av mortalitetsförhållandena beroende tillskott till sina egna besparingar, varjämte Åbo livränteanstalts verksamhet är baserad på tontin-systemet och livräntorna i Hereditas ej upphöra vid räntetagarens död utan överflyttas på hans arvingar.

I tabellen å nästföljande sida lämnas några uppgifter över deras verksamhet.

Dessutom verka i landet en hel del pensionskassor, vilka dels underlyda förordningen angående arbetares understöds-kassor, dels grundats för andra liknande ändamål. Angående dessa meddelas uppgifter i serien XXII C av Finlands officiella statistik.

Elinkorklaitokset vuonna 1934. — Livrånteanstalterna år 1934.

1 Laitos Anstalt	2 Tuloja — Inkomster		3 Panoja elin- korkoja varten Insatser för beredande av livräntor		4 Nostettuja korkoja Influtna räntor		5 Muuta tu- loja Övriga in- komster		6 Maksettuja pääomia Utbetalat kapital		7 Maks. elin- korkoja Utbetalad livränta		8 Takaisin- maksettu kuoleman takia Återbetal- ning vid dödsfall		9 Hoitokus- tannuksia Förvaltningskost- nader		10 Muuta me- noja Övriga ut- gifter	
	Turun elinkorkolaitos — Livrånteanstalten i Åbo	—	77 747	996 939	1 601	—	565 998	21 799	142 238	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Helsingin pääoma- ja elinkorkovak-laitos — Kapital- och livränteförsäkringsanstalten i Helsingfors	45 436	15 531	187 989	3 565	35 869	67 341	—	37 205	16 325	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Vaasan elinkorko- ja pääomavak-laitos — Vasa liv- ränte- och kapitalförsäkringsanstalt	5 358	Sub. 2	68 200	—	17 920	22 159	—	22 678	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Turun koron- ja pääomanvalmistuslaitos — Rånkte- och kapitalbildningsanstalten i Åbo	1 522	Sub. 2	99 639	12	33 650	100 936	—	52 174	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Hereditas	—	—	1 362 046	—	4 249	1 132 617	—	90 060	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Yhteensä — Summa	52 316	93 278	2 714 813	5 178	91 688	1 889 051	21 799	344 355	16 325	—	—	—	—	—	—	—	—	—

1 Laitos Anstalt	2 Lainoja		3 Pankissa ja kassa I bank samt kassa		4 Vastaavaa — Aktiva		5 Obligaatioita, osakkeita, kalustoa, Obligaatio- ner, aktier, inventarier		6 Yhteensä Summa		7 Säästöpankin Insattarens tilgodoitav.		8 Vastattavaa — Passiva		9 Vara- rahasto Reserv- fond.		10 Nostamatta olevia varoja Förfallna icke lyftade medel		11 Muuta ra- hastoja ja veikkoja Övriga fonder och skulder		12 Yhteensä Summa	
	Turun elinkorkolaitos — Liv- rånteanst. i Åbo	14 903 150	474 714	9 894	2 218 000	17 605 758	15 202 868	713 683	1 689 207	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Helsingin pääoma- ja elinkorko- vak-laitos — Kap. o. liv- ränteförs.-anst. i Helsingfors	2 325 275	196 330	21 943	554 095	3 097 643	1 426 357	705 338	464 926	205 781	295 241	3 097 643	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Vaasan elinkorko- ja pääoma- vak-laitos — Vasa livränte- o. kap. förs.-anstalt	897 000	143 144	16 171	38 600	1 094 915	598 495	307 390	113 124	75 906	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Turun koron- ja pääomanval- mistuslaitos — Rånkte- o. kap. bildn. anst. i Åbo	1 323 119	124 278	34 877	1 130 424	2 612 698	1 497 148	853 917	25 704	142 807	93 122	2 612 698	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Hereditas	18 201 005	327 886	135 274	2 232 374	20 896 539	18 588 002	1 146 708	750 278	368 640	42 911	20 896 539	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Yhteensä — Summa	37 649 549	1 266 332	218 159	6 173 493	45 307 553	37 312 870	3 727 036	3 043 239	793 134	431 274	45 307 553	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

Tästä pohjarahasto 30 000 mk. — Härav grundfond 30 000 mk.

I. Tapaturmavakuutus.

A. Työväen pakollinen tapaturmavakuutus. 1926 vuoden alussa tuli voimaan 17 päivänä heinäkuuta 1925 annettu työväen tapaturmavakuutuslaki, joka ulottaa vakuuttamisvelvollisuuden kohdistumaan melkein kaikkiin ruumiillista työtä palkkaa vastaan suorittaviin henkilöihin. Joulukuussa 1926 annettiin laki valtion virka- ja toimihenkilöiden oikeudesta tapaturmakorvauksiin, ja tuli sanottu laki voimaan 1927 vuoden alusta. Vuonna 1935 vahvistettiin lait työntekijäin tapaturmavakuutuslainsäädännön muuttamisesta. Tämä uusi vakuutuslainsäädäntö, joka sisältää eräitä oleellisia muutoksia nykyiseen vakuutusjärjestelmään nähden, tulee voimaan vuoden 1936 alussa.

Siv. 1*—4* luetellaan ne vakuutuslaitokset, jotka vuonna 1934 ovat myöntäneet 1925 vuoden lain säätämää työväen tapaturmavakuutusta.

Tilastossa tarkoitetaan vuosityöntekijäin luvulla nyt kuten edellisissäkin kertomuksissa sitä työntekijäin lukumäärää, joka läpi vuoden olisi ollut tarpeellinen suorittamaan todellisesti tehtyjen työpäivien luvun, eli todellisten työpäivien lukua jaettuna 300:lla. Sen ohessa annetaan myöskin, sikäli kuin niitä on voitu saada, tietoja vakuutettujen työntekijäin todellisesta luvusta heinäkuun 1. päivänä. Tämä luku siis ilmaisee todellisuudessa sanottuna vuoden aikana vakuutettujen työntekijäin luvun eli siis sen väestöryhmän laajuuden, joka on ollut vakuutuksesta osallinen. Näitä tietoja ei ole voitu saada kaikilta vakuutusyhtiöiltä.

Merimiesten vakuutuksessa on kukin eri laiva luettu yhdeksi vakuutetuksi liiketoimeksi.

Yhtiöt ovat tilinpäätöstä tehdessään määränneet elinkorkoja vastaavat rahastonsa elinkorkotaulujen perusteella, jotka nojaavat maan väestön yleiseen kuolleisuuteen ja naisten avioliittoprosentteihin vuosina 1921—1925 sekä 5 %:n korkokantaan.

Vuonna 1925 annetun lain mukaan ulkomainen vakuutuslaitos ei voi saada oikeutta Suomessa harjoittaa puheena olevaa tapaturmavakuutusta.

II. Olycksfallsförsäkring.

A. Obligatorisk arbetareförsäkring. Vid ingången av år 1926 trädde i kraft lagen av den 17 juli 1925 angående arbetares olycksfallsförsäkring, varigenom försäkringsskyldigheten utsträcktes till nära nog alla personer, som mot avlöning utföra kroppsarbete. I december 1926 utfärdades lagen angående innehavares av statens tjänst eller befattning rätt till skadestånd vid olycksfall, och trädde sagda lag i kraft vid ingången av år 1927. År 1935 stadfästes lagar om ändring av lagstiftningen rörande arbetares olycksfallsförsäkring. Denna nya försäkringslagstiftning, som innehåller en del väsentliga ändringar i det nuvarande försäkringssystemet, kommer att träda i kraft vid ingången av år 1936.

De försäkringsanstalter, som år 1934 enligt lagen av år 1925 meddelat arbetareolycksfallsförsäkring, finnas förtecknade å sid. 1*—4*.

Med antalet årsarbetare avses i denna statistik såsom i föregående berättelser det antal arbetare, som skulle erfordrats för att vid arbete året runt förrätta det faktiskt utgjorda antalet arbetsdagar, eller faktiska antalet arbetsdagar dividerat med 300. Därjämte meddelas uppgifter om de försäkrade arbetarnas verkliga antal den 1 juli i den mån dessa uppgifter kunnat erhållas. Nämnnda tal anger således de i verkligheten under sagda tid av året försäkrade arbetarna eller således storleken av den befolkningsgrupp, som varit delaktig av försäkringen. De härtill erforderliga uppgifterna ha ej kunnat erhållas av alla bolag.

Vid försäkring av sjömän har varje fartyg ansetts utgöra ett försäkrat företag.

I boksluten ha bolagen beräknat de mot livräntorna svarande fonderna enligt livräntetabeller, som uträknats på basis av den allmänna dödligheten i landet och kvinnornas giftermålsfrekvens under åren 1921—1925 samt med en räntefot av 5 %.

Enligt lagen av år 1925 kan utländsk försäkringsanstalt icke erhålla rätt att i landet driva ifrågavarande olycksfallsförsäkringsrörelse.

Seuraavaan yhdistelmään otetut luvut kohdistuvat kaikkiin yhtiöihin, jotka v. 1934 ovat myöntäneet lain vaatimaa vakuutusta (taulu n:o 8), joten niihin ei sisälly valtion työssä olevia työntekijöitä.

Talen i följande sammanställning hänföra sig till alla bolag, som år 1934 beviljat den i lag påbjudna försäkringen (tab. n:o 8). I dessa tal ingå således icke i statens arbeten anställda arbetare.

	Vakuutettujen yritysten luku. Antalet försäkrade företag	Vuosityöntekijät Antalet årsarbetare	Palkkaa 1,000 mk Avlöningen 1,000 mk	Vakuutusmaksut 1,000 mk Försäkringsavgifter 1,000 mk
Keskin. yhtiöissä — Ömsesidiga bolag:				
Teollisuus ja maatalous y. m. — Industri och lanthushållning m. m.	87 098	378 233	3 204 552	43 670
Merimiesten yhtiö — Bolaget för sjöman	273	6 674	101 275	1 037
Osakeyhtiöt — Aktiebolag	55 645	175 777	1 584 187	21 516
Yhteensä — Summa	143 016	560 684	4 890 014	66 223

Nämä luvut ovat eri vakuutuslaitosten ilmoittamat, jotka puolestaan ovat saaneet vuosityöntekijäin lukua ja suoritettua palkkamäärää koskevat tiedot työnantajilta. Missä määrin työnantajien ilmoittamat tiedot ovat oikeat, on ollut mahdoton tarkistaa. Todennäköisesti ne ovat liian pienet, varsinkin mitä maataloustyöväkeen ja heidän palkkaansa tulee.

Seuraava yhdistelmä osoittaa pakollisen vakuutustoiminnan laajuuden v. 1925, jolloin 1917 vuoden asetus vielä oli voimassa, sekä viitenä viimeisenä vuonna. Näihin lukuihin ei sisälly valtion työssä olevia työntekijöitä.

Talen ha uppgivits av de skilda försäkringsanstalterna, som i sin tur erhållit uppgifterna angående årsarbetarnas antal och den till dem utgivna avlöningen av resp. arbetsgivare. I vilken mån de av arbetsgivarna lämnade uppgifterna äro riktiga, undandraget sig kontroll. Sannolikt äro de för små, särskilt vad beträffar lantbruksarbetarnas antal och avlöning.

Följande sammanställning utvisar den obligatoriska försäkringsverksamhetens omfattning år 1925, då förordningen av år 1917 ännu var i kraft, samt under de fem senaste åren. I talen ingå icke i statens arbeten anställda arbetare.

	1925	1930	1931	1932	1933	1934
Vakuutettujen liikkeiden luku — Antal försäkrade företag	21 400	145 900	141 000	136 747	136 464	143 016
Vuosityöntekijäin luku — Antal årsarbetare ..	300 000	572 000	502 000	502 941	499 000	560 684
Työntekijäin palkka, jonka mukaan vakuutusmaksut on maksettu — Arbetarnas avlöning, enligt vilken premierna blivt erlagda ..	milj. mk 2 994	milj. mk 5 508	milj. mk 4 390	milj. mk 4 212.5	milj. mk 4 155.2	milj. mk 4 890.0

Kuvan saamiseksi lainmääräaman tapaturmavakuutusliikkeen kannattavuudesta viimeisinä vuosina esitetään seuraavassa tätä liikettä koskeva voitto- ja tappiolaskelma, jossa tulopuolella esiintyvät: 1) elinkorkorahasto vuoden alussa, 2) korvausrahasto vuoden alussa, 3) 5 %:n korko näille määrille ja 4) vakuutusmaksutulot sekä menopuolella: 1) elinkorkorahasto vuoden lopussa, 2) korvausrahasto vuoden lopussa, 3) maksetut korvaukset ja 4) liikekustannukset. Laskelma muodostuu seuraavaksi:

För belysande av den obligatoriska olycksfallsförsäkringens räntabilitet under de senaste åren framställes för denna rörelse här nedan en vinst- och förlustkalkyl, som på inkomstsidan upptager: 1) livräntefonden vid årets ingång, 2) ersättningsreserven vid årets ingång, 3) 5 % ränta på dessa belopp och 4) premieinkomsterna samt på utgiftssidan: 1) livräntefonden vid årets utgång, 2) ersättningsreserven vid årets utgång, 3) utbetalade ersättningar och 4) driftkostnader. Kalkylen gestaltar sig på följande sätt:

Tulot: — Inkomster:

	1930	1931	1932	1933	1934
			Milj. mk		
Elinkorkorahasto vuoden alussa — Livräntefond vid årets ingång	106.18	132.87	149.45	161.38	170.00
Korvausrahasto vuoden alussa — Ersättningsreserv vid årets ingång	56.60	47.95	40.65	35.63	34.42
5 %:n korko edelläoleville määrille — 5 % räntä på föregående belopp	8.14	9.04	9.50	9.85	10.22
Vakuutusmaksutulot — Premieinkomster	77.15	57.24	52.33	54.08	66.22
Vajaus — Brist	3.52	5.12	3.42	4.03	2.58
Yhteensä — Summa	251.59	252.22	255.35	264.97	283.44

Menot: — Utgifter:

	1930	1931	1932	1933	1934
			Milj. mk.		
Elinkorkorahasto vuoden lopussa — Livräntefond vid årets utgång	132.87	149.45	161.38	170.00	178.12
Korvausrahasto vuoden lopussa — Ersättningsreserv vid årets utgång	47.95	40.65	35.63	34.42	39.34
Maksetut elinkorot — Utbetalade livräntor ..	15.90	16.50	16.95	17.41	17.35
Maksetut muut korvaukset — Övriga utbetalade ersättningar	36.95	29.12	25.14	26.64	31.64
Liikekustannukset ¹⁾ — Driftkostnader ¹⁾	17.92	16.50	16.25	16.50	16.99
Yhteensä — Summa	251.59	252.92	255.35	264.97	283.44

Kuten edelläolevasta laskelmasta näkyy, on lainmääräämä tapaturmavakuutusliike edelleenkin tuottanut tappiota, joskin tämä tappio vuonna 1934 on edellisestä vuodesta melkoisesti pienentynyt. Että yhtiöt siitä huolimatta ovat pystyneet vastaamaan sitoumuksistaan, on johduttanut siitä, että ne ovat saaneet sijoituksilleen korkoa huomattavasti yli laskuperusteena olleen 5 % sekä myöskin siitä, että yhtiöillä on ollut melkoiset vapaat rahastot, joiden korkotuloja on voitu käyttää vajauksen peittämiseksi. Kustannuksiin nähden on kehitys ollut edullinen. Vakuutusmaksuihin verrattuina nämä ovat edellisestä vuodesta alentuneet 30.5 %:sta 25.7 %:iin, vuosityöntekijää kohden ne olivat v. 1934 30.3 mk oltuaan edellisenä vuonna 33.1 mk, ja myöskin työntantajaa kohden lasketut kustannukset ovat alentuneet 121 markasta 119 markkaan. Muuttuneiden korko-olojen kautta ovat yhtiöiden saamat ylimääräiset korkovoitot melkoisesti supistuneet, joten vakuutusmaksujen korotus on tasapainon säilyttämisen kannalta käynyt tarpeelliseksi. Kieltää ei kuitenkaan voi, että kustannuksissakin olisi tinkimisen varaa. Erikoisesti ei vakuutusten hankintaan pitäisi uhrata varoja, koska kerran laki velvoittaa jokaisen työntäjän ottamaan vakuutuksen.

Såsom av kalkylen framgår, har den obligatoriska olycksfallsförsäkringen fortfarande medfört förlust, om ock förlusten för år 1934 betydligt understiger det föregående årets. Att bolagen trots detta varit i stånd att svara för sina förbindelser, har berott därpå, att de på sina placeringar erhållit betydligt högre ränta än de 5 %, som beräkningsgrunderna förutsätta, liksom ock därpå, att bolagen haft rätt stora fria reserver, vilkas räntavkastning kunnat användas för bristens täckande. Med avseende å omkostnaderna har utvecklingen varit gynnsam. Jämförda med premierna, ha desamma från det föregående året nedgått från 30.5 till 25.7 %, per årsarbetare utgjorde de år 1934 30.3 mk i stället för 33.1 mk året förut, och även per arbetsgivare ha omkostnaderna minskats från 121 till 119 mk. De extra räntevinster bolagen erhållit ha på grund av ränteläget förändring i hög grad sjunkit, varför en förhöjning av premierna blivit nödvändig för jämviktens bibehållande. Bestridas kan dock icke, att även omkostnaderna skulle tåla minskning. I synnerhet borde icke medel offras på anskaffandet av försäkringar, då en gång lagen förpliktar varje arbetsgivare att taga försäkring.

¹⁾ Taulussa 5 olevasta määrästä on v:ilta 1930—33 vähennetty Patrian vapaaehtoisen vakuutuksen liikekustannukset sekä v:ilta 1933—34 lisätty Suomen Vakuutus O. Y:n lainmääräämän vakuutuksen liikekustannukset, jotka on arvioitu suhteelliseksi vakuutusmaksutuloihin. — ²⁾ Från beloppet i tab. 5 ha för åren 1930—33 avdragits driftkostnaderna för Patrias frivilliga försäkring samt för åren 1933—34 tillagts driftkostnaderna för Finlands Assurans A. B:s obligatoriska försäkring, vilka antagits proportionella mot premieinkomsterna.

Veloitetut vakuutusmaksut olivat palkan 1000 markkaa kohden:

Vuonna — År	1915	1920	1925
Mk.	11.15	19.05	8.46

Ne elinkoronsaajat, jotka ovat vahingoittuneet ennen 1918 vuoden alkua, saavat vuotuisen vahingonkorvauksensa 1895 vuoden lain määräysten mukaan. Koska viimeksi mainitut elinkorot ovat nykyisten hintojen mukaan vallan riittämättömät, myönnettiin valtion varoista vuodesta 1920 alkaen 50 %:n elinkoron lisäys niille vahingoittuneille, joiden työkyvyttömyysprosentti on 30 % tai sitä suurempi, ja 200 %:n lisäys vahingoittuneiden leskille ja lapsille vakuutusyhtiöiden puolesta maksettaviin elinkorkoihin. Näiden kalliinajanlisäysten laskemisperusteet on sittemmin muutettu siten, että valtion töissä loukkaantuneiden ja heidän perheittensä kalliinajanlisäykset on 1923 vuoden alusta laskettu samojen perusteiden mukaan kuin valtion eläkkeensaajille yleensä, ja 1924 vuoden alusta yksityistenkin työnantajain töissä loukkaantuneiden ja heidän perheittensä kalliinajanlisäykset. Tämä laskuperuste oli voimassa 1928 vuoden loppuun. Se on 1929 vuoden alusta muutettu siten, että kalliinajanlisäys on aina elinkoron 8 kertainen määrä ja se annetaan niillekin, joiden työkyvyttömyysprosentti on 25—29 %, ja vuoden 1930 alusta myöskin niille, joiden työkyvyttömyysprosentti on 20—24 %. Vuoden 1927 alusta on myönnetty kalliinajanlisäyksiä myöskin niihin elinkorkoihin, jotka maksetaan 1917 vuoden lain perusteella. Nämä on maksettu vahingoittuneille, joiden työkyvyttömyysprosentti on ainakin 25 %, vuodelta 1930 20 %, sekä perhe-eläkkeisiin. Kalliinajanlisäys lasketaan eläkkeen prosenttina, ja on tämä prosenttiluku sitä suurempi, mitä aikaisemmin tapaturma sattui, eli v. 1918 vahingoittuneille 125 %, v. 1919 100 %, v. 1920 60 %, v. 1921 50 %, v. 1922 40 %, v. 1923 20 % ja v. 1924 5 %. Vuonna 1925 vahingoittuneille ei kalliinajanlisäystä anneta. Alla olevassa yhdistelmässä ei ole otettu huomioon näitä elinkorkojen lisäyksiä eikä myöskään valtion töissä vahingoittuneille, valtion tapaturmalautakunnan välityksellä maksettuja vahingonkorvauksia, vaan ainoastaan vakuutuslaitosten itse maksamat määrät (taulu 4 a).

Seuraavaan yhdistelmään otetut luvut osoittavat, miten vuonna 1934 maksetut vahingonkorvaukset ryhmittäytyvät: (taulu 4 a).

Sairaanhoidtoa: — Sjukvård:

Lääkärin palkkiot sekä sairaan tai lääkärin kuljetuskust. — Läkarearvode samt den sjukes eller läkarens resekostnader	8 829.2
Lääkkeet — Läkemedel	809.7
Sairaalahoidto — Vård å sjukhus	2 155.9
Sidetarpeet y. m. sairaanhoidto — Förbandsmaterial och annan sjukvård	3 528.9

De debiterade premierna voro per 1000 mark av avlöningen:

1930	1931	1932	1933	1934
14.01	13.04	12.42	13.02	13.54

De livräntetagare, som blivit skadade före ingången av år 1918, erhålla årlig skadeersättning enligt lagen av år 1895. Enär dessa sistnämnda livräntor i förhållande till de nuvarande prisen äro alldeles otillräckliga, beviljades från ingången av år 1920 till de av bolagen utbetalade livräntorna ett tillskott ur statsmedel på 50 % till de skadade, vilkas arbetsförmåga beräknats till 30 % eller därutöver, samt till livräntorna till skadade arbetares hustrur och barn 200 %. Beräkningsgrunden för dessa livräntor har senare förändrats sålunda, att åt personer, som skadats i statens arbeten, samt åt deras familjer sedan ingången av år 1923 dyrtidstillägget utgår enligt samma grunder som åt statsverkets pensionstagare i allmänhet och sedan ingången av år 1924 även åt personer, som skadats i enskild arbetsgivares arbete, samt åt deras familjer. Denna beräkningsgrund tillämpades ännu under år 1928. Från ingången av år 1929 har densamma förändrats sålunda, att dyrtidstillägget alltid utgör 8 gånger livräntan samt utgives även till dem, vilkas invaliditetsprocent är 25—29 %, och från ingången av år 1930 även till dem, vilkas invaliditetsprocent är 20—24 %. Från ingången av år 1927 har dyrtidstillägg beviljats även till de livräntor, vilka utgå enligt 1917 års lag. Dessa hava tilldelats arbetare, vilkas arbetsförmåga uppskattats till minst 25 %, från år 1930 20 %, ävensom till familjepensionerna. Dyrtidstillägget utgår i procent av resp. livräntor. Denna procentsats är större, ju tidigare olycksfallet inträffat, sålunda att procentsatsen för den som skadats år 1918 är 125 %, år 1919 100 %, år 1920 60 %, år 1921 50 %, år 1922 40 %, år 1923 20 %, och år 1924 5 %. Till den, som skadats under år 1925, utgår ej dyrtidstillägg. Dessa dyrtidstillägg hava icke, lika litet som de skadestånd, som genom statens olycksfallsnämnd utgivits till de i statens arbeten skadade, blivit beaktade i nedanstående sammanställning, där endast de av försäkringsanstalterna utbetalade beloppen angivas (tab. 4 a).

Ur följande sammanställning framgår grupperingen av de erlagda skadeersättningarna under år 1934: (tab. 4 a).

Mårrå 1,000 mk
Belopp 1,000 mk

8 829.2	
809.7	
2 155.9	
3 528.9	15 323.7

Elatusapua: — Bidrag till den skadades underhåll:		Määri 1,000 mk	
Päivärahaa sekä huoltoapu omaisille sairaalahoidon aikana — Dagpenning samt understödsbidrag till anhöriga under vistelsen å sjukhus		Belopp 1,000 mk	15 837.3
Elinkorkoja: — Livräntor:			
Vahingoittuneelle — Till den skadade	13 917.7		
Perheelle ja muille omaisille — Till familjen och andra anhöriga	3 434.5	17 352.2	
Hautausapua — Begravningshjälp		302.3	
Maksu kerta kaikkiaan: — Skadestånd i ett för allt:			
Vahingoittuneille — Till de skadade	93.5		
Leskille y. m. — Till änkor m. m.	87.0	180.5	
	<i>Yhteensä — Summa</i>		48 996.0

Ennen vuoden alkua myönnettyjen ja silloin voimassa olevien elinkorkojen turvaamiseksi olivat yhtiöt (taulu n:o 6) varanneet yhteensä 170 003 000 mk. Tilinpäätöstä tehtäessä siitä vapautui vuoden kuluessa osa elinkoron saajien kuoleman ja eläkeoikeuden päättymisen takia sekä sen vuoksi, että kukin elinkoron saaja tuli vuotta vanhemmaksi, kun toiselta puolen siihen lisättiin vuoden aikana myönnettyjä vuoden lopussa voimassa olevia elinkorkoja vastaava elinkorkorahasto. Tilivuoden päättyessä oli puheena oleva elinkorkorahastojen summa 178 115 000 mk, joten lisäys on 8 112 000 mk (taulu n:o 6).

Korvausrahasto suorittamatta olevia korvauksia ja väliaikaisesti vahvistettuja elinkorkoja varten oli 1933 vuoden lopussa noin 34.42 miljoonaa markkaa ja 1934 vuoden lopussa noin 39.34 miljoonaa markkaa, joten rahasto lisääntyi noin 4.92 miljoonalla markalla (taulu 2).

Sen ohessa on valtion tapaturmalautakunnan ja vakuutusyhtiöiden välityksellä suoritettu:

Kalliinajanlisäys yksityisen työssä vahingoittuneille — Dyrtdstillägg åt i privat arbete skadade	2 771 445 mk
Korvauksia valtion töissä vahingoittuneille ja heidän perheilleen ynnä niihin kuuluvat kalliinajanlisäykset sekä valtion virassa ja toimessa oleville henkilöille maksetut tapaturmakorvaukset — Skadestånd till i statens arbeten skadade och till deras familjer jämte till dessa beviljade dyrtdstillägg ävensom de skadestånd, som i anledning av olycksfall utbetalats till innehavare av statens tjänst eller befattning	6 984 406 *
	<i>Yhteensä — Summa</i> 9 755 851 mk

Asevelvollisille ja sotapalveluksessa vahingoittuneille on tapaturmalautakunta maksanut 3 132 727 mk sekä vapaussodan invalideille 10 902 712 mk.

Vuoden lopussa juoksevien seuraavaan vuoteen siirtyvien elinkorkojen määrä, jonka kotimainen tapaturmavakuutusyhtiö maksoi, mainitaan taulun n:o 4 a sarakkeessa n:o 16. Sen ohella on muutamia elinkorkoja, jotka aiheutuvat ulkomaisten yhtiöiden entisestä toiminnasta ja jotka yllämainitut yhtiöt ovat aikanaan siirtäneet henkivakuutusyhtiö Kalevalle. Näiden arvo on noin 4.500 mk. Silloin saadaan seuraava vuoden vaihteessa juoksevien elinkorkojen yhdistelmä:

För säkerställande av de före årets ingång beviljade och då i kraft varande livräntorna hade bolagen fonderat (tab. n:o 6) sammanlagt 170 003 000 mk. Vid bokslutets uppgörande frigjordes härav en del på grund därav att livräntetagare avlidit eller deras rätt till livränta upphört eller på grund därav att varje livräntetagare blivit ett år äldre, medan å andra sidan därtill lades den livräntefond, som motsvarar under året beviljade och vid utgången därav i kraft varande livräntor. Summan av ifrågavarande livräntefonder utgjorde vid årets utgång 178 115 000 mk, och utgjorde ökningen alltså 8 112 000 mk, (tab. n:o 6).

För oreglerade skador samt för provisoriskt beviljade livräntor reserverades vid slutet av år 1933 omkring 34.42 miljoner mk och vid utgången av år 1934 omkring 39.34 miljoner mark, och ökades fonden alltså med omkring 4.92 miljoner mark. (tab. 2.)

Dessutom har genom statens olycksfallsnämnd och genom försäkringsbolagen utbetalats:

Till värnpliktiga, vilka skadats under militärtjänst, har olycksfallsnämnden utbetalat 3 132 727 mk samt till frihetskrigets invalider 10 902 712 mk.

Beloppet av de vid årets slut till följande år överförda livräntorna, vilka inhemskt olycksfallsförsäkringsbolag utbetalade, angives i kol. n:o 16 av tab. n:o 4 a. Därutöver finnas några livräntor, vilka härröra av utländska bolags tidigare verksamhet och vilka till ett ungefärligt belopp av 4.500 mk av ovensagda bolag överförs på livförsäkringsbolaget Kaleva. Sålunda erhålles nedanstående sammanställning för de vid årets utgång löpande livräntorna:

Tapaturmavakuutuslaitosten suoritettavat elinkorot (taulu 4 a) — Livräntor, som erläggas av olycksfallsförsäkringsbolagen (tab. 4 a)	Määrä — Belopp 17 056 300 mk
Kalevan suoritettavat — Av Kaleva	4 500 »
<i>Yhteensä — Summa 17 060 800 mk</i>	

Vastaava määrä v:n 1933 lopussa oli 15 412 400 mk, joten juoksevien elinkorkojen määrä on niin ollen v. 1934 lisääntynyt 1 648 400 mk.

Vuonna 1934 myönnettyjen elinkorkojen määrästä tavataan tietoja taulussa n:o 7. Siitä saadaan alla oleva yhdistelmä:

Vahingoittuneille väliaikaisesti myönnetty — Till de skadade provisoriskt beviljade	Määrä — Belopp 2 111 500 mk
Vahingoittuneille lopullisesti myönnetty — Till de skadade slutligt beviljade	694 700 »
Perheelle tai muille omaisille — Till familjen eller annan närstående	625 300 »
<i>Yhteensä — Summa 3 431 500 mk</i>	

Koska tässä tilastossa esitetään tapaturmavakuutuslain vaikutusta vain taloudelliselta kannalta, ei ole tilastoon otettu tietoja eri vuosina sattuneista tapaturmista.

Työväentapaturmavakuutuksen aiheuttamat liikekustannukset (taulu n:o 5) osoittaa alla oleva yhdistelmä.

Palkat. — Avlöningar.	8 336 700 mk.
Hankinta ja kannanta. — Anskaffning och uppbörd	3 989 600 »
Muut liikekustannukset. — Övriga driftkostnader	4 631 700 »
<i>Yhteensä — Summa 16 958 000 mk</i>	

Seuraava yhdistelmä osoittaa viiden viime vuoden ja eräitten edellisten vuosien liikekustannukset pyöristetyin luvuin sekä myös %:ssa vastaavan vuoden vakuutusmaksuista.

Vuosi — År	1915	1920	1925	1930	1931	1932	1933	1934
Mk	277 000	3 223 000	6 770 000	17 920 000	16 500 000	16 250 000	16 500 000	16 958 000
%	23.40	12.73	26.73	23.23	28.83	31.05	30.51	25.61

Maksetut vakuutusmaksut olivat 1.35 % vakuutetuille työntekijöille vakuutusyhtiöiden antamien tietojen mukaan maksetusta palkkojen summasta (taulu n:o 8). Vastaava prosenttiluku oli 1.30 vuonna 1933, 1.24 vuonna 1932, 1.30 vuonna 1931, 1.40 vuonna 1930 sekä 0.85 vuonna 1925, jolloin 1917 vuoden laki vielä oli voimassa.

Motsvarande belopp var vid utgången av år 1933 15 412 400 mk, och har beloppet löpande livräntor alltså under år 1934 ökat med 1 648 400 mk.

Angående de under år 1934 beviljade livräntorernas belopp meddelas uppgifter i tabell n:o 7. Därur framgår följande sammanställning:

Enär verkningarna av lagen angående olycksfallsförsäkring i denna statistik framställas endast ur ekonomisk synpunkt, ingå här ej några uppgifter om olycksfallen under olika år.

Driftkostnaderna för arbetareolycksfallsförsäkringen (tab. n:o 5) framgå av följande sammanställning:

Följande sammanställning utvisar driftkostnaderna i avrundade tal under de fem senaste och några tidigare år ävensom uttryckta i % av de till resp. år hörande premierna.

De uppburna premierna utgjorde 1.35 % av de till de försäkrade, enligt av bolagen avgivna uppgifter, utbetalade arbetslönerna (tab. n:o 8). Motsvarande procenttal för år 1933 var 1.30, för år 1932 1.24, för år 1931 1.30, för år 1930 1.40 och för år 1925, medan ännu lagen av år 1917 var i kraft, 0.85 %.

B. Vapaaehtoinen vakuutus.

Useimmat niistä yhtiöistä, jotka ovat olleet oikeutetut harjoittamaan lainmukaista työväen tapaturmavakuutusta, ovat myös harjoittaneet vapaaehtoista tapaturmavakuutusta.

B. Frivillig försäkring.

De flesta av de bolag, vilka varit berättigade att bedriva lagenlig arbetareolycksfallsförsäkring, ha jämväl bedrivit frivillig olycksfallsförsäkring.

Yksinomaan vapaaehtoista vakuutusta ovat harjoittaneet osakeyhtiöt Kansallis-Vakuutus O. Y. ja Vakuutus O. Y. Saimaa.

Alla olevassa yhteenvedossa esitetään muuttamia tietoja vapaaehtoisesta yksinäisestä tapaturmavakuutuksesta Suomessa, viimeisiltä vuosilta (taulut n:o 3 ja 4 b) ja myöskin niiltä vuosilta, jotka päättyvät 0:aan ja 5:een, sekä ensimmäiseltä vuodelta, jolta järjestetty vakuutus-tilasto on olemassa.

Uteslutande frivillig försäkring har bedrivits av aktiebolagen National Försäkrings-A. B. och Försäkrings-A. B. Saimaa.

En sammanställning av den frivilliga enskilda olycksfallsförsäkringen i Finland meddelas här nedan för de senaste åren (tab. n:o 3 och 4 b) ävensom för de år, vilkas årtal sluta på 0 och 5, samt för det första året, över vilket en ordnad försäkringsstatistik förefinnes.

Vuosi År	Suomalaiset yhtiöt Finska bolag			Ulkomaiset yhtiöt Utländska bolag			Yhteensä Summa		Vahingonkorvauksia Skadeersättningar		
	Henkilöitä Personer	Vakuutusmaksuja Premier		Henkilöitä Personer	Vakuutusmaksuja Premier		Henkilöitä Personer	Vakuutusmaksuja Premier Mk	Suomalaiset yhtiöt Finska bolag Mk	Ulkomaiset yhtiöt Utländska bolag Mk	Yhteensä Summa Mk
		Mk	% av sam- liga premier		Mk	% av sam- liga premier						Mk	Mk
1892	2 800	69 950	65.4	788	36 936	34.6	3 588	106 886	38 285	12 084	50 369
1895	1 909	55 538	55.9	912	43 641	44.1	2 821	99 179	46 909	15 972	62 881
1900	5 297	155 205	79.3	753	40 469	20.7	6 050	195 674	66 451	15 249	81 700
1905	6 914	221 338	82.4	994	47 646	17.6	7 908	268 984	123 402	10 695	134 097
1910	17 690	543 129	90.0	1 195	60 317	10.0	18 885	603 446	305 162	22 854	328 016
1915	18 967	638 800	90.9	1 208	65 400	9.1	20 175	704 200	542 900	26 200	569 100
1920	23 335	1 571 700	92.5	1 500	124 800	7.5	24 835	1 696 500	639 900	59 500	699 400
1925	28 342	3 502 700	93.1	1 214	259 700	6.9	29 556	3 762 400	1 153 400	53 800	1 207 200
1930	30 769	6 363 200	95.6	1 039	295 300	4.4	31 808	6 658 500	3 558 200	139 000	3 697 200
1931	27 856	5 082 700	95.4	1 016	243 800	4.6	28 872	5 326 500	2 371 200	236 100	2 607 300
1932	26 040	4 863 700	96.1	667	199 200	3.9	26 707	5 062 900	3 036 800	158 500	3 195 300
1933	23 666	4 603 000	95.7	634	206 700	4.3	24 300	4 809 700	2 156 700	74 800	2 231 500
1934	24 562	4 868 400	95.4	662	233 100	4.6	25 224	5 101 500	2 283 700	111 600	2 395 300

Vakuutuksista on vain pieni osa otettu sillä ehdolla, että vakuutusmaksut muutamassa tapauksessa maksetaan takaisin vakuutetulle. Näiden vakuutuksien vakuutusmaksut olivat yhteensä 909 000 mk, joka vastaa 17.8 % kaikista.

Kotimaisten yhtiöiden maksamat korvaukset ryhmittäytyvät seuraavaan tapaan (taulu n:o 4 b):

	Luku Antal	Määrä Belopp
Elinkorkoja — Livräntor	96	46 700
Muita korvauksia — Övriga skadestånd	1 611	2 220 100
Takaisinstoja — Återköp	9	15 500
Takaisin maksettuja vakuutusmaksuja y. m. — Återbetalade premier o. m. d.	7	1 400
Yhteensä — Summa	1 723	2 283 700

Ulkomaiset yhtiöt maksoivat v. 1934 korvauksia yhteensä 56 hengelle 98 900 mk, jota paitsi niillä oli 2 takaisinstoa yhteensä 2 200 mk sekä 3 vakuutuksesta takaisin maksettuja vakuutusmaksuja 10 497 mk.

Kotimaiset yhtiöt myönsivät 15 uutta elinkorkoa, yhteensä 6 500 mk (taulu n:o 7). Ulkomaiset yhtiöt eivät myöntäneet uusia elinkorkoja.

Av försäkringarna har endast en mindre del beviljats med villkor, att premierna i vissa fall återbetalas till försäkringstagaren. Premierna för dessa försäkringar uppgingo till 909 000 mk, vilket motsvarar 17.8 % av hela beloppet.

De ersättningar, vilka inhemska bolag utbetalade, gruppera sig på följande sätt (tab. n:o 4 b):

De utländska bolagen erlade skadeersättningar år 1934 till 56 personer med 98 900 mk varjämte de återköpte 2 försäkringar med 2 200 mk och i premieåterbetalning för 3 försäkringar erlade 10 497 mk.

De inhemska bolagen beviljade 15 nya livräntor med ett sammanlagt belopp av 6,500 mk (tab. n:o 7). De utländska bolagen beviljade inga nya livräntor.

ja korvausrahasot. Muita varattuja varoja ei sitä vastoin ole otettu huomioon. Voidaan katsoa näiden rahastojen ikäänkuin ilmaisevan yhtiöiden taloudellisen voiman. Tosin sisältää korvausrahasot osaksi heti suoritettavia korvausmaksuja, mutta suurimmaksi osaksi siinä on sellaisia varoja, jotka lähinnä seuraavien vuosien kuluessa siirretään elinkorkorahastoon (taulu n:o 2). Tässä yhdistelmässä ei ole otettu huomioon niitä osakeyhtiöitä, jotka pääasiallisesti harjoittavat muita vakuutussharoja. ¹⁾

ningsreserverna. Övriga reserverade medel ha däremot icke beaktats. Dessa fonder kunna anses uppvisa bolagens ekonomiska styrka. I ersättningsreserven ingå visserligen till en del ganska snart till utbetalning förfallande skadeersättningar, men till största delen bildas den av medel, vilka under de närmast följande åren överförs till livräntefonden (tab. n:o 2). I följande sammanställning ha icke beaktats de aktiebolag, vilkas rörelse huvudsakligt hänförs sig till andra försäkringsgrenar. ¹⁾

Rahastojen pääomat markoissa. — Fondernas kapital i mark.

	1892	1895	1900	1905	1910	1915	1920	1925	1930	1934
Keskinäiset yhtiöt—De ömsesidiga bolagen ..	—	—	575 400	1 763 400	3 592 800	5 750 000	23 489 800	60 340 000	135 472 200	168 449 500
Osakeyhtiöt—Aktiebolagen.	238 100	280 400	1 132 500	1 962 700	2 822 000	4 663 600	11 123 900	29 689 700	63 964 800	88 425 800
Yht. — S.ma	238 100	280 400	1 707 900	3 726 100	6 414 800	10 413 600	34 613 700	90 029 700	199 437 000	256 875 300

Rahastoista oli v. 1934 jälleenvakuuttajien vastuulla 13 563 400 mk.

Varojen pääasiallisesta sijoituksesta vastavina aikoina annetaan tietoja alla olevassa yhdistelmässä.

Av fonderna var år 1934 på återförsäkrarnas ansvarighet 13 563 400 mk.

Nedanstående sammanställning utvisar, huru dessa bolags tillgångar voro placerade vid utgången av motsvarande år.

	1892	1895	1900	1905	1910	1915	1920	1925	1930	1934
Kiinteistöjä—Fastigheter	—	—	—	—	—	—	1 308 500	600 000	151 900	25 000
Lainoja—Lån	260 000	190 000	1 207 000	2 662 400	4 729 000	7 403 300	19 270 600	82 127 900	165 660 200	188 103 300
Oblig. ja osak. Oblig. och ak.	—	—	125 300	243 100	533 700	870 700	4 094 200	5 805 800	13 583 000	29 717 400
Pankissa ja kassassa — I bank och kassa	16 500	146 400	870 800	1 588 700	2 472 500	3 322 500	13 513 900	8 796 100	17 584 000	18 087 400
Yht. — S.ma	276 500	336 400	2 203 100	4 494 200	7 735 200	11 596 500	33 187 200	97 329 800	196 979 100	235 933 100

Sitäpaitsi oli yhtiöillä vakuutusmaksusaatavia 2.5 milj. mk sekä muita saatavia 25.5 milj. mk, kun sitävastoin muut tilivelat olivat 20.6 milj. mk.

Lainoista oli suurin osa eli 158 298 900 mk annettu kiinnitystä vastaan sekä kunnille tai seurakunnille 21 811 200 mk.

Dessutom hade bolagen i förfallna premier en fordran på 2.5 milj. mk samt övriga aktiva 25.5 milj. mk, medan deras övriga passiva enligt bilansräkningarna utgjorde 20.6 milj. mk.

Av länen hade den största delen eller 158 298 900 mk utgivits mot inteckning samt 21 811 200 mk åt kommuner eller församlingar.

¹⁾ V:sta 1933 alkaen ovat kaikkien kotimaisten yhtiöiden yllämainitut rahastot, mikäli ne kohdistuvat tapaturmavakuutukseen, huomioonotetut. — F. o. m. år 1933 äro samtliga inhemska bolags ovannämnda fonder, såvitt de avse olycksfallsförsäkring, beaktade.

III. Palovakuutus.

Siv. 1*—4* luettelaan ne osakeyhtiöt ja keskinäiset palovakuutusyhtiöt jotka vuonna 1934 ovat Suomessa harjoittaneet palovakuutusliikettä.

Tässä kertomuksessa tehdään selkoa ainoastaan niiden keskinäisten yhtiöitten toiminnasta, joiden toiminta-alue on vähintään kokonainen lääni, jotavastoin n. s. kihlakunta- ja kuntayhdistysten toiminta esitetään Suomen virallisen tilaston sarjassa XXII B. Useat niistä yhtiöistä, joiden toimintaa selostetaan tässä kertomuksessa, ovat perustetut erityisiä vastuuvaaroja varten, mikä ilmeneekin niiden nimistä.

Seuraavassa esitetään tietoja edellä mainittujen keskinäisten yhtiöitten kotimaisten osakeyhtiöiden ja ulkomaisten yhtiöiden suoraan hankkimasta suomalaisesta vakuutuskannasta, johon silloin myöskin on luettu yhtiöiden osalle tullut osa suomalaisista osavakuutuksista (taulu n:o 3).

	Kanta Bestånd 31. 12. 1933. 1 000 mk.	Lisäys Ökning under 1934. 1 000 mk.	Kanta Bestånd 31. 12. 1934. 1 000 mk.
Kotimaiset keskinäiset — Inhemiska ömsesidiga	39 276 113	+ 1 166 096	40 442 209
Kotim. osakeyht. — Inh. aktiebol.	16 730 505	+ 907 074	17 637 579
Ruots. osakeyht. — Svenska aktiebol.	1 351 514	+ 85 973	1 437 487
Engl. osakeyht. — Engelska aktiebol.	1 073 180	+ 16 967	1 090 147
<i>Yhteensä — Summa</i>	<i>58 431 312</i>	<i>+ 2 176 110</i>	<i>60 607 422</i>

Jos tähän lisätään paikallisten yhdistysten vakuutuskanta, joka 1934 vuoden lopussa oli noin 14 260 miljoonaa mk, saadaan suomalaisiksi vakuutussummaksi 1934 vuoden päättyessä noin 74 867 miljoonaa markkaa.

Suomessa suoranaista vakuutusliikettä harjoittavat yhtiöt olivat toinen toisiltaan 1934 v:n lopussa vastaanottaneet suomalaisia jälleenvakuutuksia, kotimaiset yhtiöt 3314 miljoonaa mk ja ulkomaiset yhtiöt 39 miljoonaa mk, yhteensä noin 3 353 miljoonaa mk, mutta luovuttaneet sekä toinen toisilleen että varsinkin kotija ulkomaisille jälleenvakuutusyhtiöille yhteensä 27 264 miljoonaa mk.

Tosin muutamat yhtiöt eivät ole eritellet vakuutuskantaansa sen mukaan kuin tilastotaulussa n:o 3 vaaditaan, mutta koska suurin osa on tämän erittelyn tehnyt, antanevat alla olevat luvut suunnilleen oikean kuvan vakuutusaineiden ryhmittelystä.

III. Brandförsäkring.

De aktiebolag och ömsesidiga brandförsäkringsbolag, som under år 1934 i Finland drivit brandförsäkringsrörelse, äro förtecknade å sid 1*—4*.

I denna berättelse ingå meddelanden endast rörande sådana ömsesidiga bolag, vilkas verksamhetsområde omfattar åtminstone ett helt län, varemot uppgifter över härads- och sockenföreningarna ingå uti serien XXII B av Finlands officiella statistik. De flesta av de bolag, över vilkas verksamhet meddelas redogörelse i denna berättelse, äro grundade för att tillgodose vissa speciella riskgrupper, vilket även namnen utvisa.

I det följande lämnas uppgifter över ovan avsedda ömsesidiga bolags, de inhemska aktiebolagens och de utländska bolagens direkt anskaffade finska försäkringsbestånd, till vilket även hänförs bolagens andel i de finska co-försäkringarna (tab. n:o 3).

Om härtill adderas försäkringsbeståndet för de lokala föreningarna, vilket vid slutet av år 1934 utgjorde omkring 14 260 miljoner mark, finner man att det finska försäkringsbeståndet utgjorde omkring 74 867 miljoner mark i slutet av år 1934.

Av varandra hade bolagen vid utgången av år 1934 emottagit i återförsäkring finska försäkringar, de inhemska bolagen 3314 miljoner mk och de utländska 39 miljoner mk, sammanlagt 3 353 miljoner mk, men avträtt såväl till, varandra som i synnerhet till inhemska och utländska återförsäkringsbolag sammanlagt 27 264 miljoner mk.

Vissa bolag ha visserligen icke grupperat sitt försäkringsbestånd på sätt, som avses i tab. n:o 3, men när största delen dock gjort detta, torde nedanstående tal giva en någotsånär riktig bild av fördelningen av försäkringsföremålen.

Sivillivakuutuksia: — Civilförsäkringar:	1000 Smk Fmk
Kiinteistöä — Fastighet	32 553 775
Irtaimistoa — Lösegendom	10 266 009
Muita — Övriga	3 392 283 46 212 067
Tehdasvakuutuksia: — Fabriksförsäkringar:	
Rakennukset ja kiinteät koneet — Fabriksbyggnader och fasta maskiner	8 582 663
Raaka-aineet ja valmisteet — Råmaterial för industri samt tillverkningar på lager	4 729 748
Muut — Övriga	691 643 14 004 054
Liikkuvaa tavaraa — Rörliga materiel	— 391 301
	<i>Yhteensä — Summa</i> — 60 607 422

Puheena olevasta vakuutuskannasta maksettiin yhtiöille vakuutusmaksuina (taulu n:o 4):

För ifrågavarande försäkringsbestånd uppbars i premier (tab. n:o 4):

Kotimaisille yhtiöille, keskinäisille — Inhemiska bolag, ömsesidiga	81 868 500 mk
Kotimaisille yhtiöille, osakeyhtiöille — Inhemiska bolag, aktiebol.	40 313 000 »
Ulkomaalaisille yhtiöille — Utländska bolag	7 272 100 »
	<i>Yhteensä — Summa</i> 129 453 600 mk

Suomalaisista jälleenvakuutuksistaan saivat yhtiöt vuonna 1934 yhteensä vakuutusmaksuja 13 187 000 mk. Suomalaisen vakuutuskannan vakuutusmaksuista ne luovuttivat jälleenvakuuttajilleen kaikkiaan 78 599 600 mk.

Kotimaiset osakeyhtiöt ynnä Keskinäinen Vakuutusyhtiö Sampo vastaanottivat jälleen- ja osuusvakuutusten muodossa varsin huomattavan määrän vakuutuksia ulkomailta. Siitä ne saivat vakuutusmaksuja yhteensä 39 127 100 mk, josta taas puolestaan luovuttivat jälleenvakuuttajilleen 6 263 700 mk.

Suoraan hankkimistaan suomalaisista vakuutuksista maksoivat yhtiöt allamainitut korvausmäärät (taulu n:o 5):

Kotimaiset yhtiöt, keskinäiset — Inhemiska bolag, ömsesidiga	32 373 700 mk
Kotimaiset yhtiöt, osakeyhtiöt — Inhemiska bolag, aktiebolag	26 633 900 »
Ulkomaiset yhtiöt — Utländska bolag	4 512 700 »
	<i>Yhteensä — Summa</i> 63 520 300 mk

Bruttokorvaukset Suomessa muodostivat v. 1934 näin ollen 49.1 % vuoden vakuutusmaksuista. Korvaukset vastaanotetuista suomalaisista jälleenvakuutuksista olivat 9 817 500 mk.

Kaikista suomalaisten vakuutusten aiheuttamista korvauksista maksoivat jälleenvakuuttajat v. 1934 47 768 800 mk.

Vakuutuskannasta on suurin osa enintään vuodeksi kerraltaan otettuja ja sitten uudistettavia vakuutuksia. Muutamat kotimaiset yhtiöt myöntävät n. s. »ainaisia vakuutuksia», kantaen niistä vakuutusmaksun joko kerta kaikkiaan tai jaettuna muutamalle, enintään

För sina finska återförsäkringar erhöilo bolagen i premier år 1934 sammanlagt 13 187 000 mk. Av premierna för sina försäkringar i Finland avträdde bolagen åt återförsäkrare sammanlagt 78 599 600 mk.

Inhemiska aktiebolag samt Ömsesidiga försäkringsbolaget Sampo ha i form av åter- och co-försäkringar emottagit ett betydande belopp från utlandet. För dem erhöilo de i premier sammanlagt 39 127 100 mk, varav de för sin del åter avträdde till återförsäkrarne 6 263 700 mk.

För sina direkt avslutade finska försäkringar utbetalade bolagen nedanstående ersättningsbelopp (tab. n:o 5):

Bruttoskadeersättningarna i Finland år 1934 uppgingo alltså till 49.1 % av årets premier. De skadeersättningar, som utgavos på grund av emottagna finska återförsäkringar, utgjorde 9 817 500 mk.

För alla till det finska beståndet hörande försäkringsfall utbetalade återförsäkrarna sammanlagt 47 768 800 mk år 1934.

Bolagens försäkringsbestånd omfattar förnämligast på ett år upptagna försäkringar, vilka sedermera skola förnyas. Några inhemiska bolag upptaga såkallade »alltidförsäkringar». För dessa försäkringar erlägges premien antingen i ett för allt eller ock fördelad på ett antal år,

10 vuodelle. Edellisessä mainitusta kotimais-
ten yhtiöiden vakuutussummasta oli ainaisia
vakuutuksia (taulu 3) v:n 1934 lopussa noin
16 719.7 miljoonaa markkaa. Näitä ainaisia va-
kuutuksia varten olivat yhtiöt varanneet (taulu
n:o 6) vuoden 1934 tilinpäätöksessä 216 179 100
mk.

Yhtiöiden varat olivat vuoden 1934 lopussa
sijoitetut seuraavalla tavalla (taulu n:o 2 A):

	Keskin. yht. Ömsesid. bolag Smk — Fmk	Osakeyhtiöt Aktiebolag Smk — Fmk
Kiinteistöjä — Fastigheter	1 868 400	13 096 600
Lainoja kiinnitystä vast. — Lån mot in-teckning	175 692 600	80 134 600
Lainoja kunnille ja seurak. — Lån till komm. och församl.	25 076 400	436 800
Lainoja arvopapereita vast. — Lån mot värdepapper	1 780 600	6 667 300
Lainoja yksinomaan takausta vast. — Lån mot endast personlig borgen	309 000	612 700
Obligationitoita ja osakkeita — Obligationer och aktier	130 970 800	16 488 400
Pankkisaatavia — Tillgodohavanden i banker	101 172 500	23 607 800
Kassassa — Kassa	671 400	1 257 500
<i>Yhteensä — Summa</i>	<i>437 541 700</i>	<i>142 301 700</i>

Seuraavassa tehdään selkoa siitä, mihin vuo-
den aikaan korvausta aiheuttaneet tulipalo-
vahingot ovat Suomessa sattuneet sekä mitkä
syyt ovat tulipalon aiheuttaneet. Kumpaisessa-
kin yhdistelmässä esitetään erikseen tulipalojen
luku ja maksettava korvaussumma. Koska eräi-
den ulkomaisten yhtiöiden tiedot ovat olleet hiu-
kan puutteellisia, eroavat loppusummat jonkun
verran edellä ilmoitetuista korvaussummista.

I det följande fördelas de ersatta brandska-
dorna i Finland på årets olika månader samt
efter orsakerna till dessa brandskador. I hälle
sammanställningarna angivas brandskadornas
antal och ersättningsbelopp. Enär ifrågavarande
uppgifter för några utländska bolag varit ofull-
ständiga, äro slutsummorna i dessa tabeller något
olika de ovan anförda ersättningsbeloppen.

**Tulipalojen luku ja korvaussummat vuonna 1934, ryhmitetyt kuukauden mukaan.
Antalet brandskador och ersättningsbeloppen under år 1934, fördelade per månad.**

	Luku — Antal					Korvaussumma — Ersättningsbelopp				
	Kotimaiset yhtiöt Inhemiska bolag		Ulkomaiset yhtiöt Utländska bolag	Yhteensä Summa		Kotimaiset yhtiöt Inhemiska bolag		Ulkomai- set yhtiöt Utländska bolag	Yhteensä Summa	
	Keski- näiset yhtiöt Ömses. bolag	Osake- yhtiöt Aktie- bolag		Luku Antal	%	Keskinäiset yhtiöt Ömsesid. bolag mk	Osakeyhtiöt Aktiebolag mk		mk	mk
Tammikuu — Januari ..	149	66	18	233	5.8	899 163	725 225	301 654	1 926 042	3.0
Helmikuu — Februari ..	135	67	13	215	5.3	2 559 458	1 367 956	365 567	4 292 981	6.8
Maaliskuu — Mars	162	79	30	271	6.7	1 250 148	3 407 068	1 287 201	5 944 417	9.4
Huhtikuu — April	162	77	21	260	6.4	1 473 177	752 923	59 240	2 285 340	3.6
Toukokuu — Maj	378	211	44	633	15.6	8 014 141	10 219 543	1 361 058	19 594 742	30.8
Kesäkuu — Juni	264	115	20	399	9.8	3 067 248	1 510 096	206 084	4 783 428	7.5
Heinäkuu — Juli	324	181	63	568	14.0	2 222 222	1 488 638	193 903	3 904 763	6.2
Elokuu — Augusti	303	120	31	454	11.2	4 995 082	1 308 925	200 046	6 504 053	10.2
Syyskuu — September ..	205	105	25	335	8.3	3 230 994	1 782 353	63 094	5 076 441	8.0
Lokakuu — Oktober ..	120	81	19	220	5.4	911 170	1 046 169	18 064	1 975 403	3.1
Marraskuu — November	127	67	7	201	5.0	1 468 450	1 074 485	128 447	2 671 382	4.2
Jouluku — December ..	161	96	7	264	6.5	2 282 448	1 950 500	328 342	4 561 290	7.2
<i>Yhteensä — Summa</i>	<i>2 490</i>	<i>1 265</i>	<i>298</i>	<i>4 053</i>	<i>100.0</i>	<i>32 373 701</i>	<i>26 633 881</i>	<i>4 512 700</i>	<i>63 520 282</i>	<i>100.0</i>

Alla olevissa tauluissa ryhmitetään maksettu korvaussumma ja korvattävien vahinkojen luku vuonna 1934 tulipalojen syyn mukaan.

I tabellerna här nedan äro antalet skador och de utbetalade ersättningsbeloppen för år 1934 grupperade efter orsaken till brandskadorna.

**Korvattujen vahinkojen luku, ryhmitetty tulipalon syiden mukaan.
Antalet ersatta brandskador, fördelat efter orsakerna till skadorna.**

Tulipalon syy Orsak	Kotimaiset yhtiöt Inhemska bolag				Ulkomaiset yhtiöt Utländska bolag		Yhteensä Summa	
	Keskinäiset yhtiöt Ömsesid. bolag		Osakeyhtiöt Aktiebolag		Siviliivakuutus Civil risk	Tehtas- vakuutus Fabrics risk	Siviliivakuutus Civil risk	Tehtas- vakuutus Fabrics risk
	Siviliivakuutus Civil risk	Tehtas- vakuutus Fabrics risk	Siviliivakuutus Civil risk	Tehtas- vakuutus Fabrics risk				
Salama — Åskslag	236	93	75	96	2	64	313	253
Räjähdyks — Explosion	22	8	17	8	—	8	39	24
Itsestään syttyminen — Självantändning	38	6	16	14	4	8	58	28
Vikoja tulisijoissa ja savujohdoissa — Fel i eldstad och rökgång	282	8	58	10	3	2	343	20
Nokiivalkea — Soteld	11	2	6	—	—	—	17	2
Savujohdosta tuleva kipinä — Gnista ur skorsten	293	9	79	8	5	3	377	20
Savujohdon kuumeneminen — Upphetning av rökgång	46	3	13	3	2	—	61	6
Tulisijoista otettu hehkuva tuhka ja hiilet — Ur eldstad tagen glödande aska och kol	50	—	6	—	—	—	56	—
Tulisijoista singahtanut kipinä y. m. — Ur eldstad sprungen gnista, kol m. m. dylikt	457	9	109	12	3	7	569	28
Tulisijan muu varmaton hoito — Annan värdslösh. vid skötsel av eldstad	37	—	14	—	—	1	51	1
Lamppujen ja lamppuöljyn varmaton pitelemine — Värdslöshet vid skötsel av lampor och lampoljor	30	—	41	8	1	—	72	8
Vikoja sähköjohdoissa — Fel å elektrisk ledning	68	17	48	42	7	12	123	71
Tupakanpolto — Tobaksrökning	44	3	24	7	4	—	72	10
Tulitikkujen varmaton pitelemine — Värdslöshet med tändstickor	28	2	18	2	2	1	48	5
Muu tulen varmaton pitelemine — Annan värdslöshet med eld	104	7	38	3	4	2	146	12
Jäätynneiden vesijohtotorvien lämmittäminen — Uppvärmning av tillfrusna vattenledningsrör	8	—	—	2	—	—	8	2
Tehtaan koneenosien kuumeneminen — Upphettn. av maskindel. i industriella inrättningar	—	8	1	21	—	25	1	54
Tehtaassa noudatettu valmistustapa ja sen aiheuttama säkenöiminen, kaasunmuodostus y. m. — Vid industriell inrättning tillämpad produktionsmetod och därav föranledd gnist- eller gasbildning m. m. dylikt	2	8	—	9	—	16	2	33
Rautatie- ja höyrylaivaliikenne — Järnvägs- och ångbåtstrafik	8	2	1	—	—	—	9	2
Tulen siirtyminen kaski- tai kytömaasta tai kulovalkeaa — Antändning från sved, kytlland eller skogsbrand	5	—	—	1	—	—	5	1
Muu tulen siirtyminen omaisuudesta, joka ei ole yhtiössä vakuutettu — Annan antändn. från brunnen egendom, som ej är i bolaget försäkrad	173	2	150	12	3	3	326	17
Murhapolto, vakuut. ottajan tekemä — Mordbrand, anstiftad av försäkringstagaren	5	—	14	3	—	—	19	3
Murhapolto, vieraan henkilön tekemä — Mordbrand anstiftad av främmande person	14	—	10	2	2	2	26	4
Muut syyt — Annan känd orsak	93	11	49	15	4	5	146	31
Syy tuntematon — Okänd orsak	231	7	151	49	4	12	386	68
Yhteensä — Summa	2 285	205	938	327	1) 50	1) 171	3 273	703

1) Tästä puuttuu tiedot Skandia-yhtiöstä. — Uppgifter saknas för bolaget Skandia.

Maksettavat korvaussummat, ryhmitetyt tulipalon syiden mukaan.
 Utbetalade ersättningsbelopp, fördelade efter orsakerna till brandskadorna.

Tulipalon syy Orsak	Kotimaiset yhtiöt — Inhemiska bolag.				Ulkomaiset yhtiöt Utländska bolag		Yhteensä Summa	
	Keskinäiset yhtiöt Ömsesidiga bolag		Osakeyhtiöt Aktiebolag		Siviltivakuutus Civil risk	Tehtas- vakuutus Fabriks risk	Siviltivakuutus Civil risk	Tehtas- vakuutus Fabriks risk
	Siviltivakuutus Civil risk	Tehtas- vakuutus Fabriks risk	Siviltivakuutus Civil risk	Tehtas- vakuutus Fabriks risk				
Salama — Åskslag	1 287 490	649 184	549 028	576 804	1 579	159 068	1 838 097	1 385 056
Räjähdyks — Explosion	135 521	252 358	53 370	108 720	—	103 062	188 891	464 140
Itsestään syttyminen — Självantändning	695 487	459 633	81 002	628 331	18 970	142 965	795 459	1 230 929
Vikoja tulisijoissa ja savujohdoissa — Fel i eldstad och rökgång	4 896 674	116 601	1 134 852	23 986	291 322	28 955	6 322 848	169 542
Nokivalkea — Soteld	65 966	1 950	18 813	—	—	—	84 779	1 950
Savujohdosta tuleva kipinä — Gnista ur skorsten	5 540 415	20 607	1 762 166	81 782	1 385	334 375	7 303 966	436 764
Savujohdon kuumeneminen — Upphettn. ning av rökgång	263 304	32 013	588 839	8 941	11 784	—	863 927	40 954
Tulisijoista otettu hehkuva tuhka ja hiilet — Ur eldstad tagen glödande aska o. kol	209 312	—	52 756	—	—	—	262 068	—
Tulisijoista singahtanut kipinä y. m. — Ur eldstad sprungen gnista, kol m. m. dylikt	1 623 394	197 945	546 838	83 806	15 310	11 847	2 185 542	293 598
Tulisijan muu varomaton hoito — Annan vårdslöshet vid skötsel av eldstad	248 941	—	41 946	—	—	165	290 887	165
Lamppujen ja lamppuöljyn varomaton piteleminen — Vårdslöshet vid skötsel av lampor och lampoljor	119 828	—	126 121	70 284	168	—	246 117	70 284
Vikoja sähköjohdoissa — Fel å elektrisk ledning	1 090 899	964 340	376 024	1 267 134	191 139	143 835	1 658 062	2 375 309
Tupakanpolto — Tobaksrökning	731 434	25 129	99 631	217 707	2 403	—	833 468	242 836
Tulitikkujen varomaton piteleminen — Vårdslöshet med tändstickor	283 218	3 384	33 635	49 173	1 175	3 460	318 028	56 017
Muu tulen varomaton piteleminen — An- nan vårdslöshet med eld.	876 048	129 240	1 337 961	22 746	201 453	468	2 415 462	152 454
Jäätynneiden vesijohtotorvien lämmittä- minen — Uppvärmning av tillfrusna vattenledningsrör	8 435	—	—	248	—	—	8 435	248
Tehtaan koneenosien kuumeneminen — Upphettn. av maskindel. i industr. inr.	—	66 340	208	371 898	—	104 504	208	542 742
Tehtaassa noudatettu valmistustapa ja sen aiheuttama säkenöiminen, kaasun- muodostus y. m. — Vid industriell in- rättning tillämpad produktionsmetod och därav föranledd gnist- eller gas- bildning m. m. dylikt	3 675	28 062	—	27 177	—	60 734	3 675	115 973
Rautatie- ja höyrylaivaliikenne — Järn- vägs- och ångbåtstrafik	76 423	17 770	15 460	—	—	—	91 883	17 770
Tulen siirtyminen kaski- tai kytömaasta tai kulovalkea — Antändning från sved, kyttland eller skogsbrand	15 492	—	—	5 617	—	—	15 492	5 617
Muu tulen siirtyminen omaisuudesta, joka ei ole yhtiössä vakuutettu — Annan antändn. från brunnen egendom, som ej är i bolaget försäkrad	4 039 207	1 230	8 817 008	360 907	263 519	154 782	13 119 734	516 919
Murhapolito, vakuut. ottajan tekemä — Mordbrand, anstiftad av förs. tagaren	122 463	—	50 571	123 114	—	—	173 034	123 114
Murhapolito, vieraan henkilön tekemä — Mordbrand anstiftad av främmande person	282 176	5 600	675 339	1 691 299	486 847	332 851	1 444 362	2 029 750
Muut syyt — Annan känd orsak	748 557	145 017	763 157	112 843	136 474	170 865	1 648 188	428 725
Syy tuntematon — Okänd orsak	4 234 455	1 658 484	1 738 825	1 937 814	247 051	115 568	6 220 331	3 711 866
Yhteensä — Summa	27 598 814	4 774 887	18 863 550	7 770 331	1 870 579	1 867 504	48 332 943	14 412 722

IV. Kuljetus- ja merivakuutus.

Siv. 1*—4* luetellaan ne vakuutuslaitokset, jotka v. 1934 ovat Suomessa harjoittaneet kuljetusvakuutusta.

Yhtiöt kantoivat suoraan hankitusta suomalaisesta vakuutuskannastaan (taulu n:o 3) vuonna 1934 vakuutusmaksuja, kun vakuutusmaksujen palautukset on vähennetty:

Kotimaiset yhtiöt, keskinäiset — Inhemiska bolag, ömsesidiga	4 846 400 mk
Kotimaiset yhtiöt, osakeyhtiöt — Inhemiska bolag, aktiebolag	45 825 500 »
Ulkomaiset yhtiöt — Utländska bolag	—
<i>Yhteensä — Summa</i>	<i>50 671 900 mk</i>

Vastaanotetuista suomalaisista jälleenvakuutuksista kertyi sen ohessa suomalaisille yhtiöille — För i återförsäkring emottagna finska försäkringar erhöllo de finska bolagen därutöver

4 188 900 mk	
ja ulkomaisille yhtiöille — och de utländska bolagen	—

Vuoden 1934 vakuutusmaksujen summa oli noin 4 755 300 mk suurempi kuin 1933 vuoden.

Jälleenvakuuttajille luovuttivat kotimaiset yhtiöt (taulu n:o 3) suomalaisia vakuutusmaksuja: keskinäiset yhtiöt 4 648 600 mk ja osakeyhtiöt 39 630 000 mk.

Vahingonkorvauksia maksoivat kotimaiset yhtiöt suoraan hankkimansa suomalaisen vakuutuskannan vakuutuksista 28 300 800 mk. Jos suomalaisten yhtiöiden korvausmäärään lisään samojen yhtiöiden vastaanottamista suomalaisista jälleenvakuutuksista suorittamat korvaukset, 3 135 200 mk, ja siitä taas vähennetään, mikä on joutunut jälleenvakuuttajien korvattavaksi, eli 27 069 300 mk, jää suomalaisen liikkeen nettokorvaussummaksi 4 366 700 mk.

Kotimaiset osakeyhtiöt ovat harjoittaneet vakuutusliikettä myöskin ulkomailla, vastaanottaen jälleen- ja osuusvakuutuksia. Tästä ovat ne saaneet yhteensä vakuutusmaksuja (taulu n:o 3) 5 937 800 mk, josta jälleenvakuuttajille 1 146 000 mk. Näistä vakuutuksista ne maksoivat korvauksia 4 123 400 mk, josta jälleenvakuuttajat maksoivat 481 500 mk.

Suomalaisten osakeyhtiöiden toiminnan kehityksen kuvaamiseksi on seuraavaan tauluun yhdistetty muutamia tietoja näiden osakeyhtiöiden koko liikkeestä ensimmäiseltä vuodelta, jolta on näitä tietoja saatavissa, sekä niiltä, jotka päättyvät 0:aan ja 5:een, kuin myös viideltä viimeiseltä vuodelta. Samaan tauluun on myöskin otettu tietoja ulkomaisten yhtiöiden liikkeestä Suomessa, sikäli kuin sellaisia on voitu saada (taulu n:o 3).

IV. Transport- och sjöförsäkring.

Sid. 1*—4* förtecknas de försäkringsanstalter, vilka under år 1934 drivit transportförsäkring i Finland.

För sina direkt anskaffade finska försäkringar uppburo bolagen (tab. n:o 3) under år 1934 sammanlagt i premier, efter avdrag av risterade premier:

Premieintäkten år 1934 var omkring 4 755 300 mark större än år 1933.

Till återförsäkrare avträdde de inhemska ömsesidiga bolagen (tab. n:o 3) premier för finska försäkringar sammanlagt 4 648 600 mk, och aktiebolagen 39 630 000 mk,

Såsom skadeersättning utbetalade de inhemska bolagen för sina i Finland direkt anskaffade försäkringar 28 300 800 mk. Om de inhemska bolagens ersättningsbelopp ökas med ersättningarna för de av samma bolag i återförsäkring mottagna inhemska försäkringarna, 3 135 200 mk, och å andra sidan minskas med återförsäkrarnes andel i ersättningarna eller 27 069 300 mk, kvarstår såsom nettoersättningsbelopp för den finska affären 4 366 700 mk.

De inhemska aktiebolagen ha även utövat verksamhet i utlandet genom mottagande av åter- och ko-försäkringar. För denna affär ha de uppburit premier (tab. n:o 3) sammanlagt 5 937 800 mk, varav de avträtt till återförsäkrare 1 146 000 mk. På grund av dessa försäkringar erlade bolagen i skadeersättning 4 123 400 mk, varav på återförsäkrarnas andel föll 481 500 mk.

För att belysa de finska aktiebolagens utveckling sammanställas i följande tabell uppgifter över dessa bolags hela affär för det första år, för vilket hithörande uppgifter äro tillgängliga, samt för de år, vilkas årtal sluta på 0 och 5, ävensom för de fem senaste åren. Denna tabell innehåller även uppgifter över de utländska bolagens rörelse i Finland, i den mån sådana kunnat erhållas (tab. n:o 3).

Vuosi År	Kotimaisten osakeyhtiöiden koko liike Inhemska aktiebolagens hela affär		Ulkomaisten yhtiöiden suoma- lainen liike Utländska bolagens finska affär	
	Vakuutus- maksuja Premier mk	Vahingon- korvauksia Skade- ersättningar mk	Vakuutus- maksuja Premier mk	Vahingon- korvauksia Skade- ersättningar mk
1892	245 100	115 500	327 700	83 500
1895	371 600	284 700	440 000	482 600
1900	429 600	127 000	426 800	389 200
1905	582 400	359 900	396 500	454 000
1910	932 700	464 700	250 100	231 400
1915	3 263 300	1 220 000	79 800	124 500
1920	83 919 900	58 046 700	396 200	174 400
1925	30 333 000	14 802 900	2 060 000	688 400
1930	45 071 600	34 760 100	2 025 800	1 096 500
1931	43 465 600	40 678 800	1 741 100	1 831 100
1932	47 162 100	34 712 400	700	—
1933	50 249 700	27 075 800	700	—
1934	55 952 300	28 539 000	—	—

Kun vuoden 1934 liikevoiton käyttö otetaan huomioon, omistivat kotimaiset yhtiöt mainitun vuoden lopussa alla luetellut rahastot, jos takuurahastot jätetään lukuunottamatta (taulu n:o 2 B).

Om användningen av affärsvinsten för år 1934 beaktas, ägde de inhemska bolagen vid utgången av sistnämnda år nedanstående fonder, med undantag av garantifonderna (tab. n:o 2 B).

Vararahasto — Reservfond	Keskin. yht. Ömsesid. bol.	1 772 740 mk	Osakeyhtiöt Aktiebolag	2 405 000 mk
Vakuutusmaksurahasto — Premiereserv	—	—	»	5 821 912 »
Korvausrahasto — Ersättningsreserv	»	90 608 »	»	17 290 495 »
Maksettu osake- tahi takuupääoma — Inbetalt aktie- eller garantikapital	—	—	»	6 200 000 »
	<i>Yhteensä — Summa</i>	<i>1 863 348 mk</i>		<i>31 717 407 mk</i>

Varat olivat alla mainitulla tavalla sijoitetut 1934 vuoden päätyessä (taulu n:o 2 A).

Tillgångarna voro vid utgången av år 1934 placerade på följande sätt (tab. n:o 2 A).

Pankkisaatavia ja kassassa — Tillgodohavande i bank och kassa	Keskin. yht. Ömsesid. bol.	2 428 935 mk	Osakeyhtiöt Aktiebolag	4 940 870 mk
Lainoja — Lån	—	—	»	8 087 294 »
Obligatioita ja osakkeita — Obligationer och aktier	»	285 000 »	»	5 472 039 »
Kiinteistöjä — Fastigheter	—	—	»	2 484 115 »
	<i>Yhteensä — Summa</i>	<i>2 713 935 mk</i>		<i>20 984 318 mk</i>

Puheena olevan liikkeen luonteen mukaisesti kaikki yhtiöt sijoittavat suurimman osan varoistaan siten, että ne ovat helposti käytettäviksi saatavina.

Samtliga bolag placera största delen av sina tillgångar sålunda, att de för att motsvara behoven inom transportförsäkringen äro lätt disponibla.

V. Lasivakuutus.

Lasivakuutusta on vuonna 1934 harjoittanut kaksitoista kotimaista yhtiötä,¹⁾ eikä mikään ulkomainen yhtiö ole 1915 vuoden jälkeen tätä liikkeenhaaraa Suomessa harjoittanut.

Alempana olevassa taulussa annetaan muutamia tietoja, jotka valaisevat kotimaisten yhtiöiden toimintaa tämän Suomessa verrattain vähän kehittyneen vakuutushaaran alalla sinä aikana, jolta järjestettyä vakuutusilastoa on saatavana, ja annetaan tiedot niiltä vuosilta, joiden luku päättyy 0:aan ja 5:een, sekä viideltä viimeiseltä vuodelta. (taulu n:o 3). Ennen v. 1898 toimi puheena olevalla alalla ainoastaan ulkomaisia yhtiöitä.

V. Glasförsäkring.

Glasförsäkring ha tolv inhemska bolag bedrivit år 1934.¹⁾ Intet utländskt bolag har i Finland efter år 1915 drivit till ifrågavarande försäkringsgren hörande verksamhet.

För att visa utvecklingen av de inhemska bolagens verksamhet inom denna i vårt land ganska obetydliga försäkringsgren sammanställas i följande tabell några uppgifter för den tid, från vilken ordnad statistik föreligger. Uppgifterna givas för de år, vilkas årtal sluta på 0 och 5, samt för de fem senaste åren. (tab. n:o 3). Före år 1898 bedrev endast utländska bolag ifrågavarande försäkringsverksamhet.

Vuosi År	Suoraan hankittu vakuutus- kanta ^{31/12} Direkt anskaf- fat försäkrings- bestånd ^{31/12} mk	Vakuutus- maksut Premier mk	Vahingot Skadeersätt- ningar mk
1900	442 600	12 200	3 300
1905	543 900	9 800	7 500
1910	984 400	22 900	10 200
1915	1 212 800	36 400	8 800
1920	3 045 500	86 700	18 200
1925	4 468 400	189 600	49 300
1930	14 564 500	474 300	273 900
1931	13 848 400	486 300	270 800
1932	18 042 200	490 600	185 100
1933	19 541 200	518 500	164 400
1934	21 562 400	562 200	155 900

Yhtiöiden lasivakuutukseen kohdistuvat rahastot 1934 vuoden lopussa olivat (taulu n:o 2):

Maksettu osakepääoma — Inbetalt aktiekapital	100 000 mk
Vararahasto — Reservfond	90 000 »
Vakuutusmaksurahasto — Premiereserv	226 500 »
Korvausrahasto — Ersättningsreserv	36 700 »
<i>Yhteensä — Summa 453 200 mk</i>	

Alla annetaan muutamia tietoja yhtiöiden sijoituksista vuoden 1934 päättyessä:

Pankkisaatavat ja kassa — Tillgodohavande i bank och kassa	100 400 mk
Lainoja — Lån	50 700 »
Obligatit — Obligationer	133 200 »
<i>Yhteensä — Summa 284 300 mk</i>	

Yhtiöiden sijoitukset ovat osaksi huomioonotetut toisessa yhteydessä.

Bolagens fonder för glasförsäkring utgjorde vid utgången av år 1934 (tab. n:o 2):

Nedan intagas några uppgifter om bolagens placeringar vid utgången av år 1934.

Bolagens placeringar äro delvis upptagna i annat sammanhang.

¹⁾ Katso luetteloa siv. 1*—4*. — Se förteckn. sid. 1*—4*.

VI. Eläinvakuutus.

Tätä vakuutuslajia on vuonna 1934 harjoittanut 2 keskinäistä yhtiötä.¹⁾ Niiden vakuutus-kannasta vuoden 1934 päätyessä annetaan alla muutamia tietoja (taulu n:o 3).

Hevosten — Hästar		Nautaeläinten — Nötkreatur	
luku	vakuutusarvo	luku	vakuutusarvo
antal	försäkr. värde	antal	försäkr. värde
5 003	18 090 300 mk	4 878	9 141 100 mk.

Vakuutettujen hevosten luku on vuonna 1934 486 suurempi kuin v. 1933 ja nautaeläinten luku samoin 235. Hevosten vakuutussumma on noussut 2 412 200 ja nautaeläinten 766 000 markkaa.

Muiden eläinten vakuutussumma oli v. 1934 yhteensä 703 600 mk.

Seuraavassa esitetään muutamia yhtiöiden liikettä valaisevia lukuja. (taulu n:o 1 ja 4).

Vakuutusmaksut, hevosia varten — Premier för hästar	1 068 800 mk
S:n, nautaeläimiä varten — D:o, för nötkreatur	390 900 »
S:n, muita eläimiä varten — D:o, för övriga kreatur	77 000 »
<i>Yhteensä — Summa</i>	<i>1 536 700 mk</i>

Vahingonkorv., hevosia varten — Skadeersätt., för hästar	649 600 mk
S:n, nautaeläimiä varten — D:o, för nötkreatur	205 400 »
S:n, muita eläimiä varten — D:o, för övriga kreatur	40 900 »
<i>Yhteensä — Summa</i>	<i>895 900 mk</i>

Vahingoittuneitten eläinten luku, hevosten — Antalet skadade kreatur, hästar	254
S:n, nautaeläinten — D:o, nötkreatur	163
Liikekustannukset — Driftkostnader	632 100 mk

Liikekustannukset ovat siis olleet noin 41 % vakuutusmaksuista, oltuaan v. 1933 39 %.

Vahingoittuneiden hevosten luku oli 5.4 % vakuutettujen hevosten keskiluvusta. Nautaeläinten vahingoittumisprosentti oli 4.0% vakuutettujen nautaeläinten keskiluvusta. Korvaussumma oli hevosia varten 3.85 mk sekä nautaeläimiä varten 2.35 mk vuoden keskimääräisen vakuutussumman 100 mk:aa kohti.

Jotta edellä mainittujen lukujen muutokset vuodesta vuoteen ja kehityksen yleinen suunta kävisi selville, esitetään vastaavat luvut vuodesta 1906 alkaen.

VI. Kreaturförsäkring.

Denna försäkringsgren har under år 1934 i landet bedrivits av 2 ömsesidiga bolag.¹⁾ Angående deras försäkringsbestånd vid utgången av år 1934 meddelas följande uppgifter (tab. n:o 3).

Antalet försäkrade hästar har år 1934 ökat med 486 samt antalet nötkreatur med 235. Försäkringssumman för hästar har stigit med 2 412 200 mk och för nötkreatur med 766 000 mk.

Försäkringsbeloppet för övriga kreatur utgjorde år 1934 sammanlagt 703 600 mk.

I det följande framställas några tal, vilka belysa bolagens verksamhet. (tab. n:o 1 och 4).

Driftkostnaderna utgjorde således omkring 41 % av premierna, medan de år 1933 uppgingo till 39 %.

Antalet skadade hästar utgjorde 5.4 % av medeltalet försäkrade hästar. Procenttalet för skadade nötkreatur utgjorde 4.0% av medeltalet försäkrade nötkreatur. Skadeersättningen utgjorde för hästar 3.85 mk samt för nötkreatur 2.35 mk för varje 100 mk av medelförsäkringssumman för året.

För att klargöra förändringarna av ovan nämnda tal under en följd av år och påvisa den allmänna riktningen av utvecklingen, anföras motsvarande tal från och med år 1906.

¹⁾ Katso luettelo siv. 1*—4*. — Se förteckn. sid. 1*—4*.

Vuosi År	Vahingoittumisprosentti Skadeprocent		Korvaus keskimääräisen vakuutussumman 100 markkaa kohti Ersättingssumma per 100 mark av medelförsäkringssumman	
	Hevosten Hästar	Nautaeläinten Nötkreatur	Hevosten Hästar	Nautaeläinten Nötkreatur
	%	•%	mk	mk
1906	3.1	1.0	1.80	0.70
1907	3.2	1.2	2.20	0.87
1908	2.9	1.0	1.62	0.60
1909	2.7	1.2	1.88	0.70
1910	2.9	1.3	1.89	0.81
1911	3.1	1.3	2.13	0.69
1912	2.6	1.2	1.81	0.76
1913	3.0	1.2	1.90	1.13
1914	3.0	1.9	1.94	1.38
1915	2.9	1.7	1.03	1.24
1916	2.4	1.6	1.55	1.27
1917	2.3	1.4	1.93	1.47
1918	1.7	1.1	1.57	1.27
1919	1.3	1.4	1.66	2.87
1920	1.7	1.6	1.46	2.90
1921	1.2	1.3	1.58	2.40
1922	1.9	1.6	2.41	2.85
1923	1.9	2.1	2.10	3.20
1924	2.2	2.3	2.22	2.85
1925	2.9	2.6	2.48	2.48
1926	3.3	3.0	2.65	2.54
1927	3.4	2.8	2.54	2.38
1928	3.7	3.0	2.69	2.77
1929	3.9	3.0	2.48	2.38
1930	4.6	4.1	2.98	3.00
1931	5.2	4.2	3.42	2.92
1932	5.4	4.7	3.36	2.82
1933	6.5	5.6	3.52	2.33
1934	5.4	4.0	3.85	2.35

Yhtiöiden rahastot 1934 vuoden päätyessä olivat (taulu n:o 2).

Vid utgången av år 1934 utgjorde bolagens fonder (tab. n:o 2).

Vararahastot — Reservfonder	147 100 mk
Vakuutusmaksurahastot — Premiereserver	622 700 »
Korvausrahastot — Ersättningsreserver	38 700 »
<i>Yhteensä — Summa</i>	<i>808 500 mk</i>
Muut varatut varat — Övriga reserverade medel	177 200 »
<i>Yhteensä — Summa</i>	<i>985 700 mk</i>

Vuoden 1934 lopussa olivat yhtiöiden varat sijoitetut seuraavalla tavalla.

Vid utgången av år 1934 voro bolagens tillgångar placerade på följande sätt:

Kassassa — Kassa	20 100 mk
Pankkisaatavia — Tillgodohavande i bankerna	323 500 »
Lainoja — Lån	10 100 »
Obligatioita ja osakkeita — Obligationer och aktier	920 800 »
<i>Yhteensä — Summa</i>	<i>1 274 500 mk</i>

Seuraavassa taulussa ilmaistaan vakuutetuista hevosista ja nautaeläimistä v. 1934 suoritetujen vahingonkorvausten syyt, huomioonottaen erikseen kuolemantapaukset ja arvon alenemiset.

I följande tabell angivas orsakerna till de skadeersättningar, som år 1934 utbetalats för försäkrade hästar och nötkreatur, varvid dödsfallen och värdenedsättningarna beaktas var för sig.

Hevosten vakuutuksessa maksettujen korvausten syy Orsak till ersättning för försäkrade hästar	Kuoleman- tapausen luku Antal dödsfall	Arvon alennusten luku Antal värdened- sättningar	Nautaeläimistä maksettujen korvausten syy Orsak till ersättning för försäkrade nötkreatur	Kuoleman- tapausen luku Antal dödsfall	Arvon alennusten luku Antal värdened- sättningar
Erilaiset luokatkelmat — Benbrott av olika slag	13	—	Erilaiset luokatkelmat — Benbrott av olika slag	1	—
Patti — Spätt	—	17	Muut luuston ja nivelten vammat — Andra åkommor i benbyggnad och leder	6	—
Tulehdukset luissa ja nivelissä — Inflammation i ben och leder	5	14	Punatauti — Blodstallning	32	—
Muut luuston taudit — Annan sjukdom i benbyggnaden	—	—	Fernarutto — Mjältbrand	—	—
Erilaiset kaviotaudit — Hovlidanden av olika slag	4	2	Vatsa- ja suolivammat ja taudit — Mag-o. tarmåkommor och sjukd.	25	—
Tulehdukset jänteissä ja jännetupeissa — Inflammation i senor och senskidor	5	9	Hengityselinten vammat ja taudit — Fel o. sjukdomar i andningsorganen	1	—
Muut ontumisviat — Hältor av olika slag	3	5	Poikimakuume — Kalvningsfeber	6	—
Ähky — Kolik	29	—	Vammoja siitinelimissä — Åkommor i könsorganen	22	—
Muut vatsa- ja suolivammat ja taudit — Övriga åkommor och sjukdomar i mage och tarmar	3	—	Muut taudit ja vammat — Andra sjukdomar och åkommor	61	9
Hengityselinten vammat ja taudit — Åkommor och sjukd. i andningsorganen	—	—			
Kuohitsemisen seuraukset — Kastrationsföljder	—	—			
Muut taudit ja vammat — Andra sjukdomar och åkommor	100	¹⁾ 45			
<i>Yhteensä — Summa</i>	<i>162</i>	<i>92</i>	<i>Yhteensä — Summa</i>	<i>154</i>	<i>9</i>
Näistä suoranaisten tapaturman aiheuttamat — Härav förorsakats av direkt olycks-händelse	23	7	Näistä suoranaisten tapaturman aiheuttamat — Härav förorsakats av direkt olycks-händelse	18	—

Paitsi edellä mainittuja laitoksia toimi maan eri osissa yhteensä noin 100 pienempää, keskinäisyydelle perustuvaa paikkakunnallista eläinvakuutusyhdistystä. Näiden yhdistysten toiminnasta annetaan tietoja Suomen virallisen tilaston sarjassa XXII B. Siihen liitetään yleiskatsaus eläinvakuutuksen tilaan koko maassa puheena olevina vuosina.

VII. Jälleenvakuutus.

Ulkomaisten jälleenvakuutusyhtiöiden liikkeestä Suomessa ei voida antaa mitään tietoja, koska ne eivät ole velvolliset antamaan toiminnastaan tietoja vakuutusoloja tarkastavalle vieromaiselle.

¹⁾ Näistä 15 hevosta, jotka ovat olleet vakuutettuina vähintään 8 vuotta ehdolla m. m., että vakuutus lakkaa ja vakuutussumma lankeaa maksettavaksi sinä vuonna, jolloin hevonen on täyttänyt 18 ikävuotta. — Därav 15 hästar, vilka varit försäkrade under minst 8 år på villkor bl. a., att försäkringen upphör och försäkringssumman förfaller till utbetalning det år, då hästen uppnått 18 års ålder.

Förutom dessa anstalter funnos i särskilda delar av landet sammanlagt omkring 100 mindre ömsesidiga kreatursförsäkringsföreningar av lokal natur. Om dessa föreningars verksamhet lämnas uppgifter i serien XXII B av Finlands officiella statistik, varvid även en översikt över kreatursförsäkringens allmänna tillstånd i landet under sagda år kommer att meddelas.

VII. Återförsäkring.

De utländska återförsäkringsbolagen äro icke förpliktade att till försäkringsinspektören lämna uppgifter över sin verksamhet i Finland, och kunna därför icke här anföras några uppgifter angående densamma.

Jälleenvakuutusta ovat harjoittaneet yleisessä muodossa vakuutusyhtiöt Osmo, Veritas, Norma ja Finska Reassurans A. B. sekä yksinomaan henkivakuutuksiin nähden Vakuutus O. Y. Varma, tapaturma- ja eläinvakuutuksiin nähden Fennia, paikallisten paloapuyhdistysten jälleenvakuuttajina Sampo, Palonvara ja Vakava sekä paikallisten eläinvakuutusyhdistysten jälleenvakuuttajana Kekri ja moottoriajoneuvovakuutuksien jälleenvakuuttajana Saimaa, minkä lisäksi Wellamo on harjoittanut erikoislaatuista jälleenvakuutusta pienessä määrässä. Lopuksi Pohjola-yhtiö on jälleenvakuuttanut huomattavan osan Kullervo-yhtiön tapaturmavakuutuskannasta.

Alla esitetään muutamia kotimaisten jälleenvakuutusyhtiöiden liikettä kokonaisuudessaan (taulu n:o 3) valaisevia lukuja:

	Keskin. yht. Omsesid. bol.	Osakeyhtiöt Aktiebolag
Vakuutusmaksut — Premier	14 095 800 mk	44 984 400 mk
Jälleenvakuuttajille luovutettu — Till återförsäkrare erlagda ..	2 397 900 »	15 267 000 »
Yht. omalla vastuulla — På bolagens eget ansvar	11 697 900 »	29 717 400 »
Siitä palautuksia — Därav återburet till försäkringstagarna ..	—	78 400 »
	<i>Jämnös — Alltså kvarstod 11 697 900 mk</i>	<i>29 639 000 mk</i>
Vahingonkorv. brutto — Skadeersättningar, brutto	8 784 000 mk	28 801 600 mk
Jälleenvak. osuus korvauksista — Återförsäkrares andel	1 965 400 »	12 412 100 »
Yhdistyksien itse korvattava — På bolagens egen risk	6 818 600 mk	16 389 500 mk

Seuraavassa esitetään muutamia lukuja, jotka puolestaan kuvaavat kaikkien kotimaisten jälleenvakuutuslaitosten liikkeen kehitystä vuodesta 1900 alkaen, ja ilmoitetaan tiedot niiltä vuosilta, joiden luku päättyy 0:aan ja 5:een, sekä viimeisiltä vuosilta.

Återförsäkring har i allmän form bedrivits av försäkringsbolagen Osmo, Veritas, Norma och Finska Reassurans A. B. ävensom i fråga om enbart livförsäkring av Vakuutus O. Y. Varma, i fråga om olycksfalls- och kreatursförsäkring av Fennia, i form av återförsäkring av lokala brandstodsföreningar av Sampo, Palonvara och Vakava samt återförsäkring av lokala kreatursförsäkringsföreningar av Kekri och återförsäkring av motorfordonsförsäkringar av Saimaa, varjämte Wellamo bedrivit speciell återförsäkring i liten skala. Slutligen har bolaget Pohjola återförsäkrat en betydande del av bolaget Kullervos olycksfalls försäkringsbestånd.

Nedan anförda tal belysa de inhemska återförsäkringsbolagens rörelse i dess helhet (tab. n:o 3):

I det följande anföras några tal, vilka belysa utvecklingen av samtliga inhemska återförsäkringsanstalters rörelse från och med år 1900, och angivas uppgifter för alla år, vilkas årtal sluta på 0 och 5, ävensom för de senaste åren.

V u o s i Å r	Vakuutusmaksut Premier		Netto- korvaukset Netto-skade- ersättningar mk
	Bruttomaksut Bruttopremier mk	Jälleenvakuut- tajain osuus Till återför- säkrare mk	
1900	284 500	90 800	75 900
1905	1 119 500	70 100	627 800
1910	3 057 000	407 900	1 085 800
1915	3 110 000	594 700	1 592 000
1920	12 751 500	5 883 000	4 004 300
1925	32 496 300	16 835 700	8 126 500
1930	58 487 400	28 931 300	18 753 200
1931	51 407 600	21 239 900	21 508 700
1932	51 308 100	18 622 100	21 803 700
1933	45 979 400	18 083 000	24 747 500
1934	59 080 200	17 664 900	23 208 100

Yhtiöiden liikekustannukset ovat olleet (taulu n:o 1):

Bolagens driftkostnader fördelade sig på följande sätt (tab. n:o 1):

Bruttoliikekust. — Brutto driftkostn.	8 859 600 mk
Siitä jälleenvak. osuus — Därav återförsäkrares andel	729 800 »
Yhtiöiden oma osuus — Bolagens egen andel	8 129 800 mk

Yhtiöillä oli 1934 vuoden päättyessä alla mainitut rahastot, kun on otettu huomioon vuosivoiton käyttö (taulu n:o 2).

Bolagen ägde vid utgången av år 1934 följande fonder, om användningen av årsvinsten beaktas (tab. n:o 2).

	Keskin. yht. Ömsesid. bol.	Osakeyhtiöt Aktiebolag
Maksettu osake- tahi takuupääoma — Inbetalt aktie- eller garantikapital	3 450 000 mk	10 500 000 mk
Vararahasto — Reservfond	2 274 100 »	2 265 000 »
Vakuutusmaksurahasto — Premiereserv	— »	36 952 300 »
Korvausrahasto — Ersättningsreserv	1 192 500 »	15 823 300 »
Muut varatut varat — Övriga reserverade medel	1 237 600 »	1 211 300 »
<i>Yhteensä — Summa</i>	<i>8 154 200 mk</i>	<i>66 751 900 mk</i>
Muiden yhtiöiden osuus vakuutusmaksu- ja korvausrahastoista — Andra bolags andel i premie- och ersättningsreserverna	—	23 606 500 »
<i>Yhtiöiden sijoitettavat — Av bolagen placerade</i>	<i>8 154 200 mk</i>	<i>43 145 400 mk</i>

Yhtiöiden varat olivat 1934 vuoden päättyessä seuraavalla tavalla sijoitetut:

Bolagens tillgångar voro vid utgången av år 1934 placerade på följande sätt:

	Keskin. yht. Ömsesid. bol.	Osakeyhtiöt Aktiebolag
Kassassa — Kassa	187 800 mk	133 100 mk
Pankkisaatavia — Tillgodohavanden i banker	1 802 100 »	2 735 400 »
Kiinteistöjä — Fastigheter	—	—
Lainoja — Lån	2 245 100 »	19 574 200 »
Obligationeita ja osakkeita — Obligationer och aktier	299 000 »	16 261 700 »
<i>Yhteensä — Summa</i>	<i>4 534 000 mk</i>	<i>38 704 400 mk</i>

Sitä paitsi oli yhtiöillä huomattava määrä nettosaatavia muilta vakuutuslaitoksilta.

Dessutom hade bolagen ett betydande belopp nettofordringar hos andra bolag.

VIII. Vakuutus murtovarkautta vastaan.

VIII. Försäkring mot inbrottstöld.

Tätä vakuutushaaraa on harjoittanut 13 kotimaista vakuutusyhtiötä, joista 5 keskinäistä yhtiötä.

Försäkringar av ifrågavarande slag ha beviljats av 13 inhemska bolag, av vilka 5 äro ömsesidiga bolag.

Vakuutusmaksut olivat yhteensä (taul. 3) — Premierna utgjorde sammanlagt (tab. 3) 2 058 700 mk
Siitä luovutettu jälleenvakuuttajille — Därav åt återförsäkrare 872 400 »
Siis yhtiöiden omalla vastuulla — Alltså på bolagens egen risk 1 186 300 mk

Vuoteen kuuluvat bruttovahingonkorvaukset (taulu 3) — Till året hörande bruttokadeersättning (tab. 3) 339 900 mk
Siitä jälleenvakuuttajien korvattava — Därav återförsäkrares andelar 94 900 »
Siis yhtiöiden omalla vastuulla — Alltså på bolagens egen risk 245 000 mk

Yhtiöiden vakuutusmaksurahastot tekivät yhteensä 594 400 mk ja korvausrahastot 48 300 mk.

Bolagens sammanlagda premiereserv utgjorde 594 400 mk och ersättningsreserven 48 300 mk.

IX. Metsäpalovakuutus.

Metsäpalovakuutusta harjoitti vuonna 1934 7 kotimaista yhtiötä. Niiden toimintaa Suomessa valaisivat seuraavat luvut:

Vakuutusten luku — Antal försäkringar	33 672
Vakuutusluku vuoden lopussa — Försäkringsbeståndet vid årets slut	4 032 981 700 mk
Vakuutusmaksut — Premier	7 156 600 »
Siitä jälleenvakuuttajille — Därav till återförsäkrare	804 800 »
Omaa vastuuta varten — För egen risk	6 351 800 »
Vahingonkorvaukset — Bruttoersättningar	398 000 »
Jälleenvakuuttajien osuus — Återförsäkrares andel	89 800 »
Oman vastuun varalle — För egen risk	308 200 »
Liikekustannukset — Driftkostnader	2 564 900 »
Rahastojen summa — Fonderna	33 047 400 »
Varojen sijoitus — Placering av tillgångar:	
Kassassa — Kassa	175 100 mk
Pankkisaatavat — Tillgodohavanden i banker	1 927 100 »
Lainat — Lån	19 434 300 »
Obligationit ja osakkeet — Obligationer och aktier	11 177 800 »
	<i>Yhteensä — Summa</i> 32 714 300 mk

Sen lisäksi on Sampo ulkomaalta vastaanottamistaan jälleenvakuutuksista saanut vakuutusmaksuja 447 400 mk sekä maksanut korvauksia 71 800 mk.

Tämä vakuutushaara on siis lyhyessä ajassa kehittänyt varsin huomattavaksi. Suuri osa vakuutuksia on ainaisia vakuutuksia. Vakuutusmaksurahastoon on siirretty yhteensä 28 418 700 mk, siitä ainaisia vakuutuksia varten 23 804 800 mk.

X. Keskeytysvakuutus.

Näitä vakuutuksia on vuonna 1934 myöntänyt vain *vakuutusosakeyhtiö Fennia*. Vakuutusmaksuja oli yhteensä 94 600 mk, josta jälleenvakuuttajille maksettiin 79 300 mk, joten omalle vastuulle jäi 15 300 mk. Vahingonkorvauksia maksettiin 43 300 mk, josta jälleenvakuuttajien osalle tuli 38 700 mk ja yhtiön omalle vastuulle 4 600 mk. Liike on siis ollut vallan vähäinen.

Eräs englantilainen yhtiö on tämänlaatuisista vakuutuksista kantanut vakuutusmaksuja 668 100 mk.

XI. Luottovakuutus.

Vakuutusta ovat v. 1934 myöntäneet *Suomen Vakuutus O/Y* sekä vakuutusosakeyhtiö *Pohjola*. Vakuutusmaksuja ne saivat 317 500 mk, kokonaan yhtiöiden omalla vastuulla, ja korvauksina suorittivat yhteensä 116 400 mk. Liikekustannukset ovat olleet 32 800 markkaa.

IX. Skogsbrandförsäkring.

Skogsbrandförsäkring bedrevs år 1934 av 7 inhemska bolag. Deras verksamhet inom Finland belyses af följande tal:

	33 672
	4 032 981 700 mk
	7 156 600 »
	804 800 »
	6 351 800 »
	398 000 »
	89 800 »
	308 200 »
	2 564 900 »
	33 047 400 »
	175 100 mk
	1 927 100 »
	19 434 300 »
	11 177 800 »
	<i>Yhteensä — Summa</i> 32 714 300 mk

Därjämte har Sampo för emottagna utländska återförsäkringar uppburit i premier 447 400 mk och i ersättningar utbetalat 71 800 mk.

Denna försäkringsgren har på kort tid nått en betydande utveckling. En stor del av försäkringarna äro alltidförsäkringar. Till premiereserven har överförts sammanlagt 28 418 700 mk, därav för alltidförsäkringar 23 804 800 mk.

X. Avbrottsförsäkring.

Försäkringar av detta slag har under år 1934 beviljats endast av *försäkringsaktiebolaget Fennia*. Premierna utgjorde sammanlagt 94 600 mk, varav avstods till återförsäkrarna 79 300 mk och således kvarstod för bolagets egen räkning 15 300 mk. I skadestånd utbetalades 43 300 mk, varav återförsäkrarna erlade 38 700 mk och på bolagets egen anpart kvarstod 4 600 mk. Rörelsen har alltså varit alldeles obetydlig.

Ett engelskt bolag har för försäkringar av detta slag uppburit i premier 668 100 mk.

XI. Kreditförsäkring.

Dessa försäkringar ha år 1934 beviljats av *Finlands Assurans A/B* samt av försäkringsaktiebolaget *Pohjola*. Premieuppbörden utgjorde 317 500 mk, allt för bolagens egen räkning, och skadestånden 116 400 mk. Driftkostnaderna voro sammanlagt 32 800 mk.

XII. Vastuuvakuutus.

Vastuuvakuutusta harjoitti vuonna 1934 5 kotimaista yhtiötä. Vakuutuskanta kohdistui vain suomalaisiin vakuutuksiin ja oli vuoden lopussa 75.2 milj. mk, siitä 44.7 milj. mk suoraan hankittua. Vakuutusmaksuja oli yhteensä 377 100 mk, josta jälleenvakuuttajain osuus oli 213 200 mk. Vahingonkorvauksia maksettiin 28 300 mk, josta jälleenvakuuttajain osalle tuli 17 300 mk.

XII. Ansvarsförsäkring.

Ansvarsförsäkring bedrevs år 1934 av 5 inhemska bolag. Försäkringsbeståndet hänförde sig endast till finska försäkringar och utgjorde vid årets slut 75.2 milj. mk, därav 44.7 milj. mk direkt anskaffat. Premierna utgjorde inalles 377 100 mk, varav återförsäkrarnas andel utgjorde 213 200 mk. I skadeersätningar utbetalades 28 300 mk, varav på återförsäkrarna kom 17 300 mk.

XIII. Moottoriajoneuvovakuutus.

a. Lain säätämä vastuuvakuutus.

Moottoriajoneuvoliikenteestä johtuvan vahingon vastuusta 28 päivänä huhtikuuta 1925 annettu laki säätää, että moottoriajoneuvon omistaja on velvollinen jossakin valtion sitä varten hyväksymässä vakuutuslaitoksessa ottamaan ja voimassa pitämään vakuutuksen niiden korvausten suorittamisen vakuudeksi, jotka hän tai kuljettaja voi joutua maksamaan elinkorkona tai vahingoittuneesta omaisuudesta, kun ajoneuvolla harjoitetun liikenteen johdosta vahinko kohtaa henkilöä tai omaisuutta, jota ei ajoneuvolla kuljeteta.

Vuonna 1934 oli 15 vakuutuslaitoksella oikeus harjoittaa maassa vakuutusliikettä mainitun lain mukaisesti:

Näistä ovat kaikki 7 keskinäistä ja 8 osakeyhtiötä käyttäneet kysymyksessä olevaa oikeutta.

Yhtiöiden tästä vakuutushaarasta antamat tiedot olivat aikaisempina vuosina sangen puutteellisia, mutta ovat ne nyttemmin paljon täydellisempiä. Kuitenkin on vieläkin pakollista ja vapaaehtoista vakuutusta koskevia tietoja eräissä tapauksissa sekoitettu yhteen.

Saatujen tietojen mukaan (taulu 4) oli vuoden 1934 lopussa 35 060 moottoriajoneuvoa lainmukaisesti vakuutettuna.

Näistä vakuutuksista yhtiöt kantoivat vakuutusmaksuja (taulu 1) 9 164 500 mk. Edellisen vuoden päättyessä oli vakuutettujen moottoriajoneuvojen luku 33 954, joten vuoden 1934 keskimääräinen vakuutuskanta oli 34 507. Tähän lukuun verrattuna oli siis vuotuinen vakuu-

XIII. Motorfordonsförsäkring.

a. I lag stadgad ansvarighetsförsäkring.

Lagen av den 28 april 1925 angående ansvarighet för skada i följd av trafik med motorfordon stadgar bl. a., att ägare av motorfordon är pliktig att i någon av staten för ändamålet godkänd försäkringsanstalt taga och upprätthålla försäkring till säkerhet för gäldande av skadestånd, som han eller föraren kan bli skyldig att i form av livränta eller för skadad egendom utgiva, då i följd av trafik med fordonet skada tillfogas person eller egendom, som icke med fordonet befordras.

Under år 1934 ägde 15 försäkringsanstalter rätt att i landet bedriva försäkringsrörelse i enlighet med nämnda lag:

Av dessa ha alla 7 ömsesidiga och 8 aktiebolag begagnat sig av ifrågavarande rätt.

De av bolagen lämnade statistiska uppgifterna rörande denna försäkringsgren voro under tidigare år synnerligen bristfälliga, men ha numera i hög grad förbättrats. Dock ha fortfarande i en del fall uppgifter rörande den obligatoriska och den frivilliga försäkringen sammanblandats.

Enligt erhållna uppgifter (tab. 4) voro i slutet av år 1934 35 060 motorfordon försäkrade enligt lag.

I premier för dessa försäkringar uppbyro bolagen (tab. 1) 9 164 500 mk. Vid slutet av nästföregående år var de försäkrade motorfordonens antal 33 954, varför medelbeståndet under år 1934 utgjort 34 507. Fördelat på detta antal, uppgick sålunda årspremien i medeltal till 266

tusmaksu keskimäärin 266 mk vakuutettua moottoriajoneuvoa kohden. Vastaava keskimäärä oli v. 1933 270 mk ja v. 1932 281 mk.

Vahingonkorvauksia suoritettiin:

Sairaanhoito — Sjukvård	1) 129 400 mk
Elinkorkoja — Livränta	126 700 »
Korvauksia kertakaikkiaan henkilövahingoista — I ett för allt för personskador	—
» » omaisuusvahingoista — I ett för allt för egen-	—
domsskador	4 654 500 »
Yhteensä — Summa 4 910 600 mk	

Juoksevien elinkorkojen määrä oli vuoden päätyessä 46 200 mk.

mk per försäkrat motorfordon. Motsvarande medeltal utgjorde år 1933 270 mk och år 1932 281 mk.

I skadestånd utbetalades:

De vid årets utgång löpande livräntorna utgjorde 46 200 mk.

b. Vapaaehtoinen vakuutus.

Koska 28 päivänä huhtikuuta 1925 annettu laki säättää toisaalta, että moottoriajoneuvon omistaja on vastuussa myös sellaista henkilöä kohtaavasta ohimenevästä vahingosta, jota ei samalla ajoneuvolla kuljeteta, mutta ei toisaalta määrää vakuutusvelvollisuutta tähän vastuuseen nähden, ovat yhtiöt myöntäneet vapaaehtoisia vakuutuksia mainittua tarkoitusta varten. Vahingon sattua tulee kysymykseen korvaus sairaanhoidosta, keinoitekoisten jäsenten ensimmäisestä hankinnasta y. m. sekä ohimenevästä ansiokyvyn menettämisestä. Vapaaehtoisia vakuutuksia myönnetään sitäpaitsi laajassa mitassa sen vahingon peittämiseksi, joka palon, yhteentörmäyksen tai muun onnettomuuden johdosta kohtaa omaa moottoriajoneuvoa (Kaskovakuutus).

Kuten jo on mainittu, ovat tästä vakuutushaarasta saadut tilastolliset tiedot osaksi puutteellisia.

Vakuutuslaskenta käsitti (taulu 3) vuoden päätyessä 16 877 suoraan hankittua vakuutusta, joiden vakuutussumma oli yhteensä 333 876 400 mk. Vakuutussumma, joka kohdistuu tietenkin ainoastaan kaskoon, oli keskimäärin 19 780 mk vakuutusta kohden. Sen ohessa yhtiöt olivat vastaanottaneet kotimaisia jälleenvakuutuksia noin 24 954 900 mk sekä vuorostaan jälleenvakuuttajille luovuttaneet vakuutuksia noin 142 458 500 mk.

Vakuutusmaksut suoraan hankituista vakuutuksista olivat 6 493 000 mk ja vastaanotetuista kotimaisista jälleenvakuutuksista 1 348 600 mk, eli yhteensä 7 841 600 mk; vuoden 1933 vastaava määrä oli 7 090 300 mk. Vakuutusmaksuista yhtiöt luovuttivat jälleenvakuuttajilleen 4 352 200 mk, joten yhtiöiden omaan laskuun jäi 3 489 400 mk. Sen lisäksi kantoivat yhtiöt

b. Frivillig försäkring.

Enär lagen av den 28 april 1925 å ena sidan ålägger motorfordons ägare ansvar jämväl för övergående skada, som tillfogas person, vilken icke med samma fordon befordras, men å andra sidan icke föreskriver försäkringsplikt för denna risk, ha bolagen beviljat frivilliga försäkringar för nämnda ändamål. Vid inträffad skada ifrågakommer ersättning för sjukvård, för första anskaffandet av konstgjorda lemmar m. m. samt för övergående förlust av förvärvsförmåga. Frivillig försäkring beviljas vidare i stor utsträckning för skada å eget motorfordon till följd av brand, sammanstötning eller annan olycka (Kaskoförsäkring).

Såsom ovan sagts, äro de erhållna statistiska uppgifterna rörande denna försäkringsgren delvis bristfälliga.

Försäkringsbeståndet vid årets utgång omfattade (tab. 3) 16 877 direkt avslutade försäkringar med en sammanlagd försäkringssumma av 333 876 400 mk. Försäkringssumman avser självfallet endast kasko och utgjorde i medeltal 19 780 mk per försäkring. Därjämte hade bolagen i återförsäkring mottagit inhemska försäkringar till ett belopp av omkring 24 954 900 mk och i sin tur till återförsäkrare avstått en försäkringssumma av omkring 142 458 500 mk.

Premierna för de direkt anskaffade försäkringarna utgjorde 6 493 000 mk och för mottagna inhemska återförsäkringar 1 348 600 mk, eller sammanlagt 7 841 600 mk; motsvarande belopp år 1933 var 7 090 300 mk. Av premierna avträdde bolagen till återförsäkrare 4 352 200 mk och kvarstod sålunda för bolagens egen räkning en premiesumma av 3 489 400 mk. Därjämte

1) Maksettu vapaaehtoisen lisävakuutuksen perusteella. — Erlägs på grund av frivillig tilläggsförsäkring.

vastaanotetuista ulkomaisista jälleenvakuutus-
sista vakuutusmaksuja 467 700 mk.

Vahingonkorvauksia suoraan hankituista va-
kuutuksista suoritettiin 1 969 800 mk ja vas-
taanotetuista kotimaisista jälleenvakuutuksista
479 300 mk, siis yhteensä 2 449 100 mk; edelli-
sen vuoden vastaava määrä oli 2 471 800 mk.
Vahingonkorvauksista oli jälleenvakuuttajain
osuus 1 314 700 mk. Ulkomaisista jälleenvakuu-
tuksistaan suorittivat yhtiöt vahingonkorvauk-
sia 268 900 mk.

Suoraan hankituista vakuutuksista maksetut
vahingonkorvaukset olivat 30.3 % saman va-
kuutuskannan vakuutusmaksuista. Vastaava
osuus vuonna 1933 oli 35.4 %. Jos ainoastaan
yhtiöiden omalla vastuulla ollut kotimainen va-
kuutuskanta otetaan huomioon, edustivat kor-
vaukset vuonna 1934 32.5 % ja vuonna 1933
44.9 % vakuutusmaksuista.

*c. Molempia vakuutushaaroja koskevia
tietoja.*

Liikekustannukset (taulu 1) olivat yhteensä
7 143 500 mk, mistä jälleenvakuuttajat maksoi-
vat 2 420 000 mk. Vakuutusteknillisiin rahas-
toihin varattiin:

Vakuutusmaksu- ja eläkerahast. — Till premiereserven o. livräntefonden 329 800 mk
Korvausrahaostoon — Till ersättningsreserven 310 000 »

Yhteensä — Summa 639 800 mk

Rahastojen vähennykseksi on ilmoitettu
715 500 mk.

Rahastojen pääoma (taulu 2) oli vuoden
päätyessä, mikäli ne on erikseen ilmoitettu:

Osake- tahi takuupääoma. — Aktie- eller garantikapital 5 250 500 mk
Vararahasto — Reservfond 503 500 »
Varmuusrahasto — Säkerhetsfond 6 000 »
Vakuutusmaksurahasto — Premiereserv 4 060 300 »
Korvausrahasto — Ersättningsreserv 6 709 000 »

Yhteensä — Summa 16 529 300 mk

Tauluosasto B.

Tässä tauluosastossa täydellisinä olevat voit-
to- ja tappiotilit sekä tiliasemat koskevat eräitä
yhtiöitä, jotka harjoittavat useampia vakuutus-
haaroja ja joilla ei ole siten eriteltyä tilastoa,
että yhtiön eri haaroja koskevat tiedot taulu-
osastossa A voisivat antaa täysin oikean kuvan
yhtiön toiminnasta kokonaisuudessaan.

uppburo bolagen för mottagna utländska åter-
försäkringar 467 700 mk.

I skadeersättningar erlade bolagen för direkt
anskaffade försäkringar 1 969 800 mk samt för
mottagna inhemska återförsäkringar 479 300 mk,
eller sammanlagt 2 449 100 mk; motsvarande
belopp år 1933 utgjorde 2 471 800 mk. Av
skadeersättningarna utgjorde återförsäkrarnas
andel 1 314 700 mk. För de utländska återför-
säkringarna erlade bolagen i skadestånd 268 900
mk.

De utbetalade skadestånden för direkt an-
skaffade försäkringar uppgingo till 30.3 % av
premieintraden för samma bestånd. Motsvarande
tal år 1933 var 35.4 %. Beaktas endast bolagens
inhemska försäkringsbestånd på egen risk, mot-
svarade skadestånden år 1934 32.5 % och år
1933 44.9 % av premierna.

*c. För båda försäkringsgrenarna gemensamma
uppgifter.*

Driftkostnaderna (tab. 1) utgjorde samman-
lagt 7 143 500 mk, varav återförsäkrarna erlade
2 420 000 mk. Till de försäkringstekniska fon-
derna överfördes:

Fondernas minskning har uppgivits till
715 500 mk.

Beloppet av bolagen fonder (tab. 2) uppgick
vid årets utgång, så vitt de blivit särskilt
uppgivna, till:

Tabellavdelning B.

I denna avdelning äro upptagna fullständiga
vinst- och förlusträkningar samt bilanser för
vissa bolag, vilka bedriva flera försäkringsgre-
nar och vilkas statistik icke är så specificerad,
att de i tabellavdelning A ingående uppgifterna
rörande de enskilda grenarna kunna giva en
fullt riktig bild av bolagens verksamhet i dess
helhet.

Koska myös tauluosaston B voitto- ja tappi-tilit ovat laaditut siten, että esim. vakuutusmaksurahaston muutos esiintyy joko puhtaana lisäyksenä tai puhtaana vähennyksenä, on voitto- ja tappiutilin loppusumma toisinaan pienempi kuin osaston A vastaavat loppusummat yhteenlaskettuina, koskapa näihin saattaa sisältyä sekä rahaston lisäyksiä että sen vähennyksiä. Samoin on menetelty korvausrastoon sekä tilivuoden voittoon tai tappioon nähden. Molempien tauluosastojen tiedoissa olevat eroavaisuudet ovat siis vain näennäisiä.

Emedan även i tabellavdelning B vinst- och förlusträkningarna äro uppgjorda sålunda, att t. ex. förändringen i premiereserven framträder antingen såsom ren ökning eller ren minskning, är vinst- och förlusträkningens slutsumma stundom mindre än motsvarande slutsummor enligt avdelning A tillsammantagna, då ju dessa kunna innehålla såväl ökningar som minskningar av reserven. På samma sätt har förfarits i fråga om ersättningsreserven samt årets vinst eller förlust. De skiljaktigheter, som förefinnas mellan uppgifterna i de båda tabellavdelningarna, äro sålunda endast skenbara.



TAULUOSASTO A.
TABELLAVDELNING A.
TABLEAUX STATISTIQUES A.

I

。 HENKIVAKUUTUS—LIVFÖRSÄKRING

ASSURANCE SUR LA VIE

1934

N:o 1.

Voitto- ja tappiotili vuonna 1934. A. Tulot. — Vinst- och förlusträkning

1 Yhtiön nimi Bolagets namn Designation des sociétés	2 Vakuutusmaksut Premier Primes			4 Muun vakuutus Annan försäkring Autres assurances	5 Jälleenvakuuttajien osuus Återförsäkrarnas andel Portion des réassureurs			7 Takaistostot Återköp Dans les rachats puyés	8 Liiketoiminnasta I driftkostnader Dans les frais d'administration
	3 Pääomavakuutus Kapitalförsäkring Assurances de capitaux	3 Korkovakuutus Ränteförsäkring Assurances de rentes	3 Pääomavakuutus Kapitalförsäkring Assurances de capitaux		6 Korkovakuutus Ränteförsäkring Assurances de rentes	6 Pääomavakuutus Kapitalförsäkring Assurances de capitaux			
Suomalaiset yhtiöt. — Finska bolag.	261 644 184	13 878 739	1 444 011	6 666 380	53 216	1 102 719	1 393 842		
Kaleva	35 561 327	1 228 346	—	1 670 364	16 260	284 528	208 190		
Suomi	108 310 916	2 888 945	—	1 123 500	3 000	212 551	29 363		
» (Fennia)	291 776	—	—	568 632	1 044	64 673	8 441		
Salama	57 148 201	992 799	5 458	569 700	11 160	84 267	31 942		
» (Tarmo)	3 128 553	—	—	1 520 000	—	28 693	49 434		
Verdandi	13 107 420	6 416	—	625 972	6 002	305 365	991 285		
Pohja	23 617 717	—	—	373 112	—	122 642	70 153		
Kansa	19 952 012	—	1 438 553	177 600	—	—	5 034		
Varma	364 876	8 762 233	—	37 500	15 750	—	—		
Henki- Aura ¹⁾	161 386	—	—	—	—	—	—		

Suomen markkaa —

B. Menot. —

1 Yhtiön nimi Bolagets namn Designation des sociétés	2 Jälleenvakuutusmaksut Återförsäkringspremier Primes de réassurance	3 Vakuutusmaksujen aiheuttamat suoritus- Utbetalningar för försäkringsfall Les paiements de sinistres et de sommes assurées			5 Korkovakuutus Ränteförsäkring Assurance de rentes	6 Muun vakuutus Annan försäkring Autres assurances	7 Takaistostot Återköp Rachats	8 Voiton vakuutusmenot Vinst till försäkringsstagare Bénéfices aux assurés	9 Liiketoiminnasta I driftkostnader Frais d'administration
		3 Pääomavakuutus Kapitalförsäkring Assurances de capitaux	3 Korkovakuutus Ränteförsäkring Assurances de rentes	3 Korkovakuutus Ränteförsäkring Assurances de rentes					
Suomalaiset yhtiöt. — Finska bolag.	11 283 342	69 788 093	24 330 653	4 375 485	108 493	30 559 714	3 117 854	83 042 939	
Kaleva	2 157 916	10 966 831	4 624 695	1 039 823	—	5 446 112	—	14 943 298	
Suomi	794 131	31 392 623	15 339 068	1 509 682	—	15 324 585	3 058 923	29 883 700	
» (Fennia)	97 761	338 268	1 122 011	4 174	—	174 065	—	169 322	
Salama	1 225 414	13 798 759	2 813 594	221 064	50 470	4 835 411	—	18 557 242	
» (Tarmo)	725 385	2 648 833	2 000	1 697	6 450	207 633	—	381 359	
Verdandi	4 548 242	2 106 193	379 369	43 405	—	842 909	—	3 737 535	
Pohja	970 723	4 930 294	44 000	17 911	51 573	2 052 630	—	9 161 965	
Kansa	107 460	3 511 192	5 916	1 158 000	—	1 472 816	—	5 708 686	
Varma	656 000	95 100	—	379 729	—	203 553	58 931	440 585	
Henki- Aura	310	—	—	—	—	—	—	59 247	

Suomen markkaa —

¹⁾ Toiminta alkoi 1/11 1934. — Verksamheten vidtog 1/11 1934.

år 1934. A. Inkomster. — *Compte de profits et pertes.* A. Crédit.

N:o 1.

9.	10	11	12	13	14	15	16	
Pääoman ja sijoitusten tuottamat tulot Avkastning av kapital och kapital- placering <i>Bénéfices et intérêts produits par les capitaux</i>	Rahastojen ja varattujen varojen vähennys vuoden aikana Minskning under året av följande reserver och avsättningar <i>Diminution pendant l'année des valeurs des fonds et des capitaux réservés</i>	Vakuutusmaksu- rahaston Premies osv <i>Réserves mathématiques</i>	Vakuutusmaksu- rahaston Premies osv <i>Réserves des bénéfices des assurances</i>	Muiden rahastojen ja varattujen varojen övrige reserver och avsättningar <i>Autres réserves</i>	Jälleenvakuutustalain rahasto-osuisten lisäys Örning i värdet av återförsäkrarnas fondandelar <i>Versemens au part des réassureurs</i>	Muut tulot Övrige inkomster <i>Autres recettes</i>	Vajaus Underskott <i>Pertes</i>	Yhteensä Summa <i>Total</i>
<i>Finska mark</i>								
127 685 169	983 363	—	—	3 922 892	1 854 453	—	420 628 968	
19 776 065	—	—	—	341 158	1 357 948	—	60 444 186	
60 797 892	—	—	—	—	394 879	—	173 761 046	
831 584	983 363	—	—	—	101 626	—	2 851 139	
25 287 836	—	—	—	9 970	—	—	84 141 333	
1 010 219	—	—	—	232 703	—	—	5 969 602	
4 977 978	—	—	—	2 664 034	—	—	22 684 472	
6 956 449	—	—	—	260 862	—	—	31 400 935	
7 008 315	—	—	—	—	—	—	28 581 514	
1 019 178	—	—	—	414 165	—	—	10 613 702	
19 653	—	—	—	—	—	—	181 039	

Utgifter. — Débit.

10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
Verot Utskylder <i>Impôts</i>	Korkomenot Ränteutgifter. <i>Intérêts payés</i>	Varattujen varojen lisäys Örning i reserver och avsättningar <i>Versemens auz capitaux réservés</i>	Jälleenvakuutustalain vastuu vähennys Minskning i värdet av återförsäkrarnas ansvarighet <i>Diminution au part des réassureurs</i>	Kaluston arvosta Pa inventarier <i>Articles d'inventaires</i>	Sattavien arvosta Pa fordringar <i>Auz autres créances</i>	Muut poistot Övrige avskrivningar <i>Autres amortissemens</i>	Muut meno- t Övrige utgifter <i>Autres dépenses</i>	Ylijäämä Överskott <i>Bénéfices</i>	Yhteensä Summa <i>Total</i>
<i>Finska mark</i>									
6 438 082	2 642 524	155 143 556	2 328 634	398 987	30 642	619 502	171 118	26 249 350	420 628 968
1 121 162	685 688	14 132 695	—	55 786	30 642	362 270	49 198	4 828 070	60 444 186
2 692 753	216 903	62 035 521	199 123	132 445	—	162 725	—	11 018 864	173 761 046
39 310	224 123	—	390 267	—	—	—	49 168	242 670	2 851 139
1 741 097	309 356	35 141 171	—	108 349	—	91 273	—	5 248 133	84 141 333
—	199 262	—	1 739 244	—	—	3 234	—	54 505	5 969 602
151 738	1 007 192	8 913 272	—	40 000	—	—	—	914 617	22 684 472
206 253	—	12 885 351	—	62 407	—	—	—	1 017 828	31 400 935
485 769	—	13 422 025	—	—	—	—	—	2 709 650	28 581 514
—	—	8 564 791	—	—	—	—	—	215 013	10 613 702
—	—	48 730	—	—	—	—	72 752	—	181 039

Disposition efter fastställande av 1934 års balansräkning.
tion du bilan de l'année 1934.

N:o 2.

11	12	13	14	15	16	17	18	19
B. Ylijäämän käyttö — B. Överskottets fördelning <i>B. Usage des bénéfices</i>							Käytännön ylijäämä Ikke disponerat överskott <i>Partie non réparée du bénéfice</i>	Yhteensä Summa <i>Total</i>
Siirretty — Överfört <i>Versement</i>			Muihin varattuihin varoihin Till övriga reserver och avsättningar <i>Aux autres réserves</i>	Osakkeiden omistajille Till takansjulle Till aktiegjere eller garantier <i>Aux actionnaires et garants</i>	Vajauksen peittämissiksi Till täckande av underskott <i>Pour couvrir la perte</i>	Muihin tarkoituksiin Till andra ändamål <i>Pour autres</i>		
Varmuus- rahastoon Till säkerhets- fonden <i>A la réserve de sûreté</i>	Vakuutus- ottajain voitto- rahastoon Till försäkrings- tagarnas vinsfonder <i>A la réserve des bénéfices des assurés</i>	Vararahastoon Till reservfonden <i>Aux fonds de réserve</i>						
5 314 754	4 192 142	—	16 133 980	341 421	—	307 522	35 513	26 325 332
1 750 000	2 761 010	—	317 060	—	—	—	—	4 828 070
1 327 045	—	—	9 691 819	—	—	—	—	11 018 864
—	59 191	—	—	—	—	233 017	854	293 062
—	—	—	5 248 133	—	—	—	—	5 248 133
—	—	—	—	—	—	54 505	—	54 505
—	600 000	—	9 140	280 000	—	20 000	31 067	940 207
500 000	—	—	517 828	—	—	—	—	1 017 828
1 737 709	771 941	—	200 000	—	—	—	—	2 709 650
—	—	—	150 000	61 421	—	—	3 592	215 013
—	—	—	—	—	—	—	—	—

Finska mark

N:o 3.

Lähinnä seuraavan tilivuoden alkava tiliasema. A. Varat. — Ingående bilansräkning

1	2	3	4	5 6 7 8				9	10	11
				Arvopaperit — Värdehandlingar — Valeurs						
Yhtiön nimi Bolagets namn <i>Désignation des sociétés</i>	Osakkeiden tai takaajien lisämaksu- sitoumukset Aktieägares eller garanters tillskottsör- bindelser <i>Engagemens des actionnaires ou des garants</i>	Kassa Kassabehållning <i>Especes en caisse</i>	Pankkisaatavat Tillgodohavanden hos banker <i>Dépôts en banques</i>	Obligaatio Obligationer Obligations	Lainat kunnille ja seurakunnille Lån till kommuner och församlingar <i>Hypothekarbes och communes et paroisses</i>	Lainat kiinnitystä vastaan Lån mot inteckning i fast egendom <i>Hypothekarbes sur immobilies</i>	Muut lainat ja arvopaperit Övriga lån och värdepapper <i>Autres hypothekarbes et valeurs</i>	Tainat, vakuutena vakuutuskiitä Lån mot säkerhet i försäkringsbrev <i>Hypothekarbes sur polices</i>	Saatavat vakuutusyhtiöiltä Tillgodohavanden hos försäkringsbolag <i>Chez les entreprises d'assurances</i>	Saatavat asiamiehiltä Tillgodohavanden hos ombud <i>Chez les agences</i>
Finska bolag.	—	6 169 158	11 475 389	444 732 322	221 710 367	952 597 451	87 487 492	190 874 970	19 338 155	11 826 353
Kaleva	—	45 792	2 535 740	73 947 110	17 934 049	145 975 832	10 082 136	30 172 511	4 319 909	881 138
Suomi	—	225 956	1 570 216	169 434 302	133 486 978	504 091 090	27 028 661	101 959 550	889 648	8 403 567
» (Fennia)	—	—	—	483 276	—	1 419 637	—	956 287	11 784	24 925
Salama	—	5 387 744	4 919 656	115 968 940	39 529 692	163 081 131	38 946 669	33 659 341	—	692 987
» (Tarmo)	—	—	—	—	—	3 250 948	71 322	1 746 200	11 723 880	48 164
Verdandi	—	40 953	362 490	26 294 000	5 210 965	20 128 337	5 987 607	6 560 042	565 912	274 471
Pohja	—	41 370	820 422	18 561 182	9 318 738	59 278 400	2 007 917	7 622 385	277 867	—
Kansa	—	145 926	845 126	24 193 048	14 634 060	55 372 076	2 296 401	8 198 654	10 585	1 490 995
Varma	—	281 417	421 739	15 362 964	1 595 885	Sub 6	Sub 6	—	1 538 570	—
Henki- Aura	—	—	—	487 500	—	—	1 066 779	—	—	10 106

B. Velat. —

1	2	3	4	5 6 7			8 9 10			11	12
				Vakuutusmaksurahasto Premiereserv <i>Réserve mathématique</i>			Korvusraahasto Ersättningsreserv <i>Réserve pour risques à régler</i>				
Yhtiön nimi Bolagets namn <i>Désignation des sociétés</i>	Osake- (pohja-) tai takuupääoma Aktie- (grund-) eller garanti-kapital <i>Capital en actions ou de garantie versé</i>	Osakkeiden tai takaajain lisämaksu- sittoumukset Fond, svarande mot aktieägarnas eller garanternas tillskottsörbindelser <i>Fonds répondant aux engagements des actionnaires et des garants</i>	Varuusrahasto Säkerhetsfond <i>Réserve de sûreté</i>	Pääoma-vakuutus Kapitalförsäkring <i>Assurance de capital</i>	Korkovakuutus Ränteförsäkring <i>Assurances de rentes</i>	Muut vakuutus Annan försäkring <i>Autres assurances</i>	Pääoma-vakuutus Kapitalförsäkring <i>Assurance de capital</i>	Korkovakuutus Ränteförsäkring <i>Assurances de rentes</i>	Muut vakuutus Annan försäkring <i>Autres assurances</i>	Vakuutuksenottajain veltoerahasto Försäkringsstagarnas vinster <i>Réserves des bénéficiaires des assurances</i>	Muut ratatut varat server och <i>Autres</i>
Finska bolag.	50 001 000	—	100 828 012	1 622 021 730	54 532 778	27 601 764	13 076 539	53 187	23 595	5 218 147	—
Kaleva	6 000 000	—	19 000 000	275 256 240	13 075 984	—	2 505 865	28 997	—	—	—
Suomi	20 000 000	—	50 000 000	786 480 955	12 492 083	16 061 540	5 940 799	24 190	23 595	—	—
» (Fennia)	—	—	614 858	12 297 157	—	—	436 798	—	—	297 269	—
Salama	10 000 000	—	15 113 154	303 123 814	6 814 264	1 925 147	2 023 803	—	—	—	—
» (Tarmo)	—	—	—	17 603 422	14 983	202 257	80 598	—	—	—	—
Verdandi	4 000 000	—	2 000 000	63 045 383	380 357	9 140	344 054	—	—	600 000	—
Pohja	4 000 000	—	5 500 000	83 854 529	1 276 578	833 380	1 403 464	—	—	—	—
Kansa	4 000 000	—	8 000 000	80 311 500	—	8 570 300	341 158	—	—	4 320 878	—
Varma	—	—	600 000	—	—	—	—	—	—	—	—
Henki- Aura	2 001 000	—	—	48 730	—	—	—	—	—	—	—

för nästföljande år. A. Tillgångar. — *Balance d'entrée de l'année prochaine. A. Actif.*

N:o 3.

12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	
Erärytmeer maksamattomat vakuumus- Förfallna, obetalta premier <i>Primes échues non recouvrées</i>	Karttunneet korot ja vuokrat Upplupna räntor ooh hyror <i>Intérêts et loyers dus</i>	Kintteistöt Fastigheter <i>Immubles</i>	Kalusto Inventarier <i>Articles d'inventaire</i>	Jälleenvakuuttajien vastattava Värdet av återförsäkrars ansvarighet — <i>Valeur de la responsabilité des réassureurs</i>			Munt varat Övriga aktiva <i>Autres chefs à l'actif</i>	Seuraavaan vuoteen siirretty vajaus Till nästföljande år överfört underskott <i>Perte sur l'année prochaine</i>	Yhteensä Summa Total	Tilien ulkopuolella olevat sitoumukset — Inom linjen uppfört — <i>Hors des comptes</i>	Hoidettavat varat Medel som stå under bolagens för- valtning — <i>Fonds administrés par la société</i>	Takuusitoumukset Borgenförbindelser <i>Cautionnements</i>	Sitoumuksia toisen yhtiön osak- kaana tai takajaana Förbindelser i egenkap av aktie- ägare eller garant i annat bolag <i>Engagemens des actionnaires d'autres sociétés</i>
				Vakuumusmaksurahaosto Premiereesery <i>Réservé mathématique</i>	Korvausrahaosto Ersättningresery <i>Réservé pour risques à régler.</i>	Munt rahastot Annan resery <i>Autres réserves</i>								Yhteensä Summa Total	Yhteensä Summa Total
18 175 805	32 538 445	24 200 000	831 880	29 625 049	1 021 449	—	13 566 814	—	2 066 171 099	—	—	—	
4 248 358	4 968 432	13 800 000	150 000	23 075 758	783 031	—	1 635	—	332 921 431	—	—	—	
6 385 845	21 430 797	7 550 000	100	527 983	202 875	—	—	—	983 187 568	—	—	—	
14 182	139 041	—	100	451 535	29 395	—	—	—	14 285 518	—	—	—	
4 538 681	3 438 407	—	100 000	87 929	—	—	—	10 755 356	411 820 588	—	—	—	
123 185	90 273	—	—	623 124	—	—	—	1 469 411	18 152 567	—	—	—	
1 315 323	644 455	—	80 000	4 840 394	6 148	—	—	475 471	72 499 209	—	—	—	
1 088 848	1 028 613	—	300 000	—	—	—	—	188 112	100 458 379	—	—	—	
363 758	443 355	—	100 000	18 326	—	—	—	112 637	108 112 310	—	—	—	
—	355 072	2 850 000	70 000	—	—	—	—	—	22 475 647	—	—	—	
97 625	—	—	31 680	—	—	—	—	564 192	2 257 882	—	—	—	

B. Skulder. — *B. Passif.*

13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	
hastot ja va- Övriga re- avsättningar <i>réserves</i>	Velat Skuld till försäkringsbolag <i>Comptes débiteurs chez d'autres entreprises d'assurances</i>	Velat Skuld till ombud <i>Comptes débiteurs chez les agences</i>	Lainat Lån mot säkerhet av inteckning i egen fastighet <i>Hypothekens grevans les immubles</i>	Lainat Lån mot säkerhet av inteckning i egen fastighet <i>Hypothekens grevans les immubles</i>	Munt Andra län <i>Autres prêts</i>	Muut velat — Övriga passiva — <i>Autres chefs au passif</i>						Käyttämätön ylijäämä Løke disponert överskott <i>Part non répartie du bénéfice</i>	Yhteensä Summa Total
						Maksuttavat velat suoritta- mattoimattomat verot — Debiteuri- de løke erlagda utskylder <i>Impôts échues, non recouvrés</i>	Talletet Deponderade belopp <i>Sommes versées</i>	Bankkeiton suoritetut vakuumus- tuumat Erfärdade löke <i>Primes payées non échues</i>	Suravaan tilinveen kuu- niva, etukäteen suoritetut korot ja vuokrat — Eräladu räntor och hyror belopande på nästa räkningsperiod <i>Intérêts et loyers payés non échus de l'année prochaine</i>	Möjnytyt vielä maksamat- tomat vouto-osuudet y.m. Tilldelade men löke utbeta- lade vinstbelopp <i>Bénéfices assignés, non payés</i>	Muut Övriga <i>Autres chefs au passif</i>		
126 590 619	6 887 100	15 519 178	55 070	—	1 844 608	2 478	147 556	124 308	5 895 990	31 200 918	4 546 522	2 066 171 099	
712 622	1 661 827	2 279 115	55 070	Sub 16	—	—	—	—	4 346 949	3 487 753	4 511 009	332 921 431	
67 913 560	394 479	9 762 464	—	—	1 102 752	—	58 366	—	877 882	12 054 903	—	983 187 568	
—	190 866	33 335	—	—	—	—	447	—	413 934	—	854	14 285 518	
55 246 609	767 588	1 153 428	—	—	683 002	—	61 248	7 147	—	14 901 384	—	411 820 588	
—	225 913	4 601	—	—	—	—	2 855	—	—	17 938	—	18 152 567	
—	1 085 715	331 539	—	—	—	—	—	—	257 225	414 729	31 067	72 499 209	
2 017 828	747 727	475 490	—	—	—	—	8 107	117 161	—	224 115	—	100 458 379	
700 000	550 721	1 299 842	—	—	—	2 478	15 433	—	—	—	—	108 112 310	
—	1 261 954	—	—	—	58 854	—	—	—	—	72 718	3 592	22 475 647	
—	310	179 364	—	—	—	—	1 100	—	—	27 878	—	2 257 882	

N:o 4.

Suoraan hankitun suomalaisen
Det direkta finska försäkrings-
Changements des assurances

1 Yhtiön nimi Bolagets namn Désignation des sociétés	2 3 4 5 6 7 Pääomavakuutus (Yleinen ja kansanvakuutus) — Kapitalförsäkring (Allmän Assurance de capitaux (Grande assurance et assurance					
	Vuoden alussa Vid Årets början Au début de l'exercice		Lisäys Ökning Acquisition		Vähennys Minskning Extinction	
	Luku Antal Nombre	Smk Fmk. Marks finl.	Luku Antal Nombre	Smk Fmk. Marks finl.	Luku Antal Nombre	Smk Fmk. Marks finl.
Suomalaiset yhtiöt. — Finska bolag.	1 237 701	9 074 447 414	102 945	1 302 315 253	72 091	778 421 389
Kaleva	196 010	1 064 086 441	14 753	168 948 859	11 946	102 398 057
Suomi	531 764	3 967 560 603	29 773	443 147 026	31 360	341 776 475
» (Fennia)	18 454	19 822 766	3	28 110	1 946	1 765 675
Salama	222 865	2 049 123 221	20 581	316 147 094	12 724	164 281 700
» (Tarmo)	7 515	108 609 124	34	550 582	305	7 455 510
Verdandi	26 949	352 277 585	4 133	44 794 699	2 474	32 064 947
Pohja	50 948	783 529 425	13 419	191 166 100	4 596	79 287 590
Kansa	183 196	711 839 081	19 794	129 311 076	6 740	49 296 335
Varma	—	17 299 168	—	1 620 707	—	95 100
Henki- Aura	—	—	455	6 601 000	—	—
Ulkomaiset yhtiöt. — Ut- ländska bolag.	122	2 675 348	1	2 556	7	53 406
Skandia	68	2 361 440	—	—	2	850
Victoria zu Berlin	54	313 908	1	2 556	5	52 556

vakuutuskannan muutokset v. 1934.

N:o 4.

beståndets förändringar år 1934.

souscrites directement en Finlande 1934.

8		9		10		11		12		13		14		15		16		17	
och folkförsäkring) <i>populaire)</i>				Korkvakuutus — Ränteförsäkring — Assurance de rentes															
Vuoden päätyessä Vid årets slut <i>A la fin de l'exercice</i>				Vuoden alussa Vid årets början <i>Au début de l'exercice</i>				Lisäys Ökning <i>Acquisition</i>				Vähennys Minskning <i>Extinction</i>				Vuoden päätyessä Vid årets slut <i>A la fin de l'exercice</i>			
Luku Antal <i>Nombre</i>	Smk Fmk. <i>Marks finl.</i>	Luku Antal <i>Nombre</i>	Smk Fmk. <i>Marks finl.</i>	Luku Antal <i>Nombre</i>	Smk Fmk. <i>Marks finl.</i>	Luku Antal <i>Nombre</i>	Smk Fmk. <i>Marks finl.</i>	Luku Antal <i>Nombre</i>	Smk Fmk. <i>Marks finl.</i>	Luku Antal <i>Nombre</i>	Smk Fmk. <i>Marks finl.</i>	Luku Antal <i>Nombre</i>	Smk Fmk. <i>Marks finl.</i>	Luku Antal <i>Nombre</i>	Smk Fmk. <i>Marks finl.</i>	Luku Antal <i>Nombre</i>	Smk Fmk. <i>Marks finl.</i>		
1 268 555	9 598 341 278	2 653	27 978 944	88	13 619 784	93	324 705	2 648	41 274 023	198 817	1 130 637 243	1 206	3 115 426	17	154 747	65	160 384	1 158	3 109 789
530 177	4 068 931 154	1 073	3 818 588	38	538 677	18	40 411	1 093	4 316 854	16 511	18 085 201	—	—	—	—	—	—	—	—
230 722	2 200 988 615	203	2 030 747	33	352 708	9	122 331	227	2 261 124	7 244	101 704 196	2	1 697	—	—	—	—	2	1 697
28 608	365 007 337	15	46 122	—	—	—	—	15	46 122	59 771	895 707 935	154	246 571	—	—	1	1 579	153	244 992
196 250	791 853 822	—	—	—	—	—	—	—	—	—	18 324 775	—	18 719 793	—	12 573 652	—	—	—	31 293 445
455	6 601 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
116	2 624 498	4	57 000	—	—	—	—	4	57 000	66	2 360 590	4	57 000	—	—	—	—	4	57 000
50	263 908	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

N:o 5.

Suoraan hankitun suomalaisen vakuutus-
 Det direkta finska försäkrings-
 Acquisition de l'exercice

1 Yhtiön nimi Bolagets namn Designation des sociétés	2		3		4		5		6		7		8	
	Pääomavakuutus (Yleinen ja kansanvakuutus) — Kapitalförsäkring (Allmän Assurance de capitaux (Grande assurance et assurance													
	Vuoden aikana myönnetyt vakuutukset Under året beviljade försäkringar Assurances accordées pendant l'année				Lisäys jonka aiheena on — Ökning genom — Augmentation par									
	Luku Antal Nombre		Smk Fmk. Marks finl.		Uudelleen voimaan tuleminen Återupplivning Polices éteintes, remises en vigueur		Voittovarojen käyttö Användning av vinstmedel Bénéfices rem- boursées		Muu muutos Annans förändring Autres changements					
				Luku Antal Nombre		Smk Fmk. Marks finl.		Smk Fmk. Marks finl.		Luku Antal Nombre		Smk Fmk. Marks finl.		
Suomalaiset yhtiöt — Finska bolag	99 612	1 231 248 594		3 331	54 146 227	15 972 714							920 773	
Kaleva	14 135	160 112 839		616	3 115 999	5 693 076								
Suomi	28 576	411 168 342		1 197	31 978 684	—								
» (Fennia)	—	—		3	28 110	—								
Salama	19 718	304 668 000		863	11 101 990	377 104								
» (Tarmo)	—	—		34	544 520	6 062								
Verdandi	4 047	43 610 759		86	881 304	302 636								
Pohja	13 259	188 341 100		160	2 825 000	—								
Kansa	19 422	116 046 620		372	3 670 620	9 593 836								
Varma	—	699 934		—	—	—							920 773	
Henki- Aura	455	6 601 000		—	—	—							—	
Ulkomaiset yhtiöt. Utländska bolag.	—	—		1	2 556	—							—	
Skandia	—	—		—	—	—							—	
Victoria zu Berlin	—	—		1	2 556	—							—	

N:o 6.

Suoraan hankitun suomalaisen vakuutuskannan vähennys v. 1934.

Extinction des assurances en cours sous-

1 Yhtiön nimi Bolagets namn Désignation des sociétés	2 3 4 5 6 7 Pääomavakuutus (Yleinen ja kansanvakuutus) — Kapitalförsäkring (Allmän)					
	Kuolemantapaukset Dödsfall Décès		Vakuutusajan päättyminen Utlupen försäkringstid Assurances arrivées à terme		Muut muutokset Annan förändring Autres changements	
	Luku Antal Nombre	Smk Fmk Marks finl.	Luku Antal Nombre	Smk Fmk Marks finl.	Luku Antal Nombre	Smk Fmk Marks finl.
Suomalaiset yhtiöt — Finska bolag	9 843	69 265 447	11 696	24 400 104	—	81 360 426
Kaleva	1 618	10 305 575	1 615	4 129 830	—	—
Suomi	3 917	30 161 819	7 364	15 434 079	—	77 870 006
» (Fennia)	211	339 296	1 521	1 119 287	—	—
Salama	1 319	14 413 760	1 156	3 381 040	—	441 290
» (Tarmo)	70	2 653 220	1	2 000	—	—
Verdandi	119	1 568 867	28	284 238	—	—
Pohja	299	5 493 740	5	44 000	(236)	3 049 130
Kansa	2 290	4 234 070	6	5 630	—	—
Varma	—	95 100	—	—	—	—
Henki- Aura	—	—	—	—	—	—
Ulkomaiset yhtiöt — Utländska bolag	—	—	6	52 916	—	—
Skandia	—	—	1	360	—	—
Victoria zu Berlin	—	—	5	52 556	—	—

Jatko. — Forts

1 Yhtiön nimi Bolagets namn Désignation des sociétés	18 19 20 21 22 23 Korkovakuutus. — Ränteför-					
	Kuolemantapaukset Dödsfall Décès		Vakuutusajan päättyminen Utlupen försäkringstid Assurances arrivées à terme		Muut muutokset Annan förändring Autres changements	
	Luku Antal Nombre	Smk Fmk Marks finl.	Luku Antal Nombre	Smk Fmk Marks finl.	Luku Antal Nombre	Smk Fmk Marks finl.
Suomalaiset yhtiöt — Finska bolag	73	86 334	—	—	—	—
Kaleva	53	33 784	—	—	—	—
Suomi	15	7 327	—	—	—	—
» (Fennia)	—	—	—	—	—	—
Salama	4	43 644	—	—	—	—
» (Tarmo)	—	—	—	—	—	—
Verdandi	—	—	—	—	—	—
Pohja	1	1 579	—	—	—	—
Kansa	—	—	—	—	—	—
Varma	—	—	—	—	—	—
Henki- Aura	—	—	—	—	—	—
Ulkomaiset yhtiöt — Utländska bolag	—	—	—	—	—	—
Skandia	—	—	—	—	—	—
Victoria zu Berlin	—	—	—	—	—	—

— Det direkta finska försäkringsbeståndets minskning år 1934.
crites directement en Finlande en 1934.

N:o 6.

8		9		10		11		12		13		14		15		16		17	
och folkförsäkring) — Assurance de capitaux (Grande assurance et assurance populaire)																			
Lakkautukset Annulation Assurances annulées				Vakuutuskirjan lunastamatta jättäminen Underlåten inlösen av försäkringsbrev Polices non réglées				Muille yhtiöille siirretty kanta Till andra bolag överlämnat bestånd Assurances cédées aux autres sociétés				Yhteensä Summa Total							
Oikeus korvaukseen Med vederlag Avec droit à l'indemnité		Oikeudetta korvaukseen Utan vederlag Sans droit à l'indemnité																	
Luku Antal Nombre	Smk Fmk Marks finl.	Luku Antal Nombre	Smk Fmk Marks finl.	Luku Antal Nombre	Smk Fmk Marks finl.	Luku Antal Nombre	Smk Fmk Marks finl.	Luku Antal Nombre	Smk Fmk Marks finl.	Luku Antal Nombre	Smk Fmk Marks finl.	Luku Antal Nombre	Smk Fmk Marks finl.	Luku Antal Nombre	Smk Fmk Marks finl.	Luku Antal Nombre	Smk Fmk Marks finl.	Luku Antal Nombre	Smk Fmk Marks finl.
25 313	266 198 475	15 323	185 612 567	9 916	151 584 370	—	—	—	—	72 091	778 421 389								
3 576	32 382 021	3 577	34 120 584	1 560	21 460 047	—	—	—	—	11 946	102 398 057								
12 948	111 845 854	4 408	60 475 535	2 723	45 989 182	—	—	—	—	31 360	341 776 475								
213	306 482	1	610	—	—	—	—	—	—	1 946	1 765 675								
5 337	69 324 610	2 498	35 661 000	2 414	41 060 000	—	—	—	—	12 724	164 281 700								
205	4 350 290	29	450 000	—	—	—	—	—	—	305	7 455 510								
564	10 353 607	928	10 479 354	835	9 378 881	—	—	—	—	2 474	32 064 947								
1 157	17 502 120	1 647	27 988 100	1 488	25 210 500	—	—	—	—	4 596	79 287 590								
1 313	20 133 491	2 235	16 437 384	896	8 485 760	—	—	—	—	6 740	49 296 335								
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	95 10								
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—								
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	490	7	53 406						
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	490	2	850						
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5	52 556						

Suite.

24		25		26		27		28		29		30		31		32		33	
säkring. — Assurance de rentes.																			
Lakkautukset Annulation Assurances annulées				Vakuutuskirjan lunastamatta jättäminen Underlåten inlösen av försäkringsbrev Polices non réglées				Muille yhtiöille siirretty kanta Till andra bolag överlämnat bestånd Assurances cédées aux autres sociétés				Yhteensä Summa Total							
Oikeus korvaukseen Med vederlag Avec droit à l'indemnité		Oikeudetta korvaukseen Utan vederlag Sans droit à l'indemnité																	
Luku Antal Nombre	Smk Fmk Marks finl.	Luku Antal Nombre	Smk Fmk Marks finl.	Luku Antal Nombre	Smk Fmk Marks finl.	Luku Antal Nombre	Smk Fmk Marks finl.	Luku Antal Nombre	Smk Fmk Marks finl.	Luku Antal Nombre	Smk Fmk Marks finl.	Luku Antal Nombre	Smk Fmk Marks finl.	Luku Antal Nombre	Smk Fmk Marks finl.	Luku Antal Nombre	Smk Fmk Marks finl.	Luku Antal Nombre	Smk Fmk Marks finl.
—	84	19	237 287	1	1 000	—	—	—	—	93	324 705								
—	—	11	125 600	1	1 000	—	—	—	—	65	160 384								
—	84	3	33 000	—	—	—	—	—	—	18	40 411								
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—								
—	—	5	78 687	—	—	—	—	—	—	—	—	9	122 331						
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—						
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1 579				
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—				
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—				
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—				
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—				

N:o 7.

Suoraan hankitun suomalaisen vakuutus-
Det direkta finska försäkringsbeståndets
Groupement des assurances en cours souscrites

1	2	3	4	5	6	7	8	9
Pääomavakuutus (Yleinen ja kansanvakuutus) — Kapitalförsäkring (Allmän och folkförsäkring) Assurance de capitaux (Grande assurance et assurance populaire)								
Yhtiön nimi Bolagets namn <i>Désignation des sociétés</i>	Elinajaksi myönnetyt tai viimeistään määrälässä maksettavat vakuutukset Försäkring för livstid eller med utbetalning senast vid viss ålder <i>En cas de décès jusqu'à un âge fixe</i>		Määrättyä aikana eräytyvät vakuu- tukset Försäkring med bestämd betalnings- termin <i>Assurances à terme fixe</i>		Muut pääomavakuu- tukset Annan kapitalför- säkring <i>Autres assurances de capitaux</i>		Yhteensä Summa <i>Total</i>	
	Luku Antal <i>Nombre</i>	Smk Fmk. <i>Marks finl.</i>	Luku Antal <i>Nombre</i>	Smk Fmk. <i>Marks finl.</i>	Luku Antal <i>Nombre</i>	Smk Fmk. <i>Marks finl.</i>	Luku Antal <i>Nombre</i>	Smk Fmk. <i>Marks finl.</i>
Suomalaiset yhtiöt —								
Finska bolag.....	1 143 516	9 345 326 205	7 080	28 710 227	117 959	224 304 846	1 268 555	9 598 341 278
Kaleva	190 207	1 078 127 117	6 973	22 032 616	1 637	30 477 510	198 817	1 130 637 243
Suomi	526 967	4 013 478 672	<i>sub 2</i>	1 103 261	3 210	54 349 221	530 177	4 068 931 154
» (Fennia)	16 511	17 259 771	<i>sub 2</i>	813 430	—	12 000	16 511	18 085 201
Salama	229 425	2 176 357 235	<i>sub 2</i>	2 323 540	1 297	22 307 840	230 722	2 200 988 615
» (Tarmo)	7 101	99 559 196	—	—	143	2 145 000	7 244	101 704 196
Verdandi	28 481	360 404 957	107	2 437 380	20	2 165 000	28 608	365 007 337
Pohja	59 771	895 707 935	—	—	—	—	59 771	895 707 935
Kansa	84 598	697 830 322	—	—	111 652	94 023 500	196 250	791 853 822
Varma	—	—	—	—	—	18 824 775	—	18 824 775
Henki- Aura	455	6 601 000	—	—	—	—	455	6 601 000
Ulkomaiset yhtiöt —								
Utländska bolag..	115	2 604 498	1	20 000	—	—	116	2 624 498
Skandia	65	2 340 590	1	20 000	—	—	66	2 360 590
Victoria zu Berlin..	50	263 908	—	—	—	—	50	263 908

Den direkta försäkringsverksamheten såväl i Finland som i utlandet.

N:o 8.

De utländska bolagens verksamhet i Finland.)

L'étranger (Opérations en Finlande des sociétés étrangères).

12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27
suoritukset försäkringsfall d'assurances		Takaistosotot Återköp Rachats		Suoraan hankittu vakuutuskanta vuoden lopussa — Direkta försäkringsbeståndet vid årets slut Assurances souscrites directement à la fin de l'année											
Muu vakuutus Annan försäkring Autres assurances				Pääomavakuutus Kapitalförsäkring Assurance de capitaux				Korkovakuutus Ränteförsäkring Assurances de rentes				Muu vakuutus Annan försäkring Autres assurances			
Suomessa i Finland en Finlande		Suomessa i Finland en Finlande		Suomessa — i Finland en Finlande		muualla i utlandet à l'étranger		Suomessa i Finland en Finlande		muualla i utlandet à l'étranger		Suomessa i Finland en Finlande		muualla i utlandet à l'étranger	
mark				Antal Nombre	Luku Finl.	Smk — Fmk Marks finl.	Antal Nombre	Luku Finl.	Smk — Fmk Marks finl.	Antal Nombre	Luku Finl.	Smk — Fmk Marks finl.	Antal Nombre	Luku Finl.	Smk — Fmk Marks finl.
1 220 197	—	29 976 924	—	1 268 555	9 598 341	278 49	877 593	2 648	41 274 023	49 167 581	—	—	—	—	—
—	—	4 968 982	—	198 817	1 130 637	243	—	1 158	3 109 789	—	—	—	—	—	—
—	—	15 321 875	—	530 177	4 068 931	154 49	877 593	1 093	4 316 854	49 167 581	—	—	—	—	—
4 174	—	174 065	—	16 511	18 085	201	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	4 835 016	—	230 722	2 200 988	615	—	227	2 261 124	—	—	—	—	—	—
6 450	—	207 633	—	7 244	101 704	196	—	2	1 697	—	—	—	—	—	—
—	—	740 354	—	28 608	365 007	337	—	15	46 122	—	—	—	—	—	—
51 573	—	2 052 630	—	59 771	895 707	935	—	153	244 992	—	—	—	—	—	—
1 158 000	—	1 472 816	—	196 250	791 853	822	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	203 553	—	—	18 824	775	—	—	31 293	445	—	—	—	—	—
—	—	—	—	455	6 601 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	116	2 624 498	—	—	4	57 000	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	66	2 360 590	—	—	4	57 000	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	50	263 908	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

N:o 19.

Liikekustannusten erittely. —
(Suomalaiset yhtiöt.)
Frais d'administration

1 Yhtiön nimi Bolagets namn <i>Désignation des sociétés</i>	2 Palkat Löner <i>Appointements</i>		4 Matkakustannukset Resekostnader <i>Frais de voyage</i>	5 Lääkärikustannukset Läkarearvodens <i>Honoraires de médecin</i>	6 Huoneustokustannukset Lokal-kostnader <i>Frais pour locaux</i>	7 Painatuskustannukset Tryckningskostnader <i>Frais de publication</i>
	Päähönttori Huvudkontor <i>Sidje central</i>	Kenttöjärjestö Föletet <i>Succursales</i>				
Suomen markkaa —						
Suomalaiset yhtiöt —						
Finska bolag	24 179 208	10 720 920	6 027 720	2 080 841	2 917 593	1 969 848
Kaleva	4 014 408	2 034 021	1 370 934	270 558	1 198 442	227 462
Suomi	11 440 124	1 837 311	1 740 108	796 390	695 046	843 039
» (Fennia)	169 322	<i>sub 2</i>	<i>sub 2</i>	<i>sub 2</i>	<i>sub 2</i>	<i>sub 2</i>
Salama	4 384 814	1 588 794	1 756 399	469 425	274 581	311 392
» (Tarmo)	316 388	<i>sub 2</i>	<i>sub 2</i>	<i>sub 2</i>	<i>sub 2</i>	<i>sub 2</i>
Verdandi	948 113	398 709	265 750	45 077	191 955	153 238
Pohja	1 539 562	3 897 260	185 064	346 167	362 723	258 048
Kansa	993 193	964 825	685 911	149 524	176 786	137 983
Varma	348 449	—	23 554	—	13 735	28 026
Henki- Aura	24 835	—	—	3 700	4 325	10 660

Specifikation av driftkostnader.

N:o 10.

— (Finska bolag.)

(Sociétés finlandaises).

8	9	10	11	12	13	12	15
Ilmoitukset ja reklami Annonc och reklam <i>Annonce. et réclame</i>	Hankinta- palkkio Anskaffnings- provision <i>Frais d'agence</i>	Kannanta- palkkio Inkassopro- vision <i>Frais d'encaissement</i>	Posti, puhelin, sähkötyt y. m. Post, telefon, telegraf m. m. <i>Post, téléphone, télégraphe</i>	Kalusto Inventarier <i>Articles d'inventaire</i>	Muut liikekus- tannukset (paitsi verot) Övriga drift- kostnader (exklusive ut- skylder) <i>Autres frais d'administration (impôts non compris)</i>	Yhteensä Summa <i>Total</i>	Siitä jälleen- vakuuttajien osuus Därav återför- säkrarnas andel <i>Portion des réassureurs</i>
Finska mark							
1 199 556	19 352 091	6 983 873	3 124 105	28 511	4 458 673	83 042 939	1 393 842
272 058	2 622 067	937 964	544 983	12 566	1 437 835	14 943 298	208 190
429 511	6 879 707	3 221 960	1 095 940	15 945	888 619	29 883 700	29 363
sub 2	sub 2	sub 2	sub 2	sub 2	sub 2	169 322	8 441
240 944	6 621 053	1 019 561	702 171	—	1 188 108	18 557 242	31 942
sub 2	sub 2	64 971	sub 2	sub 2	sub 2	381 359	49 434
57 609	719 995	522 274	140 417	—	294 398	3 737 535	991 285
66 187	959 777	671 938	419 989	—	455 250	9 161 965	70 153
127 732	1 543 326	545 205	216 127	—	168 074	5 708 686	5 034
5 515	—	—	4 478	—	16 828	440 585	—
—	6 166	—	—	—	9 561	59 247	—

N:o 11. Yhtiöiden varojen ryhmitys ja mitä niistä on käytetty vakuutusrahaston
 Gruppering av bolagets tillgångar samt förteckning över medel, som
 bokföringsvärdet vid
 Groupement des fonds de la société et énumération des valeurs destinées aux fonds

1	2	3	4	5
	Obligatiot — Obligationer — Obligations			
Yhtiön nimi Bolagets namn Designation des sociétés	Valtion tai valtion takaamat Statens eller av staten garanterade D'état ou garanties par l'état	Kuntien antamat tai takaamat Kommuns eller av kommun garan- terade Accordés ou garan- ties par les communes	Muut obligatiot Övriga obligationer Autres obligations	Yhteensä Summa Total
	Suomen markkaa —			
Suomalaiset yhtiöt — Finska bolag	149 848 992	120 600 374	181 469 535	451 918 901
Kaleva	27 623 370	34 570 120	11 753 620	73 947 110
Suomi	39 119 737	30 043 495	100 271 070	169 434 302
» (Fennia)	—	81 276	402 000	483 276
Salama ¹⁾	54 768 985	22 836 050	38 363 905	115 968 940
» (Tarmo)	—	—	—	—
Verdandi	2 622 913	17 796 087	5 875 000	26 294 000
Pohja	9 540 057	5 689 463	3 331 662	18 561 182
Kansa	6 293 448	2 599 600	15 300 000	24 193 048
Varma ²⁾	9 880 462	6 496 783	6 172 278	22 549 543
Henki- Aura	—	487 500	—	487 500
	Vakuutusrahaston täyttämiseen käytetty — Till			
	Valeurs destinées aux			
Kaleva	143 968 072	94 872 859	138 004 187	376 845 118
Suomi	27 000 000	34 000 000	11 000 000	72 000 000
Suomi	33 932 800	6 359 870	58 555 475	98 848 145
» (Fennia)	—	81 276	402 000	483 276
Salama ¹⁾	54 768 985	22 836 050	38 363 905	115 968 940
» (Tarmo)	—	—	—	—
Verdandi	2 622 913	17 746 087	5 875 000	26 244 000
Pohja	9 481 324	5 689 463	3 331 663	18 502 450
Kansa	6 293 448	2 599 600	15 300 000	24 193 048
Varma ²⁾	9 868 602	5 511 783	5 176 144	20 556 529
Henki- Aura	—	48 730	—	48 730

¹⁾ Luvut koskevat myöskin Tarmo-osastoa. — Talen avse även Tarmo-avdelningen. ²⁾ Lukuihin sisältyy

kattamiseen. — (Sarekkeissa ilmoitetaan tilitysarvo vuoden päättyessä.) —
 använts till täckande av försäkringsfonden. — (I kolumnerna uppgives
 utgången av året.)

N:o 11.

d'assurance. (Dans les colonnes sont spécifiées les valeurs à la fin de l'année.)

6	7	8	9	10	11
Lainat — Lån — Prêts					
Osakkeet Aktier Actions	Kunnille tai seurakunnille Till kommuner och församlingar Aux communes et aux paroisses	Kiinnitystä vastaan Mot inteckning Hypothécaires sur immeuble			Arvopaperipanttia vastaan Mot pant av värdepapper Hypothécaires sur valeurs
		Asuntokiinteistöön I bostadsfastighet Hypothéqués sur maisons d'habitation	Maatalouskiin- teistöön I lantbruksfastighet Hypothéqués sur maisons agricoles	Erikoistarpeita var- ten suunniteltuihin rakennuksiin I byggnad med särskilt ändamål Hypothéqués sur bâtimens d'un but spécial	
Finska mark					
45 333 089	220 114 481	628 859 641	165 265 684	159 893 424	23 483 897
1 836 007	17 934 049	126 049 832	9 559 000	10 367 000	8 139 239
14 094 500	133 486 978	296 483 638	109 685 068	97 922 384	9 944 605
—	—	1 280 415	—	139 222	—
23 357 019	39 529 692	119 684 319	31 210 047	45 437 713	1 366 816
—	—	—	—	—	—
2 320 000	5 210 965	19 707 214	377 918	43 206	3 667 608
1 572 000	9 318 737	34 150 175	14 433 651	10 694 574	162 791
2 093 563	14 634 060	30 082 751	—	25 289 325	202 838
60 000	—	1 421 297	—	—	—
—	—	—	—	—	—

täckande av försäkringsfonden har använts
fonds d'assurances.

1 550 000	215 163 430	603 479 930	136 166 653	139 572 531	8 211 000
—	17 934 049	139 000 000	Sub 8	—	5 000 000
—	130 000 000	290 000 000	105 000 000	94 687 484	—
—	1 382 712	Sub 7	Sub 7	Sub 7	—
—	36 793 871	108 202 192	16 623 511	15 078 027	—
—	—	—	—	—	—
1 550 000	5 200 000	15 753 000	282 000	—	3 211 000
—	9 218 738	28 509 988	14 261 142	9 624 574	—
—	14 634 060	22 014 750	—	20 182 446	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—

myöskin jälleenvakuutusliike. — Talen avse även återförsäkringsrörelsen.

N:o 11.

Jatk. — Forts. —

1	12	13	14	15	16
	Lainat — Lån — Prêts				
Yhtiön nimi Bolagets namn Désignation des sociétés	Vakuutena yhtiön omis- tama kiinteistö Mot säkerhet i bolaget tillhörig fastighet Hypothéqués sur immeubles de la compagnie	Vakuutena yhtiön antama vakuutuskirja Mot försäkrings- brev utfärdad av bolaget Hypothéqués sur polices	Muut lainat Övriga lån Autres prêts	Yhteensä Summa Total	Kiinteistöt Fastigheter Immeubles
	Suomen markkaa —				
Suomalaiset yhtiöt. — Finska bolag.	9 577 835	190 874 970	9 327 261	1 407 397 193	24 200 000
Kaleva	—	30 172 511	106 890	202 328 521	13 800 000
Suomi	—	101 959 550	2 989 556	752 471 779	7 550 000
» (Fennia)	—	956 287	—	2 375 924	—
Salama ¹⁾	9 577 835	35 405 541	4 716 321	256 928 284	—
» (Tarmo)	—	—	—	—	—
Verdandi	—	6 560 042	—	35 566 953	—
Pohja	—	7 622 385	273 127	76 655 440	—
Kansa	—	8 198 654	—	78 407 628	—
Varma ²⁾	—	—	174 588	1 595 885	2 850 000
Henki- Anra	—	—	1 066 779	1 066 779	—
				Jatk. — Forts. —	
Kaleva	—	190 503 645	—	1 293 097 189	—
Suomi	—	30 172 511	—	192 106 560	—
» (Fennia)	—	101 959 550	—	721 647 034	—
» (Fennia)	—	956 287	—	2 338 999	—
Salama ¹⁾	—	35 405 541	—	212 103 142	—
» (Tarmo)	—	—	—	—	—
Verdandi	—	6 560 042	—	31 006 042	—
Pohja	—	7 251 060	—	68 865 502	—
Kansa	—	8 198 654	—	65 029 910	—
Varma ²⁾	—	—	—	—	—
Henki- Anra	—	—	—	—	—

¹⁾ Luvut koskevat myöskin Tarmo-osastoa. — Talen avse även Tarmo-avdelningen. — ²⁾ Lukuihin sisäl-

Suite.

N:o 11.

17	18	19	20	21	22	23
Muut sijoitukset — Övriga placeringar — <i>Autres placements du capital</i>						
Pankkitalletukset Bankdepositioner <i>Dépôts en banque</i>	Erääntyneet maksamattomat vakuutusmaksut Förfallna oguldna premier <i>Primes échues non recouvrées</i>	Karttuneet korot ja vuokrat Upplupna räntor och hyror <i>Intérêts dus, non échus</i>	Muiden yhtiöiden hoitama osa vakuumaksuvastuista — Av andra bolag förvaldat andel av premienstyren — <i>Parti entre les autres sociétés des assurances de la réserve mathématique</i>	Muut varat Övriga tillgångar <i>Autres recettes</i>	Yhteensä Summa <i>Total</i>	Yhteensä sarak. 5. 6. 15 ja 22 Summa kol 5. 6. 15 och 22 <i>Somme total des col. 5. 6. 15 et 22</i>

Finska mark

11 621 314	18 175 805	32 538 445	40 185 523	52 650 652	179 371 739	2 084 020 922
2 535 740	4 248 358	4 968 432	23 858 789	5 398 474	54 809 793	332 921 431
1 570 216	6 385 845	21 430 797	527 983	9 722 146	47 186 987	983 187 568
—	14 182	159 041	451 535	10 821 560	11 426 318	14 235 518
4 919 656	4 661 866	3 528 680	711 053	19 897 657	33 718 912	429 973 155
—	—	—	—	—	—	—
362 489	1 315 323	644 455	4 840 393	1 155 596	8 318 256	72 499 209
820 422	1 088 848	1 028 613	—	731 874	3 669 757	100 458 379
991 052	363 758	443 355	18 326	1 601 580	3 418 071	108 112 310
421 739	—	355 072	9 777 444	2 715 787	16 120 042	40 325 470
—	97 625	—	—	605 978	703 603	2 257 882

Suite.

129 358	5 906 891	—	39 456 144	10 285 945	55 778 338	1 727 270 645
—	2 901 737	—	23 858 789	—	26 760 526	290 867 086
—	—	—	527 983	—	527 983	821 023 162
—	—	—	451 535	9 460 145	9 911 680	12 733 955
—	3 005 154	—	—	—	3 005 154	331 077 236
—	—	—	—	—	—	—
129 358	—	—	4 840 393	—	4 969 751	63 769 793
—	—	—	—	—	—	87 367 952
—	—	—	—	—	—	89 222 958
—	—	—	9 777 444	825 800	10 603 244	31 159 773
—	—	—	—	—	—	48 730

tyy myöskin jälleenvakuutusliike. — Talen avse även återförsäkringsrörelsen.

N:o 12.

Pääoman tuottamat tulot, kiinteistöjen ja muiden sijoitusten tulot ja
och annan kapital-

Intérêts des capitaux placés, recettes et dépenses

1 Yhtiön nimi Bolagets namn Designation des sociétés	2 3 4 Korkotulot Influtna räntor Intérêts reçus			5 Yhteensä Summa Total	6 7 8 Korkomenot Utbetalade räntor Intérêts payés			9 Yhteensä Summa Total
	Vakuutus- kirjalainoi- jen På lån mot säkerhet i försäkrings- brev <i>De prêts hypothéqués sur polices</i>	Muiden yhtiöi- den hoidossa ole- vien saatavien På tillgodo- havanden hos försäkrings- bolag <i>Des comptes créiteurs chez d'autres compa- gnies d'assurances</i>	Muut korot Övriga rän- tor <i>Autres intérêts</i>		Muille vakuutus- yhtiöille Till andra försäkrings- bolag <i>Aux autres compagnies d'assurances</i>	Kiinteistöjä vastaan otettujen lainojen På lån emot fastighet <i>Des hypothé- caires sur immeubles</i>	Muut korot Övriga räntor <i>Autres inté- rêts</i>	
Suomen markkaa —								
Suomalaiset yhtiöt.								
— Finska bolag..	13 726 302	1 057 045	108 043 332	122 826 679	2 492 750	—	140 633	2 633 383
Kaleva.....	3 231 952	655 656	14 837 805	18 725 413	554 688	—	131 000	685 688
Suomi.....	6 689 629	69 090	53 708 745	60 467 464	216 903	—	—	216 903
» (Fennia)....	56 096	17 981	757 507	831 584	214 490	—	9 633	224 123
Salama.....	1 902 410	11 761	21 888 854	23 803 025	309 356	—	—	309 356
» (Tarmo)....	105 312	31 351	873 556	1 010 219	199 262	—	—	199 262
Verdandi.....	466 964	271 206	3 717 527	4 455 697	998 051	—	—	998 051
Pohja.....	591 776	—	4 926 038	5 517 814	—	—	—	—
Kansa.....	682 163	—	6 326 152	7 008 315	—	—	—	—
Varma.....	—	—	987 495	987 495	—	—	—	—
Henki- Aura.....	—	—	19 653	19 653	—	—	—	—

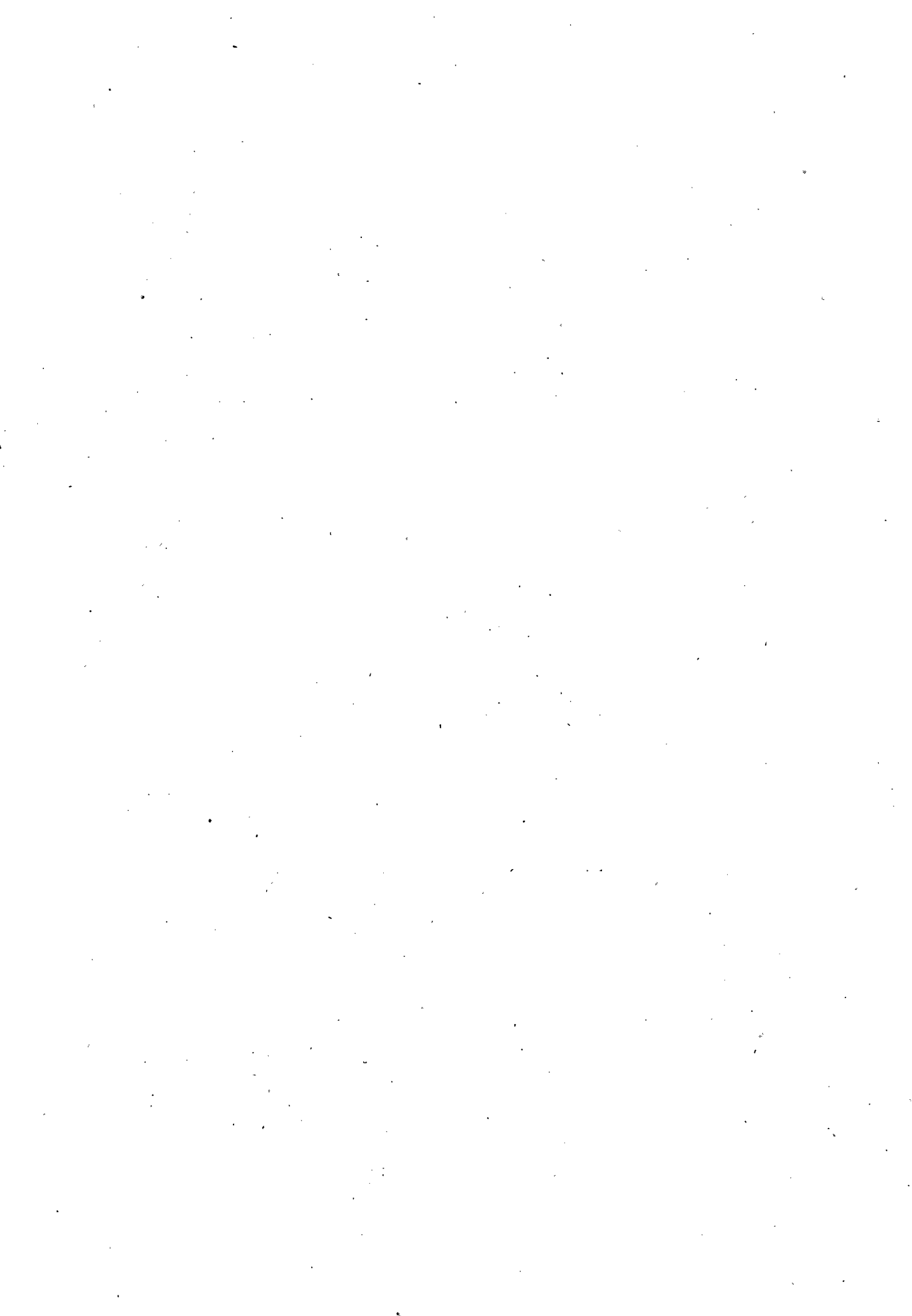
menot v. 1934. — Avkastning av kapital, inkomster och utgifter av fastighet
placering år 1934.

N:o 12.

des immeubles et d'autres placements du capital.

10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
Kiinteistötulot ja menot Inkomster och utgifter av fastighet <i>Recettes et dépenses tirées des immeubles</i>				Muut sijoitustulot Inkomst av annan kapitalplacering <i>Autres revenus sur placement du capital</i>			Sijoitustappio Förlust på kapitalplacering <i>Perte sur placement du capital</i>		
Brutto tulot Brutto inkomster <i>Révenu total, brut</i>	Kustannukset Omkostnader <i>Frais</i>		Netto tulo Netto inkomst <i>Revenu net</i>	Arvopape- rien kurssi- voitto Kursvinst på värde- papper <i>Boni des valeurs</i>	Muu sijoit- usvoitto Annan vinst på kapital- placering <i>Autres béné- fice sur placement du capital</i>	Yhteensä Summa <i>Total</i>	Arvopape- rien kurssi- tappio Kursförlust på värde- papper <i>Pertes des valeurs</i>	Muu sijoitus- tappio Annan förl- ust på kapi- talplacering <i>Autres per- tes sur place- ment du capital</i>	Yhteensä Summa <i>Total</i>
	Korjaukset Repara- tioner <i>Réparations</i>	Verot y. m. kus- tannukset Utskylder och andra omkost- nader <i>Impôts et autres frais</i>							
2 314 795	372 392	769 365	1 173 038	3 685 452	—	3 685 452	9 141	—	9 141
1 614 800	207 890	564 300	842 610	208 042	—	208 042	—	—	—
699 995	164 502	205 065	330 428	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	1 484 811	—	1 484 811	—	—	—
—	—	—	—	522 281	—	522 281	9 141	—	9 141
—	—	—	—	1 438 635	—	1 438 635	—	—	—
—	—	—	—	31 683	—	31 683	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

Finska mark



II

TAPATURMAVAKUUTUS
OLYCKSFALLSFÖRSÄKRING
ASSURANCE CONTRE LES ACCIDENTS

1934

N:o 1.

 Voitto- ja tappiotili vuonna 1934. —
 Compte de profits et pertes

1	2	3	4	6	
				Tulot. — Inkom.	
				Vakuutusmaksut Premier Primes	Jälleenvakuuttajien osuus Återförsäkrares andel i Parts des réassureurs
Yhtiön nimi Bolagets namn Designation des sociétés.	Käytännön yhtiön edustajien vuodelta Icke disponerat överskott från nästföljande år Solde à nouveau, report de l'exercice précédent	Lainuuskassasta työväen tapaa- turuvakuutuskeskusta För lagelig arbetsolycks- fallsförsäkring Assurance ouvrière contre les accidents	Vapaaehtoisesta vakuu- tuksesta För frivillig försäkring Assurance libre	Liiketoiminnasta Driftkostnader Dans les frais d'admini- stration	Vakuutuspanoksen aiheutta- mien maksuista Utbetalningar för försäkringsfall et de sommes assurées
Suomen markkaa —					
Keskinäiset yhtiöt — Ömsesidiga bolag	66 561	44 707 087	2 293 771	410 464	791 915
Sampo	—	12 697 326	1 507 474	271 463	589 497
Teoll. harj. Tapat. — Ind. idk. Olycksf.	—	17 434 534	151 616	27 118	13 807
Aura	—	8 449 788	272 620	8 254	6 403
Aarni	—	818 077	75 740	6 755	6 666
Oma	—	554 542 ²⁾	171 477	—	—
Meijeriväen	—	236 409	—	—	—
Ålands Försäkringsbolag	—	171 140	—	24 489	52 072
Svensk-Finland	63 777	1 152 389	54 668	60 104	107 682
Otava	—	175 197	—	—	4 383
Kauppiaitten Tapat.	—	36 466	1 545	—	—
Liikkeenharj. — Affärsidk.	2 784	1 944 026	58 631	12 281	11 405
Sjömännens olycksf. b.	—	1 037 193	—	—	—
Osakeyhtiöt — Aktiebolag	8 760	21 516 184	8 283 864	1 442 685	6 654 812
Patria	—	3 260 601	2 667 188	1 289 740	2 541 354
Kullervo	—	13 094 744	2 023 156	—	3 868 096
Louhi	—	2 198 754	530 237	59 605	120 610
Kansallis — National	—	—	155 668	44 369	95 811
Suomen Vakuutus — Finl. Assurans.	—	85 183	2 697 329	8 297	9 559
Palo-Kansa ³⁾	—	2 088 942	62 224	6 528	1 721
Ilmarinen	8 760	787 960	49 950	9 780	9 859
Saimaa	—	—	98 112	24 366	7 802
Kaikki kotimaiset yhtiöt — Samtliga inhemska bolag	75 321	66 223 271	10 577 635	1 853 149	7 446 727

¹⁾ Vain tasoitusera. Yhtiön täydellinen voitto- ja tappiotili on tauluosastossa B, joka alkaa sivulla 129. pä sida 129. — ²⁾ Sairausvakuutus. — Sjukförsäkring. — ³⁾ Nytemmin keskinäinen. — Numerä ömsesidigt. —

Vinst- och förlusträkning år 1934.
pour l'exercice 1934.

N:o 1.

7	8	9	10	11	12	13
ster. — Crédit.						
Päskönan ja sijoitusten tuottama tulo Avkastning av kapital och placeringar Inntætte produkte per les capitaux	Rahastojen vähennys tilinpäätöksessä Minskning av fonder vid bokslutet Diminution des fonds lors de l'arrêté des comptes			Muut tulot Övriga Inkomstier Autres recettes	Tappio Förlust Perles	Yhteensä Summa Total
	Vakuutusmaksurahasto Premiereserv Reserves mathématiques	Korvausrahasto Ersättningsreserv Réserve pour risques à régler	Vainuusrahasto Säkerhetsfond Réserve de strée			
Finska mark						
9 873 839	—	95 645	274 718	240 451	80 541	58 839 463
2 406 360	4 471	30 684	—	—	—	17 502 804
4 190 991	—	—	—	—	—	21 818 066
2 321 908	—	—	—	50 000	—	11 108 973
107 197	—	58 729	—	—	—	1 073 164
363 111	—	—	—	—	—	1 089 130
32 040	—	—	—	—	—	268 449
13 711	2 300	—	—	—	—	263 712
54 790	—	—	—	—	—	1 493 410
36 397	2 171	—	—	1 203	—	219 351
7 730	—	—	—	—	—	45 741
32 189	—	—	—	—	—	2 061 316
307 415	—	6 232	4) 274 718	189 248	80 541	1 895 347
4 609 369	—	1 805 065	—	377 683	—	44 698 422
592 188	—	133 645	—	—	—	10 484 716
2 970 470	—	1 571 420	—	—	—	23 527 886
373 819	—	100 000	—	—	—	3 383 025
133	—	—	—	—	—	295 981
—	—	—	—	—	—	3 120 657
477 325	—	—	—	3) 320 289	—	2 636 740
195 434	—	—	—	—	—	1 061 743
—	—	—	—	57 394	—	187 674
14 483 208	4 471	1 900 710	274 718	618 134	80 541	103 537 885

— Blott en utjämningspost. Bolagets fullständiga vinst- och förlusträkning ingår i tabellavdeln B, som börjar
4) Vakuutusmaksujen järjestelyrahasto. — Premiereregleringsfond.

N:o 1.

 Voitto- ja tappiotili vuonna 1934. —
 Compte de profits et pertes

Yhtiön nimi Bolagets namn Désignation des sociétés	14	15	16	17
	Menot. — Utgif.			
	Jälkeenmaksut Avenföringspremier Primes de réassurance	Vakuustapauksien aiheuttamat korvaukset Utbetalningar för försäkringsfall Paiements de sinistres et d'assurances réglées	Vapaaehtoisesta vakuutuksesta För frivillig försäkring Assurance libre	Liiketoiminnat Driftkostnader Frukt af verksamheten
Suomen markkaa —				
Keskinäiset yhtiöt — Ömsesidiga bolag	1 352 052	33 057 350	1 121 889	11 823 219
Sampo	932 479	8 875 822	852 947	3 978 747
Teoll. harj. Tapat. — Ind. idk. Olycksf.	78 890	13 708 212	63 585	2 696 751
Aura	28 464	6 976 187	74 142	2 967 649
Aarni	23 293	461 503	22 254	506 589
Oma	—	216 152	2)90 808	133 423
Meijeriväen	—	89 238	—	35 180
Ålands Försäkringsbolag	97 957	92 706	—	32 649
Svensk-Finland	152 421	743 661	6 977	433 614
Otava	—	94 136	—	69 388
Kauppiaitten Tapat.	—	8 990	—	7 085
Liikkeenharj. — Affärsidk.	38 548	834 074	11 176	773 705
Sjömännens olycksf. b.	—	956 669	—	188 439
Osakeyhtiöt — Aktiebolag	11 739 911	15 938 696	4 316 818	8 921 699
Patria	3 511 681	3 135 180	1 471 267	1 924 864
Kullervo	7 725 498	9 708 672	734 552	4 004 571
Louhi	199 015	1 463 926	341 820	841 443
Kansallis — National	137 084	—	105 242	27 374
Suomen Vakuutus — Finl. Assurans	27 689	19 482	1 647 310	1 175 964
Palo- Kansa	18 813	1 084 563	4 750	640 315
Ilmarinen	39 119	526 873	7 953	211 877
Saimaa	81 002	—	3 924	95 291
Kaikki kotimaiset yhtiöt — Samtliga inhemska bolag	13 091 953	48 996 046	5 438 707	20 744 918

1) Vain tasoituserä. — Yhtiön täydellinen voitto- ja tappiotili on tauluosastossa B, joka alkaa sivulla 129 på sid. 129. — 2) Sairausvakuutus. — Sjukförsäkring. — 3) Siirto pohjarahastoon 270 000 mk. — Överföring till

Vinst- och förlusträkning år 1934.
pour l'exercice 1934.

N:o 1.

18	19	20	21	22	23	24	25	26	27
ter. — Débit.									
Verot, påstått Utskydder försum för fastslaget Impôts, impôt foncier non compris	Rahastojen lisäksi tilin- päättöksessä Ökning av fonder vid bokslutet Augmentation des fonds lors de l'arrêté des comptes			Poistot Avskrivningar Amortisements			Muut menot ja varaukset Övriga utgifter och reservningar Autres dépenses et réserves	Voitto — Vinst Bénéfices	Yhteensä Summa Total
	Vakuutusmaksurahasto Premierscay Réserve mathématique	Korvausrahasto Ersättningsreserv Réserve pour risques à régler	Varmusrahasto Säkerhetsfond Fonds de sûreté	Vakuutusmaksuja — Premier Primes	Kaluston arvoa — Inventarier Articles d'inventaires	Muut — Övriga aktiva Autres objets à l'actif			
Finska mark									
203 740	5 537 626	3 981 287	1 327	—	55 460	186 962	867 307	651 244	58 839 463
—	1 242 256	1 258 500	—	—	—	—	—	362 053	17 502 804
67 620	2 804 310	2 395 277	1 065	—	951	—	1 405	—	21 818 066
23 111	615 656	119 000	—	—	54 509	—	94 659	155 596	11 108 973
2 884	41 121	—	—	—	—	—	2 969	12 551	1 073 164
84 160	324 500	—	—	—	—	—	240 087	—	1 089 130
7 279	—	—	—	—	—	—	136 752	—	268 449
450	—	26 930	262	—	—	—	—	12 758	263 712
—	51 264	28 593	—	—	—	—	1 520	775 360	1 493 410
5 389	—	9 100	—	—	—	—	41 338	—	219 351
580	—	20 000	—	—	—	—	—	9 086	45 741
1 212	34 965	123 887	—	—	—	162 514	57 395	23 840	2 061 316
11 055	423 554	—	—	—	—	24 448	291 182	—	1 895 347
148 993	2 883 866	1 03 798	—	—	14 252	132	35 859	594 408	44 698 422
23 796	272 054	—	—	—	870	—	27 700	117 304	10 484 716
33 125	1 276 670	—	—	—	4 370	—	8 159	32 269	23 527 886
41 797	464 631	—	—	—	4 513	—	—	25 880	3 383 025
—	4 122	839	—	—	—	—	—	21 320	295 981
—	188 601	61 611	—	—	—	—	—	—	3 120 657
39 387	582 263	—	—	—	—	—	—	266 649	2 636 740
10 888	88 068	41 348	—	—	4 499	132	—	130 986	1 061 743
—	7 457	—	—	—	—	—	—	—	187 674
352 733	8 421 492	4 085 085	1 327	—	69 712	187 094	903 166	1 245 652	103 537 885

— Blott en utjämningspost. — Bolagets fullständiga vinst- och förlusträkning ingår i tabellavdeln. B, som börjar grundfonden 270 000 mk.

N:o 2.

Lähinnä seuraavan tilivuoden alkava tiliasema
 Ingående balansräkning för nästföljande år (Med hänsyn tagen
 Balance d'entrée de l'année prochaine (y compris l'emploi des
 A. Varat. —

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Yhtiön nimi Bolagets namn Désignation des sociétés	Osakkeiden tahi takasafien sitoumukset Förbindelser av aktieägare eller garantier Engagemens des actionnaires	Kassa Espèces en caisse	Pankkisatavat. Tillgodohavanden hos banker Dépôts en banques	Kiinteistö — Fastigheter Immobilies	Kiinteistö vastaan Mot inbeteckning Hypoteekin sur immobilies	Kunnille ja seurakunnille Till kommuner och församlingar A des communes et paroissses	Lainat — Lån Prêts Hypoteekin sur valutas et autres dépôts Arvopaperita y. m. panttia vastaan Mot värdepapper och övrig, real- säkerhet	Yksimönan henkilökohtaisia ta- kausia vastaan Mot endast personlig borgen Sur caution personnelle seulement	Obligatit ja osakkeet Obligationer och aktier Actions et obligations
Keskinäiset yhdistykset — Ömse- sidiga föreningar	—	2 881 091	12 364 922	25 000	104 414 028	16 262 485	2 985 195	3 886 293	23 217 132
Sampo	—	1 575 402	Sub. 3	—	25 184 777	3 122 652	1 764 114	1 987 997	4 550 000
Teoll. harj. Tapat. — Ind. idk. Ol. f.	—	437 972	8 255 183	—	54 354 914	1 475 000	—	—	7 620 815
Aura	—	443 315	1 071 791	—	16 862 625	11 548 833	818 834	1 836 000	6 568 610
Aarni	—	49 475	69 686	—	2 145 843	—	110 200	1 100	1 175 000
Oma	—	2 288	474 880	—	3 050 000	—	—	—	572 500
Meijeriväen	—	—	221 578	—	—	—	—	—	100 000
Ålands Försäkringsbolag	—	213 849	—	—	—	116 000	—	—	—
Svensk-Finland	—	122 898	449 395	—	733 000	—	—	—	—
Otava	—	7 434	120 412	—	465 000	—	32 000	—	—
Kauppiaitten Tapat.	—	5 127	138 199	—	—	—	—	—	2 500
Liikkeenharj. — Affärsidk.	—	Sub. 4	1 219 212	—	—	—	195 047	Sub. 8	—
Sjömännens olyksf. b.	—	23 331	294 586	25 000	1 617 869	—	65 000	61 196	2 627 707
Osakeyhtiöt — Aktiebolag	300 000	1 486 601	1 354 801	—	53 884 892	5 548 672	1 121 700	—	6 500 234
Patria	—	118 516	154 223	—	4 770 000	—	115 000	—	3 146 463
Kullervo	—	699 760	1 000 000	—	38 859 886	745 000	382 200	—	732 950
Louhi	—	664 387	42 528	—	3 414 708	—	624 500	—	1 652 167
Kansallis — National	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Suomen Vakuutus — Finl. Assurans	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Palo-Kansa	—	—	—	—	3 950 000	4 803 672	—	—	965 400
Ilmarinen	300 000	3 938	149 239	—	2 890 298	Sub. 6	Sub. 6	Sub. 6	3 254
Saimaa	—	—	8 811	—	—	—	—	—	—
Kaikki kotimaiset yhtiöt — Samt- liga inhemska bolag	300 000	4 367 692	13 719 723	25 000	158 298 920	21 811 157	4 106 895	3 886 293	29 717 366

Suomen markkaa —

1) Vain tasoituserä. Yhtiön täydellinen tiliasema on tauluosastossa B, joka alkaa siv. 129. — Blott en utjämningspost. —

(Vuosiylijäämän käyttö on otettu huomioon).
till årsstämmans beslut om överskottets fördelning).

bénéfices voté par l'assemblée générale annuelle).

Aktiva. — Actif.

11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23		
Saatavat Tillgodohavanden Comptes créditeurs							Jälleenvakuuttajien vastattava Värdet av återförsäkrares ansvarighet Valeur de la responsabilité des réassureurs							
Asiamiehiltä — Hos agenter Chez les agences			Erityyneet vakutusmaksut Förfallna premier Primes échues non recouvrées		Kartanneet, maksamattomat korot ja vuookrat Upplymna, icke enlagda räntor o. hyror Förläns el löpors non recourrés		Kalusto — Inventarier Articles d'inventaire		Muut rahastot Annans reserw Autres réserves			Muut varat — Övriga aktiva Autres chefs de l'actif		
Muilla vakutusyhtiöillä Hos andra försäkringsbolag Chez d'autres entreprises d'assurances			Muut — Övriga Autres						Korvausrahasto Päsitähngresserw Réserve pour risques à régler			Siirtyvä tappio Balanserade förlust Porte de l'exercice précédent et résels		Yhteensä Summa Total

Finska mark

85 660	5 447 074	1 397 442	664 062	1 069 306	588 135	87 763	18 770	147 355	—	11 304 720	80 541	186 926 974
67 485	4 045 013	717 814	—	—	—	—	—	—	—	—	—	43 015 254
17 283	—	6 295	—	546 394	18 058	—	—	—	—	9 058 874	—	81 780 788
3 701	345 927	—	326 513	498 936	200 000	—	—	—	—	164 531	—	40 689 616
—	18 640	—	151 557	15 000	66 000	—	—	—	—	—	—	3 802 501
—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	6 099 669
—	—	113 998	46 152	—	—	—	—	—	—	2 000 000	—	481 728
Sub. 13	Sub. 13	10 656	—	—	—	33 780	—	146 471	—	1) 10 067	—	530 823
—	315 026	264 418	—	8 976	141 410	—	18 770	884	—	—	—	2 054 777
7 191	6 295	3 300	68 218	—	—	53 983	—	—	—	—	—	763 833
—	716 173	280 961	—	—	151 388	—	—	—	—	56 581	—	195 826
—	—	—	71 622	—	11 278	—	—	—	—	14 667	80 541	2 619 362
566 126	2 246 403	103 912	1 797 165	736 782	40 003	6 291 692	1 971 909	5 045 913	1 211 536	337 534	—	90 545 875
565 974	719 493	29 599	249 953	87 956	1 429 064	906 570	1 831 193	69 929	—	—	—	17 057 934
—	608 591	34 677	1 435 851	621 280	40 000	1 998 628	—	3 214 720	1 141 607	—	—	51 515 150
—	765 275	39 636	69 367	—	1	—	—	—	—	—	—	7 272 569
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	8 857	—	8 857
—	—	—	—	—	—	—	1 063 035	—	—	1) 328 677	—	1 391 712
—	30 308	—	41 994	—	—	—	—	—	—	—	—	9 791 374
152	122 736	—	—	27 546	1	—	—	—	—	—	—	3 497 164
—	—	—	—	—	—	—	2 304	—	—	—	—	11 115
651 786	7 693 477	1 501 354	2 461 227	1 806 088	628 138	6 379 455	1 990 679	5 193 268	1 211 536	11 642 254	80 541	277 472 849

Bolagets fullständiga bilans ingår i tabellavdelning B, som börjar på sid. 129.

N:o 2.

Lähiinää seuraavan tilivuoden alkava tiliasema (Vuosiylijäämän
 Ingående bilansräkning för nästföljande år. (Med hänsyn tagen till
 Balance d'entrée de l'année prochaine (y compris la répartition

B. Velat. —

1	2	3	4	5	6	7	8
Yhtiön nimi Bolagets namn Designation des sociétés	Maksettu osake- tahi takuu- pääoma Inbetalt aktie- eller garantikapital Capital en actions ou de garantie etc.	Takuurahasto — Garantifond Fonds de garantie	Varmusrahasto — Säkerhetsfond Réserve de sûreté	Vaararahasto — Reservifond Fonds de réserve	Vakuutusosotajan voikorahasto Försäkringsrägarans vinstfond Réserve des bénéfices des assurés	Vakuutusrahasto — För- Fonds d'assu- Vakuutusmaksurahasto Premiereserv Réserve mathématique	Vapaehtoisen vakuutuksen Den frivilliga försäkringens De l'assurance libre
							Talinnuksien vakuutuksen Den lagensliga försäkringens De l'assurance en vertu de loi.
							Suomen markkaa —
Keskinäiset yhdistykset — Ömsesidiga fö- reningar	8 718 571	—	4 711 287	2 771 558	—	121 092 815	2 746 495
Sampo	—	—	—	—	—	33 340 089	1 994 735
Teoll. harj. Tapat. — Ind. idk. Olycksf.	²⁾ 3 000 000	—	4 590 872	—	—	51 199 550	—
Aura	²⁾ 4 000 000	—	100 000	25 000	—	26 199 942	700 000
Aarni	²⁾ 494 571	—	—	—	—	2 399 290	11 018
Oma	—	—	—	2 482 491	—	1 887 079	—
Meijeriväen	—	—	20 415	212 062	—	198 241	—
Ålands Försäkringsbolag	—	—	—	—	—	59 209	—
Svensk-Finland	4 000	—	—	—	—	979 428	21 870
Otava	450 000	—	—	—	—	156 858	—
Kauppiaitten Tapat.	—	—	—	45 000	—	37 901	10 839
Liikkeenharj. — Affärsidk.	500 000	—	—	7 005	—	786 324	8 033
Sjömännens olycksf. b.	²⁾ 270 000	—	—	—	—	3 848 904	—
Osakeyhtiöt — Aktiebolag	2 900 000	300 000	899 848	1 221 755	—	61 859 156	6 644 098
Patria	1 000 000	—	—	225 000	—	10 020 194	830 411
Kullervo	1 000 000	—	124 848	600 000	—	38 561 801	4 300 487
Louhi	200 000	—	205 000	396 755	—	5 033 765	600 000
Kansallis — National	—	—	—	—	—	—	7 433
Suomen Vakuutus — Finl. Assurans	—	—	—	—	—	34 073	892 840
Palo-Kansa	—	—	500 000	—	—	6 475 092	—
Ilmarinen	700 000	300 000	70 000	—	—	1 734 231	4 372
Saimaa	—	—	—	—	—	—	8 555
Kaikki kotimaiset yhtiöt — Samtliga in- hemska bolag	11 618 571	300 000	5 611 135	3 993 313	—	182 951 971	9 390 593

¹⁾ Vain tasoitusera. — Yhtiön täydellinen tiliasema on tauluosastossa B, joka alkaa siv. 129. — Blott en rahasto. — Grundfond.

N:o 3. Vuosiylijäämän käyttö (Suomalaiset yhtiöt), ja vapaaehtoisen vakuutuksen vakuutusmaksut.—
(Suomalaiset vakuutukset sekä suomalaisten yhtiöiden ulkomaiset vakuutukset.) —
Répartition du solde de l'année (Sociétés finlandaises) et les primes des assurances libres.

Vuosiylijäämän käyttö — Användning av årsöverskottet — Répartition du solde de l'année									
1 Yhtiön nim Bolagets namn Designation des sociétés	2 Rahastojen lisäys Ökning av fonder Versement aux fonds		3 Vakuutusnotojen hyväksi De försäkrade tillgodot A l'usage des assurés	4 Osakkeenomistajille tai takaajille Till aktieägare eller garanter Aux actionnaires ou garants			5 Muut korkojatset Andra ändamål Autres	6 Siirretty seuraavan vuoden tiliin Överfört till nästföljande år Solde à nouveau	7 Yhteensä Summa Totalt
	Varmuusrahasto Säkerhetsfond De sèrvid	Muut rahastot Övriga fonder Divers autres		Rahassa I reda penningar En argent comptant	Varainhankintoihin lyhenne Reservering för avskrivning av garantitillbindelser Réserve pour amortissements de ventures contractées	Muut korkojatset Andra ändamål Autres			
Suomen markkaa — Finska mark									
Keskinäiset yhdistykset — Ömsesidiga föreningar	132 826	317 633	—	—	—	394 979	55 065	900 503	
Sampo	—	—	—	—	—	362 053	—	362 053	
Teoll. harj. Tapat. — Ind. idk. Olycksf.	—	—	—	—	—	—	—	—	
Aura	100 000	272 257	—	—	—	—	—	372 257	
Aarni	—	12 551	—	—	—	—	—	12 551	
Oma	—	—	—	—	—	—	—	—	
Meijeriväen	—	—	—	—	—	—	—	—	
Ålands Försäkringsbolag	32 826	32 825	—	—	—	—	—	65 651	
Svensk-Finland	—	—	—	—	—	—	55 065	55 065	
Otava	—	—	—	—	—	—	—	—	
Kauppiatten Tapat.	—	—	—	—	—	9 086	—	9 086	
Liikkeenharj. — Affärsidk.	—	—	—	—	—	23 840	—	23 840	
Sjömännens olycksf. b.	—	—	—	—	—	—	—	—	
Osakeyhtiöt — Aktiebolag	196 733	262 948	—	95 000	100 000	—	10 986	665 667	
Patria	—	37 304	—	80 000	—	—	—	117 304	
Kullervo	124 848	—	—	—	—	—	—	124 848	
Louhi	5 000	5 880	—	15 000	—	—	—	25 880	
Kansallis — National	—	—	—	—	—	—	—	—	
Suomen Vakuutus — Finl. Assurans	—	—	—	—	—	—	—	—	
Palo-Kansa	46 885	219 764	—	—	—	—	—	266 649	
Ilmarinen	20 000	—	—	—	100 000	—	10 986	130 986	
Saimaa	—	—	—	—	—	—	—	—	
Kaikki kotimaiset yhtiöt — Samtliga inhemska bolag	329 559	580 581	—	95 000	100 000	394 979	66 051	1 566 170	
Sveitsiläinen yhtiö — Schweiziskt bolag	—	—	—	—	—	—	—	—	
Winterthur	—	—	—	—	—	—	—	—	

1) Kahden tai useamman vakuutushaaran tulos. — Resultatet av två eller flera försäkringsgrenar. — 2) Siirretty pohja-

Årsöverskottets fördelning (Finska bolag), samt premier för frivilliga försäkringar.

N:o 3.

(Finska försäkringar samt de finska bolagens utländska försäkringar.)

(Assurances finlandaises et assurances étrangères souscrites chez les sociétés finlandaises.)

10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22		
Vapaaehtoisen tapaturmavakuutuksen vakuutusmaksut—Premier för frivillig olycksfallsförsäkring—Primes des assurances libres contre les accidents														
Suoraan hankittu kanta — För direkt anskaffning — Pour acquisitions directes														
Yksinäisvakuutus — Enskild försäkring Assurance individuelle						Yhteisvakuutus Kollektiv försäkring Assurance collective					Sittä maksettu jälleevakuutukselle Dikav till återförsäkrare Part des réassureurs à ces primes			
Vakuutusmaksuja ei suoriteta takaisin Utan premiebetalning Sans remboursement des primes						Erikoiset rautatie- ja kone- laitteiden vakuutus Särskild försäkring för resor med järnväg och maskindrivna fartyg Assurance spéciale pour voyages en chemin de fer et par bateaux nus par des machines		Vakuutusmaksut Premier		Muuta yhtiöitä saattujen suomalaisten jälleevakuutuksen vakuutusmaksut Premier för i återförsäkring emot- tagna finska försäkringar Primes pour assurances finlandaises assumées en réassurance			Yhteensä vapaaehtoisen vakuutuksen bruttovakuutusmaksut Summa bruttopremier för frivillig försäkring Total brut des primes des assurances volontaires	
Suomen markkaa — Finska mark						Vakuutusmaksut Premier		Muuta yhtiöitä saattujen suomalaisten jälleevakuutuksen vakuutusmaksut Premier för i återförsäkring emot- tagna finska försäkringar Primes pour assurances finlandaises assumées en réassurance			Yhteensä vapaaehtoisen vakuutuksen bruttovakuutusmaksut Summa bruttopremier för frivillig försäkring Total brut des primes des assurances volontaires			
Smk Finkl Markk finkl.	Smk Finkl Markk finkl.	Smk Finkl Markk finkl.	Smk Finkl Markk finkl.	Smk Finkl Markk finkl.	Smk Finkl Markk finkl.	Smk Finkl Markk finkl.	Smk Finkl Markk finkl.	Smk Finkl Markk finkl.	Smk Finkl Markk finkl.	Smk Finkl Markk finkl.	Smk Finkl Markk finkl.	Smk Finkl Markk finkl.		
7 959	1 648 088	792	283 805	58	7 350	74	159 960	23 091	2 122 294	—	2 122 294	939 445		
5 667	1 095 184	783	221 889	58	7 350	74	159 960	23 091	1 507 474	—	1 507 474	723 324		
493	151 616	—	—	—	—	—	—	—	151 616	—	151 616	78 890		
1 408	272 620	—	—	—	—	—	—	—	272 620	—	272 620	28 464		
391	68 492	9	7 248	—	—	—	—	—	75 740	—	75 740	23 293		
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
—	—	—	54 668	—	—	—	—	—	54 668	—	54 668	46 926		
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
—	1 545	—	—	—	—	—	—	—	1 545	—	1 545	—		
—	58 631	—	—	—	—	—	—	—	58 631	—	58 631	38 548		
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
14 322	2 324 666	1 408	599 310	23	5 139	943	116 780	25 232	3 071 127	284 069	8 283 864	3 082 281		
2 175	330 857	2	1 112	10	2 546	32	39 710	25 232	399 457	—	2 667 188	2 029 980		
10 017	1 363 593	1 406	598 198	—	—	904	61 365	—	2 023 156	—	2 023 156	549 579		
854	246 168	—	—	—	—	—	—	—	246 168	284 069	530 237	199 015		
409	137 370	—	—	13	2 593	7	15 705	—	155 668	—	155 668	137 084		
127	36 392	—	—	—	—	—	—	—	36 392	—	2 697 329	27 689		
224	62 224	—	—	—	—	—	—	—	62 224	—	62 224	18 813		
162	49 950	—	—	—	—	—	—	—	49 950	—	49 950	39 119		
354	98 112	—	—	—	—	—	—	—	98 112	—	98 112	81 002		
22 284	3 972 754	2 200	883 115	81	12 489	1 017	276 740	48 323	5 193 421	284 069	10 406 158	4 021 726		
633	207 173	29	25 920	—	—	—	—	—	233 093	—	233 093	—		

rahastoon. — Överfört till grundfonden.

N:o 4 a.

Suomalaisen suoraan hankitun vakuutuskannan

Utbetalade belopp för direkt anskaffade finska

Sommes payées pour les assurances finlandaises souscrites

A. Lainmukainen työväen-tapaturmavakuutus. — Arbetareolycksfallsförsäkring

1	2	3	4	5	6	7
	Vuoden kuluessa suoritettut korvaukset — Under året					
	Sairaanhoidoa Sjukvård Soins donnés aux malades					
	Lääkäripalkkio — Läkarearvode Honoraires de médecins	Lääkkeet — Läknemedel Médicaments	Sairaalassa hoitoa — Sjukvård å sjukhus Soins donnés aux malades à l'hôpital	Muun sairaanhoito Annat sjukvård Autres soins donnés aux malades	Yhteensä — Summa — Totalt	Pääväraha — Dagspenning Indemnités journalières
Yhtiön nimi Bolagets namn Designation des sociétés	Suomen markkaa —					
Sampo	1 643 187	127 029	372 653	672 770	2 815 639	2 863 384
Teoll. harj. Tapat. — Ind. idk. Olycksf. ...	2 339 304	151 329	530 457	1 046 284	4 067 374	4 441 650
Aura	1 401 868	93 409	292 366	656 197	2 443 840	1 953 176
Aarni	81 957	2 350	23 620	18 171	126 098	129 867
Oma	44 768	2 802	7 330	14 382	69 282	62 648
Meijeriväen	20 985	1 505	7 788	4 318	34 596	35 134
Ålands Försäkringsbolag	22 215	3 310	8 953	9 591	44 069	35 372
Svensk-Finland	201 342	8 982	61 408	69 213	340 945	290 983
Otava	22 973	1 406	4 989	18 988	48 356	31 045
Kauppiaitten Tapat,	3 859	294	—	607	4 760	4 230
Liikkeenharj. — Affärsidk.	259 761	13 262	63 662	42 453	379 138	311 584
Sjömännens olycksf. b.	121 585	10 164	167 092	39 931	338 772	196 593
Patria	509 700	29 870	127 208	219 444	886 222	1 229 768
Kullervo	1 540 610	331 936	367 857	533 951	2 774 354	3 159 420
Louhi	302 856	14 717	70 273	94 430	482 276	481 212
Palo-Kansa	200 394	11 553	35 618	71 354	318 919	351 330
Ilmarinen	104 708	5 609	13 869	15 473	139 659	219 811
Suomen Vakuutus — Finl. Assurans.	7 105	171	760	1 333	9 369	10 113
Kaikki kotimaiset yhtiöt — Samtliga in- hemska bolag	8 829 177	809 698	2 155 903	3 528 890	15 323 668	15 837 320

aiheuttamat korvausmaksut ja elinkorot v. 1934.
försäkringar jämte livräntor under år 1934.

N:o 4 a.

directement et conjointement avec des rentes viagères, en 1934.

enligt lagen. — Assurance ouvrière contre les accidents en vertu de la loi.

8	9	10	11	12	13	14	15	16
utbetalade ersättningar — Indemnités payées pendant l'année.								
Elinkorko vahingoittuneelle Livränta till den skadade Rentes viagères aux invalides						Maksu kerta kaikkiaan Skadestånd i ett för allt Indemnités payées une fois pour toutes		Vuoden lopussa juoksevat villalikeiset ja lopullisesti määrättyt elinkorot Vid årets utgång löpande provisoriska och slutligt fastställda livräntor Rentes viagères accordées provisoirement ou fixées définitivement à la fin de l'année
Vahinkosasi myönneetyt elinkorot Provisoriskt beviljade livräntor Rentes viagères accordées provisoirement	Lopullisesti myönneetyt elinkorot Slutligt fastställda livräntor Rentes viagères fixées définitivement	Yhteensä — Summa — Total		Haukausapu — Begravningshjälp Subvention pour frais d'enterrement		Naimisiin meneville ja ulkomalle siirtyville Ät ämka vid omgifte (ch ät utlänning Aux veuves remariées et aux étrangers	Yhteensä — Summa — Total	
Finska mark								
350 396	1 822 161	2 172 557	936 033	50 956	18 271	18 982	8 875 822	3 230 776
635 250	4 307 785	4 943 035	132 865	106 596	9 863	6 829	13 708 212	4 736 393
290 560	2 262 070	2 552 630	Sub. 9	20 641	5 900	—	6 976 187	2 274 300
21 253	118 872	140 125	63 279	2 134	—	—	461 503	178 092
9 014	37 952	46 966	15 336	—	—	21 920	216 152	47 518
2 726	9 742	12 468	6 140	900	—	—	89 238	15 779
8 644	4 621	13 265	—	—	—	—	92 706	274 433
14 346	68 322	82 668	21 378	2 470	—	5 217	743 661	105 960
—	8 294	8 294	6 441	—	—	—	94 136	4 383
—	—	—	—	—	—	—	8 990	—
55 961	47 249	103 210	40 142	—	—	—	834 074	64 278
41 194	124 418	165 612	224 854	30 838	—	—	956 669	379 192
136 829	476 113	612 942	335 778	11 646	24 631	4 193	3 135 180	930 447
527 698	1 819 603	2 347 301	1 322 681	64 577	10 445	29 894	9 708 672	3 867 625
60 184	271 081	331 265	140 551	4 235	24 387	—	1 463 926	412 934
36 326	244 297	280 623	129 465	4 226	—	—	1 084 563	385 670
28 275	76 463	104 738	59 524	3 141	—	—	526 873	148 498
—	—	—	—	—	—	—	19 482	—
2 218 656	11 699 043	13 917 699	3 434 467	302 360	93 497	87 035	48 996 046	17 056 278

N:o 4 b.

Suomalaisen suoraan hankitun vakuutuskannan
Ersättningar och livräntor år 1934 för
Indemnités et rentes viagères en 1934 pour
Vapaaehtoinen vakuutus. — Frivillig

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Suoritukset vuoden kuluessa — Under året									
Yksinäisvakuutus — Enskild försäkring Assurance individuelle									
Yhtiön nimi Bolagets namn Désignation des sociétés	Elinkorot Livräntor Rentes viagères		Muut kor- vaukset Övriga skadestånd Autres indem- nités		Takaistosot Återköp Rachats		Takaisin maksetut vakuutusmaksut Återbetalade premier Primes rem- boursées		Yhteensä Smk Summa Fmk Total Marks finl.
	Luku Antal Nombre	Smk Fmk Marks finl.	Luku Antal Nombre	Smk Fmk Marks finl.	Luku Antal Nombre	Smk Fmk Marks finl.	Luku Antal Nombre	Smk Fmk Marks finl.	
Keskinäiset yhdistykset — Ömsesidiga föreningar	33	11 974	602	978 173	8	13 000	7	1 405	1 004 552
Sampo	33	11 974	460	800 039	8	13 000	—	—	825 013
Teoll. harj. Tapat. — Ind. idk. Olycksf...	—	—	31	63 585	—	—	7	1 405	64 990
Aura	—	—	—	74 142	—	—	—	—	74 142
Aarni	—	—	36	22 254	—	—	—	—	22 254
Oma	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Svensk-Finland	—	—	15	6 977	—	—	—	—	6 977
Otava	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Kaupiaitten Tapat.	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Liikkeenharj. — Affärsidk.	—	—	—	11 176	—	—	—	—	11 176
Osakeyhtiöt — Aktiebolag	63	34 681	1 009	1 241 940	1	2 523	—	—	1 279 144
Patria	13	4 601	—	102 714	1	2 523	—	—	109 838
Kullervo	50	30 080	839	664 538	—	—	—	—	694 618
Louhi	—	—	86	341 820	—	—	—	—	341 820
Kansallis — National	—	—	41	105 242	—	—	—	—	105 242
Suomen Vakuutus — Finl. Assurans	—	—	—	10 999	—	—	—	—	10 999
Palo-Kansa	—	—	14	4 750	—	—	—	—	4 750
Ilmarinen	—	—	12	7 953	—	—	—	—	7 953
Saimaa	—	—	17	3 924	—	—	—	—	3 924
Kaikki kotimaiset yhtiöt — Samtliga inhemska bolag	96	46 655	1 611	2 220 113	9	15 523	7	1 405	2 283 696
Saksalainen yhtiö — Tyskt bolag									
Victoria zu Berlin	—	96	—	—	—	—	—	—	96
Sveitsiläinen yhtiö — Schweiziskt bolag									
Winterthur	—	—	56	98 856	2	2 227	3	10 497	111 580

N:o 5.

Liikekustannusten erittely. —
(Suomalaiset yhtiöt.)
Frais d'administration

1 Yhtiön nimi Bolagets namn <i>Désignation des sociétés</i>	2 Palkat Löner <i>Appointements</i>		3 Matkakustannukset Resekostnader <i>Frais de voyage</i>	4 Lääkärikustannukset Läkarearvoden <i>Honoraires de médecin</i>	5 Huoneuskustannukset Lokal-kostnader <i>Frais pour locaux</i>
	Pääkonttori Huvudkontor <i>Siège central</i>	Kenttäjärjestö Fället <i>Succursales</i>			
Suomen markkaa —					
<i>Pakollinen työväen-tapaturmavakuutus — Obligatorisk arbetare-</i>					
Sampo.....	1 305 951	163 579	229 123	—	178 695
Teoll. harj. Tapat. — Ind. idk. Olycksf.	2 256 734	—	—	—	47 899
Aura.....	1 211 958	102 053	118 089	—	125 118
Aarni.....	214 941	21 243	33 224	—	31 697
Oma.....	79 410	—	—	—	20 160
Meijeriväen.....	28 166	—	—	—	—
Ålands Försäkringsbolag.....	12 511	—	506	—	702
Svensk-Finland.....	—	—	—	—	—
Otava.....	24 710	10 000	200	—	—
Kauppiaitten Tapat.....	—	—	—	—	—
Liikkeenharj. — Affärsidk.....	499 193	—	—	—	—
Sjömännens olycksf. b.....	101 015	—	3 955	—	11 550
Patria.....	388 487	70 274	14 622	—	21 380
Kullervo.....	1 019 318	166 140	294 452	—	63 900
Louhi.....	230 661	43 200	53 451	—	45 220
Kansa.....	282 658	19 420	24 659	—	38 840
Ilmarinen.....	76 094	9 027	8 234	—	13 540
Yhteensä — Summa — Total	7 731 807	604 936	780 515	—	598 701
<i>Vapaaehtoinen tapaturmavakuutus — Frivillig</i>					
Sampo.....	186 653	33 639	47 571	—	36 747
Aura.....	38 956	13 148	14 985	—	4 343
Aarni.....	8 365	3 875	4 945	—	2 265
Svensk-Finland.....	—	—	—	—	—
Patria.....	66 739	8 609	1 792	—	2 620
Kullervo.....	177 065	28 860	51 149	—	11 100
Louhi.....	25 629	4 800	5 938	—	5 024
Kansallis — National.....	27 374	Sub. 2	Sub. 2	Sub. 2	Sub. 2
Palo-Kansa.....	8 442	580	737	—	1 160
Ilmarinen.....	4 831	573	523	—	860
Suomen Vakuutus — Finl. Assurans ¹⁾	1 175 964	—	—	—	—
Liikkeenharj. — Affärsidk.....	8 305	—	—	—	—
Saimaa.....	26 833	12 075	11 867	—	3 403
Yhteensä — Summa — Total	1 755 156	106 159	139 507	—	67 522
Kaikki kotimaiset yhtiöt — Samtliga inhemska bolag.....	9 486 963	711 095	920 022	—	666 223

¹⁾ Tähän sisältyy myöskin pakollisen vakuutuksen liikekustannukset. — Här ingå även driftkostnaderna för obli-

Specifikation av driftkostnader.

— (Finska bolag.)

(Sociétés finlandaises).

N:o 5.

7	8	9	10	11	12	13	14	15
Painatus- kustannuk- set Trycknings- kostnader <i>Frais de publication</i>	Ilmoitukset ja reklami Annons och reklam <i>Annonce et réclame</i>	Hankinta- palkkio Anskaffnings- provision <i>Frais d'agence</i>	Kannanta- palkkio Inkassopro- vision <i>Frais d'encaissement</i>	Posti, puhe- lin, sähkötys y. m. Post, telefon, telegraf m.m. <i>Post, téléphone télégraphe</i>	Kalusto Inventarier <i>Articles d'inventaire</i>	Muut liikekus- tannukset (paitsi verot) Övriga drift- kostnader (exklusive ut- skylder) <i>Autres frais d'administra- tion (impôts non compris)</i>	Yhteensä Summa <i>Total</i>	Siitä jälleen- vakuuttajien osuus Därav åter- försäkrarnes andel <i>Portion des réassureurs</i>

Finska mark

olycksfallsförsäkring — Assurance ouvrière en vertu de la loi

144 434	33 265	958 593	Sub. 9	154 019	—	194 022	3 361 681	44 290
103 470	4 906	—	—	129 450	—	154 292	2 696 751	27 118
112 132	17 921	89 285	701 511	195 966	—	165 482	2 839 515	—
13 578	13 327	80 214	Sub. 9	18 285	—	40 153	466 662	—
2 758	4 680	—	—	5 386	—	21 029	133 423	—
2 965	690	362	250	2 144	—	603	35 180	—
417	170	17 111	Sub. 9	401	—	831	32 649	24 489
—	—	109 165	Sub. 9	—	—	303 534	412 699	23 732
6 179	1 302	10 699	Sub. 9	1 191	—	15 107	69 388	—
—	—	4 000	—	—	—	3 085	7 085	—
—	—	266 207	—	—	—	—	765 400	—
8 027	2 006	10 647	30 692	12 206	—	8 341	188 439	—
45 102	15 222	293 532	—	61 186	—	44 210	954 015	516 445
131 087	53 630	171 586	850 749	216 052	—	444 980	3 411 894	—
26 080	23 436	241 000	—	36 507	—	64 133	763 988	—
45 838	11 033	29 868	75 669	64 322	—	29 436	621 743	—
7 624	6 199	48 453	Sub. 9	12 863	—	15 454	197 488	—
649 691	187 787	2 330 722	1 658 871	910 278	—	1 504 692	16 958 000	636 074

olycksfallsförsäkring — Assurance libre

35 737	7 021	201 414	Sub. 9	31 673	—	36 611	617 066	227 175
3 701	801	4 064	23 425	6 685	—	18 026	128 134	8 254
2 786	2 951	7 685	Sub. 9	1 305	—	5 750	39 927	6 755
—	—	4 914	Sub. 9	—	—	16 000	20 914	15 453
5 525	4 932	867 720	—	7 496	—	5 416	970 849	773 295
22 771	9 316	29 806	147 783	37 530	—	77 297	592 677	—
2 898	2 604	19 347	—	4 090	—	7 126	77 456	59 605
Sub. 2	Sub. 2	Sub. 2	Sub. 2	Sub. 2	—	Sub. 2	27 374	44 369
1 371	330	892	2 260	1 921	—	879	18 572	6 528
484	393	4 927	Sub. 9	817	—	981	14 389	9 780
—	—	—	—	—	—	—	1 175 964	8 297
—	—	—	—	—	—	—	8 305	12 281
1 174	2 304	9 332	—	4 783	2 326	21 194	95 291	24 366
76 447	30 652	1 150 101	173 468	96 300	2 326	189 280	3 786 918	1 196 158
726 138	218 439	3 480 823	1 832 339	1 006 578	2 326	1 693 972	20 744 918	1 832 232

gatorisk försäkring.

N:o 6.

Juoksevia suomalaisia elinkorkoja vastaava
Premiereserv för löpande
Réserve mathématique pour les rentes viagères

1	2	3	4	5	6	
	Työväen tapaturmavakuutuslain mukaan — Enligt lagen för arbetareolycksfallsförsäkring Assurance ouvrière contre les accidents en vertu de la loi					
Yhtiön nimi Bolagets namn Designation des sociétés	Pääoma vuoden alussa Belopp vid årets ingång Montant au début de l'année	Lisäys vuoden kuluessa uusien elinkorkojen varalle Tillskott för under året beviljade livräntor Supplément aux rentes viagères consenties pendant l'année	Vähennys vuoden kuluessa Minskning under året Diminution pendant l'exercice	Muun vähennys — Annan minskning Autre diminution	Vuoden lopussa lopullisesti vahvistettujen voimassa olevien elinkorkojen varalle För vid årets slut i kraft varande slutligt fastställda livräntor Pour les rentes viagères définitives en cours à la fin de l'exercice	Pakollista osaa varten För obligatoriska livräntor Aux rentes viagères obligatoires
			Elinkoronsaajan kuolema tai elinkorko-oikeuden kadottaminen Genom livräntetagarens död eller förlust av livränta Décès ou déchéance de droit du propriétaire		Lopulliset Slutlig ränta Rente définitive	
	Suomen markkaa —					
Keskinäiset yhdistykset — Ömsesidiga föreningar	115 154 184	10 137 897	4 489 411	276 098	120 526 572	
Sampo	32 178 385	2 413 825	1 293 787	70 342	33 228 081	
Teoll. harj. Tapat. — Ind. idk. Olycksf. . .	48 395 240	4 877 680	1 872 380	200 990	51 199 550	
Aura	25 634 286	1 624 706	1 059 050	—	26 199 942	
Aarni	2 089 732	143 693	38 444	—	2 194 981	
Oma	1 550 579	342 644	16 813	1 331	1 875 079	
Meijeriväen	201 676	—	—	3 435	198 241	
Ålands Försäkringsbolag	63 867	8 245	12 903	—	59 209	
Svensk-Finland	928 004	84 366	32 942	—	979 428	
Otava	159 355	—	2 497	—	156 858	
Kauppiaitten Tapat.	—	—	—	—	—	
Liikkeenharj. — Affärsidk.	527 710	84 182	25 593	—	586 299	
Sjömännens olycksf. b.	3 425 350	558 556	135 002	—	3 848 904	
Osakeyhtiöt — Aktiebolag	54 848 978	5 794 902	3 035 289	19 797	57 588 794	
Patria	8 674 019	1 135 850	418 142	12 153	9 379 574	
Kullervo	35 655 540	3 156 883	2 249 250	—	36 563 173	
Louhi	4 569 134	645 109	172 908	7 570	5 033 765	
Suomen Vakuutus — Finl. Assurans	—	—	—	—	—	
Palo-Kansa	4 392 829	710 539	128 202	74	4 975 092	
Ilmarinen	1 557 456	146 521	66 787	—	1 637 190	
Kaikki kotimaiset yhtiöt — Samtliga inhemska bolag	170 003 162	15 932 799	7 524 700	295 895	178 115 366	

N:o 7.

Vuoden 1934 kuluessa myönnettyjen
Arligt belopp av livräntor beviljade
Montant annuel des rentes viagères accordées

1 Yhtiön nimi Bolagets namn <i>Désignation des sociétés</i>	2 3 4 5 Työväen tapaturmavakuutuslain mukaan Enligt lagen för arbetareolycksfallsförsäkring <i>Assurance ouvrière contre les accidents en vertu de la loi</i>			
	Vahingoittuneille vähäaikaisesti myönnetty Till de skadade provisoriskt beviljade <i>Consenties provisoirement</i>	Vahingoittuneille lopullisesti myön- netty Till de skadade slutligt beviljade <i>Définitivement fixées</i>	Perheelle tai muille omaisille Till familj eller andra närstående <i>A la famille ou aux autres parents</i>	Yhteensä Summa <i>Total</i>
	Smk Fmk <i>Marks finl.</i>	Smk Fmk <i>Marks finl.</i>	Smk Fmk <i>Marks finl.</i>	Smk Fmk <i>Marks finl.</i>
Keskinäiset yhdistykset — Ömsesidiga föreningar				
Sampo	1 381 551	421 805	432 349	2 235 705
Teoll. harj. Tapat. — Ind. idk. Olycksf...	329 617	100 434	113 562	543 613
Aura	575 769	180 707	261 561	1 018 037
Aarni	290 560	108 268	18 695	417 523
Oma	—	4 203	8 533	12 736
Meijeriväen	7 177	—	—	7 177
Ålands Försäkringsbolag	1 174	213	—	1 387
Svensk-Finland	104 788	—	—	104 788
Otava	16 416	7 200	—	23 616
Kauppiaitten Tapat.	522	261	—	783
Liikkeenharj. — Affärsidk.	—	—	—	—
Sjömännens olycksf. b.	26 425	3 047	2 264	31 736
	29 103	17 472	27 734	74 309
Osakeyhtiöt — Aktiebolag				
Patria	729 991	272 852	192 984	1 195 827
Kullervo	78 818	47 404	39 157	165 379
Louhi	527 698	146 656	128 698	803 052
Palo-Kansa	63 782	31 283	8 460	103 525
Ilmarinen	45 661	39 623	11 269	96 553
	14 032	7 886	5 400	27 318
Kaikki kotimaiset yhtiöt — Samtliga inhemska bolag				
	2 111 542	694 657	625 333	3 431 532

elinkorkojen vuotuinen määrä Suomessa.
i Finland under år 1934.
en Finlande pendant l'exercice 1934.

N:o 7.

6		7		8		9		10		11		12	
Yksinöisvakuutus, suoraan hankitun kannan nojalla Enskild försäkring, på grund av direkt anskaffning <i>Assurance individuelle, par acquisition directe</i>		Yhteisvakuutus, suoraan hankitun kannan nojalla Kollektiv försäkring, på grund av direkt anskaffning <i>Assurance collective, par acquisition directe</i>		Suoraan hankitun kannan aiheuttama Genom direkt anskaffning <i>Par acquisition directe</i>		Vastaaotettujen jälleenvakuutuksien aiheuttama Genom emottagna återförsäkringar <i>Par réassurances assumées</i>		Elinkorkojen bruttolisäys Bruttotillskott av livräntor <i>Accroissement brut des rentes viagères</i>		Elinkorkojen lisäyksestä luovutettu jälleenvakuuttajien osalle Av tillskottet överlätits till återförsäkrare <i>Part de l'accroissement cédée aux réassureurs</i>			
Luku Antal <i>Nombre</i>	Smk Fmk <i>Marks finl.</i>	Luku Antal <i>Nombre</i>	Smk Fmk <i>Marks finl.</i>	Suomen markkaa — Finska mark <i>Marks finlandais</i>									
11	1 757	1	195	2 237 657	—	1 837							
11	1 757	1	195	545 565	—	772							
—	—	—	—	1 018 037	—	—							
—	—	—	—	417 523	—	—							
—	—	—	—	12 736	—	—							
—	—	—	—	7 177	—	—							
—	—	—	—	1 387	—	—							
—	—	—	—	104 788	—	—							
—	—	—	—	23 616	—	1 061							
—	—	—	—	783	—	—							
—	—	—	—	31 736	—	—							
—	—	—	—	74 309	—	—							
4	4 745	—	—	1 200 572	—	84 072							
—	—	—	—	165 379	—	80 432							
4	4 745	—	—	807 797	—	3 640							
—	—	—	—	103 525	—	—							
—	—	—	—	96 553	—	—							
—	—	—	—	27 318	—	—							
15	6 502	1	195	3 438 229	—	85 909							

N:o 8. Työväen tapaturmavakuutuslain mukaista vakuutuskantaa koskevia tietoja vuodelta 1934.
 Uppgifter över försäkringsbeståndet under år 1934 enligt lagen för arbetareolycksfallsförsäkring.
Etat de l'assurance ouvrière contre les accidents, en vertu de la loi pendant l'exercice 1934.

1 Yhtiön nimi Bolagets namn Designation des sociétés	2 Vakuutehtujen yritysten luku Antalet försäkrade företag Nombre d'entreprises assurées	3 Vakuutehtujen vuosityöntekijöiden luku Antalet försäkrade årsarbetare Nombre d'ouvriers assurés	4 Vakuutehtujen työntekijöiden todellinen vuosipalkka v. 1934. Smk De försäkrade arbetarens faktiska årsavlön under år 1934. Fmk Saläre annuel réel des ouvriers assurés en 1934. Marks fmk.	5 Vuoteen 1934 kuulunut vakuutusmaksu. Premier för år 1934. Les primes pour l'année 1934.
Keskinäiset yhtiöt — Ömsesidiga bolag	87 371	384 907	3 305 827 062	44 707 087
Sampo	26 046	100 000	865 000 000	12 697 326
Teoll. harj. Tapat. — Ind. idk. Olycksf.	1 330	118 385	1 277 308 759	17 434 534
Aura	40 133	92 000	465 000 000	8 449 788
Aarni	5 661	16 200	174 000 000	818 077
Oma	346	7 277	81 500 562	554 542
Meijeriväen	205	3 011	20 456 245	236 409
Ålands Försäkringsbolag	1 181	1 430	10 876 043	171 140
Svensk-Finland	5 651	10 376	72 639 000	1 152 389
Otava	1 607	2 904	22 011 576	175 197
Kauppiaitten Tapat.	209	532	4 282 600	36 466
Liikkeenharj. — Affärsidk.	4 729	26 118	211 477 094	1 944 026
Sjömännens olycksf. b.	273	6 674	101 275 183	1 037 193
Osakeyhtiöt — Aktiebolag	55 645	175 777	1 584 186 989	21 516 184
Patria	8 467	29 200	250 320 459	3 260 601
Kullervo	31 235	94 903	869 864 600	13 094 744
Louhi	3 533	17 966	163 230 000	2 198 754
Palo-Kansa	8 129	20 758	218 886 000	2 088 942
Ilmarinen	3 673	11 650	70 103 000	787 960
Suomen Vakuutus — Finl. Assurans.	608	1 300	11 682 930	85 183
Kaikki kotimaiset yhtiöt — Samtliga inhemska bolag	143 016	560 684	4 890 014 051	66 223 271

III

PALOVAKUUTUS — BRANDFÖRSÄKRING

ASSURANCE CONTRE L'INCENDIE

1934



N:o 1.

 Voitto- ja tappiotili vuonna 1934. —
 Compte de profits et perte.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Tulot. — Inkomster. — Crédit.									
Yhtiön nimi Bolagets namn Designation des sociétés	Käyttämättömät ylijäämät, edellisen vuoden loppuun Løst disponerte overskott frah Sølte å røskende år Le esportes précédents	Vakuutusmaksut Primes	Jälleenvakuuttajien osuus Återförsäkrarens andel Parti des réassureurs		Pääomien ja sijoitusten tuottamat tulot — Avkastning av kapital och kapitalplacering Produkt de capitaux et placements sur placement de capital	Vakuutusrahaston vihempiinpitöissä: Mittsättning av försäkringsfondens vid försäkringsföretag sur le fonds d'assurance lors de l'opération des comptes	Muut tulot Övriga inkomster Autres recettes	Tappio Förlust Pertes	Yhteensä Summa Total
			I alkuperäisistä I driftkostnader Dans les frais d'administration							Vakuutusrahaston alientarim koronakasista I utbetalningar för försäkringsfall Dans les paiements des assurances de réelles
Keskinäiset yhtiöt — Ömsesidiga bolag	67 530	98 906 223	16 611 240	8 383 919	24 168 342	617 876	426 858	520 609	144 702 597
Kaup. Yleinen — Städ. Allmänna	—	6 265 402	215 403	—	11 181 709	—	111 409	—	17 773 923
Suomen Maalaisten — Finska Brand f. Land.	24 867	8 032 140	2 025 125	—	294 481	—	52 442	—	10 429 055
Alands Försäkringsbolag	—	434 773	130 549	11 383	88 895	—	—	—	665 600
Landsbygdens — Maaseudun	—	2 535 113	612 953	294 905	31 680	—	—	—	3 474 651
Kaup. Irtaim. varten — Städ. f. Lös-egendom ⁴⁾	—	1 939 659	2 397	—	469 672	—	—	—	2 411 728
Sahanomistajain — Sågegarnas	—	11 210 796	1 256 476	2 079 822	1 363 946	—	—	—	15 911 040
Turun läänin — Åbo läns	—	148 207	166 587	18 120	12 258	—	1 808	9 157	356 137
Hämeenläänin	—	5 583 695	1 628 660	82 324	96 449	—	10 798	—	7 401 926
Kauppiaitten ⁵⁾	—	156 660	4 239	—	879	—	—	—	161 778
Teoll. harj. Palo. — Ind. idk. Brand.	—	19 290 285	709 163	1 712 669	7 603 765 ³⁾	220 571	—	—	29 536 453
Seurak. Palo	—	1 275 024	554 221	63 547	288 314	—	—	440 646	2 621 752
Pohjois-Suomen	17 686	1 442 141	415 702	94 892	18 722 ³⁾	228 000	35 414	—	2 252 557
Sampo	—	17 800 260	2 942 352	1 961 506	562 285	—	—	—	23 266 403
Vara	—	4 700 981	2 142 982	311 084	930 527 ³⁾	159 929	—	—	8 245 503
Työväen Turva	—	3 941 904	1 241 058	—	130 732	—	126 679	—	5 440 373
Palo-Kansa	—	4 697 426	326 189	694 912	659 612	—	—	—	6 678 139
Palo-Varmu	—	1 324 026	360 058	631 120	341 832	—	4 390	—	2 661 426
Svensk-Finland	—	1 142 707	840 427	139 945	—	9 376	—	13 365	2 145 820
Liikkeenharj. — Affärsidk.	—	1 472 442	629 047	255 111	64 378	—	18 796	1) 56 378	2 496 152
Aarni	—	231 559	24 573	32 579	9 065	—	—	2) 1 063	298 839
Vähittäiskauppiaitten	24 977	281 023	83 079	—	19 141	—	65 122	—	473 342

Suomen markkaa —

¹⁾ Vain tasoituserä. Yhtiön täydellinen voitto- ja tappiotili on tauluosastossa B, joka alkaa siv. 137. — Blott en utjämn-
³⁾ Korvausrahaston varoja käytetty. — Disposition av ersättningsreserven. — ⁴⁾ Tilikertomus tällä kertaa $\frac{1}{6}$ 1934 — $\frac{31}{12}$ 1934 väliseltä
 samhetsåret med kalenderåret. — ⁵⁾ Lopettaa toimintansa — Upphör med sin verksamhet. — ⁶⁾ Perustamiskustannuksia — Organii-

Vinst- och förlusträkning år 1934.
pour l'exercice 1934.

N:o 1.

11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22						
Menot. — Utgifter. — Débit.																	
Partes de l'exercice précédent, rest.	Balanserade förlust	Siltivä tappio	Primes de réassurance	Åkerförsäkringspremier	Jälleenvakuutusmaksut	Utbetalningar för försäkringsfall	Vakuutusraportien aiheuttamat korvaukset	Lihkeostannukset	Driftkostnader	Prats d'administration	Verot, paksit kintteistöjen Uskyliden, försum för fastighet Impôts, impôt foncier non compris	Vakuutusrahaston lisäys tilinpäätöks. Ökning av försäkringsfonden vid bokslutet	Siirrok muihin rahastoihin Överfört till andra fonder Versements aux autres fonds	Poistot — Avskrivningar Amortisements	Muut menot — Övriga utgifter Autres dépenses	Voitto — Vinst Résultats	Yhteensä Summa Total
												Versé au fonds d'assurances lors de l'arrêté des comptes						Korvausrahasto Eriksittimistöery Transferti à la réserve pour risques à régler
												Vakuutusmaksu-rahasto Premierserv					
												Réservé mathématique					

Finska mark											
422 293	39 262 533	38 682 909	22 592 466	2 771 381	11 006 280	309 445	4 291 093	3 056 852	1 068 544	21 238 801	144 702 597
—	781 920	1 030 531	2 406 385	1 447 992	5 897 815	—	3 623 781	2 249 862	335 637	—	17 773 923
—	1 685 423	6 472 413	1 683 093	4 694	10 499	100 000	35 807	254 132	—	182 994	10 429 055
—	172 864	238 701	70 004	7 633	—	—	—	8 239	16 808	151 351	665 600
280 043	1 528 698	1 023 935	514 719	1 835	10 356	—	—	49 142	4 100	61 823	3 474 651
—	254 028	102 458	730 687	38 456	702 347	—	50 000	51 513	—	482 239	2 411 728
—	8 381 628	1 640 193	1 454 630	304 044	938 772	—	—	—	—	3 191 773	15 911 040
—	92 156	172 604	63 110	—	—	—	21 828	5 439	1 000	—	356 137
—	1 894 681	3 001 585	986 492	66 934	—	—	—	70 678	51 702	1 329 854	7 401 926
—	17 357	13 860	66 816	1 380	—	—	—	9 272	—	53 093	161 778
—	7 581 852	3 935 454	3 154 130	670 559	20 739	—	—	—	502 876	13 670 843	29 536 453
—	609 413	1 453 349	215 304	—	—	—	—	332 806	10 600	—	2 621 752
—	445 770	1 176 917	440 787	—	—	—	—	64 996	31 032	93 055	2 252 557
—	8 242 939	8 099 978	5 518 460	—	1 191 912	180 000	—	—	—	33 114	23 266 403
—	1 474 109	4 333 161	1 116 237	141 563	600 695	—	20 400	20 203	—	539 135	8 245 503
—	1 433 990	2 053 769	1 344 121	49 247	—	—	—	110 321	—	448 925	5 440 373
—	1 737 601	1 622 231	1 369 483	3 845	1 173 400	—	—	—	—	771 579	6 678 139
—	743 235	453 799	683 810	26 785	381 285	19 614	202 471	2 971	—	147 456	2 661 426
13 630	799 725	1 080 316	248 149	—	—	—	4 000	—	—	—	2 145 820
128 620	1 021 291	640 841	367 239	—	66 749	9 831	—	146 792	114 789	—	2 496 152
—	130 316	37 567	105 785	960	11 711	—	—	12 500	—	—	298 839
—	233 537	99 247	53 025	5 454	—	—	—	512	—	81 567	473 342

ningspost. Bolagets fullständiga vinst- och förlusträkning ingår i tabellavdeln. B. som börjar på sid. 137. — ²⁾ Korjoja — Räntor. — ajalta; vastedes tillivusi sama kuin kalenterivusi. — Redovisningen avser tiden ¹/₆ 1934—³¹/₁₂ 1934; härefter sammanfaller verkstanskostnader.

N:o 1.

1	2 Tulot. — Inkomster. — Crédit.									10
	3	4	5	6	7	8	9	9		
Yhtiön nimi Bolagets namn Designation des sociétés	Käyttämättömien yhtiöiden edelliseltä vuodelta Icke disponerat överskott från föregående år Solde à nouveau report de l'exercice précédent	Vakuutusmaksut Premier Primes	Jälleenvakuuttajien osuus Återförsäkrarens andel Part des réassureurs	Vakuutusastapan kassien alheittam. korvausmaksu I utbetalningar för försäkringsfall Dens les paiements d'assurances à réitérer	Liiketoimintakassien I driftkostnadet Dens les frais d'administration	Pääoman ja sijoitusten tuottamat tulot — Avkastning av kapital och kapitalplacering Produkt de capitaux et bénéfices sur placement du capital	Vakuutusrahaston vähenn. tilinpäätöksessä. — Minskning av försäkringsfondens vid bokslutet Prélève sur le fonds d'assurance lors de l'exercice des comptes	Muut tulot Övriga inkomster Autres recettes	Tappio Förlust Pertes	Yhteensä Summa Total
										Suomen markkaa —
Osakeyhtiöt — Aktiebolag	815 101	80 418 757	32 706 883	10 273 156	8 213 579	467 498	1 441 573	1 779 134	338 326	24 658 340
Fennia ²⁾	677 538	15 653 262	4 597 609	1 930 518	1 774 413	⁴⁾ 25 000	—	—	—	64 360 661
Pohjola	—	35 852 063	19 469 413	4 933 997	3 824 524	³⁾ 280 664	—	—	—	17 199 388
Imatra	17 131	10 953 052	3 466 581	1 758 936	1 003 688	—	—	—	—	4 178 013
Vellamo	6 500	1 814 331	1 754 998	332 795	262 583	³⁾ 5 027	—	1 779	—	2 448 442
Maakaupp. Turva	47 589	1 147 125	307 927	40 060	472 277	8 994	424 470	—	—	7 288 400
Kansall. — National	19 090	5 184 655	1 414 834	442 004	130 035	³⁾ 97 782	—	—	—	2 814 942
Karjala	21 596	1 580 378	638 906	333 143	240 919	—	—	—	—	9 548 362
Suomen Vakuutus — Finl. Assurans	25 657	7 593 321	931 715	380 246	360 398	³⁾ 49 255	⁴⁾ 207 770	—	—	1 841 778
Saimaa	—	640 570	124 900	121 457	144 742	³⁾ 776	809 333	—	—	
Kaikki kotimaiset yhtiöt — Samtliga inhemska bolag	882 631	174 324 980	49 318 123	18 657 075	32 381 921	1 085 374	1 868 431	522 388	279 040	923

²⁾ Vain tasoitusera. Yhtiön täydellinen voitto- ja tappiotili on tauluosastossa B, joka alkaa siv. 137. — Blott en utjämningsliikkeen voitto- ja tappiotiliin sisältyvät myös vesijohtovahinkovakuutusta koskevat pienet luvut. — I vinst- och förlusträkn. för sättningsreserven. — ⁴⁾ Takuu- ja luottovakuutuksen osalta. — För garanti- och kreditförsäkring.

11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	
Menot. — Utgifter. — Débit.												
Portes de l'exercice précédent, restes.	Silttyvä tappio Balanserade förlust	jälleenvakuutusmaksut Aberforsäkringspremier Primes de réassurance	Utbetalningar för försäkringsfall Paiements d'assurances à régler	Lähekkustannukset Driftkostnader Prais d'administration	Verot, paissi kiinteistöjen Utskylider, förutom för fastighet Impôts, impôt foncier non compris	Vakuutusrahaston lisäys tilinpäätöks. Ökning av försäkringsfonden vid bokslutet Versé au fonds d'assurances lors de l'arrêté des comptes		Siltrot muuhin rahastoihin Överfört till andra fonder Versements aux autres fonds	Poistot — Avoirvoinngar Amortissemens	Muut menot — Övriga utgifter Autres dépenses	Votto — Vinst Bénéfices	Yhteensä Summa Total
						Korvausrahassto Läsatilingsreserv Transfert à la réserve pour risques à régler	Vakuutusmaksu- rahasto Premièreserv Réserve mathématique					
<i>Finska mark</i>												
99 472	40 761 027	55 541 584	26 932 143	607 685	4 200 104	455 907	—	819 625	141 314	4 779 465	134 338 326	
—	7 070 437	9 107 226	5 399 238	351 215	783 759	326 128	—	25 000	—	1 595 337	24 658 340	
—	20 380 452	28 217 372	10 869 621	—	2 227 357	—	—	—	—	2 665 859	64 360 661	
—	6 095 931	6 141 375	3 745 232	75 700	733 968	127 193	—	—	—	¹⁾ 279 989	17 199 388	
—	1 319 613	2 001 465	708 820	6 921	141 194	—	—	—	—	—	4 178 013	
—	200 300	1 481 401	517 685	54 813	—	—	—	—	—	¹⁾ 194 243	2 448 442	
—	2 303 743	3 005 691	1 714 541	20 180	58 913	—	—	151 502	—	¹⁾ 33 830	7 288 400	
—	1 380 716	742 766	549 010	22 020	48 609	2 586	—	39 146	¹⁾ 30 089	—	2 814 942	
—	1 459 297	4 691 157	3 034 660	55 041	196 982	—	—	—	111 225	—	9 548 362	
99 472	550 538	153 131	393 336	21 795	9 322	—	—	603 977	—	10 207	1 841 778	
521 765	80 023 560	94 224 493	49 524 609	3 379 066	15 206 384	765 352	4 291 093	3 876 477	1 209 858	26 018 266	279 040 923	

ningspost. Bolagets fullständiga vinst- och förlusträkning ingår i tabellavdeln. B, som börjar på sid. 137. — ²⁾ Palovakuutusbrandaffären ingår vattenledningsskadefförs. med obetydliga poster. — ³⁾ Korvausrahasston varoja käytetty. — Disposition av er-

N:o 2.

Lähinnä seuraavan tilivuoden alkava tiliasema.
Ingående bilansräkning för nästföljande år. (Med hänsyn
Balance d'entrée de l'année prochaine (y compris l'emploi des

A. Varat. — Aktiva

1 Yhtiön nimi Bolagets namn Désignation des sociétés	2 Osakkaiden tahi takaajien sitou- mukset Forbindelser av aktieägare eller garanter Engagemens des actionnaires ou des garants	3 Kassa Espèces en caisse	4 Pankkisaatavat Tillgodohavanden i banker Dépôts en banque	5 Obligatit ja osakkeet Obligationer och aktier Actions et obligations	6 Lainat — Lån Prêts				8 Arvopapereita y. m. panttia vas- taan. Mot värdepapper och övrigt realiteett. Hypoteck civres sur valeurs et autres dépôts	9 Yleisomaa henkilökohtaisia takausa vastaan Mot enskild personlig borren Sur caution personnelle seulement
					7 Kunnille ja seurakunnille Til kommuner och försam- lingar Aux communes et paroisses	Kiinlystyä vastaan Mot inbeteckning Hypoteckcivres sur inbetecknes	7 Kunnille ja seurakunnille Til kommuner och försam- lingar Aux communes et paroisses	7 Kunnille ja seurakunnille Til kommuner och försam- lingar Aux communes et paroisses		
										Suomen markkaa —
Keskinäiset yhtiöt — Ömsesidiga bolag	95 126 154	671 416	101 172 525	130 970 831	175 692 618	25 076 446	1 780 602	309 032		
Kaup. Yleinen — Ståd. Allmänna	—	23 390	12 277 690	29 890 931	139 221 722	19 140 937	825 459	—		
Suomen Maalaisten — Finska Brand. f. Land.	—	16 442	2 974 148	2 167 355	—	—	550 000	66 473		
Ålands Försäkringsbolag	—	13 714	595 465	—	23 000	1 355 000	—	33 500		
Landsbygdens — Maaseudun	—	5 695	363 432	—	—	—	42 665	—		
Kaup. Irtaim. varten — Ståd. f. Lös- egendom	—	19 279	1 055 645	4 289 255	5 020 000	590 053	—	—		
Sahanomistajain — Sågegarnas	—	108 483	23 860 001	5 411 709	2 984 738	—	17 000	—		
Turun läänin — Åbo läns	—	19 690	296 000	11 490	—	—	—	—		
Hämeenläänin	—	24 180	2 628 620	—	—	—	—	—		
Kauppiaitten	—	2 004	22 114	2 000	—	—	—	—		
Teoll. harj. Palo. — Ind. idk. Brand.	94 926 154	301 755	49 290 844	79 022 565	—	—	—	—		
Seurak. Palo	—	6 401	1 717 485	1 680 250	—	2 004 251	—	—		
Pohjois Suomen	—	30 284	68 706	49 100	90 883	—	—	23 031		
Sampo	—	Sub. 4	416 538	3 900 030	2 356 690	292 204	165 078	186 028		
Vara	—	10 635	922 044	2 532 785	12 145 844	—	170 400	—		
Työväen Turva	—	20 565	2 363 498	1 447 950	—	—	—	—		
Palo-Kansa	—	—	—	269 791	8 943 241	1 661 501	—	—		
Palo-Varma	—	50 902	694 138	295 650	4 623 500	32 500	10 000	—		
Svensk-Finland	—	—	—	—	—	—	—	—		
Liikkeenharj. — Affärsidk.	—	—	1 500 000	—	—	—	—	—		
Aarni	—	14 843	—	—	—	—	—	—		
Vähittäiskauppiaitten	200 000	3 154	126 157	—	—	283 000	—	—		

1) Vain tasoituserä. Yhtiön täydellinen tiliasema on tauluosastossa B, joka alkaa siv. 137. — Blott en utjämnings-
sationskostnader.

(Vuosiylijäämän käyttö on otettu huomioon.)
 tagen till årsstämman beslut om överskottets fördelning.)
 bénéfiques voté par l'assemblée générale annuelle.)

N:o 2.

— Actif.

10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
Kintestöt. Fasigheter. Immobilier.	Saattavat . Tillgodohavanden Comptes créditeurs		Erbrymnet vakuummaksut Förfallna premier Primes échues	Karttaneet korot ja vuokrat Upplymda räntor och hyror Intérets et loyers, non recourvés	Muiden yhtiöiden hoitama osuus vakuummaksun- ja korvausmaksosta Av andra försäkringsbolag förvaldad andel i premie- och ersättnings- reserven Part entre les maîtres d'autres entreprises d'assurance de la réserve mathématique et de la réserve pour risques à régler	Kalusto — Inventarier Articles d'inventaire	Muut varat — Övriga aktiva Autres chefs à l'actif	Siirtävä tappio Balanserade förlust Pertes de l'exercice précédant, réel.	Yhteensä Summa Total
	Asiamiehiltä Hos agenter Chez les agences	Muilla vakuumusyhtiöillä Hos andra försäkringsbolag Chez d'autres entreprises d'assurances							
1 868 419	7 228 424	1 211 182	3 082 679	3 898 799	10 281 157	224 547	6 187 852	365 800	565 148 483
368 419	53 922	66 216	—	3 515 937	—	1	298 215	—	205 682 839
—	1 081 778	168 273	530 770	—	—	45 000	—	—	7 600 239
—	14 825	—	483	—	—	1	—	—	2 035 988
—	1 416	70 000	215 364	—	—	56 614	11 220	—	766 406
600 000	—	71 580	—	128 620	—	—	—	—	11 774 432
—	313 162	—	1 276 610	144 983	—	1	—	—	34 116 687
—	—	1 193	—	—	—	12 343	—	—	341 761
400 000	1 016	—	98 915	—	236 069	1	5 502 792	—	8 891 593
—	—	2 247	—	—	—	14 686	69 822	—	112 873
—	31 434	—	20 357	—	4 089	1	—	—	223 597 199
—	—	—	290 841	67 877	181 640	1	—	365 800	6 314 546
500 000	—	170 129	189 036	8 821	—	15 900	5 893	—	1 151 783
—	3 975 033	377 267	190 000	—	—	—	—	—	11 858 838
—	20 820	21 374	—	—	—	1	49 490	—	15 873 393
—	7 067	80 793	—	—	253 713	1	—	—	4 173 587
—	546 531	92 807	74 490	32 561	57 807	1	—	—	11 678 730
—	410 430	62 252	169 975	—	9 199 619	1	77 456	—	15 626 423
—	—	—	—	—	348 220	—	1) 41 007	—	389 227
—	770 990	—	—	—	—	75 694	2) 118 412	—	2 465 096
—	—	—	25 838	—	—	—	2) 12 500	—	53 181
—	—	27 051	—	—	—	4 300	—	—	643 662

post. Bolagets fullständiga bilans ingår i tabellavdeln. B, som börjar på sid. 137. — 2) Perustamiskustannuksia. — Organi-

N:o 2.

A. Varat. — Aktiva

1 Yhtiön nimi Bolagets namn Désignation des sociétés	2 Osakkaiden tahi takasien sitou- mukset Forbindelser av aktieägare eller Engagemens des actionnaires ou des garantis	3 Kassa Espèces en caisse	4 Pankkisaavast Tillgodohavanden i banker Dépôts en banque	5 Obligatit ja osakkeet Obligationer och aktier Actions et obligations	6 Lainat — Lån Prêts			
					7 Kunnille ja seurakunnille Til kommuner och försam- lingar Aux communes et paroisses	8 Kilnityksi vastaan Mot inbetalning Hypoteekit sur immuebils	9 Yksinomaan henkivakuutus- takausa vastaan Mot endast personlig borgen Sur caution personnelle seulement	9 Arvopaperita y. m. panttia vas- taan — Mot värdepapper och övrig realitet — Hypothe- ekites sur valeurs et autres dépis
							Suomen markkaa —	
Osakeyhtiöt, — Aktiebolag	—	1 257 513	23 607 832	16 488 394	80 184 577	436 821	6 667 285	612 746
Fennia ¹⁾	—	469 952	6 154 753	7 812 282	9 803 360	—	1 284 000	—
Pohjola	—	37 673	6 517 488	6 023 162	43 862 580	—	—	—
Imatra	—	183 725	3 977 071	1 095 000	12 467 493	436 821	1 358 950	47 770
Vellamo	—	39 579	2 053 518	183 213	2 190 000	—	300 000	90 000
Maakaupp. Turva	—	87 640	610 947	744 500	Sub. 8	Sub. 8	2 253 000	Sub. 8
Kansallis — National	—	Sub. 4	3 767 633	63 395	3 771 210	—	—	—
Karjala	—	14 816	86 158	38 802	4 097 441	Sub. 6	Sub. 6	Sub. 6
Suomen Vakuutus — Finl. Assurans ..	—	57 630	276 629	528 040	3 567 886	—	31 335	500
Saimaa	—	366 498	163 635	—	374 607	—	1 440 000	474 476
Kaikki kotimaiset yhtiöt — Samtliga in- hemska bolag	95 126 154	1 928 929	124 780 357	147 459 225	255 827 195	25 513 267	8 447 887	921 778

¹⁾ Palovakuutusliikkeen tiliasemaan sisältyy myös vesijohtovak. sekä takuu- ja luottovakuutus. — I bilansen för brandaffären

— Actif.

10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
	Saattavat Tillgodohavanden <i>Comptes créditeurs</i>		Driftyrnset vakuummaksut Förfallna premier <i>Primes échues</i>	Kartanncet korot ja vuokrat Upphoppna räkitor och hyror <i>Intérêts et loyers non recouvrés</i>	Muiden yhtiöiden hoitama osuus vakuummaksu- ja korvausmaksuja Av andra försäkringsbolag förvaldad andel i premie- och ersättnings- reserven <i>Part entre les maîns d'autres entreprises d'assurance de la réserve mathématique et de la réserve pour risques à régler</i>	Kalasio — Inventarier <i>Articles d'inventaire</i>	Muut varot — Övriga aktiva <i>Autres chefs à l'actif</i>	Slirryvä tappio Balanserade förlust <i>Pertes de l'exercice précédent, réglé.</i>	Yhteensä Summa <i>Total</i>
Kilnvelstöt Fasligheiter <i>Immobilies</i>	Muilla vakuumtyydyllä Hos andra försäkringsbolag <i>Chez d'autres entreprises d'assurances</i>	Asiamiehille Hos agenter <i>Chez les agences</i>							
<i>Finska mark</i>									
13 096 643	33 680 873	3 699 374	165 008	734 401	9 107 009	650 559	8 088 970	1 779	198 429 784
3 800 000	7 963 102	—	—	443 792	3 055 769	1	121 493	—	40 908 504
2 000 000	16 651 352	2 337 834	—	—	—	1	7 475 257	—	34 905 347
1 500 000	3 953 907	985 349	57 965	210 750	2 568 931	50 000	—	—	31 893 732
90 000	202 842	<i>Sub. II</i>	—	30 469	712 959	2 623	—	1 779	5 896 982
2 500 000	3 960	68 991	—	—	—	1	—	—	6 269 039
—	2 350 460	—	—	—	—	1	—	—	9 952 699
—	9 073	77 940	—	15 800	654 661	50 000	—	—	5 044 691
206 643	1 841 320	229 260	107 043	—	2 114 689	377 380	19 520	—	9 357 875
—	704 857	<i>Sub II</i>	—	33 590	—	170 552	472 700	—	4 200 915
14 965 062	40 909 297	4 910 556	3 247 687	4 633 200	19 388 166	875 106	14 276 822	367 579	763 578 267

ingår vattenledningskadeförs. samt delvis garanti- och kreditförs.

N:o 2.

Lähinnä seuraavan tilivuoden alkava tiliasema (Vuosiylijäämän käyttö)
 Ingående balansräkning för nästföljande år (Med hänsyn tagen till årsstämman)
 Balance d'entrée de l'année prochaine (y compris l'emploi des bénéfices voté par l'assemblée)
 B. Velat. — Passiva.

1	2	3	4	5	6		7	8	9
Yhtiön nimi — Bolagets namn Désignation des sociétés	Maksettu osake- tai takuu- pääoma Inbetalt aktie- eller garanti- kapital Capital en actions ou de garantie versé	Takuurahasto Garantifond Fonds de garantie	Varausrahasto Säkerhetsfond Fonds de sûreté	Varausrahasto Reservfond Fonds de réserve	Vakuutusrahasto Försäkringsfond Fonds d'assurance		Korvausrahasto Ersättningsreserv Réservé pour risques à régler	Muut varaukset varat Övriga reserverade medel Autres réserves	Velka mille vakuutus- yhtiölle Skuld till andra försäkrings- bolag Comptes débiteurs chez d'autres entreprises d'assurances
					Vakuutusmaksu- rahasto Premiereserv Réserve mathématique	Vakuutusmaksu- rahasto Premiereserv Réserve mathématique			
									Suomen markkaa —
Keskinäiset yhtiöt — Ömsesidiga bolag	56 570 000	126 821 191	28 050 754	133 529 128	173 381 631	3 249 265	22 118 170	8 412 309	
Kaup. Yleinen — Städ. Allmänna	12 000 000	—	27 726 032	26 999 656	138 642 180	59 784	—	—	
Suomen Maalaisten — Finska Brand. f. Land	4 000 000	—	—	1 000 000	19 229	100 000	1 367 043	—	
Ålands Försäkringsbolag	—	—	—	—	—	—	794 477	115 149	
Landsbygdens — Maaseudun	—	—	—	524 351	46 103	—	—	138 352	
Kaup. Irtaim. varten — Städ. f. Lösegendom	2 000 000	—	—	8 693 138	702 347	—	—	—	
Sahanomistajain — Sågegarnas	4 000 000	—	—	4 000 000	2 020 834	—	16 101 359	3 996 698	
Turun läänin — Åbo läns	—	—	—	284 707	—	—	57 054	—	
Hämeenläänin	2 000 000	—	3 922	2 500 000	21 556	388 968	2 300 671	—	
Kauppiaitten	—	—	—	—	—	—	81 819	29 732	
Teoll. harj. Palo — Ind. idk. Brand.	10 000 000	126 621 191	—	82 155 109	170 056	17 000	—	2 870 263	
Seurak. Palo	2 000 000	—	—	2 214 877	1 238 284	405 000	147 419	308 966	
Pohjois-Suomen	620 000	—	—	—	—	32 000	—	159 090	
Sampo	—	—	—	—	9 794 425	1 500 000	—	564 413	
Vara	8 000 000	—	50 800	3 444 455	2 418 020	131 963	547 390	37 341	
Työväen Turva	2 000 000	—	10 000	929 141	796 494	197 000	114 814	—	
Palo-Kansa	6 000 000	—	110 000	600 000	3 907 400	324 236	589 557	114 442	
Palo-Varma	2 200 000	—	150 000	108 694	12 998 171	33 140	—	25 773	
Svensk-Finland	—	—	—	—	353 890	35 337	—	—	
Liikkeenharj. — Affärsidk.	1 500 000	—	—	—	164 263	24 837	—	—	
Aarni	—	—	—	—	38 379	—	—	—	
Vähittäiskauppiaitten	250 000	200 000	—	75 000	50 000	—	16 567	52 095	

¹⁾ Pohjarahasto. — Grundfond. — ²⁾ Vain tasoituserä. Yhtiön täydellinen tiliasema on tauluosastossa B, joka alkaa siv. 137. —
 käyttöä myös tauluosastossa B. — Ang. överskottets användning se även tabellavdeln. B.

on otettu huomioon) sekä ylijäämän käyttö.
 beslut om överskottets fördelning) samt årsöverskottets fördelning.
 générale annuelle) et usage des bénéfices de l'exercice 1934.

— Passif.

10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22		
					Yhteensä Summa Total	Vuosiylijäämän käyttö ³⁾ . — Årsöverskottets fördelning ³⁾ . Usage des bénéfices.								
Comptes débiteurs chez les agences	Velka asiamiehille Skuld till agenter	Henkivakuutus eläkerahasto Personals pensionsfond Fonds des pensions du personnel	Muut velat Övriga passiva Autres chefs au passif	Käyttämättä jäänyt vuosi- voikon osa Icke använd del av års- vinsten Part non répartie du béné- fice annuel		Vararahaston lisäys Ökning av reservfondens Værdi au fonds de réserve	Yhtiön aktielegare och garanter A l'actif des actionnaires et des garants	Muiden rahastojen lisäys Ökning av övriga fonders Værdi aux autres fonds	Osakkaiden ja takaajien lyyväksi Till aktielegare och garanter A l'actif des actionnaires et des garants	Remboursse aux assurés	Vakuutuksen ohjaukseen päänteen Återbuget till försäkrings- tagarna	Muut tarkoitukset Övriga ändamål Autres	Sotavaaran vuoden tiliin Övertört till näst- följande år Solde à nouveau	Yhteensä Summa Total
1 715 781	2 926	3 768 283	252 261	209 388	565 148 483	11 378 685	3 550 717	3 511 363	2 242 159	421 883	209 388	21 314 195		
—	—	930 973	—	182 994	205 682 839	—	—	—	—	—	—	182 994	182 994	
—	—	—	1 123 996	—	7 600 239	—	75 675	—	—	75 676	—	—	151 351	
2 366	—	—	—	—	2 035 988	—	—	—	—	—	—	—	61 823	
57 600	—	—	—	—	766 406	61 823	—	—	—	—	—	—	482 239	
—	—	300 000	78 947	—	11 774 432	482 239	—	—	—	—	—	—	482 239	
—	—	1 733 196	2 264 605	—	34 116 687	—	849 614	—	2 242 159	100 000	—	—	3 191 773	
—	—	—	—	—	341 761	—	—	—	—	—	—	—	—	
519 542	—	573 300	583 634	—	8 891 593	—	1 269 854	—	—	60 000	—	—	1 329 854	
672	—	—	650	—	112 873	—	—	—	—	53 093	—	—	53 093	
—	—	—	1 763 580	—	223 597 199	10 159 480	—	3 511 363	—	—	—	—	13 670 843	
—	—	—	—	—	6 314 546	—	—	—	—	—	—	—	—	
5 654	22 336	—	309 648	3 055	1 151 783	—	90 000	—	—	—	3 055	93 055	93 055	
—	—	—	—	—	11 858 838	—	—	—	—	—	—	—	33 114	
1 116 704	—	—	126 720	—	15 873 393	58 069	522 626	—	—	33 114	—	—	580 695	
1 138	—	125 000	—	—	4 173 587	363 925	35 000	—	—	50 000	—	—	448 925	
7 225	—	25 870	—	—	11 678 730	172 023	549 556	—	—	50 000	—	—	771 579	
1 954	—	79 944	28 747	—	15 626 423	66 126	85 000	—	—	—	—	—	151 126	
—	—	—	—	—	389 227	—	—	—	—	—	—	—	—	
—	—	—	2) 752 657	23 339	2 465 096	—	—	—	—	—	23 339	—	23 339	
—	—	—	2) 14 802	—	53 181	—	6 825	—	—	—	—	—	6 825	
—	—	—	—	—	643 662	15 000	66 567	—	—	—	—	—	81 567	

Blott en utjämningspost. Bolagets fullständiga bilans ingår i tabellavdeln. B, som börjar på sid. 137. — ³⁾ Kts. ylijäämän

N:o 2.

B. Velat. — Passiva.

1 Yhtiön nimi — Bolagets namn <i>Désignation des sociétés</i>	2 Maksuton osake- tahi takuu- pääoma Inbetalt akte- eller garanti- kapital <i>Capital en actions ou de garantie versé</i>	3 Takuurahasto Garantifond <i>Fonds de garantie</i>	4 Varannusrahasto Sukkerneisfond <i>Reserve de stred</i>	5 Vararahasto Reserfond <i>Fonds de réserve</i>	6 Vakuutusrahasto Försäkringsfond <i>Fonds d'assurance</i>		7 Korvausrahasto Ersättningsreserv <i>Reserve pour risques à régler</i>	8 Muut varatut varat Övriga reserverade medel <i>Autres réserves</i>	9 Velka muille vakuutus- yhtiöille Skuld till andra försäkrings- bolag <i>Comptes débiteurs chez d'autres entreprises d'assurances</i>
					Vakuutusmaksu- rahasto Premiereserv <i>Reserve mathématique</i>				
									<i>Suomen markkaa —</i>
Osakeyhtiöt — Aktiebolag	47 100 000	—	1 355 000	16 880 803	77 992 753	11 402 942	3 709 788	18 530 645	
Fennia	10 000 000	—	50 000	2 200 000	13 215 050	2 556 423	1 050 000	8 386 829	
Pohjola	12 500 000	—	250 000	11 750 000	40 102 019	5 435 940	397 259	—	
Imatra	7 000 000	—	500 000	—	200 000	14 391 618	1 261 690	—	7 045 467
Vellamo	600 000	—	—	740 000	3 710 834	189 529	203 643	452 976	—
Maakaupp. Turva	2 000 000	—	500 000	—	624 065	581 000	2 048 886	—	—
Kansallis — National	6 000 000	—	10 000	1 100 000	2 002 097	664 274	—	—	—
Karjala	2 000 000	—	45 000	450 000	1 417 339	177 100	10 000	772 016	—
Suomen Vakuutus — Finl. Assurans	4 000 000	—	—	300 000	2 484 715	536 986	—	868 468	—
Saimaa	3 000 000	—	—	140 803	45 016	—	—	1 004 889	—
Kaikki kotimaiset yhtiöt — Samtliga in- hemska bolag	103 670 000	126 821 191	29 405 754	150 409 931	251 374 384	14 652 207	125 827 958	26 942 954	

1) Vain tasoitusera. Yhtiön täydellinen tiliasema on tauluosastossa B, joka alkaa siv. 137. — Blott en utjämningspost. Bo-
Ang. överskottets fördelning se även tabellavd. B.

— Passif.

10	11	12	13	14	15	16						17	18	19	20	21	22	
						Vuosiylijäämän käyttö ²⁾ — Årsöverskottets fördelning ²⁾ <i>Usage des bénéfices</i>												
						Yhteensä Summa <i>Total</i>	Varainhaston lisäys Ökning av reservfondens <i>Versé au fonds de réserve</i>	Muiden rahastojen lisäys Ökning av Övriga fonder <i>Versé aux autres fonds</i>	Ylläpidon ja takauksien hyväksi A l'achat des actions <i>res et des garanties</i>	Osakkaiden ja takauksien hyväksi <i>Rembourse aux assurés</i>	Arvontien ja takauksien palautus <i>Rembourse aux assurés- tagarna</i>	Muut tarkoitukset Övriga ändamål <i>Autres</i>	Seuravainion viiden tilin Överfört till mast- förlände år <i>Solde à nouveau</i>	Yhteensä Summa <i>Total</i>				
						Käytännössä jäänyt vuosi- voiton osa <i>Ikke använd del av Års- vinsten</i>	Parti non réparti du béné- <i>fice annuel</i>	Muut velat Övriga passiva <i>Autres chefs au passif</i>	Henkivakuutus eläkerahasto Personals pensionsfond <i>Fonds des pensions du per- sonnel</i>	Velkayhtiön kiinteistöjen vastiaan Skuld mot säkerhet av inre- tillig i bolagets fastigheter <i>Hypothekens övriga lös- tändebes de la compagnie</i>	Velka asiamiehille Skuld till agenter <i>Comptes débiteurs chez les agences</i>							
35 525	—	2 176 410	17 457 461	1 788 457	198 429 784	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
—	—	1 476 410	1 263 473	710 319	40 908 504	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
—	—	—	14 470 129	—	84 905 347	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
794	—	650 000	802 572	41 591	31 893 732	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
—	—	—	—	—	5 896 982	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
34 731	—	50 000	380 260	50 097	6 269 039	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
—	—	—	108 560	67 768	9 952 699	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
—	—	—	146 568	26 668	5 044 691	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
—	—	—	285 899	881 807	9 357 875	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
—	—	—	—	10 207	4 200 915	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
1 751 306	22 336	5 944 693	24 757 708	1 997 845	763 578 267	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	

Finska mark

lagets fullständiga bilans ingår i tabellavdeln. B, som börjar på sid. 137. —²⁾ Kts. ylijäämän käyttöä myös tauluosastossa B —

N:o 3.

Vakuutuskanta joulukuun 31 päivänä 1934. — Försäkringsbeståndet
(Suomalaiset vakuutukset.) — (Finska)

1 Yhtiön nimi — Bolagets namn Designation des sociétés	2	3	4
	Sivillivakuutus — Civilförsäkring Assurance civile		
	Irtaimisto Kilvetistö Fasliipak Immobilias	Irtaimisto, jonka olo- paikka on ilmoitettu Lösegendom med be- skrivt försäkringsställe Mobilier a adresse fixe	Muun sivillivakuutus Övriga civila risker Autres risques civils
	1000 Suomen markkaa —		
Keskinäiset yhtiöt — Ömsesidiga bolag	23 556 543	6 400 357	529 349
Kaup. Yleinen — Städ. Allmänna	9 978 199	—	—
Suomen Maalaisten — Finska Brand. f. Land.	3 116 847	Sub. 2	—
Ålands Försäkringsbolag	182 105	91 564	—
Landsbygdens — Maaseudun	1 046 010	Sub. 2	—
Kaup. Irtaim. varten — Städ. f. Lösegendom	—	1 409 423	—
Sahanomistajain — Sägägarnas	—	—	—
Turun läänin — Åbo läns	44 449	Sub. 2	—
Hämeenläänin	1 833 102	686 479	—
Kauppiaitten	10 124	5 796	1 844
Teoll.-harj. Palo — Ind. idk. Brand.	1 152 489	446 461	—
Seurak. Palo	844 626	37 002	—
Pohjois-Suomen	504 890	Sub. 2	—
Sampo	1 389 070	700 748	313 845
Vara	678 194	869 860	—
Työväen Turva	747 070	594 590	—
Palo-Kansa	832 554	886 705	—
Palo-Varma	638 323	216 168	—
Svensk-Finland	365 519	169 335	14 575
Liikkeenharj. — Affärsidk.	173 197	171 441	148 085
Aarni	12 500	37 110	51 000
Vähittäiskauppiaitten	7 275	77 675	—
Osakeyhtiöt — Aktiebolag	7 527 444	3 780 612	2 767 469
Fennia	1 409 293	736 446	340 615
Pohjola	3 678 215	1 353 199	1 513 400
Imatra	1 430 238	343 446	514 872
Vellamo	329 108	312 790	—
Maakaupp. Turva	Sub. 3	285 014	Sub. 3
Kansallis — National	251 919	289 215	134 848
Karjala	291 733	147 540	145 051
Suomen Vakuutus — Finl. Assurans	96 284	259 737	99 496
Saimaa	40 654	53 225	19 187
Kaikki kotimaiset yhtiöt — Samtliga inhemska bolag	31 083 987	10 180 969	3 296 818
Ulkomaiset yhtiöt — Utländska bolag	1 469 788	85 040	95 465
Skandia	533 346	Sub. 2	Sub. 2
Svea	750 209	Sub. 2	Sub. 2
Skåne	Sub. 6	Sub. 6	Sub. 6
Norrland	11 207	13 969	20 821
Phoenix	30 349	26 733	36 431
Northern	9 810	6 968	7 803
Guardian	10 652	17 740	15 333
Commercial Union	76 000	Sub. 2	Sub. 2
Sun	Sub. 6	Sub. 6	Sub. 6
Prudential	48 215	19 630	15 077

1) Tietoja ei ole saatu. — Uppgifter icke erhållits.

den 31 december 1934. — *Etat de l'assurance le 31 décembre 1934.*
 försäkringar.) — (*Assurances finlandaises.*)

N:o 3.

5		6		7		8		9		10		11		12		13			
Suoraan hankittu kanta ja osuusvakuutus Suomessa — Direkt avslutade försäkringar jämte ko-försäkringar <i>Assurances contractées directement et co-assurances</i>																			
Tehdasvakuutus — Fabriksförsäkring <i>Assurances de fabriques</i>		Muu tehdasvakuutus Övriga fabriksrisker <i>Autres risques des fabriques</i>		Kulhaleisten liikkeen kalusto, autonomi- ja m. kulhaleista laivast, jonka paikka ei ole il- moitettu — Järjestyksen röhän maattel, automobiler o. n. gods under transport utan be- stämmt försäkringssälle — <i>Mate- riel roulant des chemins de fer, automobiles etc. objets transportés et sans place fixe</i>		Yhteensä suoraan hankittu kanta Suomessa Summa direkt avslutade för- säkringar i Finland <i>Total des assurances directe- ment souscrites en Finlande</i>		Yhteensä suoraan hankittu kanta Suomessa Summa direkt avslutade för- säkringar i Finland <i>Total des assurances directe- ment souscrites en Finlande</i>		Yhteensä suoraan hankittu kanta Suomessa Summa direkt avslutade för- säkringar i Finland <i>Total des assurances directe- ment souscrites en Finlande</i>		Yhteensä suoraan hankittu kanta Suomessa Summa direkt avslutade för- säkringar i Finland <i>Total des assurances directe- ment souscrites en Finlande</i>		Yhteensä suoraan hankittu kanta Suomessa Summa direkt avslutade för- säkringar i Finland <i>Total des assurances directe- ment souscrites en Finlande</i>		Yhteensä suoraan hankittu kanta Suomessa Summa direkt avslutade för- säkringar i Finland <i>Total des assurances directe- ment souscrites en Finlande</i>		Yhteensä suoraan hankittu kanta Suomessa Summa direkt avslutade för- säkringar i Finland <i>Total des assurances directe- ment souscrites en Finlande</i>	
6 209 163	3 228 549	299 781	218 467	40 442 209	11 830 595	52 485	40 494 694	11 261 226											
—	—	—	—	9 978 199	9 943 128	—	9 978 199	—											
—	—	—	—	3 116 847	273 669	—	3 116 847	101 891											
—	—	—	—	1 046 010	1 409 423	2 484	1 046 010	268 615											
402 547	752 996	252 334	—	1 407 877	44 449	—	1 409 423	175 028											
—	—	—	—	2 519 581	17 764	7 585	1 407 877	895 842											
5 384 774	2 329 912	—	190 723	9 504 359	881 628	—	44 449	28 293											
—	—	—	—	504 890	504 890	—	2 519 581	931 010											
250 094	96 670	24 667	11 846	2 786 940	1 134 586	1)	17 764	8 156											
106 307	30 569	—	7 243	1 692 173	44 530	—	9 504 359	3 361 792											
5 140	1 929	3 941	3	1 352 673	22 276	—	881 628	282 835											
—	—	—	—	1 719 259	137 059	—	532 179	129 884											
2 852	475	762	506	854 491	538 947	—	2 786 940	2 060 000											
50 249	15 998	18 077	6 546	554 024	—	—	1 692 173	540 305											
7 200	—	—	1 600	583 593	—	—	1 352 673	278 951											
—	—	—	—	109 410	—	—	1 719 259	626 044											
—	—	—	—	84 950	—	—	854 491	639 262											
2 209 743	881 955	301 417	168 939	17 637 579	4 889 119	3 261 075	554 024	406 533											
342 401	51 148	96 872	35 738	3 012 513	826 795	—	583 593	404 780											
1 152 872	397 075	—	89 656	8 184 417	2 648 104	3 015 948	109 410	49 500											
482 884	74 404	—	25 223	2 871 067	1 066 499	2 934	84 950	72 505											
70 380	8 922	10 602	—	731 802	178 838	4 625	—	—											
Sub. 6	16 609	Sub. 6	1 961	303 584	—	—	—	—											
95 219	20 306	58 978	3 431	853 916	70 546	237 568	—	—											
23 774	15 238	41 251	—	664 587	75 728	—	—	—											
3 279	117 961	48 801	4 530	630 088	22 609	—	—	—											
38 934	180 292	44 913	8 400	385 605	—	—	—	—											
8 418 906	4 110 504	601 198	387 406	58 079 788	16 719 714	3 313 560	61 393 348	25 983 788											
163 757	619 244	90 445	3 895	2 527 634	—	39 332	2 566 966	1 280 641											
Sub. 2	Sub. 2	Sub. 2	Sub. 2	533 346	—	Sub. 2	533 346	—											
Sub. 2	Sub. 2	Sub. 2	Sub. 2	750 209	—	Sub. 2	750 209	698 276											
Sub. 6	58 040	Sub. 6	Sub. 6	58 040	—	—	58 040	—											
11 961	12 633	23 076	2 225	95 892	—	10 705	106 597	75 800											
95 980	64 103	21 614	1 590	276 800	—	5 754	282 554	172 920											
25 214	10 495	1 547	80	61 917	—	8 973	70 890	—											
15 317	12 275	21 730	—	93 047	—	—	93 047	1 666											
Sub. 6	298 132	Sub. 6	—	374 132	—	13 900	388 032	329 827											
Sub. 6	147 650	Sub. 6	Sub. 6	147 650	—	—	147 650	—											
15 285	15 916	22 478	—	136 601	—	—	136 601	2 152											

Vakuutusolot v. 1934. — Försäkringsväsendet år 1934.

N:o 4.

Vakuutusmaksut vuonna 1934. —
 (Suomalaiset vakuutukset sekä suomalaisten yhtiöiden ulkomaiset vakuutukset.) —
 Primes en 1934. (Assurances finlandaises et assurances

1	2			3			4		
	Vakuutukset			Suoraan hankittu kanta			Sivilivakuutus — Civilförsäkring Assurance civile		
Yhtiön nimi — Bolagets namn Designation des sociétés	Kindestad — Fäststället Innehållet	Löseendom, med bestämmt försäkringsställe Mobiler & adresse till	Irtaimisto, jonka olopaikka on ilmoitettu	Minu siviilivakuutus Övriga civila risker Autres risques civils					
					Suomen markkaa —				
Keskinäiset yhtiöt — Ömsesidiga bolag	37 872 726	12 327 452	1 463 354						
Kaup. Yleinen — Städ. Allmänna	6 265 402								
Suomen Maalaisten — Finska Brand. för Land.	8 032 140	Sub. 2							
Ålands Försäkringsbolag	291 360	143 413							
Landsbygden — Maaseudun	2 535 113	Sub. 2							
Kaup. Irtaim. varten — Städ. f. Löseendom		1 939 659							
Sahaomistajain — Sägägarnas									
Turun läänin — Åbo läns	148 207	Sub. 2							
Hämeen läänin	5 583 695	Sub. 2							
Kauppiaitten	156 660	Sub. 2	Sub. 2						
Teollis-harj. Palo — Ind. idk. Brand.	2 399 601	728 894							
Seurak. Palo	1 219 875	55 149							
Pohjois-Suomen	1 414 956	Sub. 2							
Sampo	1 480 246	1 321 346	998 964						
Vara	1 939 787	2 375 369							
Työväen Turva	1 966 166	1 903 967							
Palo-Kansa	2 329 336	2 368 090							
Palo-Varma	827 707	496 319							
Svensk-Finland	743 927	326 062	57 179						
Liikkeenharj. — Affärsidk.	457 698	343 448	336 243						
Aarni	56 744	68 819	70 968						
Vähittäiskauppiaitten	24 106	256 917							
Osakeyhtiöt — Aktiebolag	10 986 457	6 003 430	7 617 512						
Fennia	1 816 089	1 075 656	639 130						
Pohjola	4 540 494	2 240 091	4 973 506						
Imatra	1 523 939	564 257	1 230 167						
Vellamo	1 682 089	Sub. 2	Sub. 2						
Maakaupp. Turva		Sub. 3	Sub. 3						
Kansallis — National	504 650	433 213	248 872						
Karjala	716 712	294 713	336 326						
Suomen Vakuutus — Finl. Assurans	138 384	250 643	137 747						
Saimaa	64 100	112 111	51 764						
Kaikki kotimaiset yhtiöt — Samtliga inhemska bolag	48 859 183	18 330 882	9 080 866						
Ulkomaiset yhtiöt — Utländska bolag	3 659 198	138 616	209 995						
Skandia	1 817 445	Sub. 2	Sub. 2						
Svea	1 338 276	Sub. 2	Sub. 2						
Skåne		Sub. 6	Sub. 6						
Norrland	31 406	20 721	33 658						
Phoenix	86 671	40 526	77 210						
Northern	22 732	7 324	18 362						
Guardian	22 805	31 527	40 382						
Commercial Union	291 008	Sub. 2	Sub. 2						
Sun		Sub. 6	Sub. 6						
Prudential	48 855	38 518	40 383						

N:o 5.

Vahingonkorvaukset vuonna 1934. —
 (Suomalaiset vakuutukset sekä suomalaisten yhtiöiden ulkomaiset vakuutukset.) —
 Indemnités en 1934. (Assurances finlandaises et assurances

1	2	3	4	5
Yhtiön nimi — Bolagets namn Designation des sociétés	Vakuu			
	Suoraan hankittu kanta ja osuus- Assurances			
	Siviliivakuutus Civilförsäkring Assurance civile	Teh- Fab- Assu-		Teh- Fab- Assu-
Kinneistö — Fastighet Immobilies	Itämaasto, jonka olopaikka on ilmoitettu Lösegendom, med bestämt försäkringsställe Mobilier & adress fixe	Muu siviilivakuutus Övriga civila risker Autres risques civils	Tehdaskorvaukset ja kin- tehty koneet — Fabriks- byggnader och fasta maskiner Immobilies et machines fixes des fabriques	
				Suomen markkaa —
Keskinäiset yhtiöt — Ömsesidiga bolag	17 484 865	9 132 174	575 781	3 989 705
Kaup. Yleinen — Städ. Allmänna	1 030 531	—	—	—
Suomen Maalaisten — Finska Brand. f. Land.	4 892 084	1 433 238	—	—
Ålands Försäkringsbolag	114 807	123 894	—	—
Landsbygdens — Maaseudun	1 000 760	Sub. 2	—	—
Kaup. Irtaim. varten — Städ. f. Lösegendom	—	102 458	—	—
Sahanomistajain — Sägegarnas	—	—	—	1 527 284
Turun läänin — Åbo läns	172 604	Sub. 2	—	—
Hämeen läänin	2 251 830	749 755	—	—
Kauppiaitten	—	—	—	—
Teoll. harj. Palo — Ind. idk. Brand.	1 517 042	170 658	—	1 496 913
Seurak. Palo	1 494 626	10 660	—	—
Pohjois-Suomen	838 922	329 857	—	—
Sampo	708 394	517 094	472 932	210 759
Vara	—	3 549 546	—	623 686
Työväen Turva	1 252 922	800 847	—	—
Palo-Kansa	838 025	743 227	—	—
Palo-Varma	347 649	106 150	—	—
Svensk-Finland	737 229	281 887	—	—
Liikkeenharj. — Affärsidk.	284 530	113 331	97 517	131 063
Aarni	2 910	325	5 332	—
Vähittäiskauppiaitten	—	99 247	—	—
Osakeyhtiöt — Aktiebolag	6 390 223	4 345 720	7 832 832	6 525 882
Fennia	636 402	236 889	356 757	726 495
Pohjola	3 496 827	1 341 469	6 309 860	4 752 659
Imatra	1 007 458	161 596	784 026	508 597
Vellamo	647 425	735 312	—	303 424
Maakaupp. Turva	Sub. 3	1 366 706	Sub. 3	Sub. 6
Kansallis — National	177 703	273 401	150 609	221 840
Karjala	379 307	107 622	142 797	9 056
Suomen Vakuutus — Finl. Assurans	42 976	77 426	38 375	—
Suimaa	2 125	45 299	50 408	3 811
Kaikki kotimaiset yhtiöt — Samtliga inhemska bolag	23 875 088	13 477 894	8 408 613	10 515 587
Ulkomaiset yhtiöt — Utländska bolag	2 840 542	56 544	616 714	430 278
Skandia	774 617	Sub. 2	Sub. 2	Sub. 2
Svea	1 460 539	Sub. 2	Sub. 2	Sub. 2
Skåne	—	—	—	22 226
Norrland	3 180	1 356	—	1 200
Phoenix	260 293	21 655	312 972	117 248
Northern	107 203	875	166 410	26 608
Guardian	4 806	16 329	68 666	131 498
Commercial Union	224 498	Sub. 2	Sub. 2	Sub. 6
Sun	600	—	—	Sub. 6
Prudential	4 806	16 329	68 666	131 498

¹⁾ Sisältyy jo Guardian'in lukuihin; osuusvakuutuksia. — Ingå i talen för Guardian; ko-försäkringar.

Skadeersättningar år 1934.

(Finska försäkringar samt de finska bolagens utländska försäkringar.)
émises à l'étranger par les sociétés finlandaises.)

6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	
tukset Suomessa — Försäkringar i Finland — Assurances en Finlande										
vakuutus — Direkt avslutade försäkringar jämte ko-försäkringar <i>contractées directement et co-assurances</i>										
dasvakuutus riksförsäkring <i>rances de fabriques</i>										
Tehaan raaka-ainet ja va- rastossa olevat valmistet Materiaali för industri samt tillverknings på lager <i>Matières premières des industries et articles des entrepôts</i>	Muu tehdasvakuutus Övriga fabriksrisker <i>Autres risques des fabriques</i>	Kulkuvälineiden liikennöiden kalusto, autonohitit y. m. kuljetettava tavara, jonka paikka ei ole ilmoitettu Järjvareiden forrige materiaali, automo- bilit o. a. gods under transport utan bestämmt försäkringsställe <i>Matériel roulant des chemins de fer, automobiles etc., objets transportés et sans place fixe</i>	Yhteensä korvaukset suoraan hanki- tusta suomalaisista vakuutusyhti- öistä Summa ersätningar för direkt a.v. sittade finska försäkringar <i>Total des indemnités pour directement finlandaises contractées directement</i>		Vahinkojen luku Antal skador <i>Nombre de sinistres</i>	Korvaukset vastaavatehtäiden suoma- lajien jälleenvakuutuslaitosten taikka Ersättingar för i Finland enotäckta Aesförsäkringar <i>Indemnités pour les réassurances consen- ties en Finlande</i>	Yhteensä korvaukset suomalaisten va- kutuslaitosten taikka Summa ersättingar för finska för- säkringar <i>Total des indemnités des assurances finlandaises</i>	Sittä jälleenvakuutuslaitosten osalle Dänäv Aesförsäkrings andel <i>Part des réassureurs</i>	Bruttokorvaukset kaikissa maissa Bruttoersättingar i alla länder <i>Total brut des indemnités pour tous les pays</i>	Kaikkiaan jälleenvakuutuslaitosten osalle Summa Aesförsäkrings andel <i>Total des parts des réassureurs</i>

Finska mark									
361 321	99 568	730 287	32 373 701	2 490	1 294 181	33 667 882	16 557 912	38 240 523	16 540 788
—	—	—	1 030 531	168	—	1 030 531	215 403	1 030 531	215 403
—	—	—	6 325 322	471	—	6 325 322	1 942 689	6 325 322	1 942 689
—	—	—	238 701	22	—	238 701	130 549	238 701	130 549
—	—	—	1 000 760	75	—	1 000 760	592 495	1 000 760	592 495
—	—	—	102 458	48	—	102 458	2 397	102 458	2 397
21 593	91 316	—	1 640 193	17	—	1 640 193	1 256 476	1 640 193	1 256 476
—	—	—	172 604	1	—	172 604	166 587	172 604	166 587
—	—	—	3 001 585	223	—	3 001 585	1 628 660	3 001 585	1 628 660
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
276 299	—	398 793	3 859 705	177	37 125	3 896 830	709 163	3 896 830	709 163
—	—	—	1 505 286	18	—	1 505 286	608 026	1 505 286	608 026
—	—	—	1 168 779	147	2 202	1 170 981	415 702	1 170 981	415 702
63 429	8 252	226 894	2 207 754	215	1 254 854	3 462 608	2 942 352	8 035 249	2 942 352
—	—	—	4 173 232	219	—	4 173 232	2 142 982	4 173 232	2 142 982
—	—	—	2 053 769	314	—	2 053 769	1 241 058	2 053 769	1 241 058
—	—	—	1 581 252	183	—	1 581 252	626 189	1 581 252	626 189
—	—	—	453 799	66	—	453 799	360 058	453 799	360 058
—	—	61 200	1 080 316	46	—	1 080 316	840 427	1 080 316	840 427
—	—	14 400	640 841	70	—	640 841	629 047	640 841	611 923
—	—	29 000	37 567	9	—	37 567	24 573	37 567	24 573
—	—	—	99 247	1	—	99 247	83 079	99 247	83 079
663 971	501 569	373 684	26 633 881	1 265	8 312 105	34 945 986	28 205 643	55 436 358	32 706 883
93 284	82 010	62 095	2 193 932	192	—	2 193 932	1 952 129	9 107 226	4 597 609
234 864	—	234 187	16 369 866	524	7 489 637	23 859 503	19 405 073	28 217 372	19 469 413
12 620	—	26 700	2 500 997	177	—	2 500 997	2 243 643	6 141 375	3 466 581
172 651	—	—	1 858 812	104	142 653	2 001 465	1 754 998	2 001 465	1 754 998
9 469	Sub. 6	—	1 376 175	20	—	1 376 175	307 927	1 376 175	307 927
58 674	132 604	1 498	1 016 329	94	430 558	1 446 887	1 239 554	3 005 691	1 414 834
13 502	90 482	—	742 766	74	—	742 766	638 907	742 766	638 906
67 767	192 542	2 787	421 873	55	249 257	671 130	538 512	4 691 157	931 715
1 140	3 931	46 417	153 131	25	—	153 131	124 900	153 131	124 900
1 025 292	601 137	1 103 971	59 007 582	3 755	9 606 286	68 613 868	44 763 555	93 676 881	49 247 671
261 817	306 805	—	4 512 700	298	211 190	4 723 890	3 005 217	—	—
Sub. 2	Sub. 2	Sub. 2	774 617	77	Sub. 2	774 617	633 129	—	—
Sub. 2	Sub. 2	Sub. 2	1 460 539	61	Sub. 2	1 460 539	1 131 204	—	—
9 232	166 441	—	197 899	9	—	197 899	174 548	—	—
7 064	52 435	—	65 235	14	82 718	147 953	93 465	—	—
22 123	15 867	—	750 158	51	—	750 158	568 690	—	—
16 138	—	—	317 234	16	10 292	327 526	—	—	—
6 146	36 031	—	263 476	32	—	263 476	11 887	—	—
77 537	Sub. 6	—	302 035	16	118 180	420 215	380 407	—	—
117 431	Sub. 6	—	118 031	22	—	118 031	—	—	—
6 146	36 031	—	263 476	—	—	263 476	11 887	—	—

N:o 6.

Vakuutusmaksurahaston muutokset vuonna 1934. (Suomalaiset yhtiöt)
 Förändring av premierreserven år 1934. (Finska bolag)
 Variations de la réserve mathématique en 1934. (Sociétés finlandaises)

1 Yhtiön nimi Bolagets namn Désignation des sociétés	2 Vakuutusmaksurahaston muutokset — Förändring av premierreserven —						
	3 Bahasto vuoden alussa Belopp vid årets ingång Montant au début de l'exercice			4 Yhteensä Summa Total		5 Vuoden aikana tapahtunut brutto- lisäys Bruttotillskott under året Accroissement brut pendant l'exercice	
	6 Alhaisen vakuutuksen varalle Försäkringar för all framtid Assurances à perpétuité	7 Mittähtäimien vakuutuksen varalle Försäkringar med beständ tid Assurances à terme fixe	8	9	10 Alhaisen vakuutuksen varalle Försäkringar för all framtid Assurances à perpétuité	11 Mittähtäimien vakuutuksen varalle Försäkringar med beständ tid Assurances à terme fixe	
	<i>Suomen markkaa —</i>						
Keskinäiset yhtiöt — Ömsesidiga bolag	152 962 543	9 127 507	162 090 050	7 516 578	3 775 003		
Kaup. Yleinen — Städ. Allmänna	132 732 343	7 546	132 739 889	5 897 815	4 476		
Suom. Maalaisten — Finska Brand. f. Land.	8 730	—	8 730	10 499	—		
Ålands Försäkringsbolag	—	—	—	—	—		
Landsbygdens — Maaseudun	35 747	—	35 747	10 356	—		
Kaup. Irtaim. varten — Städ. f. Lösegendom	—	—	—	—	702 347		
Sahanomistajain — Sägegarnas	—	1 082 062	1 082 062	—	938 772		
Turun läänin — Åbo län	—	—	—	—	—		
Hämeen läänin	13 649	—	13 649	7 907	—		
Kauppiaitten	—	—	—	—	—		
Teoll. harj. Palo — Ind. idk. Brand.	—	149 317	149 317	—	20 739		
Seurak. Palo	—	1 225 823	1 225 823	—	12 461		
Pohjois-Suomen	—	—	—	—	—		
Sampo	6 122 852	2 479 661	8 602 513	793 218	398 694		
Vara	255 998	1 561 327	1 817 325	126 665	474 030		
Työväen Turva	416 295	257 855	674 150	37 015	85 329		
Palo-Kansa	964 000	1 770 000	2 734 000	157 000	1 016 400		
Palo-Varma	12 412 929	88 109	12 501 038	476 103	21 030		
Svensk-Finland	—	331 625	331 625	—	22 265		
Liikkeenharj. — Affärsidk.	—	97 514	97 514	—	66 749		
Aarni	—	26 668	26 668	—	11 711		
Vähittäiskauppiaitten	—	50 000	50 000	—	—		
Osakeyhtiöt — Aktiebolag	51 855 907	21 831 619	73 687 526	3 844 085	728 533		
Fennia	7 014 518	5 388 423	12 402 941	345 644	464 101		
Pohjola	30 400 510	7 474 151	37 874 661	2 795 170	—		
Imatra	9 769 750	4 355 049	14 124 799	511 142	—		
Vellamo	2 875 993	138 119	3 014 112	145 348	—		
Maakaupp. Turva	—	633 059	633 059	—	—		
Kansallis — National	765 616	1 177 569	1 943 185	—	58 912		
Karjala	774 346	596 996	1 371 342	35 607	10 390		
Suomen Vakuutus — Finl. Assurans	255 174	2 032 559	2 287 733	11 174	185 808		
Saimaa	—	35 694	35 694	—	9 322		
Kalkki kotimaiset yhtiöt — Samtliga inhemska bolag	204 818 450	30 959 126	235 777 576	11 360 663	4 503 536		

¹⁾ Yhtiöiden rahastoja järjestelty uuden lain vaatimusten mukaisiksi ja eroaa luku sentähden edellisestä vuonna berättelse angivna. — ²⁾ Nettoluku, tiliasomassa brutto. — Nettotal, i bilansen brutto. — ³⁾ Suurempi kuin edellisestä

sekä korvausrahaston käyttö vuonna 1934. (Suomalaiset yhtiöt.)
 samt ersättningsreservens användning under år 1934. (Finska bolag.)
 et répartition de la réserve pour risques à régler. (Sociétés finlandaises.)

N:o 6.

7				8		9		10		11		12		13		14		15	
Variations de la réserve mathématique.										Korv. rahast. käyttö — Ersättn. reserv. användning. Répartition de la réserve pour risques à régler									
Vuoden aikana tapahtunut brutto- vähennys Bruttominskning under året Diminution brute pendant l'exercice				Rahasto vuoden lopussa Belopp vid årets utgång Montant à la fin de l'exercice						Yhteensä Summa Total		Rahasto edellisen vuoden tilinpäätöksen mukainen Belopp enligt närståregående års bokslut Montant d'après les comptes de l'exercice précédent		Käytetty vuoden kuluessa maksettuhin korvauksin (brutto) Avräknas för under året utbetalade skadestånd (brutto) A décaus pour indemnités (brutes) pouées pendant l'exercice		Edelleen jätetty korvausrahaston vuoden lopussa vielä suorittamattomien korvausten varalle För ännu vid årets slut oreglerade skadestånd har kvarhållnas Reserver pour indemnités résuanti à régler à la fin de l'exercice		Yhteensä sar. 13 ja sar. 14 Summa kol. 13 och kol. 14 Total des col. 13 et 14	
Alinaisten vakuumusten varalle Försäkringar för all framtid Assurances à perpétuité		Määrävalikaisen vakuumusten varalle Försäkringar med bestämd tid Assurances à terme fixe		Alinaisten vakuumusten varalle Försäkringar för all framtid Assurances à perpétuité		Määrävalikaisen vakuumusten varalle Försäkringar med bestämd tid Assurances à terme fixe													

Finska mark

—	—	160 479 121	12 902 510	173 381 631	1 676 289	1 299 312	137 035	1 436 347
—	—	138 630 158	12 022	138 642 180	—	—	—	—
—	—	19 229	—	19 229	—	—	—	—
—	—	46 103	—	46 103	293 269	316 444	—	316 444
—	—	—	702 347	702 347	—	—	—	—
—	—	—	2 020 834	2 020 834	—	—	—	—
—	—	21 556	—	21 556	—	—	—	—
—	—	—	170 056	170 056	265 000	257 176	—	257 176
—	—	—	1 238 284	1 238 284	346 700	346 700	—	346 700
—	—	—	—	—	260 000	247 807	—	247 807
—	—	6 916 070	2 878 355	9 794 425	—	—	—	—
—	—	382 663	2 035 357	2 418 020	—	—	—	—
—	—	453 310	343 184	796 494	—	—	—	—
—	—	1 121 000	2 786 400	3 907 400	482 788	117 188	100 000	217 188
—	—	12 889 032	109 139	12 998 171	13 526	2 886	33 140	36 026
—	—	—	353 890	353 890	—	—	—	—
—	—	—	164 263	164 263	15 006	11 111	3 895	15 006
—	—	—	38 379	38 379	—	—	—	—
—	—	—	50 000	50 000	—	—	—	—
—	825 282	55 699 992	21 734 870	77 434 862	9 734 024	7 604 380	1 551 340	9 155 720
—	—	7 360 162	5 852 524	13 212 686	2 075 984	1 880 154	13 800	1 893 954
—	567 812	33 195 680	6 906 339	40 102 019	5 716 604	5 210 204	473 940	5 684 144
—	244 323	10 280 892	4 110 726	14 391 618	1 710 100	323 910	1 012 600	1 336 510
—	4 153	3 021 341	133 966	3 155 307	—	—	—	—
—	8 994	—	624 065	624 065	—	—	—	—
—	—	765 616	1 236 481	2 002 097	—	—	—	—
—	—	809 953	607 386	1 417 339	230 560	189 336	51 000	240 336
—	—	266 348	2 218 367	2 484 715	—	—	—	—
—	—	—	45 016	45 016	776	776	—	776
—	825 282	216 179 113	34 637 380	250 816 493	11 410 313	8 903 692	1 688 375	10 592 067

ilmoitetusta. — Bolagens fonder reglerats enligt den nya lagens fordringar och avviker talet därför från det i föregående vuonna; yhtiö aikaisemmin antanut nettolukuja. — Större än året förut; bolaget tidigare uppgivit netttotal.



IV

KULJETUSVAKUUTUS
TRANSPORTFÖRSÄKRING

ASSURANCE CONTRE LES RISQUES DE TRANSPORT

1934.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11		
Tulot. — Inkomster. — Crédit.												
Yhtiön nimi Bolagets namn Designation des sociétés	Käytännön yhtiön edellyttämät Oavriant överskott från föregående år Solde à nouveau, report de l'exercice précédent	Vakuutusmaksut — Premier Primes	Jälleenvakuuttajien osuus Återförsäkrarens andel i Part des réassureurs	Vakuutusmaksujen aiheut- tamista korvauksista Utbetalningar för för- säkringsfall Dans les paiements d'in- demnités	Lihkeuudennuuskasita Drittkostnader Duns les frais d'ad- ministrasjon	Pääomien sijoitusten tuottamat tulot A vaxning av kapital Produit de capitaux	Vakuutusrahaston vähennys tilin- päättökseessä Minskning av för- säkringsfonden vid bokslutet Prélevé sur le fonds d'assurances lors de l'arrêté des comptes	Korvausrahasto Erstatningsreserv Reserve pour risques à régler	Vakuutusmaksurahasto Premiereserv Reserve mathématique	Muut tulot — Övriga inkomster Autres recettes	Tappio — Förlust — Pertes	Yhteensä Summa Total
Suomen markkaa —												
Keskinäiset yhtiöt — Ömsesidiga bolag	72 000	4 846 373	6 872 196	466 192	101 184	—	—	—	—	494	—	12 358 439
Sjöassuransf.	72 000	4 846 373	6 872 196	466 192	101 184	—	—	—	—	494	—	12 358 439
Osakeyhtiöt — Aktiebolag	316 152	55 952 262	20 678 606	4 845 891	1 412 515	7 231	87 288	757 153	—	—	—	84 057 098
Finska Sjö. — Suomen Meri	278 620	28 391 614	10 346 298	1 955 325	1 105 846	—	—	640 459	—	—	—	42 718 162
Pohjola	—	14 463 940	4 291 204	1 497 036	—	—	37 687	36 891	—	—	—	20 326 758
Fennia	—	8 080 861	4 667 746	763 302	95 148	—	—	—	—	—	—	13 607 057
Kansallis — National	—	504 973	117 293	98 508	—	—	1 032	—	—	—	—	721 806
Karjala	—	13 449	11 174	209	—	—	—	10 263	—	—	—	35 421
Europ. tavarav. — Europ. varuf.	9 621	675 433	—	—	23 466	—	—	—	—	—	—	708 520
Wellamo	—	31 989	—	1 921	—	6 905	306	—	—	—	—	41 121
Suomen Vakuutus — Finl. Assurans	—	289 247	27 911	53 626	—	—	—	—	—	—	—	370 784
Argo	27 911	2 287 125	1 165 305	335 379	188 055	—	38 000	—	—	—	—	4 041 775
Saimaa	—	1 213 631	51 675	140 585	—	—	—	—	79 803	—	—	1 485 694
Kaikki kotimaiset yhtiöt — Samtliga in- hemiska bolag	388 152	60 798 635	27 550 802	5 312 083	1 513 699	7 231	87 288	757 647	—	—	—	96 415 537

1) Vain tasoitusera. Yhtiön täydellinen voitto- ja tappiotili on tauluosastossa B, joka alkaa siv. 137. — Blott en utjämn-

Vinst- och förlusträkning år 1934.
 pertes pour l'exercice 1934.

12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
Menot. — Utgifter. — Débit.												
Balanserade förlust från föregående år <i>Pertes de l'exercice précédent, réjet</i>												
Slutförvä kapital												
Vakutumsnåknens vältänyelser ja palatthuset Rabatt och ristorn Rabats et ristornes												
Jälleenvakutumsnåkn Akerförsäkringspremier <i>Primes de réassurance</i>												
Vakutumsnåknens albertammat Utbetalningar för försäkringsfall <i>Paitement d'indemnités</i>												
Liikekustannukset Driftkostnader <i>Frais d'administration</i>												
Verot, patisi kihiteistöjen Utskylder, forntom för fastighet <i>Impôts, l'impôt foncier non compris</i>												
Vakutumsrahaston lisäys tilinpäätök- sessä Ökning av försäkrings- fonden vid boksletet <i>Versements au fonds d'assurance lors de l'arrêté des comptes</i>												
Korvansrahasto Ersättningsreserv <i>Réservé pour risques d'égales</i>												
Vakutumsnåknens Premiesreserv <i>Réservé mathématique</i>												
Shirrot mutuihin rahastoihin Överfört till övriga fonder <i>Versément aux autres fonds</i>												
Poisnot — Avskrivningar <i>Amortisements</i>												
Minut menot — Övriga utgifter <i>Autres dépenses</i>												
Ylijäämä — Överskott <i>Bénéfices</i>												
Yhteensä Summa Total												

Finska mark

—	—	4 648 629	7 020 455	451 425	1 380	—	2 132	70 238	1 180	—	163 000	12 358 439
—	—	4 648 629	7 020 455	451 425	1 380	—	2 132	70 238	1 180	—	163 000	12 358 439
—	199 741	40 776 010	28 539 029	10 000 947	568 183	94 670	767 239	—	38 751	11 720	3 060 808	84 057 098
—	199 741	23 321 159	11 919 342	4 448 693	312 522	34 424	625 625	—	37 976	—	1 818 680	42 718 162
—	—	7 431 603	9 442 559	2 846 180	201 080	42 695	—	—	—	—	362 641	20 326 758
—	—	6 816 783	4 974 786	1 234 952	—	—	74 619	—	—	—	505 917	13 607 057
—	—	345 320	145 442	175 756	—	3 957	—	—	—	—	51 331	721 806
—	—	4 179	19 206	4 839	—	—	—	—	—	7 147	—	35 421
—	—	74 104	236 668	338 394	3 410	2 000	13 856	—	—	—	40 088	708 520
—	—	4 146	6 237	11 571	—	—	—	—	—	—	19 167	41 121
—	—	248 581	35 204	75 087	—	1 374	6 292	—	—	4 246	—	370 784
—	—	1 378 384	1 715 375	632 759	51 171	—	—	—	775	327	262 984	4 041 775
—	—	1 151 751	44 210	232 666	—	10 220	46 847	—	—	—	—	1 485 694
—	199 741	45 424 639	35 559 484	10 452 372	569 563	94 670	769 371	70 238	39 931	11 720	3 223 808	96 415 537

ningspost. Bolagets fullständiga vinst- och förlusträkning ingår i tabellavdeln. B, som börjar på sid. 137.

N:o 2.

Lähinnä seuraavan tilivuoden alkava tiliasema.
 Ingående balansräkning för nästföljande år. (Med hänsyn
 Balance d'entrée de l'année prochaine (y compris l'emploi

A. Varat. —

1 Yhtiön nimi Bolagets namn Désignation des sociétés	2 Osakkeiden tahi taakaajien Förbindelser av aktieägare eller garantier Engagemens des actionnaires ou des garants	3 Kassa Espèces en caisse	4 Pankkaatavat Tillegodhavanden i banker Dépôts en banques	5 Obligatit ja osakkeet Obligationer och aktier Actions et obligations	6 Lainat — Lån Prêts		7 Muut lainat Ovriga lån Autres prêts	8 Kiinteistöt — Fastigheter Immobilies	9 Saatavat Tillegodhavanden Comptes créditeurs	
					Kiinnitystä vastaan Mot inlösnings Hypoteekaris sur immobilies				Asiamiehillä Hos agenter Chez les agences	Muilla vakantus- yhtiöillä Hos andra för- säkringsbolag Chez d'autres enre- prises d'assurances
<i>Suomen markkaa —</i>										
Keskinäiset yhtiöt — Ömsesidiga bolag	411 743	6 532	2 422 403	285 000	—	—	—	—	7 934	—
Sjöassuransf.	411 743	6 532	2 422 403	285 000	—	—	—	—	7 934	—
Osakeyhtiöt — Aktiebolag	—	40 298	4 900 572	5 472 039	8 087 294	—	2 484 115	10 269 694	1 121 038	—
Finska Sjö. — Suomen Meri ...	—	37 248	2 549 960	3 759 403	6 919 295	—	2 484 115	6 442 753	Sub. 9	—
Pohjola	—	—	—	—	—	—	—	3 783 074	920 206	—
Fennia	—	—	—	—	1 167 999	—	—	—	—	—
Kansallis — National	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Karjala	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Europ. tavarav. — Europ. varuf.	—	543	901 914	97 000	—	—	—	—	167 984	Sub. 9
Wellamo	—	—	—	—	—	—	—	20 430	—	—
Suomen Vakuutus — Finl. Assu- rans	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Argo	—	2 507	1 388 982	1 615 636	—	—	—	23 437	32 848	—
Saimaa	—	—	59 716	—	—	—	—	—	—	—
Kaikki kotimaiset yhtiöt — Samt- liga inhemska bolag	411 743	46 830	7 322 975	5 757 039	8 087 294	—	2 484 115	10 277 628	1 121 038	—

1) Vain tasoituserä. Yhtiön täydellinen tiliasema on tauluosastossa B, joka alkaa siv. 137. — Blott en utjäm-

(Vuosiylijäämän käyttö on otettu huomioon.)
 tagen till årsstämmans beslut om överskottets fördelning.)
 des bénéfices voté par l'assemblée générale annuelle).

Aktiva. — Actif.

11	12	13	14	15	16	17	18
Munt Övriga Autres	Erikytneet vakutusmaksut Förfallna premier Primes échues	Karttuneet korot ja vuokrat Upplypna räntor och hyror Intérêts et loyers dus	Muiden yhtiöiden hoitama osuus vakutusrahastoista Av andra försäkringsbolag för- valdad andel i försäkrings- fonden Part entre les maistrs d'autres entreprises d'assurance des fonds d'assurance	Kalusto — Inventarier Articles d'inventaire	Munt varat Övriga aktiva Autres chefs d'actif	Silttyvä tappio Balanserade förlust Fertes, réjet	Yhteensä Summa Total
68 551	—	—	—	1	—	—	3 202 164
68 551	—	—	—	1	—	—	3 202 164
6 344 622	27 936	43 226	9 405 028	12	31 172	—	48 227 046
773 980	—	43 226	—	10	—	—	23 009 990
5 476 957	—	—	3 604 595	—	—	—	13 784 832
—	—	—	5 753 273	—	—	—	6 921 272
—	—	—	—	—	15 576	—	15 576
—	—	—	10 663	—	5 238	—	15 901
3 300	—	—	—	1	—	—	1 170 742
—	—	—	—	—	—	—	20 430
—	—	—	—	—	10 358	—	10 358
90 385	27 936	—	—	1	—	—	3 181 732
—	—	—	36 497	—	—	—	96 213
6 413 173	27 936	43 226	9 405 028	13	31 172	—	51 429 210

ningspost. Bolagets fullständiga bilans ingår i tabellavdeln. B, som börjar på sid. 137.

N:o 2.

Lähinnä seuraavan tilivuoden alkava tiliasema.
 Ingående balansräkning för nästföljande år. (Med hänsyn
 Balance d'entrée de l'année prochaine (y compris l'emploi
 B. Velat. —

1 Yhtiön nimi Bolagets namn Designation des sociétés	2 Maksettu osake- tahi takuu pääoma Inbetalt aktie- eller garantikapital Capturé en actions ou de garantie versé	3 Takuurahasto Garantifond Fonds de garantie	4 Vararahasto Reservfond Fonds de réserve	5 Vakuutusrahasto Försäkringsfond Fonds d'assurance		7 Muut varat Övriga reserver Autres réserves
				Vakuutus- maksurahasto Premiereserv Réserve mathé- matique	Korvaus- rahasto Ersättnings- reserv Réserve pour risques à régler	
						<i>Suomen markkaa —</i>
Keskinäiset yhtiöt — Ömsesidiga bolag	—	411 743	1 772 740	—	90 608	15 280
Sjöassuransf.	—	411 743	1 772 740	—	90 608	15 280
Osakeyhtiöt — Aktiebolag	6 200 000	—	2 405 000	5 821 912	17 290 495	1 770 000
Finska Sjö. — Suomen Meri	4 000 000	—	1 400 000	594 709	6 479 557	1 710 000
Pohjola	—	—	—	2 555 203	5 790 551	40 000
Fennia	—	—	—	2 616 403	4 304 869	—
Kansallis — National	—	—	—	12 620	2 956	—
Karjala	—	—	—	2 690	13 211	—
Europ. tavarav. — Europ. varuf. Wellamo	700 000	—	180 000	12 000	116 804	—
Suomen Vakuutus — Finl. Assu- rans	—	—	—	—	1 263	—
Argo	1 500 000	—	825 000	4 067	6 291	—
Saimaa	—	—	—	14 000	489 000	20 000
	—	—	—	10 220	85 993	—
Kaikki kotimaiset yhtiöt — Samt- liga inhemska bolag	6 200 000	411 743	4 177 740	5 821 912	17 381 103	1 785 280

¹⁾ Vain tasoituserä. Yhtiön täydellinen tiliasema on tauluosastossa B, joka alkaa siv. 137. — Blott en utjämningspost.

(Vuosiylijäämän käyttö on otettu huomioon.)

tagen till årsstämmans beslut om överskottets fördelning.)

des bénéfices voté par l'assemblée générale annuelle).

Passiva. — Passif.

8	9	10	11	12	13-17						18
					Vuosiylijäämän käyttö — Användning av årsöverskottet Usage des bénéfices						
Comptes débiteurs chez d'autres entreprises d'assurance	Comptes débiteurs chez les agences	Autres chefs au passif	Käyttämättä jäänyt Vuosiylijäämän osa joka on väntä del av årsöverskottet Port non reparté du bénéfice annuel	Yhteensä Summa Total	Vararahaston lisäys Ökning av reserv-fonden	Varat Varets ou fonds de fonds	Muiden rahastojen lisäys Ökning av övriga fonder	Osakkaiden ja taakajien hyväksi Tull riktsägare och garantier A Pactsi des actionnaires et des garants	Muit tarkoitukset Övriga ändamål	Seuravaan vuoden Överfört till näst-följande år Solde à nouveau	Yhteensä Summa Total
894 898	16 895	—	—	3 202 164	—	—	—	—	—	—	—
894 898	16 895	—	—	3 202 164	—	—	—	—	—	—	—
11 778 997	3 277	2 472 613	484 752	48 227 046	485 000	600 000	532 000	20 000	484 752	2 121 752	
8 406 844	Sub. 8	200	418 680	23 009 990	400 000	600 000	400 000	—	418 680	1 818 680	
3 137 573	—	2 261 505	—	13 784 832	—	—	—	—	—	—	
—	—	—	—	6 921 272	—	—	—	—	—	—	
—	—	—	—	15 576	—	—	—	—	—	—	
—	—	—	—	15 901	—	—	—	—	—	—	
106 242	—	37 608	18 088	1 170 742	10 000	—	—	12 000	—	18 088	
—	—	19 167	—	20 430	—	—	—	—	—	—	
—	—	—	—	10 358	—	—	—	—	—	—	
128 338	3 277	154 133	47 984	3 181 732	75 000	—	120 000	20 000	47 984	262 984	
—	—	—	—	96 213	—	—	—	—	—	—	
12 673 895	20 172	2 472 613	484 752	51 429 210	485 000	600 000	532 000	20 000	484 752	2 121 752	

Bolagets fullständiga bilans ingår i tabellavdeln. B, som börjar på sid. 137.

N:o 3.

Vakuutusmaksut ja korvaukset vuonna 1934.

Primes et

1 Yhtiön nimi Bolagets namn Designation des sociétés	2 Suomalaiset vakuutukset — Finska			
	3 Vakuutusmaksut — Premier — Primes			
	4 Suomen hankeittain kannan Pör direkt avskade för- säkringar Pour assurances contractées directement	5 Vastavotteenista suomal. jälleenvakuutusista För i återförsäkring emot- tagna finska försäkringar Pour assurances finlandaises recues en réassurance	6 Yhteensä suomal. vakuu- tuksista Summa premier för finska försäkringar Primes des assurances finland- aises, total	7 Siltä hovyttettu jälleen- vakuutajille Därav avskade till återför- säkrade Part cédée aux réassureurs
Suomen markkaa				
Keskinäiset yhtiöt — Ömsesidiga bolag	4 846 373	—	4 846 373	4 648 629
Sjöassuransf.	4 846 373	—	4 846 373	4 648 629
Osakeyhtiöt — Aktiebolag	45 825 542	4 188 935	50 014 477	39 630 034
Finska Sjö. — Suomen Meri	26 321 528	98 806	26 420 334	22 344 645
Pohjola	8 109 803	2 903 435	11 013 238	7 431 603
Fennia	6 629 827	1 177 419	7 807 246	6 647 321
Kansallis—National	502 341	2 632	504 973	345 320
Karjala	13 449	—	13 449	4 179
Europ. tavarav. — Europ. varuf.	675 433	—	675 433	74 104
Wellamo	31 989	—	31 989	4 146
Suomen Vakuutus — Finl. Assurans	282 604	6 643	289 247	248 581
Argo	2 044 937	—	2 044 937	1 378 384
Saimaa	1 213 631	—	1 213 631	1 151 751
Kaikki kotimaiset yhtiöt — Samtliga inhemska bolag .	50 671 915	4 188 935	54 860 850	44 278 663

— Premier och skadestånd år 1934.

No 3.

indemnités en 1934.

6				7		8		9		10		11		12		13	
försäkringar — Assurances finlandaises										Vakuutusmaksut kaikissa maissa Premier i alla länder Primes dans tous pays		Vahingonkorvaukset kaikissa maissa Skadestånd i alla länder Indemnités pour tous pays					
Vuoteen 1934 kuuluvat vahingonkorvaukset Skadestånd under år 1934 Indemnités en 1934										Brutto Brut		Sittii luovutettu jälleenvakuutus Dåren avskäts till återförsäkrare Part cédée aux réassureurs		Brutto Brut		Kattikkaan jälleenvakuutus jen osalle Summa återförsäkraras andel Part des réassureurs, total	
Suomen hankeittu kannan ta kta Pör direkt avslutade försäkringar Pour assurances conclues directement		Vastanotettujen suomal. jälleenvakuutusien takka För i återförsäkring emottagna finska försäkringar Pour assurances finlandaises reçues en réassurance		Summa skadestånd för finska försäkringar Indemnités pour assurances finlandaises, total		Yhteensä suomal. vakuutusien osalle Suomen takka Summa skadestånd för finska försäkringar		Dåren återförsäkraras andel Part des réassureurs		Brutto Brut		Sittii luovutettu jälleenvakuutus Dåren avskäts till återförsäkrare Part cédée aux réassureurs		Brutto Brut		Kattikkaan jälleenvakuutus jen osalle Summa återförsäkraras andel Part des réassureurs, total	

Finska mark

7 020 455	—	7 020 455	6 872 196	4 846 373	4 648 629	7 020 455	6 872 196
7 020 455	—	7 020 455	6 872 196	4 846 373	4 648 629	7 020 455	6 872 196
21 280 367	3 135 217	24 415 584	20 197 069	55 952 262	40 776 010	28 539 029	20 678 606
10 831 643	58 052	10 889 695	9 898 395	28 391 614	23 321 159	11 919 342	10 346 298
4 836 177	1 738 245	6 574 422	4 291 204	14 463 940	7 431 603	9 442 559	4 291 204
3 585 713	1 338 620	4 924 333	4 634 112	8 080 861	6 816 783	4 974 786	4 667 746
145 142	300	145 442	117 293	504 973	345 320	145 442	117 293
19 206	—	19 206	11 174	13 449	4 179	19 206	11 174
236 668	—	236 668	—	675 433	74 104	236 668	—
6 237	—	6 237	—	31 989	4 146	6 237	—
35 204	—	35 204	27 911	289 247	248 581	35 204	27 911
1 540 167	—	1 540 167	1 165 305	2 287 125	1 378 384	1 715 375	1 165 305
44 210	—	44 210	51 675	1 213 631	1 151 751	44 210	51 675
28 300 822	3 135 217	31 436 039	27 069 265	60 798 635	45 424 639	35 559 484	27 550 802

N:o 4. Korvausrahaston käyttö v. 1934. — Ersättningsreservens användning under år 1934.

Répartition de la réserve pour risques à régler en 1934.

1 Yhtiön nimi Bolagets namn Designation des sociétés	2 Rahasto edellisen vuoden tilin- päätyksen mukaan Belopp enligt nästföregående års bokslut Montant de la réserve d'après la comptabilité de l'exercice précédent	3 Käytetty vuoden kuluessa mak- setuhhin korvauksiin Dirav använts till skadestånd under året Partie du montant répartie en in- demnités pendant l'exercice	4 Edelleen jätetty korvausrahaston vuoden lopussa vielä suorittamatto- mien korvausten varalle För ännu vid årets slut icke regle- rade skadestånd har kvarlämnats i ersättningsreserven Laisse dans la réserve pour risques à régler en prévision des assurances non encore réglées à la fin de l'exercice	5 Yhteensä sar. 3 ja 4 Summa kol. 3 och 4 Totalt des col. 3 et 4	6 Yhtiönä + Tappio — Överskott + Förlust — Bénéfice + Perte —
Keskinnäiset yhtiöt — Ömsesidiga bolag	88 476	33 181	16 000	49 181	+ 39 295
Sjöassuransf.	88 476	33 181	16 000	49 181	+ 39 295
Osakeyhtiöt — Aktiebolag	17 223 802	7 543 959	10 137 775	17 681 734	— 457 932
Finska Sjö. — Suomen Meri	5 853 932	414 019	5 439 913	5 853 932	—
Pohjola	5 926 072	3 689 796	2 331 570	6 021 366	— 95 294
Fennia	4 561 032	3 076 326	1 975 995	5 052 321	— 491 289
Kansallis—National	—	—	—	—	—
Karjala	37 250	21 135	13 211	34 346	+ 2 904
Europ. tavarav. — Europ. varuf.	102 948	51 702	24 000	75 702	+ 27 246
Wellamo	—	—	—	—	—
Suomen Vakuutus — Finl. Assurans	—	—	—	—	—
Argo	739 919	288 332	353 086	641 418	+ 98 501
Saimaa	2 649	2 649	—	2 649	—
Kaikki kotimaiset yhtiöt — Samtliga in- hemska bolag	17 312 278	7 577 140	10 153 775	17 730 915	— 418 637

V.

LASIVAKUUTUS—GLASFÖRSÄKRING

ASSURANCE CONTRE LE BRIS DES GLACES

1934.



N:o 2.

Lähinnä seuraavan tilivuoden alkava tiliasema.
 Ingående balansräkning för nästföljande år. (Med hänsyn
 Balance d'entrée de l'année prochaine (y compris

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
	Varat — Aktiva — Actif										
Yhtiön nimi Bolagets namn Designation des sociétés	Engagemens des actionnaires ou des gérants	Especes en caisse Osakkeiden tallett. takauksen sitoumukset Förbindelser av aktieägare eller garantier	Pankkisäästöt Dépôts en banques	Lainat — Lån Pålys	Obligationer och aktier Actions et obligations	Saattavat Tillgodohavanden Comptes créditeurs	Korot ja vuokrat Räntor och hyror Rentes et loyers	Kalusto Inventarier Articles d'inventaire	Muut varat Övriga aktiva Autres chets à l'actif	Yhteensä Summa Total	
Keskinäiset yhtiöt — Ömsesidiga bolag									<i>Suomen markkaa —</i>		
Sampo	—	—	—	—	—	—	7 559	—	—	52 404	59 963
Liikkeenharj. — Affärsidk.	—	—	—	—	—	—	7 559	—	—	42 500	42 500
Aarni	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1 354	1 354
Osakeyhtiöt — Aktiebolag	—	122	100 318	50 725	133 201	—	—	—	—	146 560	430 926
Suomen Lasi — Finska Glas	—	122	100 076	—	133 201	—	—	—	—	—	233 399
Imatra	—	—	—	—	—	—	—	—	—	49 794	49 794
Kansallis — National	—	—	—	—	—	—	—	—	—	8 556	8 556
Fennia	—	—	—	50 725	—	—	—	—	—	—	50 725
Pohjola	—	—	—	—	—	—	—	—	—	69 624	69 624
Karjala	—	—	—	—	—	—	—	—	—	8 100	8 100
Wellamo	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3 205	3 205
Suomen Vakutus — Finl. Assurans	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7 281	7 281
Saimaa	—	—	242	—	—	—	—	—	—	—	242
Kaikki kotimaiset yhtiöt — Samtliga inhemska bolag	—	122	100 318	50 725	133 201	—	7 559	—	—	198 964	490 889

¹⁾ Vain tasoitusera. — Yhtiön täydellinen tiliasema on tauluosastossa B, joka alkaa siv. 137. — Blott en utjämningspost.

²⁾ Kts. murtovarkausvak. — Se inbrottstöldfors.

(Vuosiylijäämän käyttö on otettu huomioon.)
 tagen till årsstämman beslut om överskottets fördelning.)
l'emploi des bénéfices voté par l'assemblée générale annuelle.)

13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
Velat - Passiva - Passif										
Maksettu osake-tahi takupaama Inbetalt aktie- eller garantikapital <i>Capital en actions ou de garantie versé</i>	Takuraha Garantifond <i>Fonds de garantie</i>	Vararahasto Reservfond <i>Fonds de réserve</i>	Vakuutusrahasto Försäkringsfond <i>Fonds d'assurance</i>		Muut varabit varat Övriga reserverande medel <i>Autres réserves</i>	Velka asiainhille Skuld till agenter <i>Comptes débiteurs chez Les agences</i>	Henkivakuutusrahasto Personnens pensions- fond <i>Fonds des pensions du personnel</i>	Muut velat Övriga passiva <i>Autres chefs au passif</i>	Käytännössä jätetty vuosiylijäämän osa Icke använd del av överskottet <i>Part non répartie des bénéfices annuels</i>	Yhteensä Summa <i>Total</i>
			Vakuutus- maksurahasto Premiereserv <i>Réservé mathé- matique</i>	Korvaus- rahasto Ersättnings- reserv <i>Réservé pour risques à régler</i>						
			38 164	15 000				6 799		59 963
			27 500	15 000						42 500
			9 310					96 799		16 109
			1 354							1 354
100 000		90 000	188 301	21 714	10 000	3 205			17 706	430 926
100 000		90 000	15 693		10 000				17 706	233 399
			31 780	18 014						49 794
			8 556							8 556
			50 125	600						50 725
			69 624							69 624
			5 100	3 000						8 100
						3 205				3 205
			7 181	100						7 281
			242							242
100 000		90 000	226 465	36 714	10 000	3 205		6 799	17 706	490 889

Finska mark

Bolagets fullständiga bilans ingår i tabellavdeln. B, som börjar på sid. 137.

N:o 3.

Vakuutuskanta, vakuutusmaksut ja korvaukset
Försäkringsbestånd, premier och skadestånd
Etat de l'assurances, primes et indemnités en

1	2	3	4	5	6	7	8	9
	Suomalaiset vakuutukset — Finska Assurances finlandaises							
	Vakuutuskanta vuoden lopussa Försäkringsbestånd vid årets slut Etat de l'assurance à la fin de l'exercice				Vakuutusmaksut Premier Primes			
Yhtiön nimi Bolagets namn Désignation des sociétés	Suomen hankittu kanta Direkt avskafade försäkringar Assurances contractées directement	Vastanotettu suomal. leenvakuutukset Emotlagarna Återförsäkringar Ifn Finland Réassurances finlandaises reçues	Yhteensä suomal. vakuutusasiasta Summa premier för finska försäkringar Primes pour assurances finlandaises totat	Siltä luovutettu jälleenvakuutuksille Däraf avsätts till Återförsäkrare Part cédée aux réassureurs	Suoraan hankittu kantaan För direkt avskafade försäkringar Pour assurances contractées directement	Vastanotetuista suomal. jälleenvakuutusasiasta För i återförsäkring emotlagna försäkringar Ifn Finland Pour réassurances reçues en Finlande	Yhteensä suomal. vakuutusasiasta Summa premier för finska försäkringar Primes pour assurances finlandaises totat	Siltä luovutettu jälleenvakuutuksille Däraf avsätts till Återförsäkrare Part cédée aux réassureurs
	Suomen markkaa —							
Keskinäiset yhtiöt — Ömsesidiga bolag . . .	5 191 842	—	5 191 842	—	99 183	—	99 183	38 874
Sampo	4 022 703	—	4 022 703	—	66 437	—	66 437	38 874
Liikkeenharj. — Affärsidk.	818 143	—	818 143	—	23 274	—	23 274	—
Aarni	350 996	—	350 996	—	9 472	—	9 472	—
Osakeyhtiöt — Aktiebolag	16 370 580	63 400	16 433 980	304 700	460 606	2 409	463 015	9 642
Suomen Lasi — Finska Glas	1 165 522	—	1 165 522	—	35 469	—	35 469	—
Imatra	2 559 106	—	2 559 106	—	79 449	—	79 449	—
Kansallis — National	781 800	63 400	845 200	304 700	28 139	2 409	30 548	9 158
Fennia	3 372 333	—	3 372 333	—	100 249	—	100 249	—
Pohjola	7 273 850	—	7 273 850	—	174 061	—	174 061	—
Karjala	538 167	—	538 167	—	12 752	—	12 752	—
Wellamo	—	—	—	—	11 567	—	11 567	—
Suomen Vakuutus — Finl. Assurans.	645 177	—	645 177	—	17 952	—	17 952	—
Saimaa	34 625	—	34 625	—	968	—	968	484
Kaikki kotimaiset yhtiöt — Samtliga inhemska bolag	21 562 422	63 400	21 625 822	304 700	559 789	2 409	562 198	48 516

vuonna 1934 sekä vuosilylijäämän käyttö.
år 1934 samt årsöverskottets fördelning.
1934 et usage des bénéfices de l'exercices.

N:o 3.

10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	
försäkringar				Vakuutusmaksut kaikissa maissa Premier i alla länder		Vahingonkorvauk- set kaikissa maissa Skadestånd i alla länder		Vuosilylijäämän käyttö Användning av årsöverskottet Usage des bénéfices de l'exercice					
Vuoteen 1934 kuuluvat vahingonkorvaukset. Skadestånd under år 1934 Indemnités pendant l'exercice 1934				Primes dans tous pays		Indemnités pour tous pays							
Suoraan hankittu kannan takia För direkt avskafade försäkringar Pour assurances conclues directement				Sittä jälleenvakuuttajien osalle Därav återförsäkrades andel Part des réassureurs		Sittä Inovurteihin jälleenvakuuttajille Därav avskafades till återförsäkrade Part celle aux réassureurs		Varausten lisäys Ökning av reservfonden Versé au fonds de réserve		Osakkaiden ja takaajien hyväksi Till aktieägare och garantier À l'actif des actionnaires et des garantis		Yhteensä — Summa — Total	
Vastaanotettujen suomal. jälleenvakuuttajien takia För från Finland emottlagna återförsäkringar Pour reassurances reçues en Finlande				Yhteensä suomal. vakuutuslajien takia Summa skadestånd för finska försäkringar Indemnités pour assurances finlandaises, total		Brutto Brut		Brutto Brut		Muut tarkoitukset Övriga ändamål Autres		Seuraavan vuoden tiliin Överfört till nästföljande år Soldé à nouveau	

Finska mark

21 925	—	21 925	7 660	99 183	38 874	21 925	7 660	—	—	—	—	—
17 790	—	17 790	7 660	66 437	38 874	17 790	7 660	—	—	—	—	—
1 603	—	1 603	—	23 274	—	1 603	—	—	—	—	—	—
2 532	—	2 532	—	9 472	—	2 532	—	—	—	—	—	—
134 021	—	134 021	10 940	463 015	9 642	134 021	10 940	10 000	10 000	—	17 706	37 706
10 757	—	10 757	—	35 469	—	10 757	—	10 000	10 000	—	17 706	37 706
34 927	—	34 927	—	79 449	—	34 927	—	—	—	—	—	—
21 317	—	21 317	10 183	30 548	9 158	21 317	10 183	—	—	—	—	—
16 801	—	16 801	—	100 249	—	16 801	—	—	—	—	—	—
30 712	—	30 712	—	174 061	—	30 712	—	—	—	—	—	—
2 440	—	2 440	—	12 752	—	2 440	—	—	—	—	—	—
10 183	—	10 183	—	11 567	—	10 183	—	—	—	—	—	—
5 369	—	5 369	—	17 952	—	5 369	—	—	—	—	—	—
1 515	—	1 515	757	968	484	1 515	757	—	—	—	—	—
155 946	—	155 946	18 600	562 198	48 516	155 946	18 600	10 000	10 000	—	17 706	37 706



VI
ELÄINVAKUUTUS
KREATURSFÖRSÄKRING
ASSURANCE DES BESTIAUX

1934.

N:o 3.

Vakuutuskannan muutokset 1934. — Förändringar i försäkrings-

1	2	3	4	5	6	7	8	9
	Vuoden kuluessa tapahtunut lisäys (+) tahi vähennys (—) Ökning (+) eller minskning (—) under Året Augmentation (+) ou diminution (—) pendant l'exercice						V u o d e n	
	Suoraan hankittu kanta Direkt avslutade försäkringar Assurances contractées directement				Suoraan hankittu kanta Assurances			
Yhtiön nimi Bolagets namn Désignation des sociétés	Hevoset — Hästar Chevaux		Nautaeläimet Nötkreatur Bêtes bovines		Muut eläimet Övriga kreatur Autre bétail mk	Hevoset Hästar Chevaux		Nauta- Nöt- Bêtes
	Luku — Antal Nombre	Vakuutussumma Försäkringssumma Total des assu- rances mk	Luku — Antal Nombre	Vakuutussumma Försäkringssumma Total des assu- rances mk		Luku — Antal Nombre	Vakuutussumma Försäkringssumma Total des assu- rances mk	Luku — Antal Nombre
Yhteensä — Summa — Total	+486	+2 412 200	+235	+766 068	-136 098	5 003	18 090 300	4 878
Suomen Eläinvak. — Kreatursf. i Finl...	+488	+2 435 200	+175	+746 728	-151 898	5 000	18 057 300	4 156
Kekri	— 2	— 23 000	+ 60	+ 19 340	+ 15 800	3	33 000	722

N:o 4.

Vahingonkorvaukset ja poistot vuonna 1934. — Skadeersättningar och

1	2	3	4	5	6	7	8	9
	Vahingonkorvaukset — Skadeersättningar							
	Suoraan hankittu vakuutuskanta Suomessa — Direkt avslutade Assurances en Finlande contractées directement							
Yhtiön nimi Bolagets namn Désignation des sociétés	Hevosten vakuutus Försäkring av hästar Assurances de chevaux				Nautaeläinten vakuutus Försäkring av nötkreatur Assurances de bêtes bovines			
	Kuolemantapaukset Dödsfall Morts		Arvon alennus Värdenedsättning Diminution de valeur		Kuolemantapaukset Dödsfall Morts		Arvon alennus Värdenedsättning Diminution de valeur	
	Luku Antal Nombre	Korvaus mk Belopp mk Montant mks	Luku Antal Nombre	Korvaus mk Belopp mk Montant mks	Luku Antal Nombre	Korvaus mk Belopp mk Montant mks	Luku Antal Nombre	Korvaus mk Belopp mk Montant mks
Yhteensä — Summa — Total	162	473 513	92	176 045	154	202 386	9	3 030
Suomen Eläinvak. — Kreatursf. i Finl...	157	449 163	91	171 545	134	155 056	9	3 030
Kekri	5	24 350	1	4 500	20	47 330	—	—

beståndet år 1934. — *Variations de l'état de l'assurance en 1934.*

N:o 3.

10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
lopussa — Vid årets utgång <i>A la fin de l'exercice</i>						Vuoden lopussa vaakuutetuista nautaeläimistä oli Av de vid årets utgång försäkrade nötkreaturen var <i>Bêtes bovines assurées à la fin de l'exercice</i>			
— Direkt avslutade försäkringar <i>contractées directement</i>						yksinäisvaakuutuksessa i enskild försäkring <i>assurées par tête</i>		joukkovaakuutuksessa i gruppförsäkring <i>assurées par groupes</i>	
eläimet kreatur bovines			Vastanoiteuttu suomalaisten jälleenvakuutuslaitosten Einoittain Finska Aker- försäkringar <i>Reassurances finlandaises 'consenties'</i>	Yhteensä suomalaisten va- kuutuslaitosten Summa finska försäkringar <i>Assurances finlandaises, total</i>	Sitten luovutettua jälle- vakuutuslaitosten Därav avskattas till acer- försäkrare <i>Part cédée aux réassureurs</i>		Vakuutussumma Försäkringssumma <i>Total des assurances</i> mk	Elihinten luku Antal kreatur <i>Nombre de têtes</i>	Vakuutussumma Försäkringssumma <i>Total des assurances</i> mk
<i>Suomen markkaa — Finska märk</i>									
9 141 148	703 587	27 935 035	—	27 935 035	271 550	4 373	8 539 848	505	601 300
6 518 148	604 337	25 179 785	—	25 179 785	—	3 651	5 916 848	505	601 300
2 623 000	99 250	2 755 250	—	2 755 250	271 550	722	2 623 000	—	—

avskrivningar år 1934. — *Indemnités et amortissements en 1934.*

N:o 4.

10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
— <i>Indemnités</i>					Poistot — Avskrivningar <i>Amortissements</i>					
försäkringar i Finland										
		<i>Indemnités pour réassurances reçues</i>	Korvanniset vastanoiteuttuista jälleenvakuutuslaitosten Ersättning för emottagna ävertförsäkringar	Sitten jälleenvakuutuslaitosten osalle Därav återförsäkras andel <i>Part des réassureurs</i>	Erylynneltä vakuutus- maksuja Förfallna premier <i>Primes échues</i>	Muuta saatavia Övriga fordringar <i>Autres créances</i>	Kintteistöjen arvot Fastigheter <i>Immuebles</i>	Kaluston arvot Inventarier <i>Articles d'inventaire</i>	Miut poistot Övriga avskrivningar Autres amortissements	Yhteensä — Summa <i>Total</i>
<i>Suomen markkaa — Finska märk</i>										
40 950	895 924	—	895 924	28 250	53 516	980	—	—	—	54 496
36 153	814 947	—	814 947	5 000	53 516	980	—	—	—	54 496
4 797	80 977	—	80 977	23 250	—	—	—	—	—	—



VII
JÄLLEENVAKUUTUS—ÅTERFÖRSÄKRING
RÉASSURANCE

1394

N:o 1.

 Voitto- ja tappiotili vuonna 1934. —
 Compte de profits et

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	
Tulot — Inkomster — Crédit											
Yhtiön nimi Bolagets namn Designation des sociétés	Käytännön viijämä edelliseltä vuodelta Oavvint överskott från föregående år Solde à nouveau, report de l'exercice précédent	Vakuutusmaksut — Premier Primes	Lisämaksot — Tillskottsaxering. Taxe supplémentaire	Jälleenvakuuttajien osuus — Återförsäkrars andel i Parti des réassureurs		Liiketoimintatuloja Deltagsintäcker Åter försäkrings- intäcker	Pääoman ja sijoitusten tuottamat tulot Avkastning av kapital Intärlid de captiver placés	Vakuutusrahaston vähennys tilinpäätöksessä — Minskning av försäkringsfonden vid bokslutet Prélevé sur le fonds d'assurance des comptes	Muut tulot — Övriga inkomster Autres recettes	Tappio Förlust Partes	Yhteensä Summa Total
				Vakuutusmaksujen alheuttamista korvauksista Utbetalningar för försäkringsfall Åter indennitfalls penglar	Vakuutusmaksujen alheuttamista korvauksista Utbetalningar för försäkringsfall Åter indennitfalls penglar						

Suomen markkaa —

Keskinäiset yhtiöt — Ömsesidiga bolag	—	11 017 306	3 078 449	1 965 371	45 367	109 537	—	2 100	13 279 16	231 409
Sampo	—	4 624 121	990 318	475 893	—	—	—	—	—	6 090 332
Palonvara	—	724 904	112 242	422 179	—	3 871	—	2 100	13 279	1 278 575
Vakava	—	5 593 440	1 975 889	1 067 299	45 151	90 839	—	—	—	8 772 618
Kekri	—	74 841	—	—	216	14 827	—	—	—	89 884
Osakeyhtiöt — Aktiebolag	267 896	44 984 419	—	12 412 108	684 454	3 026 801	—	70 419	2 258 522	63 704 619
Osmo	27 057	12 939 375	—	7 618 355	—	740 543	—	—	—	21 325 330
Varma	13 371	4 976 403	—	1 354 080	—	747 541	—	25 000	—	7 116 395
Veritas	115 079	12 991 617	—	2 512 758	420 223	976 250	—	—	—	17 015 927
Suomen Jälleenv. — F. Reassurans	31 854	1 961 964	—	720 309	63 866	205 886	—	—	—	2 983 879
Fennia	—	3 401 797	—	—	—	196 431	—	—	468 457	4 066 685
Wellamo	—	16 062	—	5 244	—	—	—	—	12 263	33 569
Norma	80 535	1 260 803	—	201 362	200 365	160 150	—	—	—	1 903 215
Saimaa	—	260 479	—	—	—	—	—	45 419	—	305 898
Pohjola	—	7 175 919	—	—	—	—	—	—	1 777 802	8 953 721
Kaikki yhtiöt — Samtliga bolag	267 896	56 001 725	3 078 449	14 377 479	729 821	3 136 838	—	72 519	2 271 801	79 936 028

No 2. Lähinnä seuraavan tilivuoden alkava tiliasema. (Vuosiylijäämän käyttö on otettu huomioon.)
Balance d'entrée de l'année prochaine (y compris l'emploi)

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Varat — Aktiva — Actif													
Yhtiön nimi Bolagets namn <i>Désignation des sociétés</i>	Osaikkaiden tahi takaa- sitoumukset Förbindelser av aktieägare eller <i>Engagements des actionnaires ou des garants</i>	Kassa <i>Especies en caisse</i>	Pankkisaavat Tillgodoläfvanden i banker <i>Dépôts en banques</i>	Lainat — Lån <i>Prêts</i>	Obligatit ja osakkeet Obligationer och aktier <i>Actions et obligations</i>	Saavatavilla vakutusyhtiöiltä Tillgodoläfvanden hos andra försäkringsbolag <i>Comptes créateurs chez d'autres entreprises d'assurances</i>	Eriytyneet vakutusmaksut Förrädda premier <i>Primes échues</i>	Korot ja vuokrat Räntor och hyror <i>Intérêts et loyers</i>	Muiden yhtiöiden hoitama osuus vakutusmaksu- ja korvausastossa — Av andra försäkringsbolag förvaldat andel i premie- och ersättningsreserven <i>Part entre les autres d'autres entreprises d'assurances, de la réserve pour risques à régler</i>	Kalusto — Inventarier <i>Articles d'inventaire</i>	Kuollettamattomat perustamiskustannukset Icke amorterade organisationskostnader <i>Frais d'organisation non amortis</i>	Muut varat — Övriga aktiva <i>Autres effets à l'actifs</i>	Siirtävä tappio Balanserade förlust <i>Pertes réglés</i>
Suomen markkaa —													
Keskinäiset yhtiöt — Ömsesidiga bolag	—	187 776	1 802 061	2 245 125	299 000	3 877 672	187 428	11 430	—	30 464	—	—	13 279
Sampo	—	Sub. 4	114 475	—	—	2 250 199	—	—	—	30 462	—	—	—
Palonvara	—	187 490	60 803	15 000	30 000	—	159 472	—	—	—	—	—	13 279
Vakava	—	45 1	619 991	2 223 125	69 000	1 627 473	—	5 830	—	1	—	—	—
Kekri	—	241	6 792	7 000	200 000	—	27 956	5 600	—	1	—	—	—
Osakeyhtiöt — Ak- tiebolag	—	133 117	2 735 427	19 574 157	16 261 728	6 197 157	—	149 730	23 606 509	102	—	5 086 096	12 263
Osma	—	11 204	2 164 404	9 614 391	379 750	3 822 403	—	122 609	—	1	—	—	—
Varma	—	—	—	—	7 246 579	—	—	—	10 603 244	—	—	—	—
Veritas	—	—	227 334	90 625	6 506 300	1 921 217	—	—	12 904 333	1	—	—	—
Suomen Jälleenv. F. Reassurans	—	46 103	60 001	1 657 705	714 856	360 096	—	7 007	—	—	—	—	—
Fennia	—	—	—	7 033 436	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Vellamo	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	12 263
Norma	—	75 810	205 466	1 178 000	1 414 243	93 441	—	20 114	98 932	100	—	—	—
Saimaa	—	—	78 222	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Pohjola	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Kaikki — Samtliga	—	320 893	4 537 488	21 819 282	16 560 728	10 074 829	187 428	161 160	23 606 509	30 566	—	5 086 096	25 542

1) Vain tasoituserä. Yhtiön täydellinen tiliasema on tauluosastossa B, joka alkaa siv. 137. — Blott en utjämningspost.

N:o 3. Vakuutusmaksut ja korvaukset sekä vuosiylijäämän ja korvausrahaston käyttö vuonna 1934. —
Primes et indemnités ainsi qu' usage des bénéfices de l'exercice
 (Suomalaiset yhtiöt — Finska)

1	2	3	4	5	6	7	8	9
	Vakuutusmaksut — Premier — Primes			Vahingonkorvaukset — Skadestånd — Indemnités				
	Vakuutusmaksut — Premier Suomessa — i Finland Primes Assurances finlandaises	Vakuutusmaksut kaikissa maissa Premier i alla länder Primes dans tous pays			Vuoteen 1934 kuuluvat vahingonkorvaukset Suomessa Skadestånd under år 1934 i Finland Indemnités en 1934		Vahingonkorvaukset kaikissa maissa Skadestånd i alla länder Indemnités pour tous pays	
Yhtiön nimi Bolagets namn Designation des sociétés	Vastakaupittu suomalainen jälleenvakuutuslaitos För i återförsäkring emotågna finska försäkringsgar Pour assurances finlandaises reçues en réassurance	Siltä luovutettu jälleenvakuutuslaitos Därav avsätts till återförsäkrare Parti cédés aux réassureurs	Brutto Brutt	Siltä luovutettu jälleenvakuutuslaitos Därav avsätts till återförsäkrare Parti cédés aux réassureurs	Pour assurances finlandaises reçues en réassurance Siltä luovutettu jälleenvakuutuslaitos Därav avsätts till återförsäkrare Parti cédés aux réassureurs	Vastakaupittu suomalainen jälleenvakuutuslaitos För i återförsäkring emotågna finska försäkringsgar Parti des réassureurs	Siltä jälleenvakuutuslaitos Därav återförsäkrarens andel Parti des réassureurs	Kalkkiaan jälleenvakuutuslaitos Summa återförsäkrarens andel Parti des réassureurs
	Suomen markkaa —							
Keskinäiset yhtiöt — Ömsesidiga bolag	14 095 755	2 397 892	14 095 755	2 397 892	8 783 985	1 965 371	8 783 985	1 965 371
Sampo	5 614 439	425 214	5 614 439	425 214	3 717 105	475 893	3 717 105	475 893
Palonvaia	837 146	369 365	837 146	369 365	761 147	422 179	761 147	422 179
Vakava	7 569 329	1 601 606	7 569 329	1 601 606	4 231 915	1 067 299	4 231 915	1 067 299
Kekri	74 841	1 707	74 841	1 707	73 818	—	73 818	—
Osakeyhtiöt — Aktiebolag	36 205 966	14 178 012	44 984 419	15 266 997	23 770 504	12 191 468	28 801 612	12 412 108
Osmo	12 939 375	7 934 388	12 939 375	7 934 387	10 825 215	7 618 355	10 825 215	7 618 355
Varma	4 976 403	2 031 464	4 976 403	2 031 464	1 969 641	1 354 080	1 969 641	1 354 080
Veritas	4 241 663	2 221 986	12 991 617	3 296 723	3 002 694	2 310 321	7 997 395	2 512 758
Suomen Jälleenv. — F. Reassurans ..	1 961 964	1 323 190	1 961 964	1 323 190	1 013 215	720 309	1 013 215	720 309
Fennia	3 401 797	—	3 401 797	—	2 560 346	—	2 560 346	—
Wellamo	16 062	15 377	16 062	15 377	9 046	5 244	9 046	5 244
Norma	1 232 304	651 607	1 260 803	665 856	397 141	183 159	433 548	201 362
Saimaa	260 479	—	260 479	—	125 581	—	125 581	—
Pohjola	7 175 919	—	7 175 919	—	3 867 625	—	3 867 625	—
Kaikki yhtiöt — Samtliga bolag	50 301 721	16 575 904	59 080 174	17 664 889	32 554 489	14 156 839	37 585 597	14 377 479

Premier och skadestånd samt årsöverskottets och ersättningsreservens användning år 1934.
et répartition de la réserve pour risques à régler en 1934.
 bolag — Sociétés finlandaises.)

N:o 3.

10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
Vuositylijäämän käyttö — Årsöverskottets användning — Usage des bénéfices de l'exercice						Korvusrahadon käyttö — Ersättningsreservens användning Répartition de la réserve pour risques à régler				
		Osakkaiden ja takaajien hyväksi Till aktieägare och garanter A l'actif des actionnaires et des garants		Muut tärkkeikokset — Övriga ändamål Autres	Seuraavan vuoden tilin Överfört till nästföljande år Solde à nouveau	Yhteensä Summa Total	Käytetty vuoden kuluessa maksettuihin korvauksiin (ortito) Därav använt till skadestånd under året (ortito) A dettore, les indemnités payées pendant l'exercice (ortit)	Rahasto edellisen vuoden tilinpäätöksen mukaan Belopp enligt nästföljande års bokslut Montant de la réserve, d'après le compteabilité de l'exercice précédent	Edelleen jätetty korvusrahadon vuoden lopussa vielä suorittamattomien korvausten varalle För ännu vid årets slut icke reglerade skadestånd har kvadrerats i ersättningsreserven Laisseé dans la réserve pour risques à régler, en prévision des assurances, non encore réglées à la fin de l'exercice	Yhteensä sar. 18 ja sar. 19 Summa kol. 18 och 19 Total des col. 18 et 19
Vararahaston lisäys Ökning av reservfonden Versé au fonds de réserve	Muiden rahastojen lisäys Ökning av övriga fondier Versé aux autres fonds	Rahassa Kontant En argent comptant	Varattu takuusitoumusten lyhentämiseen Reservering för avskrivning av garantiförbindelser Réserve pour amortissements des garanties							

Finska mark

591 310	2 800	—	—	—	—	594 110	614 165	225 295	24 705	250 000
—	—	—	—	—	—	—	292 736	—	—	—
588 510	—	—	—	—	—	588 510	250 000	225 295	24 705	250 000
2 800	2 800	—	—	—	—	5 600	71 429	—	—	—
245 000	300 000	773 579	—	25 000	182 157	1 525 736	12 843 094	657 265	1 468 219	2 125 484
15 000	50 000	25 000	—	—	8 604	98 604	1 083 952	488 098	592 419	1 080 517
30 000	—	418 579	—	—	—	448 579	1 382 060	20 060	875 800	895 860
100 000	200 000	200 000	—	—	33 692	533 692	2 000 000	—	—	—
50 000	—	50 000	—	25 000	57 973	182 973	1 187 433	90 172	—	90 172
—	—	—	—	—	—	—	6 369 349	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	584	—	—	—
50 000	50 000	80 000	—	—	81 888	261 888	807 566	40 909	—	40 909
—	—	—	—	—	—	—	12 150	18 026	—	18 026
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
836 310	302 800	773 579	—	25 000	182 157	2 119 846	13 457 259	882 560	1 492 924	2 375 484



VIII
MURTOVARKAUSVAKUUTUS
INBROTTSSTÖLDFÖRSÄKRING
ASSURANCE CONTRE LE VOL AVEC EFFRACTION

1934

N:o 1.

Voitto- ja tappiotili vuonna 1934. — Vinst- och förlusträkning

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Yhtiön nim Bolagets namn Désignation des sociétés	Tulot — Inkomster — Crédits								
	Käytännön ylläpitiä edellyttäviä vivoilua Omvänt överskott från före- gående år Solde à nouveau report de l'exer- cice précédent	Vakuutusmaksut Premier Primes	Jälleenvakuttajien osuus Återförsäkrares andel i Part des réassureurs	Vakuutusapauksen alennettujen kor- vauksista	Liiketoimintakulusta Drifkostnader Åtz fraks d'adminis- tration	Pääoman ja sijoitusten tuottamat tulot Avkastning av kapital Intérêts de capitaux placés	Pääomien ja sijoitusten tuottamat tulot Avkastning av kapital Intérêts de capitaux placés	Vakuutusrahaston vähennys tilin- päätyksessä Minskning av försäkringsfonden vid bokslutet Pertes sur le fonds d'assurance lors de l'arrêt des comptes	Muut tulot Övriga inkomster Autres recettes	Yhteensä Summa Totalt
Keskinäiset yhtiöt — Ömsesidiga bolag		542 897	21 389	91 826	36 817				692 929
Sampo	o	271 010	6 140	65 333	17 103				359 586
Kaup. Irtaim. varten — Städ. f. Lösegendom		62 259							62 259
Liikkeenharj. — Affärsidk.		108 273	14 441	17 454					140 168
Aarni		32 966	808	3 670					37 444
Säästöpankk. Kassav. — Sparbank. Kassaf.		68 389		5 369	19 714				93 472
Osakeyhtiöt — Aktiebolag		1 515 851	73 522	241 317		9 533	5 483		1 845 706
Fennia		290 260	20 027	83 937					394 224
Pohjola		523 658	44	17 205		2 120			543 027
Imatra		140 741	6 395	36 482					183 618
Kansallis — National		170 961	6 286	68 787		982			247 016
Wellamo		12 397	267			3 979			16 643
Karjala		15 842		2 707					18 549
Suomen Vakuutus — Finl. Assu- rans		347 416	20 830	28 010		2 155			398 411
Saimaa		14 576	19 673	4 189		297	5 483		44 218
Kaikki kotimaiset yhtiöt — Samt- liga inhemska bolag		2 058 748	94 911	333 143	36 817	9 533	5 483		2 538 635

Suomen markkaa —

1) Vain tasoituserä. Yhtiön täydellinen voitto- ja tappiotili on tauluosastossa B, joka alkaa siv. 137. — Blott en ut-

år 1934. — *Compte de profits pertes de l'exercice 1934.*

N:o 1.

11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21
				Menot — Utgifter — Débit						
Siirtyvä tappio Balanserade förhåll. Pertes de l'exercice précédent. résult.	Taljeenvarakuutusmaksut Åkerförsäkringspremier Primes de réassurance	Vakuutusskapensken alheutta- mat korvaukset Utbetalningar för försäkrings- fall Paiementis d'indemnités	Liikekustannukset Drifikkostnader Frais d'administration	Verot, paissi kinkkiselöjen Utskjylder förutom för föskighet Impôts, l'impôt foncier non compris	Vakuutusrahaston lisäys tilin- päättökessä — Ökning av försäk- ringsfonden vid bokslutet Versements au fonds d'assuran- ce lors de l'arrêté des comptes	Korvausrahasto Tilshattningreserv Réserve pour réserves à régler	Poistot Avskrivningar Amortissements	Minnt menot Övriga utgifter Autres dépenses	Ylijäämä — Överskott Bénéfices	Yhteensä Summa Total
<i>Finska mark</i>										
—	275 656	40 821	169 112	1 000	25 791	—	—	—	180 549	692 929
—	167 685	18 769	136 589	—	—	—	—	—	36 543	359 586
—	13 495	—	10 653	—	20 318	—	—	—	) 17 793	62 259
—	49 971	21 025	4 018	—	4 608	—	—	—	) 60 546	140 168
—	14 678	1 027	14 934	—	865	—	—	—	) 5 940	37 444
—	29 827	—	2 918	1 000	—	—	—	—	59 727	93 472
—	596 760	299 104	405 007	13 439	71 877	1 725	—	27 407	430 387	1 845 706
—	198 562	34 017	88 948	13 439	480	650	—	—	58 128	394 224
—	27 492	111 796	45 483	—	45 420	—	—	—	312 836	543 027
—	104 408	7 216	48 000	—	6 097	1 075	—	—	) 16 822	183 618
—	149 796	7 228	57 213	—	—	—	—	—	) 32 779	247 016
—	—	1 135	5 686	—	—	—	—	—	9 822	16 643
—	10 025	—	5 633	—	740	—	—	) 2 151	—	18 549
—	93 367	115 853	144 795	—	19 140	—	—	) 25 256	—	398 411
—	13 110	21 859	9 249	—	—	—	—	—	—	44 218
—	872 416	339 925	574 119	14 439	97 668	1 725	—	27 407	610 936	2 538 635

jämningspost. Bolagets fullständiga vinst- och förlusträkning ingår i tabellavdeln. B, som börjar på sid. 137.

N:o 2. Lähinnä seuraavan tilivuoden alkava tiliasema. (Vuosiylijäämän käyttö on otettu huomioon.)

Balance d'entrée de l'année prochaine (y compris l'emploi des

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
	Varat — Aktiva — Activa													
Yhtiön nimi Bolagets namn Désignation des sociétés	Osakkeiden tahi takkaajien sitoumukset Förbindelser av aktieägare eller garantier Engagemens des actionnaires ou des garans	Kassa Espèces en caisse	Pankkisatavat Tillgodohavanden i banker Dépôts en banque	Lainat — Lan — Prêts	Obligationer och aktier Actions et obligations	Saatavat Tillgodohavanden Comptes créditeurs	Asiamiehiltä Hos agenter Chez les agences	Erätyneet vakuutusmaksut Förfallna premier Primes échues	Korot ja viokrat Räntor och hyror Intérêts et loyers	Muiden yhtiöiden osuus vakuutusmaksu- ja korvausvastuista Av andra försäkringsbolag förvaldat andel i premie- och ersättningsansvar Parti entre les maîtres d'autres entreprises d'assurances de la réserve mathématique et de la réserve pour risques à révéler	Kalusto — Inventarier Articles d'inventaire	Muut varat — Övriga aktiva Autres chefs d'actif	Yhteensä Summa Total	
Keskinäiset yhtiöt — Ömsesidiga bolag														
Sampo	—	56 351	58 895	—	286 920	6 359	56 422	—	3 287	—	—	25 248	—	493 482
Kaup. Irtaim. varten — Städ. f. Lösegendom.	—	56 351	sub 3	—	60 000	6 359	20 588	—	—	—	—	—	—	143 298
Liikkeenharj. — Affärsidk.	—	—	20 318	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	20 318
Aarni	—	—	—	—	—	—	35 834	—	—	—	—	19 830	—	55 664
Säästöpankk. Kassav. — Sparbank. Kassaf...	—	—	38 577	—	226 920	—	—	—	3 287	—	—	*) 5 418	—	5 418
Osaakeyhtiöt — Aktiebolag														
Fennia	—	—	733	48 849	—	9 822	—	—	—	220 149	—	251 411	—	530 964
Pohjola	—	—	—	48 849	—	—	—	—	—	82 425	—	—	—	131 274
Imatra	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	*) 198 466	—	198 466
Kansallis-National	—	—	—	—	—	—	—	—	—	45 888	—	*) 15 908	—	61 796
Wellamo	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	*) 8 466	—	8 466
Karjala	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	9 822
Suomen Vakuutus — Finl. Assurans	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4 010	—	*) 2 327	—	6 337
Saimaa	—	—	733	—	—	—	—	—	—	87 826	—	*) 26 244	—	114 070
Kaikki kotimaiset yhtiöt — Samtliga inhemska bolag.	—	56 351	59 628	48 849	286 920	16 181	56 422	—	3 287	220 149	—	276 659	—	1 024 446

¹⁾ Lasivakuutusosaston varat. — Glasförsäkringsavdelningens tillgångar. — ²⁾ Vain tasoituserä. Yhtiön täydellinen tiliasema börjar på sid. 137.

Ingående balansräkning för nästföljande år. (Med hänsyn tagen till årsöverskottets fördelning.) N:o 2.
bénéfices voté par l'assemblée générale annuelle.)

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	
Velat — Passiva —						Passif					
Placeringar Capitaux en actions ou de garantie versé	Takningsgarantifond Fonds de garantie	Varamnasto Reservfond Fonds de réserve	Vakantinsrahasto Försäkringsfond Fonds d'assurance	Korvausrästatto Ersättningsreserv Réserve pour risques à régler	Munt varant varat Övriga reserverade medel Autres réserves	Velka muille vakantinsvittöille Skuld till andra försäkrings bolag Comptes débiteurs chez d'autres entreprises d'assurances	Fonds des pensions du personnel	Henkijönnän eläkerahasto Personalens pensionsfond	Munt velat Övriga passiva Autres chèls au passif	Käyttämättä jäänyt vuosi- villidmän osa Taka använd del av årsöverskottet Part non réparée des bénéfices annuels	Yhteensä Summa Total
150 000	---	118 784	101 557	20 000	6 780	21 518	---	74 843	---	493 482	
---	---	---	52 500	20 000	6 780	21 518	---	42 500	---	143 298	
---	---	---	20 318	---	---	---	---	---	---	20 318	
---	---	---	23 321	---	---	---	---	32 343	---	55 664	
---	---	---	5 418	---	---	---	---	---	---	5 418	
150 000	---	118 784	---	---	---	---	---	---	---	268 784	
---	---	---	492 845	28 297	---	---	---	---	9 822	530 964	
---	---	---	125 274	6 000	---	---	---	---	---	131 274	
---	---	---	198 466	---	---	---	---	---	---	198 466	
---	---	---	56 296	5 500	---	---	---	---	---	61 796	
---	---	---	8 466	---	---	---	---	---	---	8 466	
---	---	---	6 337	---	---	---	---	---	9 822	9 822	
---	---	---	97 273	16 797	---	---	---	---	---	114 070	
---	---	---	733	---	---	---	---	---	---	733	
150 000	---	118 784	594 402	48 297	6 780	21 518	---	74 843	9 822	1 024 446	

on tauluosastossa B, joka alkaa siv. 137. Blott en utjämningspost. Bolagets fullständiga balans ingår i tabellavdeln. B, som

N:o 3.

Vakuutuskanta, vakuutusmaksut ja korvaukset 1934. —
Etat de l'assurance, primes

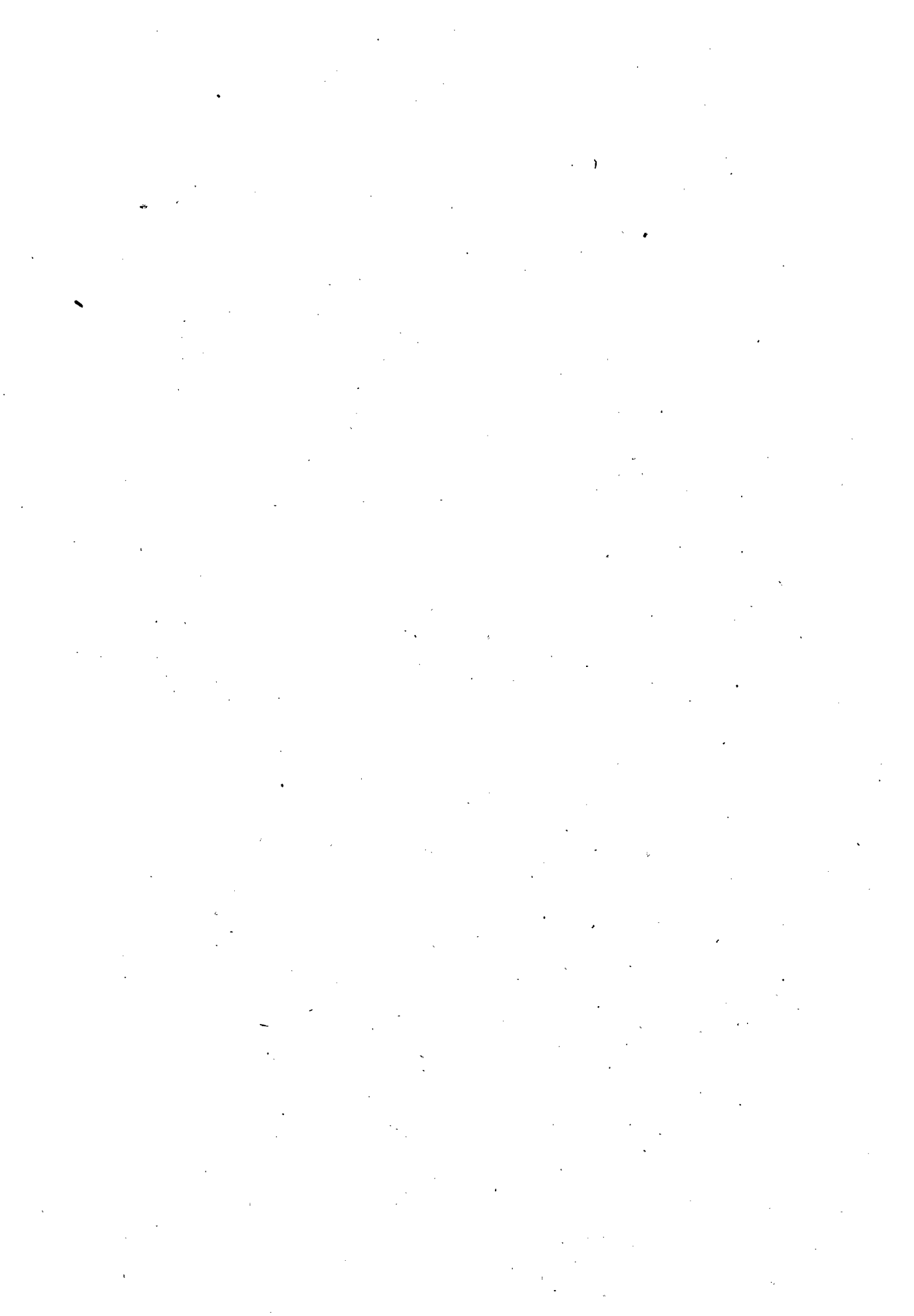
1	2	3	4	5	6	7	8	
	Suomalaiset vakuutukset							
	Assurances							
	Vakuutuskanta vuoden lopussa Försäkringsbestånd vid årets utgång <i>Etat de l'assurance à la fin de l'exercice</i>						Vakuutus- Pre- Pri-	
Yhtiön nimi Bolagets namn <i>Désignation des sociétés</i>	Suoraan hankittu kanta Direkt avslutade försäkringar <i>Assurances contractées directement</i>	Suomen markkaa <i>Finnska mark Märks Finnlands</i>	I Aterförsäkring finnska försäkringar <i>Réassurances reçues de Finlande</i>	Vastanotteutu suomal. jälleenvakuutus I Aterförsäkring enotagana finnska försäkringar <i>Réassurances reçues de Finlande</i>	Yhteensä suomal. vakuutus Summa finska för- säkringar <i>Assurances finlandaisés, totalt</i>	Sillä hoidettu jälleenvakuutus Därav avsätts till återförsäkrare <i>Parti cédés aux réassureurs</i>	Suoraan hankittu kanta For direkt avslutade försäkringar <i>Pour assurances contractées directement</i>	Vastanotteutu suomal. jälleenvakuutus For i återförsäkring enotagana finska försäkringar <i>Pour assurances finlandaisés reçues en réassurance</i>
	Luku Antal							
	<i>Nombre</i>							
	Suomen markkaa —							
Keskinäiset yhtiöt — Ömsesidiga bolag	2 946	309 664 370	—	309 664 370	46 413 670	542 897	—	
Sampo	1 156	192 420 920	—	192 420 920	—	271 010	—	
Kaup. Irtaim. varten — Städ. f. Lös- egendom	733	47 645 750	—	47 645 750	15 987 750	62 259	—	
Liikkeenharj. — Affärsidk.	643	31 748 200	—	31 748 200	14 635 920	108 273	—	
Aarni	258	9 094 500	—	9 094 500	3 585 000	32 966	—	
Säästöpankk. Kassav. — Sparbank. Kas- saf.	156	28 755 000	—	28 755 000	12 205 000	68 389	—	
Osakeyhtiöt — Aktiebolag	5 396	619 357 843	23 591 878	642 949 721	312 140 974	1 263 851	26 935	
Fennia	—	154 059 733	—	154 059 733	124 346 580	290 260	—	
Pohjola	3 361	265 820 000	—	265 820 000	9 255 000	523 658	—	
Imatra	—	65 209 590	16 037 750	81 247 340	69 488 584	122 428	18 313	
Kansallis — National	853	62 968 000	198 000	63 166 000	52 873 000	170 188	773	
Wellamo	98	2 212 000	7 356 128	9 568 128	—	4 548	7 849	
Karjala	129	10 899 000	—	10 899 000	6 892 600	15 842	—	
Suomen Vakuutus — Finl. Assurans	803	50 461 100	—	50 461 100	42 329 630	122 351	—	
Saimaa	152	7 728 420	—	7 728 420	6 955 580	14 576	—	
Kaikki kotimaiset yhtiöt — Samtliga in- hemska bolag	8 342	929 022 213	23 591 878	952 614 091	358 554 644	1 806 748	26 935	

Försäkringsbestånd, premier och skadestånd 1934.
et indemnités en 1934.

N:o 3.

9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	
— Finska försäkringar finlandaises						Vakuutusmaksut kaikissa maissa Premier i alla länder Primes dans tous pays	Vahingonkorvaukset kaikissa maissa Skadestånd i alla länder Indemnités pour tous pays			
maksut mier mes		Vuoteen 1934 kuuluvat vahingonkorvaukset Skadestånd under år 1934 Indemnités pendant l'exercice 1934						Brutto Brut	Brutto Brut	Kaikkiaan jälleenvakuut- tajien osalle Summa återförsäkrarens andel Parti des réassureurs, total
		Suomen hahtimien kannan takia Für direkt avsittade för- säkringar Pour assurances con- trées directement	Suomen hahtimien kannan takia Für direkt avsittade för- säkringar Pour assurances con- trées directement	Vastanotettujen suomal. jälleenvakuutuslajien takia Für i återförsäkring emot- tagna finska försäkringar Pour assurances finlandaises reçues en réassurance	Yhteensä suomal. vakuutuslajien takia Summa skadestånd för finska försäkringar Indemnités pour assurances finlandaises	Sittä jälleenvakuut- tajan osalle Därav återförsäkrarens andel Parti des réassureurs	Sittä luovutettu jälleen- vakuutettajille Därav avsattas till åter- försäkrare Parti cédée aux réassu- reurs			
						Brutto Brut		Brutto Brut		
542 897	146 845	40 821	—	40 821	22 909	542 897	275 656	40 821	21 389	
271 010	38 874	18 769	—	18 769	7 660	271 010	167 685	18 769	6 140	
62 259	13 495	—	—	—	—	62 259	13 495	—	—	
108 273	49 971	21 025	—	21 025	14 441	108 273	49 971	21 025	14 441	
32 966	14 678	1 027	—	1 027	808	32 966	14 678	1 027	808	
68 389	29 827	—	—	—	—	68 389	29 827	—	—	
1 290 786	596 760	211 566	845	212 411	73 522	1 515 851	596 760	299 104	73 522	
290 260	198 562	34 017	—	34 017	20 027	290 260	198 562	34 017	20 027	
523 658	27 492	111 796	—	111 796	44	523 658	27 492	111 796	44	
140 741	104 408	7 216	—	7 216	6 395	140 741	104 408	7 216	6 395	
170 961	149 796	7 093	135	7 228	6 286	170 961	149 796	7 228	6 286	
12 397	—	425	710	1 135	267	12 397	—	1 135	267	
15 842	10 025	—	—	—	—	15 842	10 025	—	—	
122 351	93 367	29 160	—	29 160	20 830	347 416	93 367	115 853	20 830	
14 576	13 110	21 859	—	21 859	19 673	14 576	13 110	21 859	19 673	
1 833 683	743 605	252 387	845	253 232	96 431	2 058 748	872 416	339 925	94 911	

Finska mark



IX
METSÄPALOVAKUUTUS
SKOGBRANDFÖRSÄKRING
ASSURANCE CONTRE L'INCENDIE DES FORÊTS

1934.

N:o 1.

Voitto- ja tappiotili vuonna 1934. — Vinst- och förlusträkning

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Tulot — Inkomster — Crédit										
Yhtiön nimi Bolagets namn Designation des sociétés	Käyttämättömät edelliseltä vuodelta Oanvänt överskott från före- gående år Solde à nouveau reporté de l'exer- cice précédent	Vakuutusmaksut Premier Primes	Jälleenvakuuttajien osuus Återförsäkrares andel i Part des réassureurs	Vakuutuspanoksen alennettamista kor- vauksista	Liiketoimintakustannukset Driftkostnader Aus frais d'admini- stration	Pääomien ja sijoitusten tuotoita Avkastning av kapital Intérets de capitaux placés	Vakuutusrahaston vähennys tilin- päätyksessä Minskning av försäkringsfondens vid bokslutet Prélevé sur le fonds d'assurance lors de l'arrêt des comptes	Muut tulot Övriga inkomster Autres recettes	Tappio Förlust Pertes	Yhteensä Summa Total
Keskinäiset yhtiöt — Ömsesidiga bolag										
Sampo	18 715	7 214 829	85 135	211 901	2 065 391	—	309 360	—	9 905 331	
Metsänomistajain — Skogsägarnas	—	3 691 122	85 135 ¹⁾	207 741	990 221	—	—	—	4 974 219	
Svensk-Finland	18 715	3 430 203	—	—	1 074 353	—	309 360	—	4 832 631	
Ålands Försäkringsbolag	—	87 769	—	3 328	—	—	—	—	91 097	
	—	5 735	—	832	817	—	—	—	7 384	
Osakeyhtiöt — Aktiebolag										
Fennia	—	389 161	4 650	15 433	—	—	—	22 506	431 750	
Pohjola	—	77 240	4 650	15 433	—	—	—	14 265	111 588	
Imatra	—	295 384	—	—	—	—	—	—	295 384	
	—	16 537	—	—	—	—	—	18 241	24 778	
Kaikki kotimaiset yhtiöt — Samtliga inhemska bolag	18 715	7 603 990	89 785	227 334	2 065 391	—	309 360	22 506	10 337 081	

Suomen markkaa —

1) Vain tasoituserä. — Yhtiön täydellinen voitto- ja tappiotili on tauluosastossa B, joka alkaa siv. 137. — Blott en utjämn-

11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21
Menot — Utgifter — Débit										
Slitnytt tapplo Bahnskadade förlust Perles de l'exercice précédent, regler	Jälleovakutningsmakt Återförsäkringspremier Primes de réassurance	Vakutningspansens alihouta- mat korvauskeset. Utöbetalningar för försäkrings- fall Paiements d'indemnités	Liikokustannukset Driftkostnader Frais d'administration	Verot, paissi, kintokstöjen Utskydder, förskott för kastagner Impôts, l'impôt foncier non compris	Vakuutusrahaston lisäys tilin- päätöksessä — Ökning av försäkrings- fonden vid bokslutet Versements au fonds d'assurance ce lors de l'arrêté des comptes		Postot Avskrivningar Amortissemens	Munt menot Övriga utgifter Autres dépenses	Ylijäämä Överskott Bénéfices	Yhteensä Summa Total
					Korvausrahasto Resitningsreserv Réserve pour risques à régler	Vakuutusmaksu- rahasto Premieseserv Réserve malité- malgré				

Finska mark

750 410	464 750	2 418 169	168 359	4 497 345	—	19 871	27 360	1 559 067	9 905 331
611 639	301 665	1 340 825	—	2 233 270	—	—	—	486 820	4 974 219
120 212	163 085	1 051 246	168 351	2 231 000	—	19 871	25 360	1 053 506	4 832 631
12 914	—	25 692	—	33 075	—	—	2 000	17 416	91 097
5 645	—	406	8	—	—	—	—	1 325	7 384
54 403	5 000	146 753	—	184 350	—	—	41 244	—	431 750
54 403	5 000	36 495	—	15 690	—	—	—	—	111 588
—	—	96 258	—	157 882	—	—	41 244	—	295 384
—	—	14 000	—	10 778	—	—	—	—	24 778
804 813	469 750	2 564 922	168 359	4 681 695	—	19 871	68 604	1 559 067	10 337 081

ningspost. — Bolagets fullständiga vinst- och förlusträkning ingår i tabellavd. B, som börjar på sid. 137.

N:o 2.

Lähiinä seuraavan tilivuoden alkava tiliasema.
 Ingående balansräkning för nästföljande år. (Med hänsyn tagen
 Balance d'entrée de l'année prochaine. (Y compris l'emploi des

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Varat — Aktiva — Actif													
Yhtiön nimi Bolagets namn Designation des sociétés	Osakkeiden tahi tilikappien sitoumukset Förbindelser av aktieägare eller Engagemens des actionnaires ou des gérants	Kassa Espèces en caisse	Pankkisaatavat Tillgödhavanden i banker Dépôts en banque	Lahnat — Lån — Prêts	Obligatiot ja osakkeet Obligationer och akter Actions et obligations	Sääntävät Tillgödo- havanden Comptes crédi- teurs	Asiamiehiltä Hos agenter Chez les agences	Erityisesti vakutusmaksut Försälna premier Primes échues	Korot ja vuokrat Lånar och hyror Intérêts et loyers	Muiden yhtiöiden hoitama osuus va- kutusmaksu- ja korvausmaksosta Av andra försäkringsbolag förvaltd andel i premi- och ersättningsreserven Part entre les maistr d'autres entreprises d'assurances; de la réserve pour risques à régler et de la réserve pour risques à régler	Kaisto Inventarier Articles d'inventaire	Muut varat — Övriga aktiva Autres chefs à l'actif	Trappio — Forlost — Pertes
Keskinäiset yhtiöt — Ömsesidiga bo- lag													
Sampo	—	175 076	1 927 119	19 405 000	11 177 798	173 804	185 204	155 466	108 046	—	10	126 260	—
Metsänomistajain — Skogsägarnas	—	Sub 4	166 188	10 000 000	3 100 000	173 804	185 204	—	—	—	—	—	—
Svensk-Finland	—	175 076	1 759 349	9 396 000	8 077 798	—	—	155 410	108 046	—	10	—	—
ÅlandsFörsäkrings- bolag	—	—	1 582	9 000	—	—	—	56	—	—	—	—	—
Osakeyhtiöt — Ak- tiebolag													
Fennia	—	—	—	29 254	—	—	—	—	—	21 761	—	168 660	—
Pohjola	—	—	—	29 254	—	—	—	—	—	21 761	—	—	—
Imatra	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Kaikki kotimaiset yhtiöt — Samtliga inhemiska bolag													
	—	175 076	1 927 119	19 434 254	11 177 798	173 804	185 204	155 466	108 046	21 761	10	294 920	—

Suomen markkaa —

¹⁾ Vain tasoituserä. — Yhtiön täydellinen tiliasema on tauluosastossa B, joka alkaa siv. 137. — Blott en utjämningspost. —
 regleringsfond.

(Vuosiylijäämän käyttö on otettu huomioon.)
till årsstämmans beslut om årsöverskottets fördelning.)
bénéfices voté par l'assemblée générale annuelle.)

15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26
<i>Velat — Passiva — Passif</i>											
Yhteensä Summa <i>Total</i>	Maksettu osake- tahi takuupääoma Inbetalt aktie- eller garantikapital <i>Capital en actions ou de garantie versé</i>	Varmuusrahasto Säkerhetsfond <i>Fonds de sûreté</i>	Vararahasto Reservfond <i>Fonds de réserve</i>	Vakuutusrahasto Försäkringsfond <i>Fonds d'assurance</i>		Muut varatut varat Övriga reservende medel <i>Autres réserves</i>	Henkilökunnan eläkerahasto Personalens pensionsfond <i>Fonds des pensions du personnel</i>	Velka muille vakuutusyhtiöille Skuld till andra försäkrings- bolag <i>Comptes débiteurs chez d'autres entreprises d'assurances</i>	Muut velat Övriga passiva <i>Autres chefs au passif</i>	Käyttämättä jäänyt vuosi- voiton osa Icke använd del av årsvinsten <i>Part non répartie du bénéfice annuel</i>	Yhteensä Summa <i>Total</i>
				Vakuutusmaksurahasto Premierserv <i>Réservé mathématique</i>	Korvausrahasto Ersättningsreserv <i>Réservé pour risques à régler</i>						

Finska mark

33 433 783	4 000 000	100 000	493 631	28 199 070	35 000	300 789	295 485	—	662	9 146	33 433 783
13 625 196	—	—	273 631	13 011 810	35 000	53 626	251 129	—	—	—	13 625 196
19 671 689	4 000 000	100 000	220 000	15 063 000	—	240 000	39 543	—	—	9 146	19 671 689
126 260	—	—	—	124 260	—	2 000	—	—	—	—	126 260
10 638	—	—	—	—	—	5 163	4 813	—	662	—	10 638
219 675	—	—	—	219 675	—	—	—	—	—	—	219 675
51 015	—	—	—	51 015	—	—	—	—	—	—	51 015
157 882	—	—	—	157 882	—	—	—	—	—	—	157 882
10 778	—	—	—	10 778	—	—	—	—	—	—	10 778
33 653 458	4 000 000	100 000	493 631	28 418 745	35 000	300 789	295 485	—	662	9 146	33 653 458

Bolagets fullständiga bilans ingår i tabellavdelning B, som börjar på sid. 137. — 2) Vakuutusmaksujen järjestelyrahasto. — Premie-

N:o 3.

Vakuutuskanta, vakuutusmaksut ja korvaukset 1934. —
Etat de l'assurance, primes

1	2	3	4	5	6	7	8						
	Suomalaiset vakuutukset <i>Assurances</i>												
	Vakuutuskanta vuoden lopussa Försäkringsbestånd vid årets utgång <i>Etat de l'assurance à la fin de l'exercice</i>						Vakuutus- Pre- Pri-						
Yhtiön nimi Bolagets namn <i>Désignation des sociétés</i>	Suoraan hankittu kanta Direkt avslutade försäkringar <i>Assurances contractées directement</i>			Vastanotetut suomal. jälleenvakuutukset I Akerförsäkring emottagn finska försäkringar <i>Réassurances reçues de Finlande</i>		Yhteensä suomal. vakuutukset Summa finska för- säkringar <i>Assurances finlandaises. total</i>		Sitten hoidettua jälle- envakuutusta Dereav avslutats till åter- försäkrare <i>Part cédée aux réassu- rurs</i>		Suoraan hankittu kannan för direkt avslutade för- säkringar <i>Pour assurances contractées directement</i>		Vastanotetuista suomal. jälleenvakuutuksista för i återförsäkring emot- tagna finska försäkringar <i>Pour assurances finlandaises reçues en réassurance</i>	
	Luku Antal <i>Nombre</i>	Suomen markkaa Finska mark <i>Markes finlandais</i>											
	Suomen markkaa —												
Keskinäiset yhtiöt — Ömsesidiga bolag ..	32 893	3 797 370 507	—	—	3 797 370 507	13 433 625	6 767 472	—					
Sanpo	14 063	1 818 919 000	—	—	1 818 919 000	—	3 243 765	—					
Metsänomistajain — Skogsägarnas	18 570	1 949 261 007	—	—	1 949 261 007	—	3 430 203	—					
Svensk-Finland	224	24 138 500	—	—	24 138 500	13 433 625	87 769	—					
Ålands försäkringsbolag	36	5 052 000	—	—	5 052 000	—	5 735	—					
Osakeyhtiöt. — Aktiebolag	779	234 163 892	1 447 270	235 611 162	68 687 985	386 779	2 382						
Fennia	—	75 038 383	—	—	75 038 383	68 687 985	77 240	—					
Pohjola	779	153 703 409	1 447 270	155 150 679	—	—	293 002	—					
Imatra	—	5 422 100	—	5 422 100	—	—	16 537	—					
Kaikki kotimaiset yhtiöt. — Samtliga in- hemska bolag.	33 672	4 031 534 399	1 447 270	4 032 981 669	82 121 610	7 154 251	2 382						

Försäkringsbestånd, premier och skadestånd 1934.
et indemnités en 1934.

N:o 3.

9		10		11		12		13		14		15		16		17		18	
— Finska försäkringar finlandaises												Vakuutusmaksut kaikissa maissa Premier i alla länder Primes dans tous pays		Vahingonkorvaukset kaikissa maissa Skadestånd i alla länder Indemnités pour tous pays					
maksut nier nes		Vuoteen 1934 kuuluvat vahingonkorvaukset Skadestånd under år 1934 Indemnités pendant l'exercice 1934										Brutto Brut		Brutto Brut		Kaikkiaan jälleenvakuut- tujen osalle Summa Aertförsäkrarens andel Parti des réassureurs, total			
Yhteensä suomal. vakuutusosia Summa premier för finska försäkringar Primes pour assurances finlandaises, total		Sittä hovutettiin jälleenvakuutusosille Ditray avskattas till Aertförsäkrare Parti cédée aux réassureurs		Suomen hankittu kannan takia Für direkt avskutade försäkringar Pour assurances cédées directement		Vastanotettujen suomal. jälleenvakuutusosien takia Für i Aertförsäkring emottagnu finska försäkringar Pour assurances finlandaises reçues en réassurance		Yhteensä suomal. vakuutusosien takia Summa skadestånd för finska försäkringar Indemnités pour assurances finlandaises		Sittä jälleenvakuutusosien osalle Ditray Aertförsäkrarens andel Parti des réassureurs		Sittä hovutettiin jälleenvakuutusosille Ditray avskattas till Aertförsäkrare Parti cédée aux réassureurs		Brutto Brut		Kaikkiaan jälleenvakuut- tujen osalle Summa Aertförsäkrarens andel Parti des réassureurs, total			
6 767 472		750 410		392 972		—		392 972		85 135		7 214 829		750 410		464 750		85 135	
3 243 765		611 639		229 887		—		229 887		85 135		3 691 122		611 639		301 665		85 135	
3 430 203		120 212		163 085		—		163 085		—		3 430 203		120 212		163 085		—	
87 769		12 914		—		—		—		—		87 769		12 914		—		—	
5 735		5 645		—		—		—		—		5 735		5 645		—		—	
389 161		54 403		5 000		—		5 000		4 650		389 161		54 403		5 000		4 650	
77 240		54 403		5 000		—		5 000		4 650		77 240		54 403		5 000		4 650	
295 384		—		—		—		—		—		295 384		—		—		—	
16 537		—		—		—		—		—		16 537		—		—		—	
7 156 633		804 813		397 972		—		397 972		89 785		7 603 990		804 813		469 750		89 785	

Finska mark



X

KESKEYTYSVAKUUTUS
AVBROTTSFÖRSÄKRING

ASSURANCE CONTRE LE CHÔMAGE DE LA FABRICATION

XI

LUOTTOVAKUUTUS—KREDITFÖRSÄKRING

ASSURANCE DE CRÉDIT

XII

VASTUUVAKUUTUS — ANSVARFÖRSÄKRING

ASSURANCE DE RESPONSABILITÉ

1934

11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	
Menot — Utgifter — Débit											
<i>Pertes de l'exercice précédent, reporté</i>	<i>Shittyvä tappio Balanserade förlust</i>	<i>Jälleentyrakutusmaksut Återförsäkringspremier Primes de réassurance</i>	<i>Vakuutusmaksunakset Utbetalningar för försäkrings- fall Præmies de rindommités</i>	<i>Vakutustapausten alheuttamat korvaukset Frais d'administration</i>	<i>Verot, paissi kiinteistöjen Utskylder, förutom för lasighet Impôts, l'impa foncier non compris</i>	<i>Vakuutusrahaston lisäys tilinpäätöksessä — Ökning av försäkringsfonden vid bokslutet Versements au fonds d'assurance lors de l'arrêté des comptes</i>		<i>Polstot Avskrivningar Amortisements</i>	<i>Alunt menot Övriga utgifter Autres dépenses</i>	<i>Ylijäämä Överskott Bénéfices</i>	<i>Yhteensä Summa Total</i>
						<i>Vakuutusmaksu- rahasto Præmieserv Réserve pour risques à régler</i>	<i>Korvausrahasto Ersättningsreserv Réservé pour risques à régler</i>				
<i>Assurance contre le chômage de la fabrication.</i>											
<i>Finska mark</i>											
—	79 267	43 347	28 717	—	781	44	—	—	132	152 288	
<i>säkring — Assurance de crédit.</i>											
<i>Finska mark</i>											
—	—	36 400	879	—	—	—	—	379 984	—	417 263	
—	—	79 962	31 957	—	310 199	—	—	—	—	422 118	
—	—	116 362	32 836	—	310 199	—	—	379 984	—	839 381	
<i>Assurance de responsabilité.</i>											
<i>Finska mark.</i>											
—	1 286	—	—	—	—	—	—	—	1 290	2 576	
—	211 882	28 324	110 785	—	67 849	2 575	—	—	75 025	496 440	
—	145 310	27 474	63 913	—	51 629	2 375	—	—	75 025	365 726	
—	23 894	850	15 223	—	1 693	200	—	—	—	41 860	
—	5 562	—	3 649	—	7 104	—	—	—	—	16 315	
—	37 116	—	28 000	—	7 423	—	—	—	—	72 539	
—	213 168	28 324	110 785	—	67 849	2 575	—	—	76 315	499 016	

Bolagets fullständiga vinst- och förlusträkning ingår i tabellavdelning B, som börjar på sid. 137.

(Vuosiylijäämän käyttö on otettu huomioon.)
till årsstämmans beslut om årsöverskottets fördelning.)
bénéfices voté par l'assemblée générale annuelle.)

15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26
Velat - Passiva - Passif											
Yhteensä Summa Total	Maksettu osake- tai takuupääoma Indetalt akte- eller garantikapital Capital en actions ou de garantie versé	Takuurahasto Garantifond Fonds de garantie	Vararahasto Reservfond Fonds de réserve	Vakuutusrahasto Försäkringsfond Fonds d'assurance		Muut varat Övriga reserverade medel Autres réserves	Valka malle vakuutusyhtiölle Skuld till andra försäkrings- bolag Comptes débiteurs chez d'autres entreprises d'assurances	Henkilökunnan eläkerahasto Personlens pensionsfond Fonds des pensions du personnel	Muut velat Övriga passiva Autres chefs au passif	Käytännössä jäänyt vuosi- voiton osa Icke använd del av årsvinsten Part non répartie du bénéfice annuel	Yhteensä Summa Total
				Vakuutusmaksurahasto Premiereserv Réserve mathématique	Korvausrahasto Ersättningsreserv Réserve pour risques à régler						

Assurance contre le chômage de la fabrication

Finska mark

50 236	—	—	—	39 354	10 882	—	—	—	—	—	50 236
--------	---	---	---	--------	--------	---	---	---	---	---	--------

försäkring — Assurance de crédit

Finska mark

650 000	—	—	—	650 000	—	—	—	—	—	—	650 000
610 017	—	—	—	610 017	—	—	—	—	—	—	610 017
1 260 017	—	—	—	1 260 017	—	—	—	—	—	—	1 260 017

Assurance de responsabilité

Finska mark

—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
123 377	—	—	—	113 877	9 500	—	—	—	—	—	123 377
13 250	—	—	—	11 250	2 000	—	—	—	—	—	13 250
7 105	—	—	—	7 105	—	—	—	—	—	—	7 105
29 692	—	—	—	29 692	—	—	—	—	—	—	29 692
173 424	—	—	—	161 924	11 500	—	—	—	—	—	173 424

fullständiga bilans ingår i tabellavdelning B, som börjar på sid. 137. — ²⁾ Sisältyy palovakuutusosaston bilanssiin — Ingår i bilansen

N:o 3.

Vakuutuskanta, vakuutusmaksut ja korvaukset 1934. —

Etat de l'assurance, primes

5 Yhtiön nimi Bolagets namn Désignation des sociétés	Suomalaiset vakuutukset Assurances							
	Vakuutuskanta vuoden lopussa Försäkringsbestånd vid årets utgång Etat de l'assurance à la fin de l'exercice						Vakuutus- Pre- Pri-	
	Suoraan hankittu kanta Direkt avslutade försäkringar Assurances contractées directement		Vastanotetut suomal. jälleenvakuutukset I återförsäkring emottagna finska försäkringar Reassurances reçues de Finlande	Yhteensä suomal. vakuutukset Summa finska försäkringar Assurances finlandaises, totalt	Xheenså suomal. vakuutukset Summa finska försäkringar Assurances finlandaises, totalt	Siltä luovutettu jälleen- vakuutettajille Därav avskildes till åter- försäkrare Port cédés aux réassu- rants	Suoraan hankittu kannan För direkt avslutade för- säkringar Pour assurances contrac- tées directement	Vastanotetuihin suomal. jälleenvakuutuksiin För återförsäkring emott- tagna finska försäkringar Pour assurances finlandaises reçues en réassurance
	Luku Antal Nombre	Suomen markkaa Finska mark Marks finlandais						
Suomen markkaa								
X. Keskeytysvakuutus — Avbrottsförsäkring —								
<i>Suomalainen yhtiö. — Finskt bolag.</i>								
Fennia	—	12 557 810	—	12 557 810	10 609 450	94 561	—	
<i>Englantilainen yhtiö. — Engelskt bolag.</i>								
Commercial Union	26	140 000 000	—	140 000 000	132 300 000	668 110	—	
XI. Luottovakuutus — Kredit-								
<i>Suomen Vakuutus — Finl. Assurans ...</i>								
Pohjola	15 700	3 140 000	—	3 140 000	—	7 263	—	
Kaikki kotimaiset yhtiöt — Samtliga in- hemska bolag	15 700	3 140 000	—	3 140 000	—	317 462	—	
<i>Keskinäinen yhtiö. — Ömsesidigt bolag.</i>								
Palo-Varma	5	—	—	—	—	2 190	—	
Osakeyhtiöt. — Aktiebolag.								
Pohjola	187	44 725 225	30 455 000	75 180 225	33 331 418	255 330	119 611	
Fennia	46	7 800 000	—	7 800 000	6 283 750	27 279	—	
Kansallis — National	8	1 350 000	—	1 350 000	1 110 000	13 483	—	
Imatra	—	8 600 225	—	8 600 225	6 425 168	49 487	—	
Kaikki kotimaiset yhtiöt — Samtliga in- hemska bolag	192	44 725 225	30 455 000	75 180 225	33 331 418	257 520	119 611	

Försäkringsbestånd, premier och skadestånd 1934.
et indemnités en 1934.

N:o 3.

9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
— Finska försäkringar finlandaises						Vakuutusmaksut kaikissa maissa Premier i alla länder Primes dans tous pays		Vahingonkorvaukset kaikissa maissa Skadestånd i alla länder Indemnités pour tous pays	
maksut mier mes		Vuoteen 1934 kuuluvat vahingonkorvaukset Skadestånd under år 1934 Indemnités pendant l'exercice 1934							
Yhteensä suomal. vakuutuslajista Summa premier för finska Primes pour assurances finlandaises, totalt	Summa premier för finska Primes pour assurances finlandaises, totalt	Yhteensä suomal. vakuutuslajista Summa premier för finska Primes pour assurances finlandaises, totalt	Yhteensä suomal. vakuutuslajista Summa premier för finska Primes pour assurances finlandaises, totalt	Yhteensä suomal. vakuutuslajista Summa premier för finska Primes pour assurances finlandaises, totalt	Yhteensä suomal. vakuutuslajista Summa premier för finska Primes pour assurances finlandaises, totalt	Brutto Brut	Brutto Brut	Brutto Brut	Kaikkiaan jälleevakuut- tajien osalle Summa återförsäkrades andel Part des réassureurs, totalt
<i>Assurance contre le chômage de la fabrication</i>									
94 561	79 267	43 347	—	43 347	38 679	94 561	79 267	43 347	38 679
668 110	507 336	8 775	—	8 775	7 020	—	—	—	—
<i>försäkring — Assurance de crédit</i>									
7 263	—	36 400	—	36 400	—	7 263	—	36 400	—
310 199	—	79 962	—	79 962	—	310 199	—	79 962	—
317 462	—	116 362	—	116 362	—	317 462	—	116 362	—
<i>Assurance de responsabilité</i>									
2 190	1 286	—	—	—	—	2 190	1 286	—	—
374 941	211 882	16 990	11 334	28 324	17 253	374 941	211 882	28 324	17 253
284 692	145 310	16 140	11 334	27 474	16 493	284 692	145 310	27 474	16 493
27 279	23 894	850	—	850	760	27 279	23 894	850	760
13 483	5 562	—	—	—	—	13 483	5 562	—	—
49 487	37 116	—	—	—	—	49 487	37 116	—	—
377 131	213 168	16 990	11 334	28 324	17 253	377 131	213 168	28 324	17 253

Finska mark



XIII

LAINSÄÄTÄMÄ MOOTTORIAJONEUVOLIIKENTEEN
VASTUUVAKUUTUS SEKÄ VAPAAEHTOINEN
MOOTTORIAJONEUVOVAKUUTUS

LAGSTADGAD ANSVARFÖRSÄKRING FÖR TRAFIK
MED MOTORFORDON SAMT FRIVILLIG
MOTORFORDONSFÖRSÄKRING

*ASSURANCE CONTRE LES RISQUES D'AUTOMOBILE EN
VERTU DE LA LOI ET ASSURANCE LIBRE CONTRE LES
RISQUES D'AUTOMOBILE*

1934

N:o 1.

 Voitto- ja tappiotili vuonna 1934. —
 Compte de profits et

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
	Tulot — Inkomster — Credit									
Yhtiön nimi. Bolagets namn. Designation des sociétés	Käytännön vihkäntä edelliseltä vuodelta Omvänt överskött från före- gående år Solde à nouveau reporté de l'exer- cice précédent	Vakuutusmaksut Premier Primes	Jälleenyakuuttajien osuus Återförsäkrarens andel i Part des réassureurs		Pääomien ja sijoitusten tuottamat tulot Avkastning av kapital Intérêts de capitaux placés		Vakuutusrahaston vähennys tilinpidätyksessä: Minskning av försäkringsfondens vid bokslutet Prélèvement sur le fonds d'assurance lors de l'exercice des comptes	Muut tulot Övriga inkomster Autres recettes	Tappio — Förhust Peries	Yhteensä — Summan Total
		Lain mukaisesta vakuutuksesta För lagenlig försäkring Assurance en vertu de la loi	Vapaehtoista vakuutuksesta För frivillig försäkring Assurance libre	Vakuutuspanoksen aiheuttamista kor- vauksista Utbetalningar för för- säkringsfall Återindemnitets pengas						
Suomen markkaa —										
Keskinäiset yhtiöt — Ömsesidiga bolag	7 279	3 251 971	3 360 273	1 129 325	975 265	446 899	760	—	20 296	9 192 068
Palo — Warma	—	18 190	—	3 431	3 032	—	—	—	—	24 653
Sampo	—	1 698 822	2 502 018	1 049 819	921 097	64 561	—	—	—	6 236 317
Teoll. harj. Auto — Ind. idk. Auto	—	167 998	458 516	28 444	25 041	235 579	760	—	—	916 338
Vara	—	150 538	16 365	—	—	—	—	—	—	166 903
Aura	—	1 001 517	339 190	25 133	17 828	129 439	—	—	—	1 513 107
Ålands Försäkringsbolag	—	66 163	—	2 154	4 135	17 320	—	—	—	89 772
Svensk-Finland	7 279	148 743	44 184	20 344	4 132	—	—	—	1) 20 296	244 978
Osakeyhtiöt — Aktiebolag	21 521	5 912 515	4 949 029	2 198 817	1 444 750	234 488	714 742	—	40 492	15 516 354
Fennia	—	562 647	883 164	378 020	367 437	—	204 700	—	—	2 395 968
Pohjola	—	2 378 876	2 041 304	215 416	166 354	—	306 553	—	—	5 108 503
Imatra	—	259 841	628 251	321 068	233 481	—	181 489	—	—	1 624 130
Karjala	—	224 302	166 234	65 372	72 532	—	—	—	—	528 440
Auto	2 650	403 510	874 597	293 590	263 125	129 447	22 000	—	—	1 988 919
Maakaupp. Turva	—	38 299	—	—	—	—	—	—	—	38 299
Autoilijain	18 871	880 626	—	199 727	—	34 160	—	—	—	1 133 384
Liikenne — Trafik	—	1 164 414	355 479	725 624	341 821	70 881	—	—	40 492	2 698 711
Kaikki kotimaiset yhtiöt — Samtliga inhemska bolag	28 800	9 164 486	8 309 302	3 328 142	2 420 015	681 387	715 502	—	60 788	24 708 422

1) Vain tasoituserä. Yhtiön täydellinen voitto- ja tappiotili on tauluosastossa B, joka alkaa siv. 137. — Blott en utjämnings-

Vinst- och förlusträkning år 1934.
ptes de l'exercice 1934.

12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	
Menot - Utgifter - Débit													
Sirtynä tappio Balanserande förlust <i>Pertes de l'exercice précedent, régis</i>	Jälleavakuutusmaksut Ateriförsäkringspremier <i>Primes de réassurance</i>	Vakuutustapausten aiheut- tamät korvaukset Utbetalningar för försäkringsfall <i>Paiements d'indemnités</i>		Ihkeusannuukset Driftkostnader <i>Prais d'administration</i>	Verok, palkki kinkesföjen Utskylder, förtom för fastighet <i>Impôts, l'impôt foncier non compris</i>	Vakuutusrahaston lisäys tilin päätöksessä Ökning av försäkrings- fonden vid bokslutet <i>Versements au fonds d'assurance lors de l'arrêté des comptes</i>			Sirtio varmuusrahastoon Överföring till säkerhetsfonden <i>Versements au fond de sûreté</i>	Poistot Avskrivningar <i>Amortissements</i>	Muut menot ja varaukset Övriga utgifter o. reserveringar <i>Autres dépenses et réserves</i>	Ylijäämä - Överskott <i>Bénéfices</i>	Yhteensä Summa <i>Total</i>
		Jain mukaisista vakuutuskesistä För frivillig försäkring <i>Assurance libre</i>	Vapaakohteisista vakuutuskesistä För ingetlig försäkring <i>Assurance en vertu de la loi</i>			Korvausrahasto Ersättningsreserv <i>Réserves pour risques à régler</i>	Vakuutusmaksu- rahasto Premiereserv <i>Réserves mathématiques</i>						
—	2 787 051	1 441 013	1 146 419	2 755 886	70 203	126 453	228 466	—	16 076	211 457	409 044	9 192 068	
—	12 127	5 146	—	5 000	—	—	—	—	—	—	2 380	24 653	
—	2 502 213	963 506	789 609	1 850 759	—	67 415	5 850	—	—	—	56 965	6 236 317	
—	88 553	104 381	213 492	163 466	7 332	—	—	110 900	7 714	190 573	29 927	916 338	
—	—	52 761	—	59 107	—	10 236	3 239	—	—	—	1)41 560	166 903	
—	55 325	277 369	141 386	582 043	62 871	48 802	100 000	—	8 362	20 288	216 661	1 513 107	
—	16 541	8 614	—	11 128	—	—	—	—	—	596	52 893	89 772	
—	112 292	29 236	1 932	84 383	—	—	8 477	—	—	—	8 658	244 978	
18 210	4 742 423	3 469 576	1 571 558	4 387 579	76 698	203 287	81 551	—	57 910	123 132	784 430	15 516 354	
—	1 029 499	364 394	273 602	614 987	14 418	—	2 097	—	—	—	96 971	2 395 968	
—	426 709	1 405 510	616 317	1 956 207	42 992	203 241	—	—	—	36 891	1)420 636	5 108 503	
—	729 625	157 852	248 588	342 000	—	—	—	—	—	—	1)146 065	1 624 130	
—	181 076	89 883	40 891	131 909	—	46	17 105	—	—	1)67 530	—	528 440	
—	823 299	218 207	314 811	551 705	9 410	—	—	—	—	17 711	51 589	1 988 919	
—	—	7 445	—	—	—	—	—	—	2 187	—	1)80 854	38 299	
—	184 932	497 186	—	337 388	3 578	—	32 349	—	38 636	1 000	38 315	1 133 384	
18 210	1 367 283	729 099	77 349	453 383	6 300	—	30 000	—	17 087	—	—	2 698 711	
18 210	7 529 474	4 910 589	2 717 977	7 143 465	146 901	329 740	310 017	—	73 986	334 589	1 193 474	24 708 422	

post. Bolagets fullständiga vinst- och förlusträkning ingår i tabellavdeln. B, som börjar på sid. 137.

N:o 2. Lähinnä seuraavan tilivuoden alkava tiliasema. (Vuosiylijäämän käyttö on otettu huomioon.)

Balance d'entrée de l'année prochaine (y compris l'emploi des

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	
Varat — Aktiva — Actif													
Yhtiön nimi Bolagets namn Designation des sociétés	Osakkeiden tahi takaajien sitoumukset Förbindelser av aktieägare eller garantier Engagemens des actionnaires ou des garants	Kassa Espèces en caisse	Pankkisaatavat Tilgodohavanden i banker Débits en banques	Lainat — Lån — Prêts	Obligaatiot ja osakkeet Obligationer och aktier Actions et obligations	Saatavat Tilgodohavanden Comptes créditeurs	Muuta vakautusvirhettä; Hos andra försäkringsbolag Chez d'autres entrepris d'assurance	Asiamiehiltä Hos agenter Chez les agences	Muut — Övriga Autres	Erikytneet vakautusmaksut Förfallna premier Primes échues	Korot ja viokortit Räntor och hyror Intérêts et loyers	Muiden yhtiöiden hoitama osuus vakuutusmaksu- ja korvausvastuusta Av andra försäkringsbolag förvaldad andel i premie- och ersättningsreserven Parti entre les mains d'autres entreprises d'assurance des fonds d'assurance	Kalusto — Inventarier Articles d'inventaire
Suomen markkaa —													
Keskinäiset yhtiöt — Ömsesidiga bolag.	—	88 929	98 683	357 000	1 999 505	131 255	263 540	4 021	883 522	—	8 591	2	
Palo — Varma	—	3 644	—	—	—	—	—	—	2 020	—	—	—	
Sampo	—	57 789	sub. 3	—	45 000	118 151	263 540	—	850 000	—	—	—	
Teoll. harj. Auto — Ind. idk. Auto	—	3 080	98 683	—	1 954 505	13 104	—	500	—	—	—	2	
Vara	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Aura	—	—	—	—	—	—	—	—	31 502	—	—	—	
Ålands Försäkrings- bolag	—	24 416	—	357 000	—	—	sub. 9	3 521	—	—	—	—	
Svensk-Finland	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	8 591	—	
Osakeyhtiöt — Aktie- bolag	900 000	26 237	1 876 615	2 552 748	345 530	1 022 853	563 514	1 927 736	—	21 221	3 353 743	86 465	
Fennia	—	—	—	696 748	—	—	—	—	—	—	600 966	—	
Pohjola	—	—	—	—	—	252 419	143 021	1 862 289	—	—	246 275	—	
Imatra	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	965 237	—	
Karjala	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	106 591	—	
Auto	900 000	3 940	244 662	986 000	277 105	352 251	82 431	13 434	—	21 221	586 261	19 683	
Maakaupp. Turva ³⁾ Autoilijain	—	15 393	1 117 959	—	—	72 130	338 062	52 013	—	—	83 413	48 002	
Liikenne — Trafik	—	6 904	513 994	870 000	68 425	346 053	—	—	—	—	765 000	18 780	
Kaikki kotimaiset yh- tiöt — Samtliga in- hemska bolag	900 000	115 166	1 975 298	2 909 748	2 345 035	1 154 108	827 054	1 931 757	883 522	21 221	3 362 334	86 467	

¹⁾ Vain tasoitusera. Yhtiön täydellinen tiliasema on tauluosastossa B, joka alkaa siv. 137. — Blott en utjämningspos
Sisältyy palovakuutuksen tiliasemaan. — Ingår i bilansen för brandförsäkringen.

— Ingående balansräkning för nästföljande år. (Med hänsyn tagen till årsöverskottets fördelning.) N:o 2.
— Bénéfices voté par l'assemblée générale annuelle.)

14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27
Velat - Passiva - Passif													
Munt varat — Övriga aktiva <i>Autres chefs à l'actif</i>	Tapplo — Fortlust <i>Pertes.</i>	Yhteensä Summa Total	Maksettu osake- tahi takurajitoma Indeltakt akte- eller garantikapital <i>Capital en actions ou de garantie versé</i>	Takurajitoma Garantifond <i>Fonds de garantie</i>	Vararajitoma Reservfond <i>Fonds de réserve</i>	Vakuutusrahasto Försäkringsfond <i>Fonds d'assurance</i>		Munt varatut varat Övriga reserverade medel <i>Autres réserves</i>	Velka mille vakuutusyhdistöille Skuld till andra försäkringsbolag <i>Comptes débiteurs chez d'autres entreprises d'assurances</i>	Fond pour pensions du personnel Henkilökunnan eläkerahasto Personalens pensjonsfond	Munt veikt Övriga passiva <i>Autres chefs au passif</i>	Käytännölliset jäänyt vuosivoiton osa Icke använd del av årsvinsten <i>Part non répartie des bénéfices annuels</i>	Yhteensä Summa Total
						Vakuutusmaksurahasto Premierserv <i>Réservé mathématique</i>	Korvansurahasto Deltäkningsreserv <i>Réservé pour risques à régleter</i>						
1 628 303	—	5 463 351	1 500 000	—	322 374	1 045 480	1 593 260	786 853	169 834	—	45 550	—	5 463 351
—	—	5 664	—	—	—	—	—	—	5 664	—	—	—	5 664
—	—	1 334 480	—	—	—	486 431	637 413	48 861	161 775	—	—	—	1 334 480
—	—	2 069 874	1 500 000	—	322 374	57 600	183 900	²⁾ 6 000	—	—	—	—	2 069 874
¹⁾ 126 720	—	126 720	—	—	—	80 515	46 205	—	—	—	—	—	126 720
¹⁾ 1 489 432	—	1 520 934	—	—	—	420 934	700 000	400 000	—	—	—	—	1 520 934
—	—	384 937	—	—	—	—	5 000	331 992	2 395	—	¹⁾ 45 550	—	384 937
¹⁾ 12 151	—	20 742	—	—	—	—	20 742	—	—	—	—	—	20 742
1 912 168	40 492	14 629 322	3 750 500	—	181 151	3 014 778	5 115 770	130 000	570 859	—	1 827 221	39 043	14 629 322
—	—	1 297 714	—	—	—	588 631	709 033	—	—	—	—	—	1 297 714
¹⁾ 1 145 949	—	3 649 953	—	—	—	1 476 759	1 729 410	—	443 784	—	—	—	3 649 953
¹⁾ 454 627	—	1 419 864	—	—	—	323 633	1 096 231	—	—	—	—	—	1 419 864
¹⁾ 130 903	—	237 494	—	—	—	66 494	171 000	—	—	—	—	—	237 494
—	—	3 486 988	1 500 000	—	170 000	559 261	282 000	130 000	55 609	—	784 529	5 589	3 486 988
135 689	—	1 862 661	750 500	—	11 151	—	278 046	—	—	—	789 510	33 454	1 862 661
45 000	40 492	2 674 648	1 500 000	—	—	—	850 000	—	71 466	—	253 182	—	2 674 648
3 540 471	40 492	20 092 673	5 250 500	—	503 525	4 060 258	6 709 030	916 853	740 693	—	1 872 771	39 043	20 092 673

— Bolagets fullständiga balans ingår i tabellavdeln. B, som börjar på sid. 137. — ²⁾ Varmusrahasto. — Säkerhetsfond. —

N:o 3.

Vakuutuskanta, vakuutusmaksut ja korvaukset 1934. —

Etat de l'assurance, primes
Vapaaehtoinen vakuutus. — Frivillig

1	2	3	4	5	6	7	8
	Suomalaiset vakuutukset Assurances						
	Vakuutuskanta vuoden lopussa Försäkringsbestånd vid årets utgång Etat de l'assurance à la fin de l'exercice					Vakuutus- Pre- Pri-	
Yhtiön nimi Bolagets namn Désignation des sociétés	Suoraan hankittu kanta Direkt avslutade försäkringar Assurances contractées directement		Vastanotetut suomal. jälleenvakuutukset I återförsäkring enuttagna finska försäkringar Reassurances reçues de Finlande	Yhteensä suomal. vakuutukset Summa finska försäkringar Assurances finlandaises, total	Siltä hoidettiin jälleenvakuutajille Därav avstättas till återförsäkrare Parti cédés aux réassureurs	Suoraan hankittu kanta Eor direkt avslutade försäkringar Pour assurances contractées directement	Vastanotetusta suomal. jälleenvakuutuksesta För återförsäkring enuttagna finska försäkringar Pour assurances finlandaises reçues en réassurance
	Luku Antal Nombre	Suomen markkaa Finska mark Marks finlandais						Suomen markkaa —
Keskinäiset yhtiöt — Ömsesidiga bolag ..	5 921	108 596 750	—	108 596 750	14 931 000	2 540 199	465 400
Palo — Warma	—	—	—	—	—	—	—
Sampo	2 668	85 325 000	—	85 325 000	—	1 681 944	465 400
Teoll. harj. Auto — Ind. idk. Auto	1 064	13 531 000	—	13 531 000	13 531 000	458 516	—
Vara	179	4 475 000	—	4 475 000	—	16 365	—
Aura	1 813	—	—	—	—	339 190	—
Svensk-Finland	197	5 265 750	—	5 265 750	1 400 000	44 184	—
Osakeyhtiöt — Aktiebolag	10 956	225 279 670	24 954 859	250 234 529	127 527 522	3 952 775	883 246
Fennia	1 815	50 857 545	—	50 857 545	28 995 390	665 162	218 002
Pohjola	5 024	112 899 500	24 954 859	137 854 359	71 760 232	1 688 051	353 253
Imatra	1 851	21 675 425	—	21 675 425	—	341 526	286 725
Karjala	244	6 230 700	—	6 230 700	3 240 350	166 234	—
Auto	2 022	33 616 500	—	33 616 500	23 531 550	761 589	—
Liiikenne — Trafik	—	—	—	—	—	330 213	25 266
Kaikki kotimaiset yhtiöt — Samtliga inhemska bolag	16 877	333 876 420	24 954 859	358 831 279	142 458 522	6 492 974	1 348 646

Försäkringsbestånd, premier och skadestånd 1934.
 et indemnités en 1934.
 försäkring. — Assurance volontaire.

No 3.

9		10		11		12		13		14		15		16		17		18	
- Finska försäkringar finlandaises												Vakutusmaksut kaikissa maissa Premier i alla länder Primes dans tous pays		Vahingonkorvaukset kai- kissa maissa Skadestånd i alla länder Indemnités pour tous pays					
maksut mier mes		Vuoteen 1934 kuuluvat vahingonkorvaukset Skadestånd under år 1934 Indemnités pendant l'exercice 1934										Brutto Brut		Brutto Brut		Kokkaan jälleenvakuut- tajan osalle Summa återförsäkrares andel Parti des réassureurs, total			
Summa premier för finska försäkringar Primes pour assurances finlandaises, total		Sittä huomattaville jälleenvakuutuslaitteille Ditray avsettis till åter- försäkrare Parti cédés aux réassu- reurs		Suoran henkittämän kannan takia För direkt avsettade för- säkringar Pour assurances contractées des directemant		Vastanotettujen suomen jälleenvakuutuslaitosten takia För i återförsäkring emot- tagna finska försäkringar Pour assurances finlandaises reçues en réassurance finlandaises		Yhteensä suomen vakuutuslaitosten takia Summa skadestånd för finska försäkringar Indemnités pour assurances finlandaises		Sittä jälleenvakuutus- lajien osalle Ditray återförsäkrares andel Parti des réassureurs		Sittä huomattaville jälleenvakuutuslaitteille Ditray avsettis till åter- försäkrare Parti cédés aux réassu- reurs		Brutto Brut		Brutto Brut		Kokkaan jälleenvakuut- tajan osalle Summa återförsäkrares andel Parti des réassureurs, total	
3 005 599	1 592 517	809 419	132 853	942 272	436 170	3 360 273	1 592 517	1 146 419	436 170										
2 147 344	1 434 832	452 609	132 853	585 462	381 705	2 502 018	1 434 832	789 609	381 705										
458 516	88 553	213 492	—	213 492	28 444	458 516	88 553	213 492	28 444										
16 365	—	—	—	—	—	16 365	—	—	—										
339 190	55 160	141 386	—	141 386	25 133	339 190	55 160	141 386	25 133										
44 184	13 972	1 932	—	1 932	888	44 184	13 972	1 932	888										
4 836 021	2 759 664	1 160 322	346 461	1 506 783	878 515	49 49 029	2 759 664	1 571 558	878 515										
883 164	721 881	206 585	67 017	273 602	181 512	883 164	721 881	273 602	181 512										
2 041 304	370 514	495 970	120 347	616 317	145 850	2 041 304	370 514	616 317	145 850										
628 251	729 625	105 048	143 540	248 588	321 068	628 251	729 625	248 588	321 068										
166 234	84 602	40 891	—	40 891	20 445	166 234	84 602	40 891	20 445										
761 589	533 112	250 036	—	250 036	140 025	761 589	533 112	314 811	140 025										
355 479	319 930	61 792	15 557	77 349	69 615	355 479	319 930	77 349	69 615										
7 841 620	4 352 181	1 969 741	479 314	2 449 055	1 314 685	8 309 302	4 352 181	2 717 977	1 314 685										

F i n s k a m a r k

N:o 4. Lainsäätämä vastuuvakuutus. — Lagstadgad ansvarsförsäkring.
Assurance contre les risques d'automobile en vertu de la loi.

1	2	3 4 5 6				7
		Vahingonkorvaukset. — Skadeersättningar. Indemnités				
Yhtiön nimi. Bolagets namn. Designation des sociétés.	Vakuutettujen ajoneuvojen luku. Antalet försäkrade motorfordon. Nombre d'automobiles assurées.	Sairaanhoito.) Sjukvård. ¹⁾ Soins données aux malades.	Maksatut elinkorot. Utbetalade livrentor. Rentes vidrigers betaltes.	Korvaukset kerta kalkkiaian. Ersättningar i ett för allt. Indemnités une foi pour toutes.		Vuoden päättyessä jokoavat välttämättömät ja lopullisesti määrättyt elinkorot. Vid årets utgång löpande provisoriska och slutligt fastställda livrentor. Rentes vidrigers provisoriska et definitivt fastställda till för de årens.
				Henkilövahinkojen. Invaliditetskoror. Indemnités des invalides.	Omanisuus- vahinkojen. Egendomskoror. Indemnités.	
Keskinäiset yhtiöt — Ömsesidiga bolag	14 721	62 966	16 200	—	1 361 847	22 200
Palo — Warma	70	—	—	—	5 146	—
Sampo	6 734	52 238	4 400	Sub. 6	906 868	4 400
Teoll. harj. Auto — Ind. idk. Auto..	840	—	4 000	—	100 381	4 000
Vara	718	—	—	—	52 761	—
Aura	5 358	10 728	7 800	—	258 841	13 800
Ålands Försäkringsanstalt	287	—	—	—	8 614	—
Svensk-Finland	714	—	—	—	29 236	—
Osakeyhtiöt — Aktiebolag	20 339	66 434	110 526	—	3 292 616	24 000
Fennia	1 759	—	—	—	364 394	—
Pohjola	8 502	63 944	75 836	—	1 265 730	2 000
Karjala	992	—	—	—	89 883	—
Auto	2 027	—	8 200	—	210 007	8 200
Maakaupp. Turva	506	—	—	—	7 445	—
Imatra	1 280	—	26 490	—	131 362	13 800
Autoilijain	2 000	2 490	—	—	494 696	—
Lükenne — Trafik	3 273	—	—	—	729 099	—
Kaikki kotimaiset yhtiöt — Samtliga inhemska bolag	35 060	129 400	126 726	—	4 654 463	46 200

¹⁾ Koskee vapaaehtoista lisävuutusta. — Avser frivillig tilläggförsäkring.

TAULUOSAŠTO B.
TABELLAVDELNING B.
TABLEAUX STATISTIQUES B.

N:o 1.

Voitto- ja tappiotili vuonna 1934. —

Compte de profits et pertes

1	2	3	4 5 6		
			Tulot. — Inkom.		
Yhtiön nimi Bolagets namn Désignation des sociétés.	Käytännön ylläpitäjä edelliseltä vuodelta Icke disponerat överskott från nästföregående år Solde à nouveau, report de l'exercice précédent	Vakuutusmaksut Premier Primes	Jälleenvakuuttajien osuus Återförsäkrares andel Part des réassureurs		Pääoman ja sijoitusten tuottamat tulot Avkastning av kapital och kapitalplacering Produit de capitaux et bénéfices sur placement du capital
			Vakuutuslappauksien alheuttam. korvausksia I utbetalningar för försäkringsfall Dans les paiements d'assurances à veilles.	Liiketoiminnuksissa I driftkostnader Dans les frais d'administration	
					Suomen markkaa —
Sampo	—	45 848 908	5 156 496	3 444 773	4 067 136
Aura	—	10 063 115	31 536	26 082	2 451 347
Ålands Försäkringsbolag	—	677 811	184 775	40 839	120 743
Kaup. Irtaim. varten — Städ. f. Lösegendom ..	—	2 001 918	2 397	—	469 672
Aarni	—	1 167 814	32 047	43 004	116 262
Svensk-Finland	57 426	2 630 460	968 453	207 509	54 790
Liikkeenharj. — Affärsidk.	—	3 606 646	654 893	284 846	96 567
Vara	—	4 867 884	2 142 982	311 084	930 527
Palo-Varma	—	1 344 406	363 489	634 538	341 832
Pohjola	—	63 500 096	23 992 570	6 679 133	3 824 524
Fennia	677 538	29 171 320	9 707 491	3 188 038	2 065 992
Imatra	17 132	12 127 359	3 794 043	2 038 797	1 003 688
Vellamo	6 500	1 886 346	1 755 265	339 960	262 583
Kansallis — National	19 090	6 060 288	1 644 407	657 447	130 168
Karjala	21 596	2 012 957	715 452	408 591	240 919
Maakaupp. Turva	47 589	1 185 424	307 927	40 060	472 277
Saimaa	—	2 228 336	204 807	290 743	144 742
Suomen Vakuutus — Finl. Assurans	25 657	11 037 711	990 015	470 179	360 398
Palo-Kansa	—	6 848 592	627 910	701 440	1 136 937

1) Osakepääoman vähennys. — Minskning av aktiekapitalet.

Vinst- och förlusträkning år 1934.
pour l'exercice 1934.

N:o 1.

7	8	9	10	11
ster. - <i>Crédit</i>				
Vakuutusrahaston vähenn. tilinpäätöksessä Minskning av försäkringsfonden vid bokslutet <i>Prélevé sur le fonds d'assurances lors de l'arrêté des comptes</i>				
Vakuutusmaksurahasto Premieserv. <i>Reserves mathématiques.</i>	Korvausrahasto Ersättningserv. <i>Reserve pour risques à régler</i>	Muit tulot Övriga inkomster <i>Autres recettes</i>	Tapio Förlust <i>Pertes</i>	Yhteensä Summa <i>Total</i>

Finska mark

—	—	70 145	—	58 587 458
—	—	50 000	—	12 622 080
2 300	—	—	—	1 026 468
—	—	—	—	2 473 987
—	58 729	—	—	1 417 856
—	9 376	—	—	3 928 014
—	—	18 796	—	4 661 748
—	159 929	—	—	8 412 406
—	—	4 390	—	2 688 655
—	—	—	—	97 996 323
—	—	—	—	44 810 379
—	19 203	—	—	19 000 222
—	4 643	—	—	4 255 297
—	97 975	—	—	8 609 375
—	—	—	—	3 399 515
8 994	424 470	—	—	2 486 741
—	—	1 000 000	—	3 868 628
1 694	—	—	113 238	12 998 892
—	—	—	—	9 314 879

N:o 1.

Voitto- ja tappiotili vuonna 1934. —

Compte de profits et pertes

1	2 3 4 5 6				
	Menot. — Utgif.				
Yhtiön nim Bolagets namn Designation des sociétés	Shiivyyä tappio Balanserade förlust Pertes de l'exercice précédent, réjet.	Jälleenvakuutusmaksut Återförsäkringspremier Primes de réassurance	Vakuutuspausten aiheuttamat korvaukset Utbetalningar för försäkringsfall Paiements d'assurances à régler	Liiketoimintamaksut Driftkostnader Pras d'administration	Verot, paikat kiinteistöjen Ulskylder, förutom för fastighet Inpösk, l'impôt foncier non compris
					<i>Suomen markkaa</i> —
Sampo	990 318	12 921 042	23 637 191	13 195 166	—
Aura	—	83 789	7 469 084	3 549 692	85 982
Ålands Försäkringsbolag	—	293 007	340 021	114 187	8 091
Kaup. Irtaim. varten — Städ. f. Lösegendom ..	—	267 523	102 458	741 340	38 456
Aarni	—	168 287	524 883	631 042	3 844
Svensk-Finland	—	1 077 352	1 862 122	791 838	—
Liikkeenharj. — Affärsidk.	125 836	1 109 810	1 508 719	1 146 254	1 212
Vara	—	1 474 109	4 385 922	1 175 344	141 563
Palo-Varma	—	756 648	458 945	688 810	26 785
Pohjola	—	28 411 566	43 799 327	15 927 119	244 072
Fennia	—	15 272 845	17 380 369	8 703 268	381 142
Imatra	—	6 967 080	6 589 958	4 206 232	75 701
Vellamo	—	1 339 136	2 028 066	738 987	6 921
Kansallis — National	—	2 950 663	3 284 920	1 989 866	20 180
Karjala	—	1 575 936	895 186	695 846	22 020
Maakaupp. Turva	—	200 300	1 488 846	517 685	54 813
Saimaa	99 472	1 796 885	350 220	847 059	21 795
Suomen Vakuutus — Finl. Assurans	—	1 828 934	6 550 775	4 436 479	55 041
Palo-Kansa	—	1 756 414	2 711 544	2 009 798	43 232

Vinst- och förlusträkning år 1934.
pour l'exercice 1934.

No 1.

7	8	9	10	11	12	13	14
ter. — Débit							
Vakuutusrahaston lisäys tilinpäätöksessä Ökning av försäkringsfonden vid bokslutet Versé au fonds d'assurance lors de l'arrêté des comptes		Siirrot muihin rahastoihin Överfört till andra fonder Versements aus autres fonds	Poistot Avskrivningar Amortissements		Muut monot Övriga utgifter Autres dépenses	Voitto Vinst Bénéfices	Yhteensä Summa Total
Vakuutusmaksurahasto Premiesesev Réserve mathématique	Korvausrahasto Ersättningsreserv Transfert à la réserve pour risques à régler		Vakuutusmaksuja Premier Primes	Muut Övriga aktiva Autres chefs à l'actif			

Finska mark

4 734 853	1 970 930	—	—	378 819	—	759 139	58 587 458
664 458	219 000	—	—	62 871	114 947	372 257	12 622 080
26 930	—	262	—	8 239	17 404	218 327	1 026 468
722 665	—	50 000	—	51 513	—	500 032	2 473 987
53 751	—	—	—	12 500	2 969	20 580	1 417 856
84 339	37 070	6 000	—	—	1 520	67 773	3 928 014
107 529	133 718	—	—	309 306	172 184	47 180	4 661 748
610 931	3 239	20 400	—	20 203	—	580 695	8 412 406
381 285	19 614	202 471	—	2 971	—	151 126	2 688 655
4 915 929	2 589 409	—	—	—	—	2 108 901	97 996 323
703 351	534 085	—	—	25 000	—	1 810 319	44 810 379
719 660	—	—	—	—	—	441 591	19 000 222
130 445	—	—	—	—	—	11 742	4 255 297
74 475	—	—	—	151 503	—	137 768	8 609 375
48 075	11 578	—	—	39 146	—	111 668	3 399 515
—	—	—	—	—	—	225 097	2 486 741
25 246	113 767	—	118 873	485 104	—	10 207	3 868 628
—	16 438	—	—	—	—	—	12 998 892
1 755 663	—	—	—	—	111 225	—	9 314 879
						1 038 228	

Lähinnä seuraavan tilivuoden alkava tiliasema.
Ingående balansräkning för nästföljande år. (Med hänsyn
Balance d'entrée de l'année prochaine (y compris l'emploi des

N:o 2.

A. Varat. — Aktiva.

1	2	3	4	5	6	7
Yhtiön nimi Bolagets namn <i>Désignation des sociétés</i>	Osakkeiden tahi takarajien sitoumukset Förbindelser av aktieägare eller garanter <i>Engagemens des actionnaires ou des garants</i>	Kassa <i>Especies en caisse</i>	Pankkisatavat Tillgodohavanden i banker <i>Depôts en banques</i>	Obligatiot ja osakkeet Obligationer och aktier <i>Actions et obligations</i>	Lainat Lån <i>Prêts</i>	Kilneistä Fastigheter <i>Immubles</i>
						<i>Suomen markkaa —</i>
Sampo	—	1 987 796	698 885	17 021 240	45 108 631	2 371 532
Aura	—	443 315	1 071 791	6 568 610	31 066 292	—
Alands Försäkringsbolag	—	4 695	835 312	—	1 846 500	—
Kaup. Irtaim. varten — Städ. f. Lös- egendom	—	19 279	1 075 963	4 289 255	5 610 053	600 000
Aarni	—	64 318	69 686	1 175 000	2 257 143	—
Svensk-Finland	—	122 898	449 395	—	733 000	—
Liikkeenharj. — Affärsidk.	—	<i>Sub 4</i>	2 719 212	—	195 047	—
Vara	—	10 635	922 044	2 532 785	12 316 244	—
Palo-Varma	—	54 546	694 138	295 650	4 666 000	—
Pohjola	—	37 673	6 517 488	6 023 162	43 862 580	2 000 000
Fennia	—	469 952	6 154 753	7 812 282	20 125 000	3 800 000
Imatra	—	183 725	3 977 071	1 095 000	14 311 034	4 500 000
Vellamo	—	39 579	2 053 518	183 213	2 580 000	90 000
Kansallis — National	—	<i>Sub 4</i>	3 767 633	63 395	3 771 210	—
Karjala	—	—	14 816	86 158	4 136 243	—
Maakaupp. Turva	—	87 640	610 947	744 500	2 253 000	2 500 000
Saimaa	—	366 498	311 359	—	2 289 083	—
Suomen Vakuutus — Finl. Assurans. ...	—	57 630	276 629	528 040	3 599 721	206 643
Palo-Kansa	—	—	—	1 235 191	19 358 414	—

(Vuosiylijäämän käyttö on otettu huomioon.)
 tagen till årsstämmans beslut om överskottets fördelning.)
 bénéfiques voté par l'assemblée générale annuelle.)

— Actif.

N:o 2.

8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
Saatavat Tillgodohavanden Comptes créditeurs			Erflyttnet vakuumusmaksut Förfallna premier Primes échues	Kartanueet korot ja vuokrat Upplypna räntor och hyror Intäkter et loyers non recouvrés	Muiden yhtiöiden hoitamana osuus vakuumusmaksu- ja korvausmaksusta Av andra försäkringsbolag förvaltad andel i premi- och ersättnings- reserven Parti entre les autres d'autres entreprises d'assurance de la réserve mutualitaires ou de la réserve pour risques à régleter	Kalusto — Inventarier Articles d'inventaire	Muut varat — Övriga aktiva Autres chefs à l'actif	Silttyvä tappio Balanserade förlust Perles de l'exercice précédent, réglé.	Yhteensä Summa Total
Muita vakuumusyhtiöitä Hos andra försäkringsbolag Chez d'autres entreprises d'assurances		Munt — Övriga Autres								Asiamiehiltä — Hos agenter Chez les agences

Finska mark

3 573 637	7 873 816	Sub 9	—	—	—	804 483	—	—	79 440 020
3 701	345 927	—	358 015	498 936	—	200 000	164 531	—	40 721 118
14 825	—	14 176	539	—	180 251	1	—	—	2 896 299
—	71 580	—	—	128 620	—	—	—	—	11 794 750
18 640	—	—	177 395	15 000	—	66 000	12 500	—	3 855 682
—	315 026	264 418	—	8 976	376 465	141 410	—	—	2 411 588
—	1 487 163	324 354	—	—	—	227 082	203 373	—	5 156 231
20 820	21 374	—	—	—	—	1	49 490	—	15 873 393
410 430	62 252	77 456	171 995	—	9 199 619	1	—	—	15 632 087
24 580 745	3 401 061	—	—	—	3 916 119	1	—	—	90 338 829
7 963 102	—	—	—	443 792	9 567 051	1	121 493	—	56 457 426
3 953 907	985 349	—	57 965	210 750	3 602 325	50 000	—	—	32 927 126
—	233 094	—	—	30 469	712 959	2 623	—	—	5 925 455
Sub 9	2 350 460	—	—	—	—	1	—	—	9 952 699
9 073	77 940	—	—	15 800	775 925	50 000	—	—	5 165 955
3 960	68 991	—	—	—	—	1	—	—	6 269 039
Sub 9	704 857	249 922	—	33 590	38 801	170 552	222 778	—	4 387 440
1 841 320	229 260	—	107 043	—	3 265 550	377 380	27 515	113 238	10 629 969
546 531	123 115	—	116 484	32 561	57 807	1	—	—	21 470 104

Lähinnä seuraavan tilivuoden alkava tiliasema (Vuosiylijäämän käyttö)
 Ingående balansräkning för nästföljande år. (Med hänsyn tagen till årsstämmans
 Balance d'entrée de l'année prochaine (y compris l'emploi des bénéfices voté par l'assemblée

N:o 2.

B. Velat. — Passiva

1 Yhtiön nimi — Bolagets namn Designation des sociétés	2 Maksettu osake- tai takuupääoma. Inbetalt aktie- eller garantikapital. Capital en actions ou de garantie versé	3 Takuurahasto Garantifond Fonds de garantie	4 Varmuusrahasto Säkerhetsfond Fonds de sûreté	5 Vararahasto Reservfond Fonds de réserve	6 Vakuutusrahasto Försäkringsfond Fonds d'assurance		7 Korvausrahasto Ersättningsreserv Réserve pour risques à régler	8 Muut varatut varat Övriga reserverade medel Autres réserves	9 Velka muille vakuutus- yhtiöille Skuld till andra försäkrings- bolag Comptes débiteurs chez d'autres entreprises d'assurances
					Vakuutusmaksu- rahasto Premierserv Réserve mathématique				
									Suomen markkaa
Sampo	¹⁾ 8 000 000	—	479 209	55 986	²⁾ 58 759 174	³⁾ 10 616 367	668 505	318 835	
Aura	¹⁾ 4 000 000	—	100 000	25 000	27 320 876	4 951 000	1 536 873	2 033 779	
Ålands Försäkringsbolag	¹⁾ 1 000 000	—	109 164	—	59 209	290 224	1 187 614	126 558	
Kaup. Irtaim. varten — Städ. f. Lös- egendom.	¹⁾ 2 000 000	—	—	8 693 138	722 665	—	—	—	
Aarni	¹⁾ 494 571	—	—	—	2 455 459	222 671	13 662	23 706	
Svensk-Finland	4 000	—	2 000	—	1 479 448	249 008	—	110 930	
Liikkeenharj. — Affärsidk.	2 000 000	—	—	7 005	991 251	416 954	—	1 340	
Vara	¹⁾ 8 000 000	—	50 800	3 444 455	2 498 535	178 168	547 390	37 341	
Palo-Varma	¹⁾ 2 200 000	—	150 000	108 694	12 998 171	33 140	—	31 437	
Pohjola	12 500 000	—	250 000	11 750 000	47 155 223	16 180 121	2 503 485	—	
Fennia	10 000 000	—	50 000	2 200 000	17 554 442	13 765 953	1 050 000	8 386 829	
Imatra	7 000 000	—	500 000	200 000	14 843 797	2 381 435	—	7 045 467	
Vellamo	600 000	—	—	740 000	3 710 834	192 201	203 643	467 035	
Kansallis — National	6 000 000	—	10 000	1 100 000	2 046 277	668 654	—	—	
Karjala	2 000 000	—	45 000	450 000	1 497 960	364 311	10 000	772 016	
Maakaupp. Turva	2 000 000	—	500 000	—	624 065	581 000	2 048 886	—	
Saimaa	3 000 000	—	—	140 803	64 766	166 775	—	1 004 889	
Suomen Vakuutus — Finl. Assurans ..	4 000 000	—	—	300 000	4 170 149	1 024 973	—	868 468	
Palo-Kansa	¹⁾ 6 000 000	—	610 000	600 000	10 382 492	2 902 236	809 321	114 442	

¹⁾ Pohjarahasto. — Grundfond. — ²⁾ Varattu kalastusvakuutusta varten 51 684 mk. — Reserverats för fiskeriförsäkring

on otettu huomioon) sekä ylijäämän käyttö.
 beslut om överskottets fördelning) samt årsöverskottets fördelning.
générale annuelle) et usage des bénéfices de l'exercice 1934.

— Passif.

N:o 2.

10	11	12	13	14	15	16-22											
						Vuositylijäämän käyttö — Årsöverskottets fördelning <i>Usage des bénéfices</i>											
						Vararehaston lisäys Ökning av reservfondens <i>Verse au fonds de réserve</i>	Muiden rahastojen lisäys Ökning av övriga fonders <i>Verse aux autres fonds</i>	Till aktiesägrare och garantier Ä till övriga aktieinnehavare <i>Verse et aux autres</i>	Osakkaiden ja takaaajien hyväksi <i>Rembourse aux assurés</i>	Åkerburnen till försäkrings- lagarna <i>Rembourse aux assurés</i>	Vakuutusosien ottajille palkkion <i>Autres</i>	Muut tarkoitukset Övriga ändamål <i>Autres</i>	Seuraavan vuoden tiliin Ovorfört till näst- följande år <i>Solde à nouveau</i>	Yhteensä Summa <i>Total</i>			
						Yhteensä Summa <i>Total</i>											
Comptes débiteurs chez les agences	Valja astiamieille Skuld till agenter	Henkilökunnan eläkeluosto Personals pensionsfond <i>Fonds des pensions du personnel</i>	Övriga passiva <i>Autres chefs au passif</i>	Käytännössä jäänyt vuosi- voiton osa Icke anvärd del av års- vinsten <i>Part non répartie du bénéfice annuel</i>													

Finska mark.

—	—	—	500 000	41 944	79 440 020	55 986	661 209	—	—	—	—	—	41 944	759 139
21 100	—	—	732 490	—	40 721 118	25 000	347 257	—	—	—	—	—	—	372 257
3 052	—	—	11 315	109 163	2 896 299	—	109 164	—	—	—	—	—	109 163	218 327
—	—	300 000	78 947	—	11 794 750	500 032	—	—	—	—	—	—	—	500 032
16 575	—	33 000	596 038	—	3 855 682	—	20 580	—	—	—	—	—	—	20 580
4 389	—	—	494 040	67 773	2 411 588	—	—	—	—	—	—	—	67 773	67 773
—	—	—	1 692 501	47 180	5 156 231	—	—	—	—	—	—	—	47 180	47 180
1 116 704	—	—	—	—	15 873 393	58 069	522 626	—	—	—	—	—	—	580 695
1 954	—	79 944	28 747	—	15 632 087	66 126	35 000	—	—	—	—	—	—	151 126
—	—	—	—	—	90 338 829	250 000	483 901	1 375 000	—	—	—	—	—	2 108 901
—	—	1 476 410	1 263 473	710 319	56 457 426	100 000	—	750 000	—	—	250 000	710 319	1 810 319	
794	—	650 000	264 042	41 591	32 927 126	—	150 000	250 000	—	—	—	41 591	441 591	
—	—	—	—	11 742	5 925 455	—	—	—	—	—	—	11 742	11 742	
—	—	60 000	—	67 768	9 952 699	—	10 000	60 000	—	—	—	67 768	137 768	
—	—	—	—	26 668	5 165 955	50 000	35 000	—	—	—	—	26 668	111 668	
34 731	—	50 000	380 260	50 097	6 269 039	10 000	—	160 000	—	—	5 000	50 097	225 097	
—	—	—	—	10 207	4 387 440	—	—	—	—	—	—	10 207	10 207	
—	—	—	266 379	—	10 629 969	—	—	—	—	—	—	—	—	
8 632	—	—	42 981	—	21 470 104	172 023	816 205	—	—	—	50 000	—	1 038 228	

51 684 mk. — ³⁾ Varattu kalastusvakuutusta varten 50 000 mk. — Reserverats för fiskeriförsäkring 50 000 mk.